

## إختيار أناً كورنيكوفا



 $\Omega$ OMEGA



المدير المسؤول: اميل خورى المدير المسؤول: المدير ا

AI-Iktissad Wal-Aamal

Editor - in - Chief:

### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center P.O.Box: 113/6194 Hamra - Beirut 1103 2100

Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 1 354952 Email: iktissad@iktissad.com

### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422 Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

### II.A.R.

P.O.Box: 55034 Dubai Tel: (971-4) 2941441 Fax: (971-4) 2941035 Email: aiwa@emirates.net.ae.

### FRANCE:

22 Rue La Boetie 75008 Paris Tel: (33-1) 42 66 92 71 Fax: (33-1) 42 66 92 75

### سعر العدد

لينان 6000 ل.ل \* سوريا 150 ل.س \* الاردن 3 بينار
 البراق 4 بينار \* السودية 25 ريالا \* الكويت 2 بينار
 البرون 2 بينار \* المار 25 ريالا \* الاطراق 25 دوما
 مين 2 ريال \* المدن 50 ريالا \* العراق 35 دوما

السوائن 3 جنبهات أديبيا 5 بتاير • دونس 2 بيدار
 الغرب 50 دونما • الجزائر 200 بيدار

• CYPRUS 3LC • AUSTRALIA \$ 10 Aus. • U.K. 3LS • CANADA \$8 • FRANCE 30 E.F. • GERMANY 14 D.M. • GREECE 400 Dractions

\* ITALY 10000 Lir \* SPAIN 1000 Pesets \* SWITZERLAND 14 F.S. \* U.S.A. \$ 7.

الاشتراك السنوي 100 دولار أميركي

## ABC

التوزيع الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف وللطبوعات



## هذا العدد

أواخر شهر آفار/مارس الجاري تستضيف بيروت ولأول مرة منذ الخمسينات، مؤتمر القمة العربية الذي يتعقد في ظروف صعبة وقاسية ودقيقة بسهدها عالمًا العربي، وتكتسب هذه القمة فقتها في كرنها الأولى بعد أحداث 11 أيلول/سبتمير وتداعياتها التي أمسابت شظاياها بلداننا وشرهت الكثير من ملامح هويتنا. ومثل هذه التحديات تجعل الأنظار تتطلع ولو بشيء من التفاؤل نحو هذا اللقاء الذي يجمع الزعماء العرب كليم مرمض إلاستثناءات المدودة.

وكما في كل مؤتمر، ولاسيما هذا المؤتمر بالذات، تحتل القضية الطسطينية رأس الأولويات، وتستحوذ الانتفاضة في الضفة والقطاع على كل الإهتمام وخصوصاً وانها تتواجه مع رحشية إسرائيلية ندر نظيرها.

واذا كانت الشؤون القومية والسياسية لا تجد مجالها الكافي في هذا المقام، فإنّ أمام القمة العربية العديد من القضايا الاقتصادية التي تستأهل وفقة وتتطلب قرارات، خصوصاً وأنّ هذه القضايا الاقتصادية هي أيضاً إفراز من إفرازات 11 أيلول/سبتمبر.

فقد كُثّر الكلام في الأشهر الأخيرة الماضية عن عودة الأموال العربية المهاجرة، وهو كلام ينطوي على الكثير من الأحلام والتمنيات وإن كان لا يخلو من بعض الحقيقة المتواضعة.

ولا شك في أنَّ مفتاح عودة الأموال العربية، من دون أن يعني ذلك انعزالها عن العالم، هو دائماً بيدهذه القمة لأنه يتعلَّق في نهاية الأمر بالقرار السياسي الرامي الى توفير الناخ الاستثماري الجاذب وفتح الأسواق العربية على بعضها البعض، وتوفير النيعقراطية والشفافية.

فالمطالبة بعودة الأموال العربية لا تكتمل إلّا بالمطالبة بتوفير الفرص الاستثمارية القادرة على استيعاب هذه الأموال، ومثل هذه الفرص لا تتوافر ما لم يترافر التكامل العربي وإزالة الحواجز وتعزيز الثقة.

# الاقتصاد والاعمال

\_\_\_\_ آذار / مارس 2002 - العدد 267

### المحتميات

<ul> <li>لبنان: مؤشرات اقتصادية ايجابية وأزمة مالية مستمرة</li> </ul>
« اعمال
ترتيب مصارف لبنان 2001: استقرار تام في نادي الكبار
- البنك اللبناني للتجارة: الولادة الجديدة
° الغلاف
- امير ق زمن العولة
٥ مقابلة
- هاورد باستر: الشكوى لن تنفع العرب
° مقال
– المنتديات كثيرة والطلوب واحد
° اقتصاد عربي
مصر: تباطؤ النعو وتسارع التصميح الاقتصادي؟
<ul> <li>مصر: تنافس فرنسي – خليجي على سوق توزيع الوقود</li></ul>
<ul> <li>وزير السياعة التونسي: مؤشرات ايجابية لعودة عركة السياحة والسفر</li></ul>
<ul> <li>الجزائر: سباق بين الدعم وتأهيل المؤسسات وخصخصتها</li></ul>
<ul> <li>شركة الشام للنقل البحري في انتظار وصول الباخرتين</li></ul>
» تعاون عربي
<ul> <li>العلاقات التونسية – الجزائرية: المنعطف الايجابي</li></ul>
• عرب وعالم
- التبادل الثجاري الألماني العربي: الصادرات الألمانية زادت 21 ق اشلة
* مؤتمرات
– المؤتمر العربي للاتصالات و اقتصاد الانترنت: 350 مشاركاً من 25 بلداً
• ماقة
<ul> <li>سقوط "الرون" يهز نظام المحاسبة الاميركي</li> </ul>
- أسعار النقط: توقعات سلبية
* المعرفية



ف ورد اكسبه لورر . ان بالغون نتاز هم منا تاثا من القاعد ضرن تجهزانها الأساسة بهالين شها الراحة في وإن سهم، تنتم فورد. إكسيان العبدية والكامل لقد أعدنا تصميمها تاثار وأدخنا عليها حوالي ٢٠٠ تسهار تطاوراً، بما فها عكمت هوا.. في الأمام والمقلد، ونظام لعلق خلفي مستقل" بجمل رحلاتكم وكأنّها مصير على الحرير، ويوفّر راحة تشرد بها إكسباورر بين منافساتها. هورد إكسبلورر الجديدة؛ كلّ ما يطلبه في سيارة.. مثلاّب السنت الثلاث.





# لبنان: مؤشرات اقتصادية إيجابية

# وأزمة مالية مستمرة

 إن نظرة متأنية للتطورات الاقتصادية في لبنان خلال العام لل للنامني تُظهر بوضرح إنَّ هذه التطورات تنطوي على الكثير من الإيجابيات التي تؤكد القرة الكامنة للقطاع الخاص اللبناني وقدرته على إعادة تصويك النشاط الاقتصادي إذا أتبحت ك الفرصة.

و بمراجعة للؤشرات الاقتصادية الرئيسية التوفّرة يتبين أنّ معظم هذه المؤشرات اتخذ منحى إيجابياً. فمساحة رخص البناء ارتفعت بنسبة 4،4 في المئة للمرة الأولى منذ سنوات عدة، إذ أنها كانت قد انخفضت بنسبة 15 في الله في العام 2000 ونحو 14 في المُنة في كل من 1999 و 1998. وتسليمات الإسمنت من السوق الحلية ارتفعت بنحو 3،5 ف المئة من الأشهر الإحدى عشرة الأولى من العام الماضي بعد انخفاض بلغ 9,4 في الله من الفترة الماثلة من العام 2000. والمؤسسات الصناعية الجديدة المسجلة لدى وزارة الصناعة ارتفعت من 418 مؤسسة في العام 2000 إلى 559 مؤسسة في 2001. وارتفعت واردات الآلات والمعدات الصناعية بنحو 15 في الثانة عن قيمتها في العام 2000 وهو ما يدل على نمو ملحوظ في القطاع الصناعي واستمرار عملية التحديث والتوسّع في المؤسسات القائمة. والصابرات الصناعية حققت قفزة كبيرة في العام الماضي وكانت السبب الرئيسي وراء نمو صادرات لبنان الإجمالية بنحو 175 مليون دولار أو بنسبة 25 في المئة تقريباً. وحركة شحن البضائع ازدادت بنسبة 7.2 في المثة في مرها بيروت و6 في المئة تقريباً في مطار بيروت. أمّا عدد المسافرين عبر مطار بيروت فارتفع بأكثر من 4 في المئة في وقت شهدت حركة السفر العالمية تُزاجِعاً حاداً بسبب أحداث 11 أيلول/سبتمبر الماضي في الولايات المتحدة. وكان السبب الرئيسي لذلك تزايد أهمية لبنان كمقصد للسياحة والتشوق ومركز للمؤتمرات والأعمال في النطقة. علماً أنَّ عدد السياح ازداد بنحو 13 في المئة في العام الماضي الذي شهد أفضل موسم سياحي منذ نهاية الحرب في لبدان. وجاء الارتفاع في قيمة الواردات بنسبة 17 ف المئة ليعكس نمو أ ف الطلب الحلى الكلى يقدر بنحو 5 في المئة بعد انكماش هذا الطلب في العام

2000. واستمرت وتيرة نمو القطاع المصرفي اللبناني رفم إنها كانت أقراء من معدل النمو السريح السجل في الأعوام السابقة. كانت أقراء موجوع للوجودات بنسبة 3.50 ألا أقد و للوجودات الطارعية باكتر من 7 في المئة و الودائع بنحو 4.7 في الفئة. وعكس الفرائس الجام المناشاط الاقتصادي جميع هذه التطورات الإيجابية إذا ته بلغ في شهر تشرين الثاني/ نوهبر 2010 مستوى يعثوق نكال للسجل في الشرق عين من العدام 2000 مستوى يعثوق نكال وبالإجمال فإنّه من القدار أن الاقتصاد اللبناني حقق نسبة نمو في وبالإجمال فإنّه من لدة إلى 1.7 في المئة بعد انتكاش لا يقل من 1 في المان و المام 2000.

رغم أن هذا الأداء الإجمالي قد لا يبدو كبيراً بالطلق فإنّ المين الخاصة تكن في أنه جاه في ظل وضع مالي مثاره وضاغط أبقى اسحار الغائنة المعلية مرتفعة ، ومشاحنات سياسية داخلية متكرية أسيمت في أضماف القنة بالليزة اللبنانية و أضخرات المصرف المركزي إلى استنفاذ جزء كبير من احتياطه بالعملات المركزي إلى المتنفاذ على سعر الصرف، وهو ما كان بدوره سبياً رئيسياً في ارتفاع عجز ميزان المدفوعات إلى مستوى قياسي في العام للخص.

وفي كل ذلك عبر ودروس يجب التنبه اليها بينما تتسارع الجهود والخطوات فيما أصبح يعتبر الفرصة الأخيرة لتحقيق التصحيح الهيكلي والمالي خلال هذا العام وتجنّب الأسوأ. فالتطورات الاقتصادية خلال العام الماضي تُظهر أنَّ القطاع الخاص اللبناني استطاع مرة أخرى التغلب على المصاعب واستعادة البادرة والتطلع إلى الأمام. والأسئلة كثيرة: فالصناعة اللبنانية التي قيل أنها انتهت وأصبحت غير قادرة على النافسة عادت بقوة إلى أسواق التصدير بغضل جهود إعادة البناء والتحديث والتطوير الستمرة والصادرات الزراعية التي واجهت أزمة كبيرة في الأعوام الماضية عادت إلى الانتعاش النسبى خاصة بفضل البرنامج الذي نفذته المؤسسة العامة لتشجيع الاستثمارات في لبنان لتسويق هذه الصائرات فالخارج وبنتيجة الاتجاه إلى تنويع الانتاج وإنشاء المزارع الحديثة. والقطاع المصرق المتهم دائماً بأنه المستفيد الأول من أسعار الفائدة المرتفعة أثبت مرة أخرى عن قدرته على تمويل عجن الموازنة والدين العام الأمر الذي لم يحدث في الأرجدت في مبالًا. والمؤسسات والمرافق السياحية ومراكز التسويق تنمو وتتوشع باستمرار وتقدم نوعية من الخدمات ومجالات للتسوق متميّزة وهو ما يُشكُّل أحد أسباب الإقبال المُتزايد للسياح العرب وخصوصاً الخليجيين على لبنان، واستمرارية هذا الدور الذي يقوم به القطاع الخاص تتطلب أولاً وآخراً الثقة الثقة بمستقبل لينان ورسالته الاقتصادية والثقة بقدرة الحكومة والنظام السياسي اللبثاني على

تحقيق الحلول لأزمة المالية العامة، وهي حلول متعددة تتداخل فيها العوامل الاقتصادية بالعوامل السياسية.

إلى الثقة لا تتعزز بالمناكفات السياسية على أتخه الأمور في بعض الأهيان ولا بالكلام غير السؤول منا ومناك عن الانهيار الاقتصادي والإهلاس والتشبيه بالحالة الأرجنتينية وتأكير ضرورة تدفيض سحر صرف الليزة المناقبة ، وغيرما عن التحاليل والتصاريح للبنية على أسس غير والعية في بعض الحالات أو المفومة بمصالح ويخلفيات سياسية ضيقة وآنية . وفي القابل فراً للقة بالاقتصاد الليناني تتقوى وتتمن كلما

خطت الحكومة خطرة اساسية إلى الأمام في تصديب الوضع لللني و الحد من انعكاساته السلبية على الوضع الاقتصادي برمت، وفيما يعتر تطبيق ضريبة القيمة الضافة في الوعد المقرر لها إخبازاً الحكومة في هذا المجال، فإنّه لم يعد مناك ما يبرر التأخي في إطلاق برنامج الشخصيص واليده و تقليص حجم الإدارة العامة بشكل فعلي وجدي، وليس مثلاً بنقل الفائض الكبير من الخزية دون تغيير. ويجب بعد ذلك العمل بسرعة على تعظيم على الخزيات من جميع الرافق والمثلثات العامة.

وباختصار قرأن على الحكومة خلال هذا العام على ابعد تلدير، تحقيق مدة مهمات ضعية ومثلازمة الاومي البدير بتخفيض حجم الدين العام من خلال ما يمكن تحقيقه من إيرادات من خطوات الخصفصة الاولى، والجائز ترشيد قفلي وملموس في تكلفة الادارة العامة وتحقيق إيرادات في الموارنة مرازية على الألف لما هو مخطط، خاصة تلك المتوقعة من ضريعية القيمة الفضافة.

ولو حدث كل ذلك، فإنّه يمكن الاعتماء على ردة فعل إيجابية من قبل القطاة الخاص نساعة على تلايت ترسيع النحو الاقتصادي، علماً أن كلما تسبار فالشاط الاقتصادي كلما ترادت الإيرانات الإيرانات الإيرانات الإيرانات الإيرانات الإيرانات الإيرانات الإيراناتي المجز في الحامة الضريعية و فيرانا شريع الخاصة الطرفة الحالية بين النحو المستخدر و نكلة خدمة الدين و عجز الغزازية سيولدي إلى استيدالها بحلقة حديثة يساعد من خلالها النحو الاقتصادي على زباح الإيرانات رتحقيض العجز وكمح جاح نحو الدين العام.

لقه إعمات اكفاف 11 أيليل/سرتمبر الناضي ومضاعفاتها. الإطليمية والعالية فرصة اقتصادية جدة البناس نديت ما ادن إليه من تعرب مكانته كمركز السيامة والتشوق والخميات للتعددة الأمرى وعملية الاستفادة من هذه الغرصة النيدة بالخروج سريعاً من الأرقة الثالية الاقتصادية التي يجاني منها إماناً

رؤوف أبو زكي

# ترتيب مصارف لبنان إستقرار تام في نادي الكبار

لم يشهد القطام الصرق منذ مطلع التسعينات إستقرارا فترتيب المصارف العشرة الاولى (فعلياً المسارف الـ 13 الأولى) كالإستقرار التام الخالي من أي تبدلات الذي حصل خلال المأم 2001، واستناداً إلى الأرقام النهائية غير المدققة الصادرة عن الصارف تفسها.

وقد يكون الإستقرار التام في العام 2001 والإستقرار شبه التام في العام 2000 إنعكاساً طبيعيا للظروف الإقتصادية والمالية والمصرفية خلال العامين الذكورين. فقد ائسم العام الماضى بالركود الإقتصادي الملحوظ وبالوضع السياسي غير الستقر المتسم بالتجاذبات والمناكفات، ثمّ انتهى المتسم بالمجدوب و.... بأحداث 11 أيلول/سيتمبر وتداعياتها التي المعدوب الأخر الجابيا كان بعضها سلبياً والبعض الآخر ايجابم بالنسبة إلى لبنان، وعموماً كانت أجواء العام 2001 تحتم على المصارف أخذ جانب الحيطة والحذر واعتماد السياسة المحافظة التي برزت جليةً في المؤشرات الأساسية في اليزانية الجمعة للمصارف.

وانطلاقا من الترتيب وفقاً لإجمالي الموجودات (راجع الجدول) يمكن تسجيل الملاحظاتُ الآتية:

 العلم الرغم من أن العامل الاقتصادى يفسر إستقرار الترتيب، فإن ما شهده القطاع للصرفي خلال العام الماضي كان من المكن أن يحدث بعض التغيير. فعمليات الشراء التي تمَّت من قبل بعض الصارف الكبيرة لمسارف صفيرة لم تحدث فعلياً أية زيادة محسوسة في الحصة السوقية وتالياً في مستويات الترتيب. فالمعروف أن بينك بيبلوس أشترى يذك ويدج الشرق الأوسط، كما اشترى جزءاً من محفظة تسليفات بنك

بنك بيروت الرياض البتك الليتاني الكندي

ING الهولندي. كما أشترى بنك البحر المتوسط كامل أسهم بنك المتحد للأعمال، في حين اشترى فرنسبنك، كامل موجودات البنك المتحد للسعودية ولبنان.

2-ان عملية شراء بعض الصارف وأن لم تؤثر على الترتيب الاانه كان لها أثر على نسبة النمو بصورة عامة، مع العلم أنه من الصعب التمييز - من خلال المطيات المتوافرة – بين الشمو الذاتي والشمو الخارجي. إضافةً إلى ذلك، فإن عُملية النمو قدتكون ناتجة جزئياً من عملية التجميع التى اعتمدتها المسارف بالنسبة إلى موجوداتها في الخارج سواء من خلال فروع أو شركات تابعة.

3-كان من المكن إنكسار رتابة الاستقرار ضمن المصارف الأولى لو قيض إستكمال عملية الدمج التي كانت متوقعة بين البنك اللبناني الفرنسي (الرتبة الخامصة) و يبان يبلك سوادار (ألم تبة العاشرة)، إلا أن النجاح لم يتحالف المفاوضات الشي إستمزت لفترة غير قصيرة، علماً أن ثُمة في الأفق ما يشير إلى إحتمال إستثناف هذه ألمفاو ضات.

### ما هو الترتيب؟

يظهر الجدول للنشور بالنسبة إلى إجمالي الموجودات الآتي: -حافظ بنك لبنان والمهجر على

الصدارة وهو حقق نموأ ذاتياً بنسبة 9 في المئة، وهو إلى ذلك إحتل مركز الصدارة بالنسبة إلى الودائع وحقوق الساهمين والأرباح.

 بقى بنك البحر المتوسط في الرتبة الشانية وبغارق عن الأوّل قدره نحو 2200

إجمالي 2001		ت (مليون لي	2 1. 111	1
2001		<b>لوجودات (مليون ليرة لبنانية)</b>		
	الرتبة 2001	2000	الرتبة 2000	النمو (%)
9,484,698	1	8,699,918	1	9.02
7,235,840	2	6,185,653	2	16.98
7,063,740	3	6,077,074	3	16.24
6,935,519	4	5,784,633	4	19.90
4,979,482	5	5,128,994	5	-2.92
4,687,675	6	4,473,610	6	4.79
3,393,363	7	3,840,003	7	-11.63
3,297,849	8	3,109,424	8	6.06
3,194,885	9	2,977,686	9	7.29
2,629,386	10	2,648,220	10	-0.71
2,573,761	11	2,341,593	11	9.91
2,385,015	12	2,235,199	12	6.70
1,748,092	13	2,061,529	13	-15.20
1,146,097	14	1,103,991	15	3.81
7,235,840 7,063,740 6,935,519 4,979,482 4,687,675 3,393,363 3,297,849 3,194,885 2,629,386 2,573,761 2,385,015 1,748,092	2 3 3 4 4 5 5 6 6 7 7 8 8 9 0 1 1 2 2 3 3		6,185,653 6,077,074 5,784,633 5,128,994 4,473,610 3,840,003 3,109,424 2,977,686 2,648,220 2,2341,593 2,235,199 2,061,529	2 6,185,653 3 6,077,074 4 5,784,633 5 5,128,994 6 4,473,610 7 3,840,003 8 3,109,424 9 2,977,686 10 2,648,220 11 2,341,593 12 2,235,199 13 2,061,529

مليار ليرة، محققاً نمواً قدره نحو 17 ف المثة. واحتل البنك المرتبة الشانية ف الوداشع وحقوق المساهمين لكنه حافظ على الصدارة بالنسبة إلى التسليفات.

735,512

15

1.137,097

54,60 17

 بقي بنك بيبلوس في المرتبة الدالثة مسجلاً نمواً بنسبة 16/2 في المئة وبفارق أقلِّ من 200 مليار ليرة عن الثاني. واحتلَّ البنك الرتبة الشانية من حيث الأرباح والثالثة من حيث حقوق الساهمين، والرابعة من حيث الودائع، والخامسة من حيث التسليفات.

 حقق بنك عودة أعلى نسبة نمو ف الموجودات بين المصارف العشرة الأولى، محافظاً على المرتبة الرابعة، ف حين احتلَّ المرتبة الشالشة من حيث الودائع، والتسليفات والأموال الخاصة.

- أما البنك اللبناني الفرنسي فشملت موجوداته تراجعاً طفيقاً (3 في المُّلة) وبقى في المرتبة الخامسية من حيث الموجودات والودائع، والثالثة من حيث التسليفات.

- فرنسبنك حافظ على الرتبة السادسة من حيث الموجودات والودائع والأموال الخاصة، وفي المرتبة السبابعة من حيث التسليفات. أما من حيث الأرباح فحلّ ن المرتبة الخامسة.

- حلّ بنك سوسيتيه جنرال ف المرتبة السابعة وينك بيروت في المرتبة الثامنة، وبنك الإعتماد اللبنائي ف المرتبة التاسعة وبنك سرادار ف الرتبة ألعاشرة.

ويلاحظ من الجدول أن التنافس قائم بين المراكز الثانية والثالثة، ف ُحين أن ثمّة تنافساً بين الركزين الخامس والسادس. ويزداد التنافس حدة ببن المراكز السابعة والثامنة والتاسعة والعاشرة.



Algenia Scalaron 10: 173-05/174 Bahrain Computer World WL. Tu C 773/2004 Opens: The Grown Improc Composition List. Tel. 8373-45/371 UE (disablation Ust. Tel: 273-42/371) US (disablatio

## مصرف لبنان يدخل شريكاً ستراتيجياً البغك اللبناني للتجارة: الولادة الجديدة

ينتظر خلال شهر آذار /مرس الجاري ان تقرّ الجمعية العمومية العادية البنات البدانية التجاري بحسورة نهائية صبعية العادية للبنات البدانية العادية النبات التي العقد المقدر أو أراض شهر كالربات العادية النبات التي العقد المقدرة إدار شرعية مجلية المائي /حارية اللفاضي، والقاضي مضع مبلغ من مائين دولا لا إدارة التي يعانها المسرف من من العاديات الأردة التي يعانها المسرف منذ سنت روية لا إدارة المين المعرفة المصرفة منذ سنت روية لا إدارة المينة المصرفة الم

وزفق معلومات مرفوقة مصلت مليها الاقتصاف (الاعبال" مؤل عاملية إعالة ذكول رأس مل المصرف، وبنت على خيار نخول رأس مصل المراوز المركز المحدول المحد

سؤول الدخوت في إمتصاد مذا الغيار، أنه سؤول الى تحويل السؤول الى تحويل الى اكثر مسافول الى تحديد إلى المسافول المتعدة والأولى الى الكرية المتعدة والأولى المتعدة والأولى المتعدة والأولى المتعدد إلى المتعدد على المتعدد على المتعدد من المتعدد على المتعدد

ولعل الأهم من مضمون الحل والذي يحظى بموافقة المساهمين والسلطتين النقسية والرقابية، عدم إقتصار مفاعيله على معالجة

إمادة تكويد رأس مال الصرده والتوزيح الجيد المتادة وخمسال الأرف. المسابقة مسأل الأرف. عشمال الأرف. عماد المقاديم مستواتية ومسال الأرف. عملية تما إدخال عليها لتأميز المسابقة والمسابقة والمسابقة المسابقة عصوت المسابقة الم

وفي معلومات خاصة، فيإن الرؤية الجنبيدة التي يدعمها المصرف للركزي تقوم، بشكل اسأسي، على الفصل بين مواطن الأزمة وعمليات المصرف الستقبلية، ويمعنى أدق، إقامة وحدتين مصرفيتين ضمن الهيكل الواحد. الأولى تضم الشكلات ولللفات الإثتمانية الصعبة والتعثرة Bad Bank"، والثانية تضم اللفات الإيجابية والعمليات الجديدة "Good Bank" وتتمتع بالسيولة اللازمة للتشغيل كما تتمتع بالمواصفات والعايير للصرفية التي يطلبها للصرف المركزي ولجنة الرقابة على الصارف، مع إخضاع الوحدتين لإدارة مركزية واحدة يتولاها الرثيس والمدير العام الحالي للمصرف مايكل رويهب تحت الإشراف للباشر للمساهمين وفي مقدمهم الساهم

رقيق إشمار آلفن مسرف البنان. ويؤكد رويهم لـ "الاتتساد را لاعمال" إلى الاول من آلاأر امارس الجاري سيكون موعداً للإنطلالة الجديدة اللبناء اللبناني التجوارة بعد الإنواز ويادة المال الل أن الجمعية المصرفية الحاديثة التي تنعقد يوم 28 شباط/فيراير. ويحدما استقر إتفاق الساممين على إجراء تحول سرتاتييني في علياتيني

الرؤية الجديدة للبنك تقضي بالفصل بين "مواطن الأزمة" والعمليات المستقبلية



الصحيرة بالتجرئلة Rotail Banking وإجراء معلية عزا لللغات الشاكلة والصحية ورسميا معلية عزان اللغات الشاكلة والصحية معير عام مساعد على أن يتم تحويل اللغات للمالية والنسجرة الى المصرف الناجع موسعا عان أقابه قد اللغات جرى تعطيتها ميونات المالية الإجاءة وباحث وباحث معليتها بمورات المالية الناجعة المعلمية المالية الناجعة الناجعة الناجعة الناجعة المعلمية المعالية الناجعة المعلمية المعالية الناجعة المعلمية المعالية الناجعة المعلمية المعالية الناجعة الناجعة المعلمية المعلمية

ويبدو أن الخطوات الأولى في إطار الإنطلاقة الجدية ستشمل إعادة تنظيم الفروع و إطلاق خدمة البطاقات للصرفية من خلال الإتفاق المبرع قبل الأزمة مع شركة ماستر كارد الدولية الذي يعملي ألصرف أحقية إصدار هذه البطاقات لصالحه ولصالح مؤسسات أخرى وتصميم وإطلاق مجموعة متكاملة من خدمات القروض الشخصية والاستهلاكية والسكنية ومنتجات متطورة في مجال الودائع وتوطين الفواتير والرواتب، حيث أن هذا ألنوع من العمليات المصرفية يلقى إستجابة واسعة في الأسواق الملية، من دون إسقاط أهمية إستمرار التعاطي ف حقل الصيرفة التجارية Corporate Banking، والعمليات المصرفية الخاصة Private Banking، بشكل هادئ و مدروس بتيح إنتقاء العمليات الضمونة والغطاة بهدف الابتعاد عن أي مخاطرة تعيق الإنطلاقة الجديدة.

ينسجم مع هذا الدرية، ويؤكده هنم الخبير المصرق البريطاني الجنسية اندوو 
ستيفغز الى الكادر الرئيسية النحوة 
وتكليف بإنشاء الرحدة المقامنة المقدمات والمنتجات 
التجزئة وتصميم الخدسات والمنتجات 
الجنيدة تمهيداً لإطلاقها تباعا بمداريات 
الحراس مال وتأمين السيعولة المطلوبة. 
والمعرف استيفغز أصفى قرابة العامين في 
موقع مماثل في أحد للمساوف اللبنانية الكبيرة 
لتي تغيزت في خطل الصيوفية بالنجيزة، كما 
زات أفقافة المراس الحالي اللبنانية الكبيرة 
والملاوت المحالية اللبنانية الكبيرة 
لما المحالية المتبنية المحالية المتبنية 
التي تغيزت في خطل الصيوفية بالنجيزة، كما 
والملاوت المحالية اللبنانية الكبيرة 
لما المحالية المتبنية المحالية المتبنية 
المحالية المحالية المتبنية للمحالية المتبنية 
المحالية المحالية المتبنية للمحالية المحالية المح



عبد العزيز السليمان

الأميركية للعمليات الصرفية

الستمادة ثقة السنوق والممالا و وأحريزها من خلال مغول المعرف الركزي كشريك سدراتيجي وما يوفره هذا المخول من إنساران إرجياجية الـ الاسراق الداخلية والغارجية إضافة الى عمالة للساغمين وحذوم على الرهان على مستقبل المصرف وليس حاضره ورحضية القريب.

2- عراقة للصرف (تأسس العام 1950) والبناء المحكم السابق الذي عمل جان الهو جودة (الجد) على إرسائه وتعزيزه على مدار خسسين عاماً، عير ملاقات ويقية وتعييزة مع الأفراد والمؤسسات، وهذا ما ساهم بيقاء كتلة ودائع تقارب الليار دو لار على رغم الأزمة وتداعاتها

"— قرة وتنزع فناعدة المساهمين التي تضم إصاباته إلى مصرف لينان، مجموعة متعيزة من حجها إلا العمال المين بو اللينانيين، بقوق حجم إممالهم بحسب تقديرات الديرات مجمل محم القطاع المحرين الليناني، وني مجمل محم القطاع المحرين اللينهان ومحمد القطان وصالح الخركي وعدد العزيز المنجم القصار إحمال أن المالكة العربية المسودية وتقوزغ إستثماراتهم وتوظيفاتهم إن قطاعات إنتاجية حفظة وتنظيفاتهم المنطقات العربية وطارجها، والمجموع المراحية المنا العربية وطارجها، والمجموعة والمحتل مواقع وتصل مواقع والمحتل المواقع سعياسية وقام المحالة المنات المحالة المحالة المحالة المواقعة المحالة الم



للعروف الناثب همد الصفدي. 4- إمتلاك للصوف لوا هدة من كبريات شبكات الفروع العاملة تضم 40 فرهاً موزعة في مضتلف الناطق اللبنانية والضارج وفي

متدنية، بما إن ذلك للركز الرئيسي إن وسط شارع المسارف.

آب إمثلاً المسرف لـ "البدئا اللبناني للتجارة" فرنسا الذي يتدع له إنهياً أوبها فروع عاملة إدرية الإمارات الدوية التحديد وهي عاملة إدرية الإمارات القرائي تصنع إنشاء فروع السارية فارجية جيدة، وهذا عاريخ اللهبا مصرفية خارجية جيدة، وهذا عاريخ اللهبا عالياً بالمؤتف الغيرة الشيرة الشيراء الشيراء

مواقع متميزة مملوكة أو مستأجرة بأكلاف

أ - نظافة "السجل العنطي" للمصرف للمحل المعافي" للمصرف للركزي للمحل المعافية للركزي ولجنة الرئاسة للمحلوب الركزية على المحلوب المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ال

وشفها للى العمليات الشاجعة و الريحة.

7— استفاد البيات المباتبي اللحجة الديج التي الديم التي المدين التي المدين التي المدين التي المدين التي المدين المدين المدين المدين الإسمالية عما يمكنة وطورة الإستفادة المباتبية الإمامة الإمارية و المالية عما يمكن الصحيفة الإمامة المنام عمام المدين غير الاستجابة الإمامة عمله بمجموعة من الشباب المهاميين باكلات المالية ا

ويؤكد خبراء مصرفيون وماليون، أن

البغك يتعتع بقاعدة عملاء اوشياء ويشبكة فروع داخلية وخارجية

مراة البناني للتجارة وتمتّمه بقامنة عماده أو فياء وإمتاركا تشبيتي فروع بالخلية و خارجية معيين بن هو قرة برقل السلمين الحداليين، هي من مواهان القوة الأكثر تعيزا و مرضوعية لبناء و بدعة مصدولية بالمجمة في حال تم إسلاميا بالخلياب بالشكل الطلاب، وستتمزز مو امان القرة والفمالية في المؤسسين ما سيدف المشرف المزكزي كسامة رئيس، ما مسيدف مكما بأرتجاه مسم خيارات المساهمين الأساسين للرمان مجددا على مستقبل الإساسين للرمان مجددا على مستقبل البناء، وإعادة تكوين مساهمتيام في.

وتشير المسارد اللي الأسرد المرتب المرتب المرتب المرتب المرتب المطروة المساودة وحسة فريسة فريسة من المفروة المتحديد والمساودة الله موسطة فريسة والمساودة الله مساودة المساودة الله مساودة المساودة الله المساودة ا

ويبدو، بحسب ألعسان (انتها، ان الموموة السعودية في قدمها عائلة السلومة التعامة، ويبما التي أهداء الثيانية بالإكتاب فرواء مصرة إلى زيادة الراس الل والطفائه بالتقي على موقعها التقدم داخل الصدفية موقدة ما سيسام في مصدخيات المسامة المراسسي الدناس بمصدمة المسامة المراسسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمصدمة إلى الله

ويؤكد مصدر مصرفي كبير، أن إنضمام مصرف لبنان الى قاعدة مساهمي "البنك اللبناني للتجارة يندرج في إطار ستراتيجية محكمة تنتهجها حاكمية مصرف لبنان لحماية وتحصين القطاع المسرق اللبنائي وإنقاذ البنك اللبناني للتجارة من ازمته وتداعياتها، وهذا الدخول الذي يراوح بين وضعية مساهم رئيسي أو أكبر مساهم سينحصر ضمن نطاق توقير السيولة المائية للطلوبة والإشراف غير المباشر على إدارة الصرف لتمكينه من الإنطلاق والعودة الي سلحة العمل للصرني وتجاوز الشكلات التي يعانيها راهناً، لكنه لن يصل بأي حال للدخول للباشر في تركيبة مجلس الإدارة أو الضغط لتعيين رئيس ومنير عام يمثله طالنا أن الأمور تسير وفق الرؤية الجديدة. ■



## خروج سلسلتين عاليتين من فنادق بيبروت

شهد القطاع الهندقي في لبنان تطورات جديدة أدُث إلى خروج بعض سلاسل الفنادق العللية، وريماً دخول سلاسل جديدة. وتتمثّل هذه التطورات

ا - بات ف شب المؤكد إنه تم الطلاق الشهائي بين فندق الريفييرا وإدارة سلسلة فنادق "سول ميليا" "Sol Melia" الإسبانية بعد إدارتها الخندق احة قصيرة لم تتجاوز العامين... وكانت السلسلة الاسبانية تأمل أن يكون لبنان منطلقاً لدخولها المنطقة لاسيما إلى مصر والبحرين ودولة الإمارات العربية للتحدة.

وعُلم أن إدارة فندق الريفييرا ستعود إلى ما كانت عليم بقيادة نزار الوف صاحب الخبرة الطويلة <u>ق</u> هذا القطاع، وعلم أيضاً أنه سيتم التعاقد مع سيريل فتال ليكون واحدأ من فريق الأدارة.

2 - من جهة أخرى، يبدو أن قراراً قدتم اتخاذه مؤخراً ويقضى بخروج سلسلة فنادق ميريديان من إدارة فندق كومودور الذي كانت تولَّت إدارته منذ بضع سنوات. ولم يعرف ما إذا كانت سلسلة ميريديان ستنقل تواجدها في لبنان إلى منشأة سياحية أخرى، علماً أنه تتردّد معلومات غير مؤكّدة أن هذه السلسلة تعتزم تولى إدارة فندق

ثمُ اختيار الهندس صفو أن ثابت

رئيساً لجلس ادارة غرفة الصناعات

الغذائية للصرية خلفاً للرثيس السابق

المرحوم اسماعيل بليغ صبري.

ساحلي تم ترميمه و تجديده مؤخراً. والأعروف أن سلسلة هوليداي إن كانت قد خرجت أو اخر الصيف الماضي من إدارة فندق مارتينيز الكائن في منطقة عبن المريسة السياحية.

3 -- أما بالنسبة لفندق مارتينيز فثمة تكتّم حول السلسلة الجديدة التي ستتسلم إدارته اعتباراً من منتصف شنهر آذار/ منارس الحالي و فنقناً للتوقعات. ويبدو أن أكثر التوقعات تنشيير إلى أن راديسون ساس ألاسكندينا في السلسلة صاحبة

الحظ الأوش.

4 - وعلى صعيد آخر، فقد أقفل فندق "السمرلند" أبوابه وباشر في عملية التوسيع التي تشمل بناء طابق جديد للفندق وتأهيل عدد من الرافق الأخرى. ومن النتظر ف وقت قريب كشف النقاب عن السلسلة العالمية التي تمُ الاتفاق معها على إدارة هذا الفندقُّ المتوقع له أن يعود إلى العمل بحلة

جديدة ومميزة، يبقى السؤال: الذا يشهد هذا القطاع من وقت إلى آخر فسخ عقود إدارة أجنبية سوآء مع سالأسل أو امتيازات (فرانشايز)؟ عل السبب يكمن ف العقود نفسها التي لم تكن موفَّرة مصلحة للطرفين؟ أم أنَّ السبب ناتج من للثل القائل "القلة تولِّد النقار"؟

## سيراميك رأس الخيمة: المصنعان السابع والثامن

أضافت شركة سيراميك رأس الخيمة الصنع السابع إلى وحداتها الإنتاجية، بطاقة تبلغ 2000 متر مربع يومياً من السيراميك الغرائيتي 10×10 سنتم العالي الجودة و المللي بالْغَرَفُّ، لتلبية متُطلُبُّات الْرَخْرَفَة يُّ الحمامات والطابخ الحديثة وفي المساريع الخاصة والفيلات والقصور. كما ينتج المصنع أيضاً السيراميك قياس 15×15 و20×20 سنتم بكثافة عالية 15 ملم، لتلبية حاجات الوحدات الصناعية والمطابخ التابعة للفنادق والمراثب.

بالإضافة إلى ذلك، اشترت "سير اميك رأس الخيمة "المدّات الخاصة بالصنع الثامن الذي يفتتح خلال الأشهر القليلة القبلة، والمصممة آلاته خصيصا بتقنية عالية وفاعلية مضاعفة وفق متطلبات ومعايير الأخصائيين في الشركة، لتصبح معه عدد الخطوط الانتاجية لسبيراميك رأس الخيمة 20 خطأ، تنتج كافة أنواع السيراميك والبورسلان بكافة الأحجام

د. خاطر مسعد مدير عام الشركة قال: "رغم طاقتِنا الإنتاجية البالغة 100 ألف متر مربّع يومياً، واختراقنا لـ 126 سوقاً حول العالم، فإن سيراميك رأس الخيمة مستمرة في خطتها التوسعية القائمة على التكامل وتنويع المنتجات، لتعزيز الكانة التي حققتها لنفسها وللصناعة الوطنية".

وأضاف مسعد أفاقت التوظيفات حتى الآن الليار درهم، ونتوفّع أن تتجاوز قيمةً صادراتنا هذا العام حاجز آلنصف مليار درهم، تستأثر منها السوق الخليجية بنسبة 23 في المَّة والسوق الأوروبية بنسبة 20 في المئة، والتم اخترقناها بقوة رغم وجود الشركات الإيطالية والأسبانية العريقة.

وختم مسعد: "الشركة تقوم باستمرار بمراجعة خطط التطوير ونراسة آفاق التوشع الستقبلي، بهدف تعزيز مكانتها الإقليمية والدولية وقدراتها التنافسية ومضاعفة قدرتها الإنتاجية، مع الحفاظ على مستويات الجودة الحالية والرقابة على النوعية، والتي أعطت الشركة سمعتها فكافة الأسواق التي دخلتها من آسيا إلى أوروبا وأفريقيا والأميركتين حتى أوستراليا".

## ثابت رئيساً لغرفة الصناعات الغذائية

يُذكر أن الرئيس الجنيد للغرفة مو رئيس مجلس ادارة "شركة جهينة" لإنتاج العصائر والألبان.

## بنك لبنسان والمهجس «أكبر مصرف في لبنان» ميزات أعمال عام ٢٠٠١

## سيولة متزايدة بالغة الإرتفاع مع تعزيز المستوى الميّز للأرباح إرتفاع الموجودات الى ٦٠٣ مليار دولار أميركي

تابع بنك لبنان والمهجر مُوَّه خلال العام ٢٠٠١ ولقد تميزَت اعماله بما يلي مقارنة مع العام ٢٠٠٠:

🌌 سيولة متزايدة بالغة الإرتفاع

في ظلّ الأوضاع الإقتصادية الرامنةً. إستخرّ للصدرف في زيادة سيولته البالغة الإرتفاع. فلقد إرتفعت الأموال التقدية الصافية يُلتعلان الأجنبية بعدل ٢٠١١٪ ويلفت نسبتها ١٧-٥٪ من مجموع الوالع بالعمائت الأجنبية. أما بالنسبة للسيولة بالليزة اللبنانية فلفذ إستمر للصرف بالخفاظ على سيولة جاهزة نفوق مجموع والع الزبائن بالعملة أغلية على اعتبار أن سندات الازبئة بالليزة اللبنانية فائلة للتسييل عند الضدورة من قبل مصرف لينان

🌉 إرتفاع الموجبودات الى ١٠٣ مليبار دولار أمبيركبي والودائع الى ٥٠٥ مليار دولار

عزز يُلُك لبنان وللهجر مركزه كأكبر مصرف في لبنان منذ العام ١٩٨٣. رغم إعتماده فقط على غوه الذاتي في ظلّ تكاثر عمليات الإندماج في القطاع المصرفي اللبناني

زاد مجموع للوجودات بنسبة ٩٠.٢ ليصل الى ١.٢٩٢ مليار دولار أميركي وارتفعت ودائع الزبائن بنسبة ٩٫٢٨٪ لتبلغ ٥،٥٥٥ مليار دولار أميركي

📰 تعزيز المستوى المبيّز للأرباح

ئمكّن للصرف من الخافظة على مستوى ربحية ميّز في ظلّ الأوضاع الاقتصادية الراهنة فقد بلغت الأرباح الصافية ٨٠ مليون دولار أميركي للعام ٢٠٠١ مقارنة مع ٨٥٠ مليون دولار أميركي للعام ٢٠٠٠. ويذلك بلغت ربحية السهم ١٤٣٤ دولار أميركي مقابل ١٠٤٤ دولار أميركي في العام للأضي وبلغ عائد شهدادات الايداع ٢٢٦، قابط لسعرها في نهاية العام ٢٠٠١.

ولقد الكُّن المصرف من خَفَيق هذه النتائج بغضل إتباعه:

- سياسة ضبط المصاريف: فقد إنخفضت نسبة إلأعباء الى الإبرادات من ١٠٨٠٪ للعام ١٩٩١ الى ١٧٠٨٤.
- سياسة محافظة في التسليف عا إنعكس إيجاباً على الديون للشكوك في قصيلها إذ بلغت نسبتها ٢٠١٤٪ من مجموع التسليفات بينما تقدر النسبة نفسها في القطاع للصرفي اللبنائي بها يزيد على ٢٥٪.
  - 🌉 إرتفاع الأموال الرأسمالية بنسبة ١١،١٩٪ لتبلغ ٤٤٨ مليون دولار أميركي.
- 📠 الحَّافظة على معدل ملاءة مرتفع جداً بلغ حوالي ٣ مرات المُعدل الدولي وحوالي ضعفي المُعدل المُعلوب في لبنان.
  - ◄ الإنفراد بأعلى تصنيف محلى (-A) لقوة ومتانة المصرف الذاتية.

إستمر لُلصرف بإنفراده بأعلى تصنيف محلَّى (-A) لقوة ومتانة للصرف الذائية وفقًا للنَّشرة الأخيرة الصادرة بتاريخ ٢١ كانون الأول ٢٠٠١ عن مؤسسة كابيتال انتاليجنس (Capital Intelligence) للتخصّصة بتقييم للصارف في الشرق الأوسط.

🗖 الحصول على جائزة «أفضيل مصرف في لبنان للعام ٢٠٠١»

إنــفرد المسرف بحصوله عـلــي جائزة "أفضل مصرفٌ في لبنان للعام ٢٠٠١ " من قبل كبرى للؤسسات الدولية الختصّة Euromoney و The Banker.



## بيت التمويل الخليجي ومصرف قطر الإسلامي: مشاريع إستثمارية في لبنان

زار بيروت اوائل شباط/ قبراير الماضي وفد من الستثمرين الخليجيين يمثّل بيتُ التمويل الخليجي ومصرف قطر الإسلامي وبعض الشركات التابعة للمؤسستين. ضمَّ الرفد السادة: خالد بن أحمد السويدي، عصام يوسف جناجي، عبد اللطيف عبد الله المير، زار الوقد رئيس مجلس الوزراء رقيق الحريبري وعدداً من المسؤولين ورافقهم في هذه الزيارات مدير عام مجموعة الاقتصاد والأعمال رؤوف ابدو زكس. كما تنظّمت المجموعة للوفد لقاءات ثنائية مع عددمن أصحاب الشاريع التجارية والسكنية والعقارية والإستشفائية، حيث جرى البحث في عدد من المشاريع المحددة.

### مع الرئيس الحريري

أبدى الوفد أسام الرثيس العريري إهتمامه بالتطورات الابحابية الحاصلة في لبنان سواء على الصعيد التشريعي أم على صعيد البنية التمثية أم على صعيد المؤشرات الإقتصادية الكلية منوها بالزايا التغاضلية للبنان بوصفه مركزأ إقليميأ للأعمال والخدمات.

وتوقف الوفد الخليجي عندظاهرة اعمار وسط بيروت (سوليدير) لافتاً إلى الحيوية التي يتسم بها هذا الوسط وإلى الحركة الإقتصادية المتنامية التي يشهدها.

وقال الوفد أن وجوده فيبروت هو دليل وتأكيد على اهتمامه بالإستثمار في لبنان واقتناعه بجدوى هذا الإستثمار. وركز على عدد من القطاعات أبرزها:

# الإتصالات، العناية الصحية، التطوير

العقارى، القطاع للصرق والمالي وبعض الصناعآت ذات الزايا التفاضلية

وأعرب الوفدعن ارتياحه إلى تجربة الخليجيين في لبنان وإلى الثقة التي زادتها الحرب رسوخا بدليل أن أملاكهم عادت إليهم وأن إستثماراتهم بقيث مصانة، فضلاً عن أن لبنان حافظ على ثوابته الأساسية وعلى نظامه الاقتصادي والسياسي واستقراره الإجتماعي.

وأوضح الوفدان هناك إهتماما خليجيا كبيرا بلبنان وأن هناك حالة نفسية لدى الخليجيين تذكّر بتلك التي كانت قبل الحرب اللبنانية. وما من شك: - كما قال الوفد -- أن أحداث 11 أيلول/سيتمبر كان لها تأثير كبير في عصول هذه الصحوة باتجاه لبنان ويقية البلدان العربية.

من جهته، رکب الرئيس الحريري بالوفد الزائر وأوضح أن لبنان إستحدث الكثير من التعديلات التي تهمّ المستثمرين مشيراً إلى قانون التملك لغير اللبنانيين وقانون الإستثمار الجديد وسياسة الأجواء المفتوحة والسياسة الجمركية التي قضت بإعفاءات وتخفيضات كبيرة. وأشار الرئيس الحريري إلى التسهيلات التي اعتمدها لبنان بالنسبة إلى تأشيرات الدخول والتي لا تقتصر على الظيجيين وحسب، بل تشمل مرافقيهم والمدراء المقسيمين في الخليج أباً تكن جنسياتهم. وأشار إلى أنه لم يعد ينقص لبنان سوى أن يكون عضوا مراقباً في مجلس التعاون الخليجي، كما شدّد الرئيس الحريري على العلاقات القوية والستمرة ببن لبنان وبلدان الخليج والتي لم تنقطع حتى في

## الوقد في ريارة الرئيس المريري وبدا من اليسار: السويدي، للير، جناهي وابو زكي

### أحلك الظروف.

ونصح الرئيس الحريري الستثمرين الخليجيع بضرورة حسسن اختيار السنشارين القانونيين والماليين الذين ينبغي التعاون معهم في نشاطهم الإستثماري بحيث يتجنبوا أية إشكالات أو مشاكل في الستقبل. وشرح الرئيس الحريري للوقد سياسة المكومة فقطام الإتصالات مبديا ترحيب الحكومة بدخول مستثمرين عرب وأجانب إلى هذا القطاع، مشيراً إلى أنه في إمكانهم تقديم عروض بالشاركة أو باية طرق أخرى يرونها مناسبة.

كما زار الوقد وزير الثال فؤاد السنيورة وأبدى إهتمامه بالإستثمار فالبنان وف قطاعات عدّة منها: الاتصالات، الصيرفة الإسلامية، العقارات لا سيما بعد صدور قانون تملُّك الأجانب.

وفي زيارة الوفد لحاكم مصرف لبنان ريناش سنلامية جرى البحث ف أوضاع القطاع للصرني والمالي في ضوء القوانين والتشريعات الناظمة له لا سيما التعلق منها بالمساهمات والإستثمارات الخارجية. وقدعرض حاكم مصرف لبنان للتشريعات الناظمة للعمل الصرق، من خلال خيارات عدة سواء قانون النقد والتسليف أو قانون العقود الإئتمانية أوإنشاء مؤسسات مالية، لافتاً إلى وجود مرونة في الأنظمة ما يتيح للمستثمرين إختيار مايروئه مناسبا لتطلعاتهم ولأهدافهم.

وعلم من مصادر الوقد أن الزيارة بلورت عدداً من المساريع الإستثمارية لا سيما في القطاعين الصكى والعقاري، والمتوقع أن تظهر تفاصيلها في وقت قريب.

## تملكه شركة "غلف انفست" برج سكني في سوليدير

تملكت الشركة الخليجية الدولية للاستثمار (غلف انفست) عقاراً في منطقة سوليدير مساحته 3114مترامريها مخصصاً لبناء برج سكني بمساحة اجمالية صافية تزيد على 38 الف مترّ



وقال رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب عبد السلام العوضى ان الشركة اشترت العقار لحسابها وحساب مجموعة من مستثمريها.

وتم تأسيس شركة لبنانية لهذه الغاية باس "بيروت تأور" وتم انتخاب فيصل القدسي رئيساً لجلس ادارتها وسيحتوى البرج السكني على نحو 60 شقة سكنية بكلفة إجمالية تقدّر بنصو 100 مليون دولار.



عيد السلام العوضي



THE PREMIER BIRETROSECOND
World Première. Rare handcrafted 950PT platinum timepiece
set with an automatic movement—wound with a platinum rotor
—featuring a double retrograde second indicator.

## HARRY WINSTON

NEW YORK . BEVERLY HILLS . PARIS . GENEVA . TOKYO . OSAKA

In the Middle East exclusively at

Bahrain BAHRAIN JEWELLERY CENTRE Manama T +973 535 091 • Kuwait GHADAH JEWELLERY & GIFTS Safat T +965 240 09 51 Lebanon KOHINOOR Beirut T +9611 78 87 08 • Qatar GHADAH CO. W.L. Doha T +974 4408 408 • Saudi Arabia KLFARDAN JEWELLERY CO. LTD. Riyadh T +9661 462 89 72 Al-Khobar T +966 3898 00 09 Jeddah T +9666 264 00 73 • United Arab Emirates AL MANARA TRADINC EST. Abu Dhabi T +9712 627 22 22 AHMED SEDDIQI & SONS Dubai T +9714 3536 308

FOR ANY FURTHER INFORMATION HARRY WINSTON ULTIMATE TIMEPIECE SA SWITZERIAND T +41 22 716 29 00 F +41 22 716 29 01 info@hwtimepieces.com







شركة اتحاد المقاولين: نظام المشتريات الإلكترونية

تمالفت شركة أربغون (Aregon)-- التي تؤفر حلول الأعمال الإلكترونية المتخصصة - مع شركة الاستشارات بي دبليو سي كونسلايننز" (PWC Consulting)، التابعية لبرايس واترهاوس كوبيرز الشرق الأوسط، لتقديم خدمات إلكترونية شاملة في مجال المشتريات لشركة اتصاد المقاولين (CCC)، أكبر شركات الهندسة والمقاولات في الشرق الأوسط.

ومشروع شركة اتصاد القاولين يعتبر الأول ضمن سلسلة من برامج الشتريات الإلكترونية الثى سيتولى تنفيذها تحالف شسرکستس "أريكون" و"يسي دبىلىيىو سسى كونسلتينغ".

وكانت "شركة أتحاد المقاولين" التي يعمل فيها أكثر من 40 ألف موظف وتتولي مشاريم مندسية ضخمة ف النطقة، قد أدركت الحاجة إلى اعتماد حل إلكتروني متكامل لشترياتها بخقض التكاليف ويعزز فعالية إجراءات الشبراء. ويفضل رؤيتها البعيدة، أيقنت إدارة الشركة - بإشراف مؤسسيها حسيب صباغ رئيس مجلس الإدارة، وسعيد خوري البرئيس – أنّ الشركات الكبيرة مثل "اتحاد المقاولين"

تستهلك مواردها القيّمة فالحصول على السلع للطلوبة والتعامل مع للوردين ومزوّدي الخدمات الآخرين.

سامر خوري، نائب الرئيس التنفيذي للعمليات في شركة اتصاد المقاولين، قال: تميّز تحالف أريغون/ بي دبليو سي كونسلتينغ بكونه شمولياً حيث يجمع بين التقنيات العصرية والخبرة الفعلية في عالم الأعمال". أمَّا الرئيس التنفيذي لشركة أريفون، هازم ملمس، فقال: "كأنت شركة اتصاد للقاولين دائماً السبّاقة في اعتماد تقنيات وأساليب إنشائية حديثة لتحسين الهمالية وتسريع وتيرة التنفيذ وتأكيد الجويدة العالية للأدآء".

و أضياف مليمس، "مح إدراكها لمزايا حلولنا الإلكترونية في مجال المشتريات، ستعزز شركة اتحاد المقاولين الآن صدارتها لقطاع القاولات في الشرق الأوسط. ويسعدنا

كثيراً العمل مع هذه المؤسسة الرائدة". يذكر أن مبايرة شركة اتصاد القاولين تتمحور حول مشروعين تجريبيين في قطاع النفط والغاز سيتخ تنفيذهما على ثلاث مراحل وذلك فحرد فالملكة العربية

السعودية، ورأس لمَّان في قطر.

## بارتر كارد Barter Card؛ إلى مصر والكويت المثبة النعبام الناضبي الأمر النذي زاد حنجم

بعد لبنان والأردن والإمارات العربية المتحدة، ستفزو بارتر كارد - لبنان أسواق مصر والكويت وذلك اعتباراً من آذار/مارس

ومعروف أنَّ الشركة، ومقرها الرئيسي في أستراليا تعمل الآن في 15 دولة حول العالم يعد نمو 10 أعوام على اطلاقها. وهي تُشكّل وسيطأ ببن طرفين يتعاملان بمقايضة السلع والخدمات بينهما ببطاقة بارتر كارد. ويقول أسامة فائو س، رئيس مجلس إدارة الشركة في لبنان: "نخطط أيضاً لدخول أسواق السعودية وإيران. وحصلنا من الشركة الأم على جوائز عدة بالنظر الى تطوّر الأعمال في لبنان، إذ ارتفع عدد الأعضاء بنسية 72 في

بنسبة 400 في المئة من 12 مليون دولار الى نحو 60 مليوناً". وينفى فانوس مقولة لزدهار القايضة ن ظل أوضاَّع الركود وشح السيولة، ويقول: القايضة كالظلة التي تستعمل شتاء وصيفا

البادلات (أو السلم والخدمات التقايضة)

اتقاء للعطر والشمس معاً.

وأضاف: "بعد نجاحنا في توسيع دائرة للقايضة بين الأفراد في قطام التجزئة نتُجه الآن الى المؤسسات الكبرى كالمصارف والشركات العقارية لتأمين خدمات مقايضة لهامع زبائنها أو زبائن محتملين

## قطر: وزارة مستقلة للاقتصاد والتجارة

اعتبر المراقبون أنُ قرار فصل وزارة الاقتصاد والتجارة في قطر عن الوزارة السابقة (وزارة المالية و الاقتصاد والتجارة) تنطوي على أكثر من دلالة إيجابية. وقد أسندت هذه الوزارة الحديدة للشيخ حمد بن فيصل آل ثائي الذي كان يشغل قبل قرار فصل آلوزارتين منصب مساعد وكبيل وزارة المالية والاقتصاد والتجارة.

وياتى إنشاه وزارة الاقتصاد والتجارة تتويجا لخطة طموحة تستهدف تنويع مصادر الدخل وتعزيز القطاعات غير النفطية بدأت ف الامتمام بالصناعات الصفيرة والثوسطة. وقد صدرت جملة من القوانين الحديثة في هذا الاتجاء في مقدمها قانون تنظيم الاستثمار الأجنبى الذى تضمن تسهيلات وحوافز مشجعة تمهد الطريق أمام دخول الرساميل باتجاه القرص الاستثمارية المناسبة.

كذلك قامت الوزارة سابقاً بتملك بنك قطر للتنمية الصناعية بالكامل فإشارة لتوجهها نحو تفعيل ودعم القطاع الصناعي وتحديدا الصناعات الصغيرة والتوسطة. وقد انعكس كل ذلك إضافة إلى التطوير الضخم لحقول الغاز في خلو الموازنة ( 2001 - 2002) من العجز لأول مرة منذ 17 عاماً وتسجيلها فائضا يقسارب

يذكر أنَّ الوزير الجديد الشيخ حمدبن فيصل آل شانى من الشخصيات الشهود لهاء ولعب دوراً بارزاً في كمل المواقع الستمي تسلمها، لعل أبرزها الدور الذي لعبُّه كرثيس للجنة العليا التي نظمت في تشرين الثاني/نوفمبر المؤتمر الوزاري الرابع لنظمة التجارة

الـ 500 مليون ريال قطري.



## لمناسبة الإحتفال باليوبيل الفضى العائدي: "الشام للفنادق" تمتد للبنان والاردن والعراق

بعض الذين يتقدّمون في السن، يقلّ نشاطهم، والبعض الآخر يسرِّدادون نشاطـــاً و اندفاعـــاً، ود، عثمان العائدي رئيس الشركة النعربية النسورية للمنشآت السياحية – الشاء للفنادق – هو بالتأكيد من الفئة الثانية، حيث ينتقل إسبوعياً بين باريس ودمشق وما بينهما من عواصم ونشاطات تتعلّق بالشركة أم بالاتّحاد العربي للفنادق والسياحة الذي يراسه منذ العام 1993.

يبدو هذا النشاط جليساً في برنامج د. عثمان العائدي رئيس شركة الشام للفنادق لناسبة الإحتفال باليوبيل الفضى (25 عاماً) الذي بدأ بافتتاح ملعب "غولف" وثادي الشام" وهو الأول في سورية، وواحد بين 10 نواه مميزة في البلدان العربية والمتوسطية. وتتلخُص مسيرة الربع قرن بان تضباعف عدد المساهمين 60 مرة فأرتفع من بضع مثات إلى 24 ألف مساهم حالياً، كما ازدادت الموجودات من 20 مليون ليرة سورية العام 1977 إلى أكثر من 16 ملياراً حالياً (نصو 400 مليون دو لار).

وأوضح العائدي أنه بدأت إنطلاقة جديدة للشركة بامتداد الشبكة إلى لبنان والأردن والعراق بعد تغطية جميع المناطق السورية، معتبراً أن ذلك يجعل الشركة الأولى والوحيدة التي تغطى بلاد الشام وما بين النهرين أو ما يسمى "الهلال الخصيب وتعمل لتصبح هذه النطقة بالنسبة إلى شركات السياحة العالية منطقة سياحية واحدة.

وبين العاثدي بأنه سيعمل هذا العام على افتتاح فندقين جديدين في لبنان أحدهما داخل بيروت، وفندقين في الأربن أحدهما فيعمان والأخرعلي شاطيء البمر الميت، إضافة إلى قيام الشركة،

بتكليف من الحكومة العراقبة بإعادة تأهيل عددمن الفنادق فمختلف المن العراقية حيث يتم بناء هيكلية فنعقية حديثة في العراق على غرار ما نجحت بتحقيقه في سورية.

ويعتبر العائدي أن الترجّه نحو بلاد الهلال الخصيب يشكّل مرحلة أولى ستتبعها مراحل توشع أخرى باتجاه مختلف الدول العربية، ف مصر، السودان و الخليج العربي ثمّ الغرب العربي، لتصبح "الشام للفنادق" خلال ربع القرن الثاني من عمرها، تساعد على زيادة ربط البلدان العربية ببعضها، وعلى تشجيع السياحة البينية العربية.

وأعلنت شركة "الشام للفنادق" أنها ستوزع الأرباح على مسأهميها بنفس نسبة السنوات الماضية أي 25 ق اللثة من القيمة الأسهمية، وذلك على الرغم من انخفاض حركة السياحة فالنطقة منذ أحداث 11 ايلول/سبتمبر 2001، إذ أن نسبة إشفال فنعق تعمر الشام انخفضت إلى 2 ف الله فقط خلال الربع الأخير من العام الناضى مقارنة بنسبة مئة فاللثة خلال الفترة تُفسها من العامين السابقين، إلا أن شركة "الشام للفنادق" حققت ف الفصول الثلاثة الأولى نتاثج تفوق العام الذي سبقه واستطاعت الحفاظ على نتائج تمكّنها من الإستمرار في توزيع الأرباح بنفس نسبة السنوات السابقة، علماً أنها الشركة الساهمة الوحيدة في سورية التي قامت وتقوم بتوزيع ارباح سنوية منذأن باشرت عملها قبل 25 عاماً.

وقال العائدي أن "الشام للفنادق" كانت رائدة عالماً بأعتمادها في ألعام 1986، سياسة إجتماعية جديدة وطموحة تجاه العاملين لديها، حيث غصصت 10 في للثة من رأس الال للعاملين لديها يسددونها بالقيمة الإسمية للأسهم عند الإصدار، ومقسطة من دون أية فوائد، ماساهم في توفير الحوافز وتعزيز الولاء.

وأكده. عشمان العائدي أن الشام



للفنادق ورغم الظروف الحالية، لم تلجأ إلى تسريح أيَّ من العاملين لديها، أو إقفال أيّ من فنادقها، مثلما فعل العديد من الشركات الفندقية العربية والعالمية نتيجة إنكماش النشاط السياحي في هذه المرحلة، وقد تقوم في حالات الضرورة بإعادة توزيع العاملين لديها على مختلف منشآتها وحسب مستوى النشاط في كل فندق من فذادقها ووفق الأنظمة والقوانين المرعية. وذكّر العائدي أن الشركة شهدت خلال ربع قرن ثلاث أزمات تجاوزتها بنجاح، الأولى الإجتياح الإسرائيلي للبنان في العامين 1982 و1984، والشانيسة حسرب الخليسج الأواسي (1990 – 1991) عندما تمَّ إلغاء أكثَّر من 95 يُّ النَّة من الحجوزات، والثالثة، هي الأخيرة في أعقاب أحداث 11 أيلول/سبتمبر 2001.

يُذكر أن الشركة العربية السورية للمنشآت السياحية "الشام للفنادق"، هي من شركات القطاع الشترك في سورية، حيث تساهم الحكومة ممثلة بوزارة السياحة ينسبة 25 في اللئة من رأس مالها. وقامت الشركة منذ إحداثها بتأسيس الهيكلية السياحية الحديثة في سورية ويسرعة كبيرة، حيث أحدثت "الشام للفنادق" و تقوم بإدارة 20 منشأة سياحية موزّعة على مختلف المانظات، يُذكر أيضاً أن د. عثمان العائدي يعتبر أحد كبار العاملين في القطاع السياحي العالى، إذ أنه يدير في فرنسا مجموعة "رويال مونسو" الفندقية الضخمة، وتبو أرثاسة كل من "الإتحاد الدولي للفنادق والسياجة" و"النظمة الأوروبية التوسطية للسياحة"، و"الإتحاد العربي للفنادق والسياحة"، كما اشترى مؤخراً أولى الشركات الأوروبية العاملة فيبناء معدات وتجهيزات المياه والري، باعتباره من كبار الختصين ف هذا الجال، حيث يحمل شهادة دكتور اه دولة في الهندسة من جامعة السوريون الفرنسية منذ العام 1955، مصل عليها بعد تخصصه بالعلوم المائية "هيدروليك" وتخرّجه العام 1952 من معهد بوليتكنيك الفرنسي الشهير في غرونويل.

IO, COMANDANTE DEL TEMPO. LUMINOR AUTOMATIC CHRONOGRAPH 40 MM

COMMANDING TIME...
DISCOVERING ITS SECRETS,
REVEALING THEM TO TRUE
CONNOISSEURS. OFFICINE PANERAI:
A WORKSHOP THAT TRANSFORMS
IDEAS INTO WATCHES THAT DEPY TIME.

PANERAL

www.paneral.com WHERE IDEAS CO

A. Seddiqi & Boni, Wafi Mall Dubai, Al Manara Jewellery, Nandar et, Abu Dhabi « Elite, Jeddah Mall - Al Manlaka Mall Riyadh - M.Y. Benberhari, Salinya Mall Kuwait - Abia Jewellers, Sheraton Complex Manara - Rivoli, City Center - Landhark Qatar - Oran Jewellery Centre, Barco Mall Muccat - Abu Enakra, Abdoun Mall Amman - Felopateer Palace, 1st Mall Giza Cairo - W.Mrad, Deayen - Abhrafien



## صناديق "شعاع كابيتال " 2002 "الثقة" لأسهم الإمارات و"TAIF" للسندات الحكومية

"الثقة" عنوان الصندوق الجديد الذي أطلقته "شعاع كابيتال" خلال شبهر شباط/فبراير 2002، ويتميّز بأنه يتيح الأستثمار في الأسهم الإماراتية للأماراتيين وللأجانب، ويقول زياد مكاوي، مدير تنفيذي أول في "شعاع كابيتال": "يتيح هذا الصندوق الفرصة للإماراتيين والأجانب للاستثمار ف12 سهماً مدرجاً ف سوق أبو ظبى للالية، و12 سهماً في سوق دبي، بالإضافة لـ 59 سهماً غير مدرج، وتضمُّ المعفظة من 12 إلى 18 سهماً من أصل مجموع الأسهم البالغ عددها 83 سهماً. وتتبدَّل أسهم "الثقة" حسب رؤَّية إدارة الصندوق لنمن الشركات ونشاط تداولها، بناءً على مؤشر "شعاع كابيتال" الذي يتبح إجراء دراسة ومقارنة دقيقة، لا على مستوى سوق الإمارات فحسب، بل على مستوى الـ 12 سوقاً مالية في النطقة، حيث يوجد أكثر من 400 شركة عربية تخضع للمراقبة الدقيقة والستمرة من قِبل فريق العمل في الشركة". ويتأبع مكاوى: "صندوق AI-THIQA جاز على موافقة الصرف الركزي، ويسعى إلى تحقيق 100 مليون درهم كاكتتاب أولى، والحدّ الأدنى للاكتتاب 200 ألف برهم، وهو صندوق مفتوح باكتتاب شهري واسترداد

فصلي، وقد استثمرت فيه "شماع كابيتال" 3 ملايين دولار". أمًّا عن صندوق "The Arab Income Fund" (TAIF) للسندات المكومية بالدولار في العالم العربي، فيقول زياد مكاوي: "تعود خبرة "شعاع كابيتال" في أسواق السندات العربية إلى بدأية نشأة هذه السوق، حيث سأهمنا منذ 7 سنوات ف 14 اصداراً ف لبنان "يورو بوندز"، ولدينا معرفة عميقة بهذا القطاع وحققنا فيه نتائج جيّدة، حيث وصل العائد على المفظة سنوياً إلى 18 ق المئة". ويكمل: "هدف الصندوق الجبيد توفير الثنوع والمردود الثابت للمستثمرين، حيث يمتاز قطاع السندات في العالم العربي بمردود أفضل من الاستثمار في سندات الدين العالمة أو في البلدانّ النامية. ورغم أنَّ حجم سوق السندات العربية يبلغ 7 في اللَّهُ مقارنة بمجمل سوق السندات في البلدان النامية (إذا استثنينا الأرجنتين)، أي 20 مليار دولار مقابل 430 ملياراً، إلَّا أنه يمتاز بنمو يبلغ نحو 28 في المئة سنوياً". ويتابع مكاوى: "السيولة في أسواق سندات الدبن أعلى بكثير، ويعيش القطاع افضل مراحله نتيجة علاقته العكسية مع أسعار الفائدة. ويوفّر الصندوق الجديد للمستثمرين الدخول بمبلغ 50 ألف دولار، وتستثمر فيه "شعاع كابيتال" 20 مليون دولار، ونسعى لتحقيق اكتتاب عام بـ 100 مليون دولار. ويشمل الصندوق حالياً أسواق: قطر، مصر، المغرب، تونس، الأردن والجزائر، باستثناء لبنان وعُمان في المرحلة الراهنة، علماً أنَّ الأو ل يشكُّل 39 في المثة من حجم سوق السندات العربي، لكننا فضَّلنا الترقَّب بانتظار تحسن الأوضاع الاقتصادية.



وليم ثوماس

## ويسترن يونيون- لبنان تسعى لدخول سورية والسودان وإيسران

أسرع طريقة لإرسال وإستلام الأموال حول المالم"

تسعى شركة ويسترن يونيون لتحويل الأموال لدخول أسواق سورية، السودان وإيران عبر وكيلها فالبنان. وعُلِم أنّ مفاوضات حثيثة يجريها مدير عام الشركة في لبنان أمل ابو زيد مع السلطات المعنية في هذه البلدان وفي مقدمتها سورية والسودان، وقال لـ"الاقتصاد والأعمال"؛ النجاح الذي حقّقناه في لبدان شبِّع الشركة الأم في أميركا على تفهِّم أندها عنا نحو أسواق لا تزال السلطات الأميركية تحظر أو تحذَّر من التعامل معها". وأضاف: "نحن بصدد إيجاد أفضل الشبل لدخول هذه الأسواق من دون التعارض مع توجهات الشركة الأم اللتزمة من جهتها توجيهات السلطات المالية والنقدية

وأكِّد أنَّ المفاوضات مع المصرف التجاري السوري قطعت شوطاً بعيداً، على أن تنشأ شركة لهذه الفاية هناك وفق القوانين والأنظمة المرعية الإجراء، ويكون على عاتقها بداية تقديم خدمات تحويل الأموال من لبنان إلى سورية وبالعكس وكأنَّ الأمريتُم ضمن البلد الواحد.

يُذكر أنَّ شُركة ويسترن يونيون -لبنان حازت على جوائز عدة من الشركة الأم أبرزها جائزة أفضل وكيل في الشرق الأوسبط وأقضل وكيبل على صعيد خطط التسويق و الخدمات.

وتتواجد شركة ويسترن يونيون في 186 بلداً ولديها 117 ألف نقطة خدمات وعمرها 150 عاماً، وتُنفُذ عبرها 65 ألف عملية في الثانية حول العالم وهي عمليات تصويل أموال من أفراد إلى أفراد.

وفي دبي، أعلنت شركة ويسترن يونيون عن افتتاح مقرّها الرئيسي للشرق الأوسط في دبي - الإمارات العربية للتحدة. وسيعملَ المُقرِّ الجديد الذي أقيم في مدينة دبي للإنترنت كمركز لخدمات ويسترن يونيون في منطقتي الشرق الأوسط وجنوب أسياء ليشمل: دولة الإمارات العربية للتحدة، مصر، الأردن، فلسطين، لبنان، الكويت، البحرين، قطر، باكستان، السعودية، عمان، اليمن، بثغلادش، نيبال، بوتان، سريلانكا، المالديث

## مجموعة عبد الناظر التونسية تحتفل بدخول مساهم كويتي

في مناسبة دخول مجموعة لنال أن مناسبة دخول مجموعة لنال الكويتية مسامعاً في اسركة "سودسية" التوانية المنابعة لمساعة السيراميك، التنابعة عبد الناظر، المام لطفي عبد الناظر مقال استقبال مضره مدير عام الشركة الكويتية عبد المدير عام الشركة الكويتية عبد إدارة "سرموسار" ومضاء مجلس إدارة "سرموسار" وحشد عبل المال والمسارة والعمال في والمال الوالمسارة والعسارا في المسارة والمسارة والمسارة والعسارا في



مععد جاسم الصقر

و (التى عبد المعسن هيات كلمة في الناسبة، عبّر فيها عن ارتياح مجموعة المال الكويتية لهذا التعاون مع مجموعة عبد الناظر، مؤكداً إنّ مجموعة المال لنبهها الذقة الكاملة بسالمة السياسة الالتصادية في ترنس، وهي دخلت مساهمة في قطاعات مالية وصناعية وعقارية دسياحية عدة.

ركان تطفي عبد الناظر قال في كلمته الترحيبية "إنّ بدؤل الشركة الكريئية العالمية المناسة عمده جاسم المعقر مسامه أي رأس مال الشركة العديدة لمسامة الشرق" سمو مسار"، يحمل معالم مدة فهو يدل على ثلثة المستقمر الأجنبي بالاقتصاد الترنسي والتراقيسة الترسية نقول المستقر الأجنبي لكنه ليس كغيره، فهو من درة الأورث الشقيقة التي كانه ليس كغيره،

## "رويترز" و"الاتصالات المتنقلة": خدمة جديدة في الكويت

بات في إمكان المستقدرين في البروصة الكروتية حاليا متابعة المتقيدرات في المحروق المالية المحلية والمالية في الوقت الفعلي بخضل خدمة جديدة اطاط تتم كرويترز" في الكروت بالتعاون مع شركة الاتصالات المتعلقة وهي شركة الاتصالات الوحيدة التي تؤدر مثل هذه الفعية التي في الكروت.

Reuters وقي ميارة عن جهاز smarfWatch وهي عبارة عن جهاز

نداه يعتمد نظام أرسال شركة الاتصالات للتنقلة، للمستشرين ببروانية اسهم ومؤشرات واسعار وعملات معينة على مدار اليوم والأسبوء رسحتفية ماكاناته العالمة المتحدة التحقيق على أكثرة رافز رواز للنالية ومرافز المحلسات الإساسات على المستدات سوق الأرواق اللالية العالمة ولميزما بالإساسانة إلى سرق الكسنات سوق الأرواق اللالية العالمة ولميزما بالإساسانة إلى سرق الكرين



لعلقى عبد الناظر يتوسط عدياً من الضيوف

الأولى للاستغمار الدوبي في توزس، وهو يبكّل مجموعة استغمارية في قطاعات عدة و لا يزل معيرها العدام عبد للمسن هيات يقوم في قطاعات عدة و لا يزل معيرها العدام عبد للمسن هيات يقوم جهود مثينة الواصلة الاستغمار، و لا يُقد من أن نخص بالفكن شركة كوريوريت المؤترة (Application of the price of the

لمرفية الشكل على توجيه الشكر الى المؤسسات الاقتصافية في المرفية لما تلايه من مورد مهم في تعويل المؤسسات الاقتصافية في المرفية المؤسسات الاقتصافية في تعرف من مورد أو المؤسسات من تطوير المؤسسات من تطوير المتعملات المنتوفية في محكدت من تطوير التناجها من بلاط المؤرف للاستعملات المنتوفية والمنتجمة المؤسسات المنتوفية المنتوفية المؤسسات الم

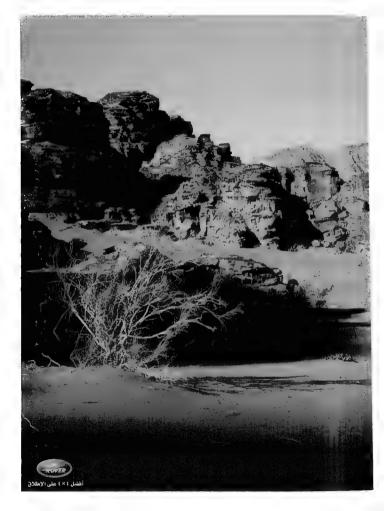
للأوراق المالية. وقد صمم النظام لمتابعة التطورات في الأسواق المفتارة مع معايير للتحليلات التقنية يمكن تخصيصها وفقاً للمنطلبات الفردية لكل مستثمر.

وقال ما وكل كوفي للنديد للنديد للإدارة في رويد لرز الشرق الأوسطة "يمتاع الستخد للمصري دائم المركة والتناقل الم سريمة وسهلة للمصمول على للملومات المالية السنطيقة التي تشكته من الصفاد القرارات الصمائية في الوقت الفاسس، وتدوا "رويفرز" بتقنياتها للتطورة الرائدة ومحتراها الذي لا يضاهي، مركزا رياديا يؤقمها للتبية تصابحات فؤلاء السنتمون".

من جها أخرى، أهلنت أرويترز أنها أثارت بخد مهم لتوريد منتجابة الرائدة في مجال ثقنية للعلومات إلى البناك السمودي الهولندي، وسيسمح نظاماً 2000 (2008) (2008) التاريمان لرويترز للبنك بتعزيز إنتاجيته من خلال إناحة النظائبة السهلة إلى شبكة التناجرة الثالية العالمية فضلاً عن قوفيوهما مجموعة لا تضاهى من أحدث للطومات الثانية خول العالم.

و أختير البناة المصوري الهولدنين منتجات رويترز لتقفية المطرحات فيارة توفي العقد، مرسحة تركيها و مرسحة تركيها و واستخدامها، وكذلك ملاءمتها لطبيعة العمل المصرف، ولذلك، فإنّ البناق والق من أنّ المحول السريع إلى منتجات رويترز و سرعة الشخاة إلى الملحوات اللباء تعلمياً التي توضيعاً ماه المنتجات سيعود على المصرف، بنتائج رائعة تتمكّل بالدرجة الأولى في زيادة الانتاجة:





## رعاية رسمية لجناح الإمارات في معرض البناء في العراق

أعلنت غرفة صناعة وتجارة دبى ومؤسسة الموانئ والجمارك والنطقة الحرة ن دبى رعايتها لجناح الإمارات في معرض البناء في العراق الذي سيُعقد بين 24-29 آذار/ مارس 2002 على أرض معرض بغداد الدولى في المعراق ستنظيم من شركة التسويق الصداعي IMACO وغلوبال بزنس فوروم وبالتعاون مع وزارة الإسكان والتعمير ف العراق.

جاء ذُلك خلال مؤتمر صحفي في سلطة موانئ ديى حضوه كل من ثاني جمعة مدير إدارة العلاقات الدولية في غرفة تجارة وصناعة دبى وعامر على مدير العلاقات السعامية في مترسيسية الموانيع والجميارك والمنطقة المرة في دبي، وعن الجهات للنظمة كل من والدشهيب مدير العارض وعارف العبار رئيس مجلس إدارة شركة

استهل المُ تمر عارف العيار الذي أكُّد على الفرص التي تختزنها العِراق من أعمال ومشاريم مشتركة مشيدأ بدور العراق السابق وألحالي في بناء الاقتصاد الإماراتي ونهضته. ولطَّت العبار إلى أن الخطوات التى تقوم بها الإمارات العربية المتحدة في العراق هي خطوات تحظي بتأييد وتوجيه من الشَّيخُّ زايد بن **سلطان آل نهيا**ن رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة.

وقبال أن منشباركة دوئية الإمبارات في معرض البناء في العراق بجناح خاص، هي تكملة للنجا هأت التي حققتها شركة إنماء لتنظيم المعارض والمؤتمرات في العراق منذ 1999 ولغاية اليوم من خلال تنظيمها لجناح بولة الإمارات الرسمي في معرض بغداد الدولي ويبله سنوياً الجَّائزة النَّهبية. ونوَّه العبار برعاية كلمن للؤسسة والفرفة للجناح الإماراتي واصفأ إياه بخطوات مكمّلة لسيرة المؤسستين في دعم شركات القطاع الخاص وفتح أسواق خارجية لها لتوسيع نطاق أعمالها.

وأكَّد السعبار على أن الشاركة من الإمارات هي مشاركة جيدة من حيث النوع والعدد ووصل عدد الشركات المشاركة في معرض بفداد البنَّاء لغاية اليوم نصو 30 شركة من كيرى الشركات وألصائم الإماراتية. وشدد على أن هذا المعرض

الترتيب والتنسيق بين للنظمين والدواثر الحكومية العراقية وبالأخص وزارة التجارة العراقية ووزارة الإسكان والتعمير ألتي ترعى الحدث رسمياً.

وقنال عامر على من مؤسسة للوانئ رعاية للؤسسة للمعرض عي من الأهمية بمكان نظراً لما يشكُّله من اهْمِية تجارية تنعكس إحجاماً على العلاقات الطبية بين كل من الإمارات العربية التحدة والعراق". وأضاف إن هذه الرعاية تاتي من قناعة لدى للؤسسة أن هنالك فرصاً كبيرة للشركات الوطنية من أجل ترويح منتبهاتها. فالمؤسسة كانت دائماً شديدة الحرص على تقديم الدعم اللازم لشركات القطاع الخاص وذلك من خلال مشاركتها في العديد من المعارض العالمية و الإقليمية".

وشذد ثاني جمعة على أن الوجود الرسمى للإمارات في هذا للعرض هو عامل ثقة لكَثِّيرُ مِن الشَّركات الراغبة في فتح أسواق جديدة. ونوّه بالعلاقات التجارية المتميزة النعى تربط العراق والإمارات العربية المتحدة، ما يخلق فرصة للشركات لزيادة مبيعاتها والترويج لنتجاتها.

ومن جهته، ركّز رائد شهيب على الزايا التي يتحلى بها معرض البناء ف العراق 2002 من هيث تخصصه القطاعي وأبعاده الإقليمية والدولية وتزامنه مع بدآية تحرك العراق الاعماري ومعرض "شنع في لبنان"، ما يساعد الشركات العارضة على إيجاد فرص عمل بسهولة، كما شدّد شهيّب على الرعاية الرسمية الخاصة التي يحظي بها للعرض، فوزارة الإسكان والتعمير ستفتح مكاتبها النائمة في للمرض لإسخاء التوجيهات والنصائح وتقديم الخدمات

ومايجعل هذا للعرض منقردأهو الخدمات الإضافية التى يقدمها المنظمون من خلال تقديم كافة النأقصات والمعلو مات اللازمة لدخول السوق العراقية Expo Info وخدمة تخزين البضائع للجانية لفترة 6 أشهر وفتح المكتب التمثيلَى في بغداد لتابعة كافة الإجراءات للطلوبة لأخيمة العارضين في فترة ما بعد المعرض إلى جانب الخدمات

يشكّل فرصة مهمة للشركات من خلال

الصحفية والإعلامية (Clarion News).



## بعد وزارة العدل اللبنانية انظمة "بيرنس سيستمر هاوس" لجامعة زايد

بعد منافسة ثلاث شركات عالمية، فازت شركة "بيزنس سيستمز هاوس" بعقد ترخيص وتطبيق برنامجها hr.base في جامعة زايد بالإمارات العربية المتُحدة. ويتضمّن النظام فعاليات شوون الموظفين والروائب والتوظيف والتقييم الإداري والتدريب والتطوير والخدمة الذاتية عبر الإنترنت، علماً أن هذا النظام يتخ تطبيقه في العديد من للؤسسات الخاصة والحكومية والمسكرية في المنطقة.

ويأتى هذا العقد تتويجاً لنجاح الشركة في تطبيقات أنظمة الموارد البشرية والتطوير والتدريب، هيث أوكلت أيضاً وزارة العدل في لبنان إلى "بيزنس سيسمتز هاوس" مهمة إجراء نراسة مفضلة لاحتياجاتها لإدضال الكننة إلى جميع الدواشر الإدارية والقضائية والمحاكم، نتيجة خبرتها في مكننة العمل القضائي في الإمارات منذ الهام 1994، وقدّم مدير عام الشركة حسام حاطوم إلى وزير العدل سمير الجسر عرضاً مفضلاً عن خصائص نظام الشركة just.base، من حيث التغطية الشاملة للبيانات التعلُّقة بالقضايا كافة، التثبِّم الكامل والدقيق لحركة ملف القضايا والسئندات، سهولة وديناميكية وسرعة تهيئة وتطوير النظام، التحكُّم بسرية وأمن البيانات، إصدار فسورى لسلأوامسر والمقسرارات والكاتبات في القضايا وعمل النظام على شبكتئ الإنترانت و الانترنت.



الأمير الوليد بن طلال بن عبد العزيز، سليل الجد السياسي من طرفين: رئيس شركة الملكة القايضة، سادس أغنى رجل في العالم وريما أغنى رجل في العالم خارج الولايات للتحدة الأميركية، أكبر مستثمر تولي في نيويورك وأحد أكبر المستثمرين في العالم مع محفظة استثمارية تزيد قيمتها على 26 مليار دولار، كل هذه الأمور حظيت حتى ألآن باكير قدر من الضُّوءَ ولا عجب في ذلك، فكنَّ التَّركيز الوهيد الجانب علي يُروةَ الوليدِ الشَّحْسية وعلى أنباء استثماراته التي تنتشر في عدد كبير من نول العالم، ساهم مع الوقت ل بناء صورة مبشطة عن الرجل تكاد المُعْيقية تختلط فيها مع الأسطورة والأهمية الخاصة للتجربة تضيع في خضم الأرقام والتفاصيل. لكن المقيقة التي لا يمكن تهاهلها، هي أن الوليد بنّ طَّلال أثبت أنه ليس ظاهرة مؤلَّتُهُ أو عابرة بدليل النمو للطرد سنة بعد سنة لحجم وتنوع استثماراته الشخصية وق كلَّ ثلك يستلف هال الأمير الوليد عن العديد من الجموعات الأَسْرى، في نقطة مهمةً هي أن الوليد هو فوّل مستَثّمر سعودي وعربي ينشط بُهذه الكثافة في عمليات تملُك واسح تنبير فالمساونستاج الى قدرة عالية عثى تطبيق ستواثيجيات استنسر دَيْنَامِيكِيةٌ وَ إِلَى مَاكِينَةٌ فَاعِلَةٌ فَي مَجَالَ الهِنْدِسَةُ الْمَالِيةِ وَالْتَابِعَةِ وَإِدارَةَ الاستثمارات، أبرز ما استرعى انتباهنا ﴿ هذه الجولة، هو التنظيم النقيق لحياة الرجل وعمله لساعات طوال وتومه الظهل واعتنائه مع ذلك بغذائه ولياقته كما استرعى انتباهنا أنضباطه الفريد وفعاليته الكبيرة في استخدام الوقت وقسمة يومه بين عشرات لاهتمامات والمهالات حتى أنه يكاد بلمح البصر ينتقل من بيثة إلى أخرى ومن هتمام إلى آخُر بِنَفْس التركيز والقدرة على القرار، وأهم ما يخرج به الحلل بعد هذا النوح من الاختبار هو أن الوليد بن طلال لم يصبح غنياً لأنه أمير ولم يعل مقامه في هَارَةَ لِأَنَّهُ غَنَي، فَهِذَا رِجِلَ أَعَادَ الإعتبارِ للنَّرُوةَ مِنْ خَلَالِ كَفَاءَتُهُ الْمَالِيةَ فَي وَقَعْلُهَا وَبِعَدُهُ عَنَ النَّبَذَيْرِ وَمَطَّاهُرِ الْأَبُّهَةَ وَالْعَظَّمَةُ الفَارِغَةَ، وَهَذَا رَجَل أعطي إللامارة ايضا معناها من غلال تواضع التصرف والالتحام بالناس الماديين عبر احد أكبر برامج العمل الخيري واكثرها فعالية ل

من أمال تحدي ظاهرة الوليد بن طالب اختلات الالتصاف

إلا الممال عرين الأمير و تحدث إليه على مدى أيام إن ال في ال

إلمساد بعد جلسة، و وجالت على مؤسسات الملكة القابضة

إلمسادية و قابلت السؤونين عنها و اختلات خدا المولة

إلمسادية الأعلية بالمرابع بعد و الامير الأالت الى معسرية

إلمسادية الأعلية بالمرابع بعد و الامير الأالت الى معسرية

إلا يور فسولة عشاء معين المرابعة الأرض و شاركت

إليا مور الموردية عشاء معين المرابعة الراح و المتحدد المرابعة المرابعة الأرسادية

إلى الموردية بالمرابعة المرابعة الم

في ما يلي الحصيلة كما حققها ذائب رئيس التحرير " الزميل رشيد حسن.



كيف ترون سموكم اثر الخضة السياسية على الاستثمار العربي الباشر في الدول الغوبية؟ هل ترى حاجة لأن يبدل الستثمرون ستراتيجيتهم في هذا المجال؟

### الأموال لم تعد

المطالعة المطالعة الموال المطالعة الموال المطالعة المطالعة المحالة المطالعة المطالع

■ لكن عمليات الشزوح للاموال من الغرب إلى المنطقة وإن كانت محدودة، فإنها ظاهرة لا سابق لها ربما؟

منك سرايق لكن الأسباب في للاضي كانت اقتصادية . فبعد انهيار البورصات العام 1987 أعاد البعض استثماراتهم إلى الملكة والنطقة . كذلك الأمر بعد انهيار

اليورصات الأسبوية، لكن السبب الآن و لأول مرة هو خرف الستشمر من للناخ الرقابي المغور برز في الصوربي وخصوصاً السحوري النفوي بمدليا استثمارات في الخارج اصبح يشعر بنرع من الاضطهاء استشمارات، لكن هذه الإضطهاء وحد تستمر ليام منظور ققط الشكاة أن بعض العرب يعتقدون من واقع تجاريدا الخاصة أن الأميركيين قد يلجأون إلى الخاصة أن الأميركيين قد يلجأون إلى وهذا غير صصيح طبعاً أنسائلاً مأقير

> نحن مستثمرون وننتظر عائداً التبرع والعمل الوطني شيء آخر نقوم به في إطاره لكنّ الأمرين منفصلان تماماً

ستراتيجية الاستثمار وما زالت استثماراتي في أميركا على حالها.

■ لمن الوضوع لا يقتصر الأن على نقص الثقة، لأن الدول الطريبة عما عمدا تصارس وقابة قصلية على حسابات وتحويلات السلامين الطليجيان، ودقق بال وصقة لحياتاً ما مصاب الأموال لتعرف وجهة التحويل والهدف منه، وهذا نوع من الضايلة والرقابة غير العلقة على التحويلات التحديد على المعلقة على التحويلات التحديد على المعلقة على التحويلات التحديد المعلقة على التحديد على التحديد على التحويلات التحديد التحديد على التحديد على التحديد على التحديد على التحديد على التحديد التحديد التحديد على التحدي

o الولايات التحدة لا الام بصراحة إذا هي المتداعات احترازية بهدف ما أسحره الفراة المترازية بهدف ما أسحره الفراق المردون المدروب والتالي التأكد من عمل منظمات الإرهاب، وبالتالي التأكد من عمل الأحراض هذا القرارض هذا الأحراض هذا المدروع من أنه يعالمة مع إرهابيين فحم ويضاف على يضافة مع إرهابيين فحم خطر على غلارة على أميركا أن الغرب بل عم خطر على

# الحكم على الانفتاح السعودي سابق لأوانه

السريع لحجم استثماراته داخل السعودية وق الخارج، وتنامى حضوره في الإعلام الحلى والدولي بدأت الاشاعات والأقاويل تلاحق الرجل، لكن إذا كان الهابيدين طلال يثير هذا القدر من الجدل حوله باستمرار، فلأنه تجاوز إلى حد كبير كل القابيس العروفة لحجم رجل أعمال واحديل حجم مجموعة أعمال في بلد عربي، بل أن الوليد زاد على حجم مصالحة المتوسّعة في الملكة محفظة استثمار ضخمة في الأسواق الأوروبية والأميركية، وهذه الحفظة منحته أيضاً صفات جديدة لم يحظُ بها أي مستثمر عربي في السابق مثل "إكبر مستثمر دولي في نيويورك" أو "سادس أغنى رجل في العالم" أو "أغنى رجل في العالم خارج الولايات التحدة".. وكأن كل هذا الحجم وهذا المضور الدائم في الإعلام ليس كافياً، قإن الأمير الوليد كسر محطُّوراً جديداً في الآونة الأخيرة هو ولوج باب السياسة، إذ جاءت حادثة تيزعه بمبلغ 10 ملايين دولار لعمدة بلدية نيويورك ثم ردّ الشيك على أثر تصريحات انتقد فيها الأمير الوليد السياسة الأميركية، بمثابة إطلاق رسمى للوليد الديبلوماسي، أو للأمير السياسي، ولم يكد يتبرّع باستخداّم صداقاته وحجمه في الدفاع عن بلده والعالم العربي

العرب والمسلمين وعلى السعودية كذلك.

■ الستثمر يحب في العادة أن يتردّد على بئد الاستثمار، بل حتى أن يتملك بيوتاً فيه. فإذا القطع عن زيارة البيادان التي كان يقصدها الن يؤثر ذلك على حركة الاستثمار؟ ∪ لا شك أن هذا عامل مؤثر في المدى النظو.

ضربة للسياحة

■القطاع السياحي يبدو أهم ضحايا الأزمة، وأنتم نديكم استثمارات كبيرة في السياحة فما هو تقييمكم؟

السياحة تلقّت ضربة عنهة في كل اتداء العالم. أميركا كانت الأكثر تاثراً مع دراجع السياحة الداخلية والسياحة من الغارج الكن الدول الحربية تأثرت إنصاب سبية الامتلاء في شرم الشيخ كانت بعد الحادثة بشهرين في حدود الذلاثة في الما وهذا يصدع على العديد دنالنجهات في

ق حتى جرى إقراره في هذا الدور رسمياً عبر منحه اعلى اوسمة الملكة بعد قليل من مواجهاته القوية مع الإعلام الأميركي، وهذا على الرغم من أن الوليد لا يممل صفة سياسية ولم يسبق له أن خاض في مثل مذه المواضيع بالطريقة العنية من قبل. حكى هذه الشؤون كانت مدار حوار شامل ومطول هو الأول من توعه من حيث استفاضته وتطرقه في المختلف جوانب نشاط الأمير الوليد ومواقفه

هو الأول من توعه من حيث استفاضته وتطرقه لفتلف جوانب بشاط الأمير الوليد ومواقفه السياسية وغير السياسية. وفي هذا العوار، وبسبب إسلوب الإجابة الناشر والواضح للوليد، قتم الأمير ولا مرة ربما، صورة على قدر كبير من التفصيل والوضوح عن شخصيته. وهو شرح في الحواز مراقفه السياسية الأخيرة وفلسفته في الاستثمار وفي بناء المؤسسات. حصيلة على ذلك صورة فريدة لأمير مختلف بل متفرد وصورة إيضاً لرجل أعمال غير عادي يجاهد عصره بالعمل الدؤوب وإعطاء الثال في الإثقار والمعالية لكل الذين يعملون معه، فو رجل اعمال وامير معاصر، بل هو الأمير الكامل الشجهيز لمصر العوالة وتحدياته الكثيرة والكبيرة.

هذا الموار الذي أجرته "الاقتصاد والأعمال" مع سمو الأمير الوليد في الرياض:

> مصر والأردن التي تعتمد اعتماداً شبه كلي على السياح الغربيين وليس على السياحة البينية العربية، الناس في بيرتهم ولا يريدون الانتقال، لكن أميركا أكثر بلد تأثر لأنها تعتمد بقرة على السفر الداخلي والسياحة الماطنية.

> > الإرهاب المدعوم

■ هل تعتقد أن عملية أفغانستان ستنهى الإرهاب؟

ت تُحلِّيلي هو أنه بعد انتهاء العملية ضد طالبان وبن لادن سيتغير الوضع بصورة

ملينة الملكة ومستشفى الملكة ومدارس الملكة ومركز الملكة تجارب إذا نجحت سأتوشع في تعميمها حتى خارج السعودية

كيروة في المقابه سيبقى مثال إراهاب على الأرجم، لكن لكي يكون هنك إراهاب قال الأرجم، لكن لكي يكون هنك إراهاب قال على وطرف مؤخراً للنبي حصل مورف را لا بدئة له من الاستصاء على دول، الإراهاب المستجراج مع يقرب وهذا يمني أن تأثير الإرهاب على حياة تأثير المناسية والمالم يستراج مع يقرب على حياة نشال يمني أن تأثير الإرهاب على حياة نشاك أن إستركون وهذا يمني أن تأثير الإرهاب على حياة نشاك أمر إيجابيا للجميع، يتراجع كثيراً، وسيكون نشاك أمر إيجابيا للجميع،

■سياسة (لانفتاح السمودي ملى الاستثمارات الأجنبية وتحرير الاقتصاد، هل أعطت في نظرك النتائج المطلوبة؟

القرآنين كلها سند حديثاً وأم يمض على العمل بها أكثر من سنة وتصف أو أكثر قليلاً البعض فد يقول أن الأمرو تسبر بيطم شديد. لكن يجب عدم التسرع في الحكم وأن تعطى هذه السياسة فرصة، ذلك أن هناك في الملكة جهداً أو أضحاً أتخيير الأفكال وأسلوب الملكة مهذاً وأضحاً تخيير الأفكار وأسلوب العمل، وأنا مقتنع مان ذلك يحصل لأني أعيش مع الحكومة بكافة مؤسساتها، طبعاً



## الوليد .. في سطور

■ ق الثالثة والأربعين من عمره متزوج وله ولدان خالد وريم

■ متدين لكن "ليس على طريقة بن لادن" ■ من أكبر رجال الأعمال إنفاقاً على العمل الخيري في السعودية مع ميزانية تزيد على 50 مليون دولارسنويأ

■ ملتصق بعائلته ويخصَص لهم كل يوم عصراً وكامل يوم الخميس الذي يمضونه في معسكره الكبير (ل البر

■ بِلْتَرْمَ انْضَبِأَطاً بِكاد بِكون عسكرياً على صعيد الاستخدام الفغال للوقت، يعمل أكثر من 14 ساعة يومياً ولا ينام اكثر من 5 ساعات

■ فاتورة الهاتف الشهرية للأمير نحو 85،000 دولار ينفقها للبقاء على اتصال يومي مع استثمار اته وقريقه حول العالم

■ يتمتع يسرعة خاطر وقدرة على متابعة (مور عدة في آن واهد. يروي أهد العاملين معه كيف حضر إلى مكتبه لإجراء أول مقابلة بالقول: "كان يطرح علي أسئلته كالسهام ويتابع شاشات "رويتر" ويقلب للمطات الفضائية، يردّ على اتصالات الهاتف ويقرأ أوراقاً ويوقّع عليها ويرن الجرس طلباً لأشخاص ﴿ الْكَتْبِ، ويعطى التَعليمات حول هذه السالة وتلك، وكان كل ما خَفْتُ

أن بفقد انتباهه لى يقول: تابع أنا معك". ■شاشات الفضائيات الدولية لا تفارقه وهناك عدد منها مجهِّز له أينما يذهب، حتى ف الصحراء يستقبل الوليد ضيوفه بين شاشات عن يمينه واخرى امامه ويتابع الأخبار والأسواق بلا

■ يمارس رياضة للشي السريع بين الساعة والساعة ونصف الساعة صباح كل يوم ويهتم اهتماماً خاصاً يخذاثه،

■قارئ نهم (كثب عدة ن آن واحد) ويطالع يومياً معظم الصحف والمجلات العربية والأجنبية

ويعلق على هو امشها ثم يحول خلاصة قراءاته إلى مساعديه للاطلاع أو لمزيد من التابعة، ■ يخصص مساء كل أربعاء من أيام السنة للخروج إلى معسكره أن البرّ حيث يقوم باستقبال الجموع الفقهرة من مواطئي القرى والدساكر السعودية الذين ياتون غالباً مع التماسات الساعدة أو للتسليم عليه أو يقفون طوابير في مجلسه الصحراوي لإلقاء قصائد الشُّعر النَّبطي بين يديه (انظر: امير الصمراء)،

■ شُثَل عن الوقت الذي يرتاح فيه فلجاب: الراحة ليست عدم العمل بل العمل بسرور، المسألة كلها في فكرنا وإنَّا دوماً في عمل مَا منذ لحظة استيقاظي وحتى الإخلاد إلى النوم، أما الراحة بمعنى الْانقطاع عن أي عملٌ والتأمل في القراغ قهده لا أعرفها.

■ يتوقع الكثير ممن يعمل معه. إذا وثق بمساعد له أعطاه الصلاحيات والثقة الكاملين. يكره أن ياتيه اهدمن السؤواين بمشكلة، يقول: "لأن عليه أن ياتي بحل وأنا لا أوظف أهداً ليأتيني بالمشاكل ويضعها أمامى?"

> سنة. في غضون تلك السنة قمنا بدراسة الملف وعدت إلى الرئيس مبارك وأجبته بأنى سآخذ للشروع في حال تو ذرت بعض النقاط التي عرضناها. وبالفعل وافق الرئيس مبارك وتم الاتفاق. استقدمنا شركة "صن ووراد" الأميركية والمخلناهم شركاء. دخلنا في سوق الفنادق في سورية. ما يهمّنا هو الجدوى وإضافة قيمة على ما هو قائم. هناك أيضا تحدثت معهم بصراحة وقلت ينحن مستثمرون وننتظر عائداً. التبرع والعمل الوطني شيء آخر نقوم به في إطاره لكنَّ الأمرين منفَّصالاًن تماماً. في فلسطين مثلاً

مشاريع دات طابع قومي، دخلنا ۾ جميع مشاريع السلطة الفلسطينية لأنها كانت ترمى إلى رفع السيطرة الإسرائيلية عن الاقتصاد الفآسطيني أو إلى تشجيع بقاء العرب في القدس والأرآضي العربية ومقاومة بيع الأراضي. وهذه المساريع لم تنجح كما يفترض لكنها ليست هاشلة أيضاً. دخلنا مشروع زيت الزيتون في تونس وهو ذو

### أهمية ستراتيجية لتونس. التملك والدمج

■ عندما بدأت في عمليات التملُّك و الدمج

لو رأيت أن العملية بطيئة أو أن هناك روتيناً و تاخیراً فإنی ساصرٌح بذلك.

الاستثمارات العربية

مألكوها.

■ انت معروف باستثماراتك في أميركا، لكنّ قليلون هم الذين يعرفون الحجم الإجمالي والتنؤع القطاعي والجفرافي لأستثمار أتك في العالم العربي، فما هي صورة الوضّع هنّا ل النطَّقة؟

تا معظم أستثماراتنا العربية موجودة في السعودية ومصر عندنا مجموعة فنادق نركّز عليها في العالم العربي وهذه تعمل Movenpick of Four Seasons كافة الدول العربية. عدد الفنادق العاملة يقارب 30 فندقأ لكننا نقوم حالياً ببناء 10—15 فندقأ جديداً في العالم العربي ندن

عندنا مشاريع ستراتيجية كماني السعودية "مستشفى الملكة" و"مدينة الملكة و مدارس الملكة ومركز الملكة. كلها مشاريع ضخمة سيتجاوز الإنغاق عليها الثلاثة مليارات دولار. ساهمت مهاشرة في خلق البنك السعودي الأمريكي الجديث من كال دمجه منع القاهرة السعودي-التجاري المتحد، ساهمت مباشرة ف تكوين شركة صافولا القابضة الشي تهيمن على 80 في المئة من سوق السكر و 42 في المئية من الألبان ومشتقاتها و 75 في المئة من سوق الزيوت النباتية ونحو 22 في المُنَّة مِن سبوق السوبرماركت. عندنا أيض الاستثمارات العقارية ومساهمتنا الرئيسية ف شركة التصنيع الوطنية. فنكون بذلك في جميع القطاعات الاقتصادية للمملكة. لا يوجد شخص ف السعودية ليس داخلاً في علاقة ما مع الملكة القابضة فهو إما يتسوق عدبنا أو يتعامل مصرفيا (وإن بصورة غير مباشرة عبر السعودي الأمريكي) أو بأتي مستشفانا أو يدرس عندنا. أماً في مصر قعندنا استثمارات كبيرة ف الفذادق وفي شركات محلية مع شركاء.

### مشروع توشكا

■ما هو دورك في مشروع توشكا في

مشروع توشكافي الظاهر زراعي لكن إذا تمكنت فيه فهو مشروع اقتصادي مالي اجتماعي، لكنه ذو طايع ستراتيجي أيضاً. الرئيس حسنى مبارك دعانى وهال لى أريدك أن تهتم بهذا الشروع ، قلت له أعطني مهلة



## موديلات قولقو الأخرى تطلق عليها لقب سيادته .

عظمته، رقم ۱، لزعيم. كلها ألقاب قبلت و تقال عن قو لفو S80 الجديدة. و لكن دهنا نترك الألقاب على جنب ونتحدث عن ما هو أهم. محرك تيرسو مزدوج يلتهم الطرقات بنهم. مقاعد جلدية فاخرة ترفع مستوى الراحة إلى

الفخامة. مزايا أمان لها أول و لكن ليس لها آخر، إضافة إلى جهاز استيريو يداعب الأذن و القلب. كل هدا قد يفسر السبب في أن أية سيارة أخرى، مقارنة بسيادته، قد تبدو متواضمة و للقصة بقية في معرض فوافق.









## أميركا دولة قوانين ومؤسسات ومخاوف المستثمرين العرب غير ميزرة

الهيكلة والدمج، فهل نجحت فعلاً في تحويل الشركات التي دخلتها؟

ق السعودية بدا ذلك

جديداً تماماً على الملكة،

والصورة الثيكانت

بومها أنك تضبف قيمة

من خلال عمليات إعادة

الجواب مرجود في نستاته على الشركات. كيف كانت عندما أغذناها وكيف السدقين إلى ما هو خط تطورها الشوقي في السدقين أن عندما أغذناها وكيف السدقين أن المنافعة عندما أغذنا السعودي رئيت أموره ثم برميته بالقاهرة السعودي للكيانات المسقورة عن يستمر بحضها لكن للكنان المسقورة عن يستمر بحضها لكن المنافسات بعد المعالمة على عكازات، وأنا لا أحب العكازات بل أحب بالقاهرة السعودي ويكون بعد المحدد بالسعودي الأمريكي. وأنا عادي كل للذي نسبتي بلك فقاهرة من العادي كل المنافعة المعالمة الم

السعودية قحدث الدمج. ■ و ماذا كانت النتيجة؟

كالنت خلق أفضل بذك من هيد الرحية وأكبر بنك من هيد الرحية وأكبر بنك من هيد أخذت ألفرزيزية ونمجتها مع بنده ألتي كانت التنبية خلق التي كانت مقطرة مالياً، فكانت التنبية خلق شبكة من المفارن السوير ماركت تقارب الأربين فرعا، بعدما وجنت سافولا فقبلوا للذكرة وثم النحج معهم وضع نتوسم الآن في منطقة للشوق السوييي (الأردن، لبنان، سورية ومصر).

## "صافولا" و"التصنيع الوطنية"

■ كيف تقيمون اداء صافولا؟

ا صافو لا عندما خطة خمس سنوات. تنتهي ين العام 2005 الهدف منها الوصول إلى خمسة عليبارات من للبيعات (مقابل التنين فاصلة حاليا) و 600 عليون ريال من الأرباح. موا اللغة أذلك 255 إلى خمسة مليارات ريال تنتج خمس مئة مليون ريال رئيا حالي خمس سنوات. يت 2003 إذا لم

يتعهدهم. ■ هل ثعلقد أنهم وبحسب نتائج السنتين الأوليين من الخطة قريبون من الأهداف المددة؟ □ نحم. كان عندهم مشكلات العام

صافولا القابضة؟

عُيرٍ مُعْرِزةً تاسفولا القابضة؟

المائة من الجموعة.

التي "وتجرية" التصنيع الوطلية؟

و الجهورية النصطيع الوطنية لا المصطيع الوطنية لا المسترقة الوطنية فاشلة مندها أمرية ومساهمات صطيع قطية قطائلة ومناك بعضرة قطائلة ومناك بعض هناك ما مساهمات صطيعة في عدما استلمتها طبقنا فررا إعادة وكانت من المساهمة فقد تحولت من المساهمة المساهمة مشروع طويل، وأنا صابل، المساهمة مشروع طويل، وأنا صابل، الماهمية مشروع المسركة المقاهمة مشروع المساهمة المساهمة المساهمة والمساهمة المساهمة المساهمة والمساهمة المساهمة والمساهمة والمساهمة المساهمة المساهمة والمساهمة والمساهمة

الماضي لكنهم الآن تغلبوا

■ کے تمالیک مین

### الملكة القابضة

■ لكن الشجرية الأهم تبقى ريما في الشركات الخاصة التي أطلقتموها في ظل "الملكة القائضة"؟

ت بالإضافة إلى نشاط التملُّك والدمج بدأت منذ سنوات في إطلاق مؤسسات خاصة وذلك في سياق خطة الاستثمار في عددمن القطاعات الستراتيجية في السعودية. وهذه الشركات الخاصة نملكها مع شركاء ولكن أسهمها غير متداولة في السوق، ومعظمها يقع تحت شركة "للملكة القابضة مثل مدارس الملكة و مستشفى الملكة ومدينة الملكة ومركز الملكة والعقار الخ. هذه المساريع ليست مناظر جميلة بل هي مؤسسات فعالة ومربحة. وأعطيك مثلا مدينة للملكة حيث عندنا أعلى نسبة امتلاء (98 في المئة) وبأعلى الأسعار أيضاً. لماذا؟ الحل وانظر سترى كأنك في الغرب من حيث التصميم والمناخ والتجميل والتسسهيلات ونمط الحياة التوفر للقاطنين. 330 وحدة يقطنها نحو ألف شخص، مدارس الملكة في أول سنتين تسجل فيها 800-900 طالب. ومن يديرها؟ الجامعة الأميسركيسة فسي بيسروت، وهذه نواة مدارس أخرى. أنا أجرب في السعودية. إذا نجحت أطبق التجربة في بلدان أخرى عديدة، المثل الآخر مركز للملكة. إذهب أيضاً

وقارن بنفسك أكبر مجمع تجاري وأكبر قاعة للأعراس والمؤتمرات في المشرق الأوسط. أماً البرج فيحتوى على البنك

السعودي الأمريكي وفندق فور سيزونز وقيها شقق ومكاتب. الطبقات الستخدمة 32 طابقاً. عندنا شركة هر في للأطعمة السريعة. وهذه أنجح شبكة محلية وأكثر الشبكات ربحية ف الملكة. هناك "العزيزية للاستثمار" وهي ذراعي الاستشمارية في الملكة مع عند منّ المستثمرين، وعندنا العقارات.

### ميدان التعليم

■ هناك حوار متزايد حول نظام التعليم والحاجة لتطويره بحيث يلاثم حاجات سوق العمل، ما هو رأيك بالحوار الجاري؟

ت نظام التعليم في السعودية يسمح بفتح مدارس أهلية. لكن البرنامج الدراسي والشقاق محددمن وزارة للعارف ومن الرئاسة المامة لتعليم البنات. طبعاً بعطونك الحق بإيجاد مواد إضافية أو صرف جهد



نخطط لإقامة "حامعة الملكة" في الرياض يأدارة الجامعة الأميركية في بيروت

يمكنك أن تمسُّ به. لذلك نحن أخذنا لبُ البرنامج كماهووزينابعض الجرعات ف التكنولوجيا وبعض الجرعات

أكبر عليها مثل اللغة

الإنكليزية والعلوم لكن

لبُ البرنامج ثابت لا

ن اللغة الإنكليزية بحيث نقوى ثقافة الطالب والطالبة فيكونان مؤهلين أكثر لدخول الجامعات سواء المحلية أو العالمة. ■ هناك كلام بأنك ثعدُ لتأسيس جامعة

خاصة

□صحيح. هناك دراسة تقوم بها الجامعة الأميركية في بيروت. وهذه النراسة انتهت و نحن بصدد تقسمها لاقامة "حامعة الملكة" ف الرياض بإدارة الجامعة الأميركية في بيروت. وستكون هذه الجامعة امتداداً لدارس الملكة التي تدار أيضياً من قبل الجامعة الأميركية.

 هل سيكون هامش الشمرك على الستوى الجامعي أوسع؟

٥ لا شك. الجامعة سبتقدّم مناهج وبرامج حديثة.

 هذا قد بخلق تأثيراً إيجابياً على الثعليم ككل لأنك سترفع الستوى؟

القتصاد الملكة حروتنا فسي النافسة أحد أعمدة تقدم هذا الاقتصاد. إذًا كان إدخال جامعة خاصة حديثة يساهم في تطوير الجامعات القائمة فليكن. أين الشكلة؟ السعودية سنَّت قوانين كثيرة في اتجاه تعزيز الأستثمار الأجنبي والانفتاح الاقتصادي والسيامة. نحنّ نفيد من الساحة الجنيدة وهذا ما تطلبه الدولة من القطاع الأهلي أساساً.

■ لكن مَّذا الإسهام وحده قد لا يكفى لتطوير التعليم بحيث يخزج أشخاصاً قادرين على النافسة فيسوق العمل وعندهم المؤهلات التي يطلبها القطاع الخاص؟

المشكلة الحساسة الأهم التي تواجهنا والمتى يتكلم عنها الأمير عبد الله والأمير نايف دوماً هي مشكلة دفع الطلاب إلى العمل وليس نقص الوظائف. بمعنى آخر الوظائف وفرص العمل موجودة. لكن مشكلة السعودي أنه لايقبل أن يأخذ عملا براتب اقل من توقعاته أو لا يلائمه اجتماعياً. عندما يكون في البلدستة ملايين و افد من دول شقيقة ومجاورة وصديقة فهذا يعنى أنك لاتشكومن نقص في الو ظائف.







الوليد إعبر المستثمرين العرب ( شركات التنمية القسطينية

## دور يبحث عن بطل

# الوليد واللوبي العربي الجديد

من استبرج من في حادثة "الشيك" الشهيرة ببن الأمير الوليد وعمدة نيويورك رودلف جولياتي؟ وهل كان دخول الوليد بن طلال بأب الديلوماسية من باب الأعمال والاستثمار رد فعل، أم أنه اختار توقيتاً مناسباً لافتتاح دور جديد له يتجاوز الاستثمار وجمع للبارات إلى استخدام قوته المالية في العمل العربي؟ أماردُ الشيك من عمدة نيويورك فقد يكون حادثاً فعلاً لكن كان في إمكان الأمير حصر القضية لولا أنه قرر بسرعة البدامة التى يتمتع بها أن الحادثة نفسها يجب أن توظف ف اختراق ولو بسيط لتاريس الإعلام الأميركي المعادي للعرب والمسلمين، من هذا المنظور قبّل الوليد دعوة عدد كبير من وسائل الإعلام الأميركية التي استثارها الحادث إلى الحوار وأجاب بصراحة وقوة على الأسئلة الاستفزازية أحياناً التي انهالت عليه. واحتلت صور الوليد وتصريحاته القوية والمتزنة على مدى اسبوعين جيزاً مهماً من اهتمامات مجلات عالمية مثل "تايم" و"نيوزويك" و"بزنس ويك" فضلاً عن محطات التلفزيون الأميركية مثل NBC و CNN التي خصصت ثلاث حلقات لحوار شامل مع الأمير الوليد.

### الإعلام الناجح

وفي العالم العربي وخصوصاً السعودية ومصر اللذات كانتا الهدف الأول لسمام الحملة الإعلامية الأميركية جاء كلام الوليد مثل انهمار الغيث على الأرض اليباس، فقد اغتبات حكومتا اللباين بالدور الفعال الذي

لعبه الأمير الوليد من موقعه كمستشمر في الأمير الوليد من موقعه كمستشمر في الأحير كلية أنها أنها من الأمير كلية الأخير كلية أنها المنافقة على الأرجين الأميانية المفاصة لكلام الوليد الذي لا يحتاج بالطريقة نسبها التي يغطها التيبوط السيوسيطية خصر صا وانه يعلن صراحة بانه اكبر مستشمر في نيويروان وصديق للدوليات المتحدة ما يعلن ضراحة بانه اكبر المتحدة ما يعلن نشارياً صفة أقرى للتحدث إلى الأميركين،

ين الاعيركيين. وسارت الدولة السعودية عبر الملكة في أرمت لهس القط الى أرفيات لهس المراكبة في أراضارة أرمت لهس الشعر إلى الإسارة إلى الأراضا الوليد الديبلوماسي، بل أيضاً مباركتهم المضيفة في أنادور الهجيد الذي قبل بتحمل تهماته علمية بأي رسمة بأي مسلمة سياسية رسمية بل ربما لأنه لا يحمل الصفة

و هصلت مواقف الوليد على استقبال محماسي مماثل من الأوساط المدريية محماسي مماثل من الأوساط المدريية وللقساطية وتقلق الأبيرة وتقلق الأبيرة وتقلق الأبيرة وتقلق المرابعة والمورية والرئيس القصنيني ياسر عرفات والمعيد من المسوؤايين والسياسين المدرية وعرض عمور وموسى مضاف عضروا ومرابع عبد القلسطينية الرموقة والميئة الشخصية القلسطينية المرابعة والميئة الوليدين إلى شرح الموليدين إلى شرح وسائل الإعاثم الدولية للقان عربي يرحي إلى شرح وخصوصا الدولية والميئة وقانية والميئة والميئة والميئة المولية والميئة والميئة والميئة المولية إلى المرابعة العربية المعان مع الأميرة والميئة وقانية والميئة وتقانية المولية إلى شرح وسائل الإعاثم الدولية وخصوصا المورية وخصوصا الدولية وخصوصا المولية وخصوصا المولية وخصوصا المولية وخصوصا المولية وخصوصا المولية والميئة والميئة والميئة وخصوصا المولية وخصوصا المولية وخصوصا المولية والميئة والمي

اتصالات من عدد كبير من رجال الأعمال السعوديين والطهيهين الذين وضعوا انفسهم بتصرفه في أي مبادرات حوارية أو إعلامية قد يفكر في تنفيذها لاحقاً.

السوات التشجيع هذه شدنت من عزيمة السور التشجيع هذه شدنت من عزيمة السحد الأسير الفوار مع السعد الفوار المعين الميزيكية والفرينيكية والفرينية الإمكانات اللازمة ليمانس تاليزمة لميزان عقيقية ومستعراء لكن اللازمة ليمانس تالازمة ليمانس الأميز الواقعية الأميز الواقعية الأميز الواقعية الأميز المانسية الميزان الأميز المانسية من العاملة من الإعام الأميزي.

والواقع أن الساهمة الكبرى التي يمكن للوليد أن يقدّمها في هذا المجال الميست فقط توفير الإمكانات التي لا غنى عنها في أي عمل بل تر ظيفت الصداقية الشعرة في عملية فصوص أن الدوليات الشعرة في عملية الحول الاستقطاب الاي عمل الخور فيسم من السهل استقطابها لاي عمل عربي رسمي. أشغل إلى ثلث الخبرة الكبيرة والامدائم، وهذه الدولما تجعل مبدأ الفعالية أفضل شخص بمكدة أن يرعي كري بأن يلا فعال للحوار ودفع وجهة النظر العادلة فعال للحوار ودفع وجهة النظر العادلة العربية إلى ساعة الحوار والنقاش داخل اللحيدية

2002 الاقتصاد والأعمال - آثار / مارس



## انضموا اليوم لعضوية "سكاي واردز" واحصلوا مجاناً على ما يصل إلى ١٥,٠٠٠ ميل "سكاي واردز»

سيمتح لكم الانضمام لعضويه "سكان وأور" برنامج مكافلة ولاء للسامون الدائمين مع طوان الإمارات واقطوط الجوية السريلانكية. عائل رحباً من الكافأت ومسالان أولى نلك الكافأت في أول رحله تفومون بها مع طوان الإمارات أو العطوط الجوية السريلانكية عائل 1 أشهر من المصمامكم، حيث سيطاف الرصيكم \*\*\* 9 ميل عند السعر بالمترجة السياحية \*\*\*. • ميل المراجع الرائح المنافقة إلى المديد عالى الرائح الأخرى مع عدة البداية للشجعة ستصبيحي على عقرية من الاستمتاع بالرحلات الجانية أو توجع رجمة السعم عنا بالإضافة إلى العديد عن الرابا الأخرى التي طيخة الشعرة على المتحدد عن الرابا الأخرى عدة خرى عدد التوافق وحلاكم.

للانضمام اليوم أو لديد من التعلومات زوروا موقعنا www.atywards.com مع اختيار الرمر PAAIW. واكتنشفوا أفافاً أوسع من امتيازات المنفر









أهد، الإنجازات اللقطة للوليدين طلال هي مقدرة الطبيعية على إن يعملي نحياته مجدومة من العالمين للتكافئة والأبوار التي يسبها كلها بالقطاعة فيرمعة بينية إن رحمة ذهلور إنساناً في بالإنعانات ومقطوع للغطان والتأثير في رحية وينيك، التن الوليدين خال القيال التي تون مستكراً وقياة إلى سوفونياً أو مريبة والنريجة الإلى أبين بحيم في امما مواني الأنساب المسمودية والمريبة إذا أن جده الإنهام على طوسس الدولة السعودية لللك عبد العزلان بالم عبد الرحمن وجده في مهال المستكلال البلتاني وينافساً مساحة عان أمير والذي لايها فور فيهم الولزاء الاستقلال البلتاني وينافساً عملاً المجارية، هذا التممية للكون والاستقلالي المعربي يسطيه الوليدين طلال اليضما عليه

وهي ميدال دورة عامر سعودي بنفس القطائية والإثنان اللذين بميزان قيامه بكافة إعماله. وقد بني الوليد للإمارة مؤسسة حديثة ونظاعاً شاماً لا قيامه بكافة إعماله. وقد المنافع على القضورة السعودية الشغيرة مسرحها ليس قصراً عامرة إلى العاصمة بلى إلى الصعورة السعودية الشغيرة يضر يضعة أن يبضي مو السعودية الشغيرة من المنافع بالمنافع المنافعة الشغيرة ولمن الأورى ومسؤولين ومو فلكن وزعماة قياناً في إن الصحوراء المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة من الشغر تنظيف غذات الضيود أور خياباً بأن المنافعة المنافعة من الشغر تنظيف غذات الضيود أورض بالبخرة ومراجبية ومراجبة المنافعة وخيمة فضفة من الشغر غضاته المنافر الصياد ومرديية ومطبقة أريسيا ومرابة القيامة المنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة والمنافعة والمنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة المنافع

### كل اربعاء

وق على اربعاء بنظل الخمير مع درالفيه وحراسه الى اللوق اللقاء على 
مسالة نصف ساعة تلوينياً من هدينة الرياض فيخلد ابعض الراحة في خيفت 
مسالة نصف ساعة تلوينياً من هدينة الرياض فيخلد ابعض الراحة في خيفت 
مختاراً، وغلاياً ما يقلم العشاء في الهواء العقاق إذا كان العقاس مخاسباً، في 
مختاراً، وغلاياً ما يقلم العشاء في الهواء العقاق إذا كان العقاس مخاسباً، في 
بلنات من القرى والقباياً في فوضوه إن خيفة خاصة يقتل مع فيها العامام 
وللقبود، ويمجرد أن ينتخيها الأمير من تتاول العشاء ينتظل مع ضيوفه أبي 
التنقلة " وهو مجلس غيير في الهواء العقاق محاط بسور مطعوره الأحجاز 
والطبق فروع الأعمان، فرشت جنبائه بالبسط و الأرائه، يوداح الأمير
والطبق فيروع الأعمان، فرشت جنبائه بالبسط و الأرائه، يوداح الأمير
وضيوف نحو تصديف ساعت في "القدائة" السيرة وقد في الألفه، يوداح الأمير
وشوف نحوت المسالة عن "القدائة" السيرة وقد أو الأناف، يوداح الأمير

العمل، غالباً ما ينشغل بمتابعة الأخبار عبر شاشات تلفزيون صخمة مثبتة ق مقابله ق زوايا "الطَّلَة" إضافة إلى جهاز ذي شاشة مسطحة يضعه أمامه مَا شرة، فَهُو لَذَلِكَ داتُم التَّمُولُ مِنْ مَحَطَّةً لَحَطَّةً أَوْ هُو يَرِدَ عَلَى الْهَاتِكَ عَبِر جهازين موضوعين إمامه، ويقطع الأمير أهياناً مجرى الأخبار بتعليقات نَفَادُةٌ وَعَقُو بِلَّا عَلَى الأحداثُ مَبِلَهُمَّا صَيوفَه بِالثَّالِي أَرَاءُه فِي مَا يَجِرِي، لَكن الأمير قد ينتقل من السياسة إلى الأسواق ليتابع آخر تطوراتها وتطورات الأسهم خصوصاً تلك التي تهمّه، بعد نحو نصف ساعة من راهة ما بعد العشاء، يؤذن للزوار الذين اكتمل عددهم في خيمة الانتظار بالقوم لواجهة الأمير وغائباً ما يتجاوز عدد هؤلاء المائتين أو الثلاثمائة شخص من بينهم شمراء يفدون لإلقاء الشعر الثبطي العروف، وهو شعر أهل الصحراء، بين يدى الأمير، يقابل الناس جالساً أرضاً مرتدياً ثوباً سعودياً عادياً من دون العياءة إذْ قد ير تدى قوق الثوب سترة تقيه برد الصحراء، وهو يستقبل زائريه باهتمام ومن دون أبهة أو حاسراً من دون غطاء الراس فيشعرهم بِنْكَ انه واحد منهم، تصرفه مع الناس مشوب بأخلاق الحلم وخال من أي صلف وترى بوضوح انه يحترم زواره ويشفق على حال الضعفاء منهم ويشعر براحة حقيقية ق العطاء بسفاء وتفريج كرب اللهوفين حصوصأ كار السن و أعزاء القوم الذين يو اجهون مصاعب غير منتظرة.

ترهم انشخاله بخنيوفه وقاصدي كرمه الذي بات ذائعة تراه مع ذلك العظمرة أن بيئة الصحراء وصعفها في حالة من الناهل الذي لا تفكر هموشه العظاهرة التي أصبح لها"رونيها كانما الأمير يحققط في عرينه الصحراوي ينات شارعية نشطة وذات دليلة مستكينة لا يعلم سراها إلا هو.

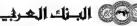
تسالة عيف برعشة أن يدمقع في هذه النظوة الأورية وهو لا إكان باطلالي ولو للخطاة من نسبت أول هن لا يعكن المواطلة وللمطالة من نسبت أوله هن هم سالت الراحة في معالما الراحة هي أن تصدار الأسياء وبينا التت داخلياً في حالة من السلام الأداء قد الا تكون ذلك مطلقة لمن أن المواطلة الم

## كلما إكتشفت نجمأ جديدأ تجدنجمأ أبعدمنه



يعتبر البنك المربى منذ أن تأسس قبل أكثر من سبعين عاماً، أحد أعمدة الاقتصاد العربي، وهو يسعى دائماً إلى تطوير خدماته المصرفية لتلبية احتياجات عملائه المتزايدة ومساعدتهم على تحقيق أهدافهم.





www.arabbank.com

# سد "المملكة القابضة"

تسسأل البولىيد بن طلال: هذه الاستثمارات الذارجية والداخلية التي تغطى عشرات الدول والشركات وعددآ كبيراً مِّن القطاعات وتدخلكم في علاقات عمل مع ألوف الناس من يديرها؟ لا بدّ من وجود مؤسسة فعالة لها عمقها الإداري والمالي؟ يبدو على الفور مغتبطاً للسؤال ومتحفزاً للجواب. والجواب ببساطة هو أن الأمير الوليد لا يبدن المؤسسات الكبيرة للزدهمة بالوظفين وهو يطبق عمليا أخر نظريات الإدارة الحديثة فالجمع بين إدارة مركزية قوية وفعالة وببن الاعتماد القوى على الشورة الفنية كلما دعت الحاجة.

الكفاءات ف حقولهم ليقوموا هم ولحسابك بكل ما ينبغي ويعرضوا عليك خيارات. وأنت تختار بناء على تمحيص هؤلاء الخبراء والتوصيات التي يقدمونها لك. وليس بالضرورة أن تقول نعم لكنك إذا قلت تعم" أو "لا فأنت تعرف على ماذا تبني قرارك. على معلومات حقيقية وعلى مواهب قيادية ال حقلها. لذلك، فإن أحد أهم الأدلة على فعالية "الملكة القابضة" هي أنها تقوم بكل ما تقوم به بفريق صغير نسبياً. لكنه مكوّن من أشخاص أكفاء يعملون بتفان حقيقي وتشدّه مروابط وحس ولاء وأمانة وتعلُّق. كلهم أذكياء سريحون في الإنجاز

الخبز للخباز

وهو يشرح فلسفته هذه بالقول: "إذا أردت الاستثمار في أميركا كيف يمكنني أن أقيم الاستثمار من الرياض، أو أردت شراء عقار في لبنان ماذا ينفعني خبير العقار القاطن في مكتب في جدّة؟ لَّذَلِك فإن إدارة استثمارات بهذه الضخامة والتذوع هي أن تعطى خبزك للخياز. أي أن توظف لصالحك أفضل



صطفى الججيلان الدير انتطبدي بالسشار بالسوية



ب،ج، شقير نائب مدير الاستثمارات الدولية





ويؤكد الوليدين طلال على أن

ويستخدمون التكنولوجيا بسهولة. ثم أني

اقدم شروطاً جيدة باختصار ستراتيجيتي

هي أن أصنع خلايا. مدارس المملكة يعتمدونً

الآن على أنفسهم. أنشأت المدرسة ووقعت

اتفاق إدارة مع الجامعة الأميركية ثم قلت

لهم مع السلامة. مثل خط إنتاج، نحن ندرس

نراقب التنفيذ ثم نبقى على وظيفة التوجيه

والمتابعة فقط. ألمثل آلذي أعطيه هو مثال

الهليكوبتر. إذا رأيت مشكلة أهبط هورا في

الكان. لا أستخدم طائرة عادية لأن عليك أن

تهبط فيالطار وتركب تاكسي وتأخذ وقتأ

بالتالي حتى تصل. لا فائدة. في الهليكوبتر



ميكل هنسن رئيس غريق سيتي غروب العامل مع الأمير



علال طيمان: الدير الضغيدي ثلاستثمارات العفارية

صالح الغول للدير التنفيدي للإدارة والالية

والوقيد يبحث عن رجال إنجاز. "إذا لم تستطع الإنجاز عليك أن تتركنا". وهو يعطي الشخص فرصة ثانية وثالثة لكن إذا بقيت الشكرى فإني "ساقتك على غديك وأقول لك آسف هذه نهاية الطريق". "وهذه فكرة جديدة ليست مطبقة في الشطة".

#### فرية, الـ "Cash"

لكن كيف يتم اختيار الاستثمارات و تفضيل هذا الخيار على ذاك،؟ الجواب عن الوليد هو ما يسميه "فريقه الخطير" الآخر وهو غير الفريق الخاص في شركة الملكة. هذا الفريق يلخصه الأمير الوليد بكلمة CASH باعتبارها الأحرف الأولى لأسماء المؤسسات العالية التي ينتمى أعضاء الفريسق إليمها. فهنأك أو لا CitiGroup (حرفC) وهم مستشارو الاستثمار و يعمل منهم فريق من ثمانية أشخاص ف جنيف بصورة متفرغة لحساب الأمير. وهؤلاء بدرسون الاستثمارات ويحضرون الخيارات والاقتراحات ليتم بتهامن فريق الأمير الب ليسد. ثيم هنشاك Arthur Anderson (حرف A) التي توفر للأمير خدمات التدقيق وعمليات تقييم الشركات ومشكلاتها ثم هسنساك Saatchi & Saatchi احسرف (S للعلاقات العامة وأخيراً Hogan Hudson

(حرف H) وهم المستشارون القانونيون أما قرارات الاستثمار، فتتّخذ ضمن لجنة من ثلاثة أشخاص يرأسها الأمير الوليد وتضم كلأ من رئيس فريق سيتي غروب في جنيت مايكل جنسن والدير المساعد للاستثمارات الدولية ج. ب، شقير. وصيغة الجموعة الدولية التي يلخصها الأمير الوليد بكلمة CASH تشرّح ف الواقع أموراً كثيرة ليست واضحة دوماً للناس. صحيح أن الفريق القيادي للمملكة صغير نسبياً، لكن من خلال التكامل بينه وبين المجموعة الدولية بمكن القيام بأي شيء. إذا طرح على "الملكة" مشروع في الأرجنتين فإن الفريق القيادي يحرك على الفور مجموعة الإسناد الدولية. وهو قد يحصل بواسطة الهاتف، وفي وقت قصير، على مشورتهم في الموضوع، ويلخَّص الأمير فلسفة التحالفات ہذہ بنالقول "رجم اللہ امنزؤاً عرف حبُّہ فوقف عنده". لذلك في كل مرة يكون على الوليد عقد صفقة معينة فإنه يشكّل فريق عمل Task Force لهذا الغرض بالتحديد، حتى إذا تمت الصفقة "نقول للفريق شكرا مع السلامة". هذا الأسلوب يقول الأمير



بدأت في تحضير ابني خالد

الوليد" قليلون عرفرا تطبيقه أو حتى فكروا فيه، فنحن مستفمرون ماليون في نهاية المطاف وطالما بقي وزنننا خفيفاً فإن في إمكاننا التحرك لأي مكان نريد والخروج من أي مكان لا يلاثمنا".

### أوراقي مكشوفة لكن كيف يقيم الأمير الوليد اداء المفظة

يقران، هذلك أشرباء منجمنا فيها، وهذاك ألا الإنكار "بلانته موليور " لم نتجح فيها، لكن الأطلية الكبري " للانتهائة الكبرية الكبرية الكبرية الكبرية الكبرية المنافقة على استخدا في ملك مكان المائلة المائ

لن ننفذ مشاريع جديدة قريبا لأننا نحتاج سنتين لنهضم ما عندنا ههه

أنّا لا أؤمن ببناء تركيب بيروقراطي يزعم أنّه قادر على عمل كل شيء

غروب. كيف شغم استثمارك يُ كذاري سيرود أو نسينني أو يُ شبك قضور سيرودز؟ لذلك اتخذت قراراً بارا أوجا اوراقي مفتوحة: إذا خسرت هذا أو هذاك ساعلن ذلك بصراحة وهذا يحصل، أنا مناعتي ضد السقوط لا تأتي من حجم الكبير بل تأتي من التنوع الكبير (جدالها وقطاعياً) في مطاقعة استغماراتي.

وما يُمزُّرُ قوة الوليد للآلية وجود قاعدة واسعة من المستثمرين قد تصل إلى 150 مستثمراً يدخلون في استثماراته كل في القطاع الذي يحب.

ف السعودية اختار الأمير الوليد بعناية ما يعتبره قطاعات ستراتيجية ومطلوبة في قطاعات التعليم والصحة والمراكز التجارية وتجارة التجزئة والعقار، فدخلها مع مشاركيه بمشاريع نموذجية. وهو يحاول الآن تعميم هذه التجارب والإفادة من الخبرات التي تراكمت لدى فريقه ف هذه الجالات. ويؤكد الوليد"لا تتوقع إطلاق أي مشروع جديد قريباً، لأننا نحتاج على الأقلُّ لسنتين حتى نهضم ما قمنا به إلى الأن. هذاك منحنى تطور فعملية التعلم من التجارب learning curve. نحن تعلَّمنا من الأخطاء التي واجهتنا فامستشفى الملكة مثلاً. تعلَّمنَّا من تجربة الدارس وما زلنا، تعلَّمنا من تجربة مدينة الملكة. المهم الآن هو ثوظيف ثلك الخبرات في تركيز ما هو قائم والبناء عليه وعندنا فرص كبيرة لتعميم التجارب الأولى والتوسع لكن ف القطاعات التي أصبحت لنا قوة وميزات فيها.

# أحضّر إبنى خالد

نصل أخيراً إلى السؤال الحساس، كل هذا ممتاز لكن هل يمكن للمملكة القابضة أن تعمل من دون الوليد بن طلال،

جواب الأمير الوليد بإلى ومن أول من دورد ترددن لو أني انتقلت هنا إلى الدار الأخرى قل) شركات الملكة كلها ستجفى تعمل الرئيسي في معل كبير ليس أن الوكن الملكية الرئيسي في معل كبير ليس أن الوكن العلمي كله معتمداً عليه في كل شيء بل بالمكس في أل الطور ويستدرك الأمير فجاة "على شركة في التعاري ويستدرك الأمير فجاة "على شركة سيتي بنك في جفيد، سنة مع سيتي بنك في جفيد، من الاستخدام من الأماسة تعدري سن الثامنة هياما حتى الخامسة معها، وإذا عدي أشخاص جيدون وعطت

بن طلال	ممتلكات الأمير الوليد	
تحو 4%	مجموعة سيتى غروب Citigroup	
%7.2	البنك السعودي الأمريكي	
النالك الرثيسي ورئيس مجلس الإدارة	شركة العزيزية بنده للاستثمار	
%10	أيكو بنك EcoBank	
%13.7	بنك نيجيريا المتحد	
%14	Call Merchant Bank حقاقا	-
%5	آبل للكمبيوثر Apple Computers	1
%1	كوداك Kodak	
%1	كوميك Compaq	-
%15.3	Teledsic تيليديسك	16
%1	موتورولا Motorola	11
حصة غير محددة	إم سي أيز وورلد كوم World Cm	12
%25.4	سلكي لا سلكي	13
%10	شركةً الاتصالات السنفالية  SONATEL	14
حصة غير محددة	AOL Time/Warner	1:
حصة غير محددة	Amazon	10
حصة غير محددة	E-bay	11
%5.4	برایس لاین Priceline	18
%7.5	نیوز کورب News Corp	15
%3	میدیا ست Mediaset	20
%3.2	كيرش ميديا KırchMedıa - المانيا	21
%30	تلفزيون العرب ART المالكة لحصة 50% من LBC	22
%17.3	ديزني لاند – باريس Disneyland-Paris	23
حصة غير مجددة	والت ديزني Walt Disney	24
%20	بلانت هوليوود Planet Hollywood	25
%25	روتانا للصوتيات والرثيات	26
%22	فنادق فورسيزونز Four Seasons Hotels & Resorts	27
%27	Movenpick Hotels & Resorts فثادق موفنييك	28
%100	فندق جورج الخامس Hotel George V Paris	29
%16.5	سلسلة فنادق فيرمونت Fairmont	30
%50	فندق بلازا –نيويورك New York Plaza	31
%6	مجمع كناري وورف Canary Wharf	32
%100	فندق فورسيزونز - لندن Four Seasons - London	33
%50	Nile Plaza - Cairo مجمع الثيل بلازا	34
%32.5	مشروع مركز للملكة	35
%39	مجمع مدينة الملكة	36
%36.4	مستشقى الملكة	37
%30	مدارس للملكة	38
%3	بالاست نيدم Ballast Nedam	39
%5	شركة فلسطان للتنمية والإعمار PADICO	40
%5	شركة القدس للإعمار والتثمية JEDICO	41
%2.3	ساكس فيفث أفنيو Saks Fifth Avenue	42
حصة غير محددة	برو کاتر آند غامیل Procter & Gamble	43
حصة غير محددة	بيبسي Pepsi	44
%30	شركة التصنيع الوطنية	45
%50	شركة الملكة للزراعة والتطوير KADCO	46
%18	مجموعة صافولا	47

فإن المجلس سينبعث ويعمل فوراً. أضف إلى ذلك أن كل الشركات التابعة مصمّمة للاعتماد على نفسها.

أي أنك أست قال على المنتقبان . لست خانف، أدكني في ماتين السندين يدات أهكن في ماذا النوضرع وارثب لا يمكنك أن تكبر مثل ما كبرنا من دون توفير عمود قلاري يروراها عضوية تصلى كال الإجاد يوسورة صصية وطبيعية بالراس، أنا رسمت كل شيء مشلار الصحدقات و الركانيا قائرينيات نقلسطين كلها المبتحد موجيات قائرينيا تركيبة النوسسة ستبقى حتى لو لم أكن موجوداً.

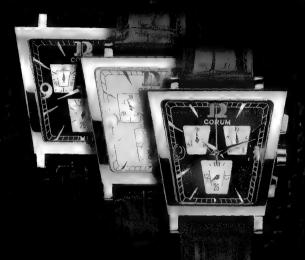
#### العقل المدتر

لكن هل يمكن أن نذكر أن هذاك تأثيراً كبيراً للشخص، للمواهب، للرؤية الخلاقة؟ حقى في المؤسسات والشركات المولية العملاقة نوعية القيادة الغربية مهمة جداً وشركات كثيرة قلبها أشخاص أو سقطوا دراه؟

لا هَائِدة فِي الإنكار يقول الوليد، هأنا حقاً العقل المدبّر. هذاك قادة يصنعون شركات ولا يوجد إلا في ما ندر شركات في إمكانها صنع القادة. المواهب سباقة. عندما جاء كارتر ضعفت هيبة أميركا. جاء ريغن فأعاد هيبة أميركا بسبب موهبته في التحدث للناس العاديين والهجومية التي أدخلها إلى الخطاب الأميركي، القيادة مهمة وأساسية. في نهاية المطاف كل شخص هو صنع نفسه وله مضوصيته، لا يمكن تكرار الناس. لكن مًا هو هٰذَٰق؟ إذا تركت الشركة أن يستمر العمل فيها وفق الأسس نفسها والثقافة نضسها التي نحاول تطويرها. هذا هو الطموح, لكنَّ لا أحد يضمن شيء. الأمور مرهونة بمواقيتها جاكولش عمل من جنرال إلكتريك عملاقاً قيمته السوقية 410 مليارات دولار. ما الذي سيفعله إمريت (خلیفته) لا أحدیعلم بعد لا بدمن إعطاء الرجل فرصته.

أَذَنَ مَشْطَةَ الخَلَافَةَ مُوجُودَةَ وَلُو نَظَرِياً في مؤسسة للملكة؟ الذي لا يضكر بهذا الموضوع لا يكون

إنسانا: لكن النجاح هو إن تسعير الشركة با تتحسن بعد ذهاب المؤسس. لكن لا يمكنك الحكم على ذلك الآن، الزمن وحده هو الذي سيحكم . لكن أنا باق الآن صحتي جيدة ولياقتي الجسدية والذهنية في أو كها



# CORUM

الرياض : الغربان ۲۱۲۱۲۲ غيمة : الغربان ۷۷- ۱۲۵۰ لقبر : الغربان ۱۸۸۰۰ ليونليي : الغربان ۲۲۷۶۵۰۰ العين : الغربان مسيقي - ۱۰- ۱۲۷۲م/ ۱۲۷۲۷ للبحرين : مجودرات آسيا ۲۶۶۶۵ هاللوحة : الغربان ۲۰- ۱۵۶۰ الكويت : غازة ۹۵۰- ۲۵۰ هستفا: جراهر عمان ۱۳۵۱ مستق أبوريلغة ، ۲۲۲۲۷۱ هبيروت أنطوان حكيم ۲۲۳۲۷۸ (۱۰) همان : ركن الهنايا ۲۸۲۱۸۹۵ (۲۰۲۰-۵۰ هاتفاهر څاپل ۲۱۷۲۷۸)

# العلاقات العامة وحماعات الضغط

# رئيس Hill & Knowlton هاورد باستر: الشكوى لن تنفع العرب

......... ينهم: هروان النهر

# منذ عقدين

تُعانى معظم الشركات في العالم والمنطقة من تغلّب الصورة الشمطية لخدمة أو منتج متفوّق لها على الهوية الشاملة لمروحة خدماتها ومنتجاتها، حول هذه المعضلة ومثيلاتها تتمحور المهمة الأولى والأخطر لشركات العلاقات العامة، لإزاحة الغبار عن صورة زبائتها، سواء كانوا أفراداً أم حكومات أم شركات، والتعريف بشمولية نشاطاتهم وحماية صورتهم وإدارة أزماتهم وسمعتهم، لكن يبدو أنَّ شركات العلاقات العامة نفسها في النطقة وقعت في الطبِّ الذِّي تحاول إخراج زبائنها منه، فالبعض يلخَّصها بالخبر الصحقَّى الصادر عنها نيابة عن زبائنها، والبعض الآخر، إذا أنصف، ينسب نشاطها إلى حلقات التسويق المتعددة للشركات.

ما هو دور العلاقات العامة في إدارة الأزمات وإدارة السمعة؟ هل يتلخُّص في عرض المنتج أم حمايته؟ ماذا عن تثبيت العلامة التجارية؟ هل يتمحور نشاطها حول الشركات فقط، أم أنّ الأفراد و الإدارات و الحكومات أيضاً من زبائنها؟ هل صحيح أنّ الإدارة الأميركية تحديداً تلجأ إلى شركات العلاقات العامة لتسويق الحروب الخارجية في مجتمعها، كما حدث في حرب الخليج الثانية وأفغانستان؟ ماذا عن دورها في تشكيل جماعات الضغط Lobbying؟ كيف تستعين الدول المتهمة بانتهاك حقوق الإنسان، ومنها دول عربية وإسرائيل، بشركات العلاقات العامة لتسويق نفسها داخل الجتمعات الغربية خصوصاً في الجتمع الأميركي والكو نغرس والبيث الأبيض؟ هل صحيح أنَّ الهجمة التَّي يتعرَّض لها العرب والإسلام في الإعلام والمجتمع الأميركي لا تحتاج إلَّا لـ "علاقات عامة" لمواجهتها؟ هلَّ الحقُّ على الإعلام الغربي في تشويه صورة العرب النمطية، أم على العرب أنفسهم لعدم تواصلهم وإدراكهم لأهمية العلاقات العامة بالنسبة لهذه المحتمعات؟

"الإقتصاد والأعمال" التقت رئيس مجلس إدارة "هيل أند نولتون" ورثيسها التنفيذي هاورد باستر، أحد أقطاب قطاع العلاقات العامة في العالم، والرئيس السابق لجماعات الضغط في البيتَ الأبيض خلال ولايةً الرئيس الأميركي بيل كلينتون.

يقول باستر: "الدور الذي يمكن أن تلعبه العلاقات العامة فمنطقة الخليج والبلدان العربية كبير وهام جداً، بالنظر إلى الأوضاع السياسية والاقتصادية الحالية التي تعيشها المنطقة، واستغرب تهميش العرب حتى الآن لهذا القطاع الحيوى في علاقاتهم الدولية والبينية. وكذلك أهمية العلاقات العامة في حماية سمعة البلدان والمؤسسات والأفسراد في الأوقسات السعساديسة وفي زمسن الأزمات، حيث تشكل "إدارة الأزمات" والتحضير السبق لمواجهتها والقضايا الشائكة جزءاً هاماً من الأعمال التي تتولاها العلاقات العامة".

ويتابع باسترعن صناعة العلاقات العامة ف المنطقة: "الأسواق في المنطقة العربية بدأت تتعرف على العلاقات العامة منذ نحو عقدين، حيث افتتحت "هيل أند نولتون" مكاتبها في الخليج منذ ما يقارب السبعة عشر عاماً، وهي ما تزال إلى اليوم الشركة العالمية الوحيدة الني لديها تواجد إقليمي مباشر في المنطقة، وهذه مسألة هامة جداً لأنَّنا نستثمر ف المنطقة ونتبادل الخبرات والمعلومات . وزملاؤنا في الخليج هيل أند نولتون لديهم الخبرات والمهارات آلتي يتحلى بها موظفونا في أي بقعة من العالم. ولكن التطور الذي طرا على هذا للجال في الغرب، حيث أصبحت العلاقات العامة غاية في التخصص، ما زال بعيداً بعض الشيء عن النطقة العربية".

# مرحلة متوسطة

وحول المحطات الناريخية التي مربها القطاع يقول باستر: "مرّ هذا القطاع تاريخياً

بمراحل من الذمو بدأت بالعلاقات الإعلامية، أورتو صيل وجهة النظر والصورة من ذلال وسائل الإعلام، ومن ثمّ نحو التخصص في قطاعات اقتصادية معينة مثل تقنية العلومات أو الصحة أو الغذاء، وجاء التخصص أيضأ ليطال القطاعات بعينهاء مكل إبارة الأزمات والعملاقات التالبية والصالات التسويق والشؤون الحكومية و الشؤون العامة".

عن موقع المنطقة يقول باستر: "العلاقات المامة فمنطقة الغليج تمكر بمرحلة متوسطة، فلا هي في أولى بداياتها ولا تطوّرت لتصل إلى قرينتها في الغرب. لكن الحاجة إلى جذب الاستثمارات ورؤوس الأموال في اقتصادات ما بعد النفط، سواء كان ذلك في قطام التكنولوجيا أو الإنترنت أو السفر والسياحة، تحتم على البلدان العربية أن تتبذّى موقفاً يؤمن بأهمية العلاقات العامة وما تستطيع أن تحققه لها، وأن تلتزم التزاما كليا بهذا القطاع وبشكل لم يحصل من قبل. فالهمة كبيرة ومتشعبة ونتائجها غير آنية، بل عادة ما تكون نتائج مشاريم العلاقات العامة بعيدة المري.".

# الجهل يولد الخوف

وفي ما يختص بالولايات المتحدة الأميركية، والصورة التي "يتحلي" بها [ العرب هذاك وما إذا كانت تساعد على خلق بيئة صحية لتبادل المصالح الشتركة ، بقول هاور د باستر ، " بوجد جهل كبير لدى الناس هناك حول الشرق الأوسط وجفرافيته وبلدانه وشعوبه وتاريخه، ومن هذا يوجد ميل، في غياب المعلومات الصحيحة، إلى الاعتقاد بمسائل قد لا تكون دقيقة، مثلاً يعتقدون هناك أنَّ كُلُّ العرب مسلمون وكلنا يعرف أذهناك مسيحيين عرباً. ويستخدم الأميركيون عبارتئ العرب والسلمين لتعنى كل منهماً الأخرى وذلك بسبب الجهل، فعدم للعرفة بشكل عام يولد الخوف والقلق من الآخر، والتوعية هي أهم العناصر التى ستكسر هذه الحواجز وتقود إلى التعَّاون المثمر والبدَّاء".

> ويضيف باستر: "قبل 11 أيلول/ سبتمبر، وأشدد على كلمة "قبل"، بدأناً نعمل في الولايات الشحدة مع مجموعة أميركية من أصول عربية تدعى "اللجنة العربية الأميركية لمكافحة العنصرية"، وهى مجموعة من الأميركيين من الجيل

لافتصادات ما بعد النفط. يفرض "العلاقات العامة" الأميركيون جهلة بالشعوب

الثانى والثالث الذين ينحدرون من أصول عربية ومنهم الطبيب والمامى والوغّاف، كانت لديبهم أسباب كافية للاستعانة بالعلاقات العامة لدحر التمييز العنصرى ضدهم. الآن وبعد ١١ أيلول/سبثمبر، تعاظمت المسألة وأصبحت أسوا بكثيرمن ذي قبل، إذام يكن أحد ليتوقّع أنَّ القضية ستصبح بهذه الضخامة والتعقيد".

وبتابع مول التمبين العنصري ضبّ العرب في الولايات للتحدة: "لا شك أنه بوجد تمييز عنصري، ويوجد تاريخ من التمييز ضد مجموعات عرقية مثل الأميركيين من أصل إبرلندى الذين اضطهدوا فربدايات القرن العشرين والأميركيين من أصل إيطائي ويهودى وإسبائي وأميركي لاتبني الأسف

حذب الاستثمارات والجهل يولد الخوف والقلق

الفلسطينية، ولكن يجب أن تُبذل الكثير من الجهود من أجل ذلك. وأعتقد أنَّ للعلاقات العامة دوراً جو هرياً تلعبه في هذه العملية. وأتمنى أن تنشأ عناصر ف النطقة العربية، سواء كانت بلداناً أو مؤسسبات، تأخذ على عاتقها مهمة التوعية ف الولايات المتحدة، وبطريقة علمية. فلن تنفع العرب الشكوى من أنَّ الإعلام القربي مقضَّر، لا بل مجمعًا، بحقهم وأتهامه بألتمييز ضدهم، فالإعلام ليس هو الشكلة الرئيسية التي يواجهها العرب، المشكلة الرئيسية هي ألجهل لدى العامة، يعتقد البعض أنهم لو تحدثوا إلى بعض الرموز السياسية أو الاقتصادية في

واشنطن أو نيويورك، يكونون قد حققوا هدفهم في ايصال وجهات نظرهم إلى الولايمات المتحدة وحلوا بذلك قضاياهم معها ومع إعلامها ومجتمعها. الولايات التحدة دولة كبيرة ويجب أن يصل الصوت إلى كل بقاعها ومدنها، ولدى قناعة ثابتة بأهمية ذلك".

ولكن هذا هو الواقع. الناس يخافون ما

يجهلونه وما هو جديد ومختلف، ولكن مع

الوقت، كما تبرهن خيرتنا في الولايات

التحدة، فإنَّ التوعية ستقضى على هذه

وعن السبل لتحقيق ذلك يقول باستر:

"النباس في الولايات المتحدة بحباجة إلى

معرفة الزيد عن العرب كأمة وشعب، عليهم

أن يفهموا أنَّ الإسلام لا يعلُّم الإرهاب وأن

يتعرّفوا إلى مقيقة وجوهر القضية

لاتتهموا الإعلام

ورداً على سؤال حول ما يجب أن يقعله العرب للمصول على نوع من التوازن في مواجهة الماكينة الإعلامية الصهيونية في الولايات المتحدة، يقول باستو: "اللوبى اليهودي وإسرائيل يؤدون مهمة افضل في توصيل كلمتهم وموقفهم، ما يجب أن يحصل الآن من قبل العرب هو استخدام اسلوب مماثل في التواصل مع للجتمع الأميركي من خلال إيصال وجهة النظر العربية عبر جميع الأقنية وإلى جميع فثاته، فهكذا تجري الأمور في مجتمع مفتوح وفي إعلام حر، كل جهة تستطيع أن تطرح وجهة نظرها وبشكل ذكى ليصل إلى الغثاث الستهدفة، وان يستطيع العرب طرح وجهات نظرهم من خلال الشكوي



بوش في النسجد لنطمين السلمين الأميركيين بعد الضايقات التي تعرضوا لها

ضد الإعلام الأميركي".

ويكملُ باسترَّ: "بمكن عرض الوقف العربى وتوصيل وجهة النظر العربية من خلال ألعمل الستمر والإيجابي على التوعية وعرض تاريخكم وثقافتكم، وألتعريف بقيم الإسلام وبدور العالم العربي ف التجارة الدولية وفي الحضارة والثقافة العالمية. لكن هذالك في العالم العربي من يستسهل أسلوب الشكوى من الإعلام الأميركي بدلاً من الخروج منه إلى العمل على توصيل وجهة نظرهم سأسلوب إيجابي. أودأن أراهم بتددثون إلى الناس في مينيابولس وشيكاغو وفينكس وسان فرانسيسكو وجميع الحن الأميركية وفي الجامعات ومراكز حوار أخرى، وليس التوجه للحييث مع الصحافة أو بعض السياسيين والاقتصاديين في عواصم السياسة والمال فقط، ما يهم الذين بودون توصيل صوتهم هو أن يكون لديهم رسالة واضحة ومستمرة ومتناغمة وثابتة".

# توضيح الصورة

ويتابع باستور" لكن أعتقد أنّ الذين لا يمتقد أنّ الذين لا يمتقد مرد أن هستادية أن يمتقد أمينة أن يمتقد مرد أن هستادية أن يمتقد عليهم فيهم طريقة المتياهية فيها التمامل مع طريقة المؤسسات وأن على هذه المجتمعات، وأن على المنتقدة المدينة وهذا ليس وضعاً خاصاً بالمناشقة المدينة . "قاران الدمامل طبقة المالم، ولكنه يضعه "قاران الدمامل طبقة المالمية بالدان عدة حول العرب بعد الأولى الدمامل طبقة العرب بعد الأولى الدمامل طبقة العرب بعد إلى المنتقد إلى السنتميز إذا الشعامل طبقة العرب بعد إلى السنتميز إذا الشعامل طبقة العرب العرب المستقد إلى السنتميز إذا المسابقة العرب المستقد إلى المستقد إلى المستقد المست

كالمداد التي تتمرّض لها للملكة العربية السعودية إلى هلمودية المدودية المدودية الإسلامية وقساء Foxi المردوع الإسلامية وقساء New York Post لكن السبب ليس تتيزاً مدوسة من قبل الصدافة بل ماتج عن الجهل والقللق من عدم ممردة الإسلامية تثير هذه السائل رغبة إلا علامية تثير هذه السائل رغبة إلا المورث بمباشر لتوضيح الاسوار مباشر لتوضيح الاستراكوفية الاستراكوس المسائل رغبة

وعن دور العلاقات العامة تجاء توضيح صورة العرب في ظل هذه المعليات، يقول باستر. "العلاقات العامة يمكنها تحسين الصورة أو السمعة أو حمايتها من خلال تفسير ما يحصل وترصيل الصورة الصحيحة إلى المنافقة ويمكن أن يتحقق الفئات التعددة ويمكن أن يتحقق

وعلى العرب مواجهته بسلاحه " تكوين جماعات الضغط مسروع وبعض الدول العربية تقوم ما الك نلك في الولايات التصدة ولكن بجمان يكون مذلك شدانية والعمل خاسة والمحادث

اللوبي اليهودي يؤدي مهمته

دند في الولايات التدخة ولكن يجب ان يكون منالك شفاتية في العمل، خانية في الدائل يجب بالمعلم عكومات الجنبية، فعند الله يجب و دشما طها الدي المكومة إن تصرّح على المي طبيعة العمل و الباياغ المقاضاة عند علما أن ليس من الشعوري إساحتها المعالقات المعامة المعالقات المعامة الشعارية على المعامة المعالقات المعامة المعامة المعارفة المعامة المعامة المعامة المعامة المعامة عنمة المعامة ا

#### السياسة والتجارة

ويحدّد باستر القرق بين دور العلالتات العامة على مستوى السياسة و الحكومات، ودورها بالنسبة للشركات و العلالمات التجارية، آزاد العلاقتا من زاوية علالتات السوق، فإذا للعلاقات العامات الشركات هي بمثابة توضير شرص أخرى وجديدة بعد السادة، ما يقتلف جلايا عن حمد التاييد على المستوى السياسي أكم مثالك العديد على المستوى المساسية مثالك العديد

من القواسم الشتركة لجهة التعريف بوضوح بالعلامة لدى الجتمع التلقّى، فليس من الخطأ التعاطي مع شخصية أو فريق سياسي كعلامة Brand، وإن كان البعض لا يستسيخ ذلك، لكنه ما يلبث أن يتبناه خصوصاً في مرحلة الانتخابات. كذلك و رغم التفاوت بين ثبات العلامة التجاربة والمواقف التفترة للسماسيين، فإنّ بور العلاقات العامة تحقيق الهبوط المريح Soft Landing في كلا الحالتين بحيث يكون التغيير بطيئا ومقبولاً لدى المتلقّى. وفي حال حدوث خطأ من قِبل سياسي أو مَّن قبلنا فإنَّ تصحيحه، من خلال الاعتذار مثلاً، أسهل بكثير في هذا المجال من تصحيح الخطأ على الستوى التجاري. ولكن في كلا الحالمتين فإنّ دور الملاقات العامة ليس فقط عرض صورة السياسي أو صورة المنتج، بل حمايتها أيضاً من التشويه وإدارة الأزمات وإدارة السمعة

يت . عن استعانة بعض الدول المتهمة بانتهاك حقوق الإنسان، أو ذوات الصور الشوهة في المجتمع الأميركي، بشركات العلاقات العامة لتلميح صورتها، يقول باستر: "تكوين

جماعات الضغط في المجتمع الأميركي أمر مشروع وقانوني ولكن ضمن حدود الإضصاح والشفافية، وذلك بهدف التعريف بالدول وتوضيح صورتها في الجتمع والإعلام ولدى الإدارة السياسية، ومؤخراً على سبيل المثال، استمانت الهند وباكستان بشركات علاقات عامة لتحسين مواقعها من خلال تكوين جماعات ضغط، وقبلها دول عدة من النطقة ومنها إسرائيل عندما يشتد الضغط عليها حول انتهاك حقوق الفلسطينيين، وفي بعض وزارات الإعملام والخارجية ف العام العربى والخليج أشخاص على يقين تآم بأهمية هذا الأمر، ويجهدون لأقناع حكوماتهم





نحت الشكل الكلاسيكي لهذا الهاتف الأنيق، توجد آلة عالبة الأداء. يؤمّن Nokia 6510 ريطاً فورياً بخدمات WAP ملی GPRS. عندما تجد شیئاً يمجبك، يمكنك شراؤه مباشرة على الخنث باستعمال الحقيبة الائتمانية الإلكترونية، بفضل كلمة السرّ المحميّة "locker" الموجودة في هاتفك والتي تحتوي على الملومات المتطّقة بيطاقتك الالتمانية. Noxia 6510 يلائم احتياجاتك العملية لأنه متطاور دون تعقيد، ويثبت حضوره في أي مجال لأنه أنيق دون بهرجة.



# المنتديات كثيرة ... والمطلوب واحد

الدكتور شفيق المصري

أهمهاء

(تعاطفاً معها) بعد ضربة 11/9/2001 الروعة. منتدى بورتو الليفري الاجتماعى الذي عُقد للمرة الثانية في المينة

ذاتها (في البرازيل) في وقت متزامن مع المنتدى الاقتصادي الدولي. - لقاء باريس الذي عُقد في 2/2/2002 بمضور 13 رئيس دولة

وحكومة أفريقية وكان الرئيس الفرنسي راعياً لهذا اللقاء. - اجتماع وزراء المالية لمجموعة الدول السبع الذي عُقد في أوتاوا -

- منتدى اسطنبول - تركيا الذي عُقد في منتصف شباط/ قبراير 2002 بين مجموعة الدول الإسلامية (54 دولة) ودول الاتحاد الأوروبي (15 دولة) من أجل تعزيز الحوار الإسلامي - الأوروبي.

- براسة الأرضاع الاقتصادية الدولية لمرحلة ما بعد 11/9/11 وألعمل الجماعي من أجل إعادة تنشيط الاقتصاد الدولي وتسيير عجلته

2001، والذي يكاد أن يمثّل نظاماً عالمياً جديداً مكافحة الفقر الذي اعتبره الجميع "أشد أنواع الفتن" و" خادم

الإرهاب ولا سيما في الدول الأفريقية، ويعض دول الجنوب بشكل عام. - ضرورة اعتماد الأسلوب الحواري الحضاري بين الأديان والشعوب.

- ضرورة دعم جهود السلام ولا سيما في الشرق الأوسط. - الدعوة إلى تصويب مسيرة العولة وتجنيبها الانتقادات والثفرات الخطيرة وإعطائها الدفع الاجتماعي اللازم بحيث تصبح أكثر إنسانية

- الدعوة إلى الزيد من التعاون الدولي من أجل بناء سلام وأمن

شهدت الأسابيع القليلة للاضية عشداً كبيراً من للنتديات الدولية

مِنْتدى دافوس الاقتصادي الذي عُقد استثنائياً في مدينة نيويورك

كندا في التاسع من شباط/ فبراير 2002.

ولعل الجامع المشترك بين كل هذه المنتديات واللقاءات تمثّل ق:

- تقويم السياسات الدولية الهادفة إلى مكافحة الإرهاب الدولي بما ينسجم مع أحكام القرار 1373 الصادر عن مجلس الأمن الدولي في 28/9/

عالمين في إطار ازدهار اقتصادي واستقرار اجتماعي.

# الفقر مصدر القوضي

إلا أن كالاً من هذه المواضيع قابل الجنهادات التفسير ومحاولات التبرير ومدى صدقية التطبيق، لذلك فإنّ قراءة متأنية للبيانات النهائية لهذه المنتميات واللقاءات تستدعى الملاحظات التالية:

إِنَّ الْفَقَرِ فِي كُلُّ أَسْبِأَبِهِ وَتَدَاعُّنِاتِهِ وَمَخَاطُرِهِ كَانَ لِلْهُورِ الْأَسْاسِي لهذه المنتديات سواء في تأثيره على القضايا الأخرى كمسالة الإرهاب أو في تأخيره لتحقيق أهداف أخرى كمسالة الاستقرار و الازدهار.

ووعى هذه العلاقة لا يقتصر على دول الجنوب وحدها ولا على دوائر الأمم المتحدة، وإنَّما تمتد مسؤولية هذا الوعي أيضاً إلى زعماء دول الشمال كذلك. فالجميع مدرك أنَّ الفقر يَشُّكُلُ العُامِلُ الأول للفوضى الدولية على كافة أصعدتها الأمنية والاقتصادية والاجتماعية. وهداً الإسراك عبر عنه وزير الخارجية الأميركي في منتدى دافوس في

نيويورك إذ قال: "إنَّ الإرهاب ينمو حيث الغلبة للفقر واليأسُّ وقد أكَّد هذا القول المستشار الألماني الذي صرَّح "أنَّ مكافحة الإرهاب لن تنجح على للدى الطويل ما لم تكن تمت شعار العمل على توسيم نطاق العدالة العالمية". كذلك تناول رئيس الوزراء البريطاني الأمر بالنطق ذاته حين حدَّر، في إحدى مقابلاته الصحفية، من "أن الفرب قديواجه تعديات إرهابية جديدة إذالم يتدخّل لاتخاذ إجراءات لتخفيف الفقر في القارة الأفريقية". وكان الرئيس الفرنسي قد خلص، في سياق لقائه الزعماء الأفارقة، إلى النتيجة ذاتها وتعهد بإيلاء هذا

# مسؤولية دول الشمال

والمعروف أنَّ الجمعية العامة للأمم المتحدة كانت وافقت مع بداية الألفية الثالثة على حشد كافة الطاقات الدولية من أجل مكافحة الفقر وتخفيض عدد الفقراء (1,3 مليار نسمة الذين لا يحصّلون أكثر من دولار واحديومياً) إلى النصف الأول خلال مرحلة زمنية محددة لا تتعدى

الموضوع الأهمية التي يستحق مع شركائه في مجموعة الدول السبع.

ولا يزال الأمين العام للأمم للتحدة يذكر بهذا القرار ويطالب باعتماده بشكل أكثر جنية ومسؤولية. وفي التقرير السنوي للأمين العام ذاته عن العام 2001 بتضح:

- أنَّ الطُّلُوب، بشكُّل ملحُ اليوم، هو تضافر الجهود الدولية، وبالسرعة للمكنة، من أجل التعجيل في اعتماد السماسات الاقتصادية والاجتماعية والمالية لكافحة الفقر وذلك من خلال تفعيل السياسات التي سبق أن أعلنتها "قمة الألفية" المشار إليها أعلاه.

— أنَّ بعض ألوكالات الدولية المتخصصة ولا سيما منظمة الأهذبة والزراعة ومنظمة اليونيسكو ومنظمة الصحة المالمية وغيرها تقوم، في إطار برنامج إنمائي متكامل، بدورها في هذا السياق. وذلك على الرغم من محدودية قدراتها ألمالية والتقنية والإدارية.

 انّ مكافحة الفقر تتضمّن عدداً من الموجبات الأخرى الملازمة مثل ضرورة التعليم ومنع التمييز وإعقاء الدول الفقيرة جداً (نحو 49 دولة) من بدونها الخارجية وتعزيز الأوضاع الصحية والسكنية والموارى الأساسية وغير ذلك من الإعفاءات أو للساعدات اللازمة.

- كما أنَّ المساعدات التقنية والتسهيلات التجارية تساعد في تحقيق الغاية ذاتها بقدر ما تسهم في النمو الاقتصادي لهذه الدول الفقيرة.

إنّ إعلان بدر كسيل المساعدة هذه الدول الفقيرة خلال العقد الحالي ( العقد الحالية المجتم خلال العقد الحالية ( الحالية المجتم المدولية من المدولية المجتم المدولية المجتم المدولية المدولية المجتم المدولية المدولية

# "دافوس" وفلسفة الربح

وعلى الرغم من هذه القناعات للتناغمة دولياً حول ضرورة مكاشعة الفقر من الجلى مكاشعة الإمالية هل المقارضة من هذه المنتبيات (ولا سيما منتدى دفقرس الاقتصادي ولقاء مجموعة الدول السبح) لا يبشر خيراً بعد فية هذه الانتراضات وبغاعليتها.

أ— فنتندى دافوس الذي عُقد ن ديويرورك اظهر أنّ الاعتمام البحكي بهرنة الاتصناء يقصره بسرت المنظمة بسرت النقطة بسرت النقطة القدر ومثليات مكافعته. وقد عبر من هذا المؤقف وزير لللهيّة الاميركيّة لتركي لهر يرغب بموضوع الساعات والإعطامات من الديون وإنما لفضل عملية الدور من أن مقابل غذهن للساعات (بلسب تراوح بين 50 و80 أنّ للكّ من أجلّ بكينة التعامليّ مع هذه الدول.

ب إن الشركات للتعددة الجنسية (وهي الستغيد الأول من هذه العملة الانتصادية) ليست مقاناة في تماني الانتصاد الدولي بعد 11/9/ 2001 في وقت قريب، وأن نصف هذه الشركات عمدت إلى تصريح للوظفي لدبها.

هذا إضافة إلى ان مسألة الإفلاس الاحتيالي لشركة أترون لم تغي عن مناقشات منتدى دافوس ولا عن تحفظاته، ذلك لأن "تمهيار هذه الشركة العملاقة أثار تساؤلات مهمة عن النزاهة وللساملة داخل النظام

الراسمالي". ويبدر أن ملاحظة إحدى الأكانيميات للشاركة في للنتدى كانت ذات شان عندما أكدت أن هذه الفترة شهدت "انتقال السلطة، في الدول المناعية، من السياسيين للنتخبين إلى شركات ونظمات متعدة المسنية تشم بعدم الديهقر اطياد و لا تخضم لأية مساحك".

ج— ركان أجتماع الدول السيم حاول أن يضع أ بعض الأمل في نهوض الاقتصاء العالمي المتحادة فدول وتطوئ إلى وضع الدول الأكفر قبل وأما مساعاتها عميراً أنَّ للساعات العامة بالتعامة بالتعامة بالتعامة الماسمة بالتعامة ب

# الوجه الآخر

أمّا بالنسية للمنتدى الاجتماعي الدولي الذي قُلَد في بورق الليفري وجاء ممارضاً لنتدى مافوس ومناهضا لهذا الوجه السائد من العولة ، فقد حرص على إظهار بعض المواقف الإيجابية بالنسبة الكافحة الفقر ومنما :

- إنّ الحقوق للدنية والسياسية في جميع أنحاء العالم تُنتهك بإسم "المرب ضد الإرهاب"، ومن ثمّ يصار، من خلالها، إلى تحويل الإسلام إلى شيطان.

- وحال الحرب هذه زادت من حدّة انعدام الاستقرار في الشرق

#### الأوسط.

- كما أنَّ الحكومة الأميركية للهتمة بمصالح الشركات الكبرى
 ادارت ظهرها لكافة الشؤون الأهرى البيئية والاجتماعية والإنسانية
 التي تعني الشعوب كلها.

ومع ذلك، فإنّ هذا للنتدى لم يستطع، بعد، أن يفرض ظاهرة دولية

متوانسة تسمى إلى تصفق برنامج متماسك ومتكامل.
قائدي يصمه الحاية الأرد والتنقاء المشترف السيرة المولة بكل
وجوهها، وإنسالم بردق هذا الانتقاء الى برخامج متكامل على الصعيد
الإنتينامي والاقتصالية ول السياسي، وقد حاول احد منظوم منتدى
بردق الليغة والمستقدية من وطاقه مذا الششرة بقال المه ما والى مناليكري
جرات التنجي من الاقتصاف في مناشق واسعة الأن تصوراتنا لا تعلق كين عبد
القدر وفي أن لا بطول هذا الانتقار من أجل شرورة الجاهة من حجة
المنتجية المنتجية المنتجية المناسقات المنافقة بالمنافقة المنافقة الأمام المنافقة بالمنافقة المنافقة المنافقة

#### کلام ... بکلام

وجرت في سياق للتنديات أيضاً مُحارلة لتأسيس علاقة عرالية حضاية بين الدول الإسلامية ودول الاتحاد الأوريس، إلا أن منتدية السطنيول ليغا العول تمكن في ضطوته الأولى الباداتة إلى تعريف الروعاب (ولك الإمادة عن الإسلام السياسي من جهة وعن للقارمة الوطنية الشروعة من جهة أخرى)، وكانت الدرية الأوروبية الظاهرة أنّ معاولة التعريف تخريج عن نطاق لللقي.

خصوله المعريف لتحري من صحى المستح. كذلك فشل الملتقى في الاستجابة إلى طلب الدول الإسلامية تحويله إلى صيغة مؤسساتية لثلا يُؤسّر أنه استقراد للولايات المتحدة.

ركان وأضحاً من النتائج السطحية والغامضة لهذا المنتدى أنه تناول الشمارات العامة أكثر من الخطط الجدية لتحقيقها، وأنه أكثفي بهمض المناوين للتعلقة بالإرهاب من دون التطرق إلى أسبابه الأساسية وأهمها القفر والظاه.

و إن تلفيم سيوم لكل مذه النتيوات التي شهدها شهوه بأسر شيطة الفروة فيزيار على السنون الدولي بيقى إنّ الطلوب الأسلسي المهاجهية على المسائل مكافحة الطفو و رأن هذا الطفون بيقى أنّ المسائل الخرى التنطقة بالإفراداب أو يسراه ، وإن استنتاج سريع أيضاً ينضح أنّ مكافحة الطفوق في خصيب وياد المناز الأخرى التنطق المناز ال

ملزمة، ومن الإصوار على العولة الهادفة إلى "الزيح قبل الناس" ومن مجور الاكتفاء بالتقاد هذه العولة من دون الانتقال إلى برنامج عمل دريلي موكد... ما يجوي حالياً لا يستجيب أسياسة مكافحة الفقر ومعه للرض والجهل والامية.



# تقريبر مجلس الإدارة

بالرعم من الثباطؤ الاقتصادي النالج فإن عام 1-7 كان عاماً قباسياً بالنسبة لينك الاستثمار الإسلامي الأول شم، ويتوفيق من الله عز وجل نجح البنك مرة أخرى لج أن يقتم تموح عمل يعتدي به حيث تمكن من تحقيق نمواً كيرواً يخ الإيرادات وصالج الدخل من خلال معمقة الاستثمارات الترابية التقري.

لقد ارتقع صليطة الدجل لهذه العلم بنسبية ١٠ ه في الثالثة ليصل إلى ٢٠ ٣ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ وقدره ٢٠ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٠. كما ارتقع دخل التشغيل لمستة ٢٢ في الثالثة نيصل إلى ٢٠ ، ٢ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ وقدره ٢ ، ١١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٠ بينما أرتبع حجم إجمالي مصروفات انتشاقيل إلى ٢٨٠٠ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٢ ، ٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٠

وكانت نسبة المائد على متوسطه رأس المال ٢٣،٦٩ لمائلة مقارمة بنسبة قديما ٥٠،١٥ لي المائة في عام ٢٠٠٠ حيث أرقع إحمالي رأس المال ٢٣،٩ مليون دولار أمريكي، وقد أوصم مجلس إدارة البنك بتوزيع أرباح قدرها ١٦٠٨ مليون دولار أمريكي بنسبة ١٥ في المائة من رأس المال المغري.

خلال عام ٢٠٠١ تمكن البنك من استكمال ثلاث صفقات في الاستثمار الباشر وذلك في مجالات قطاع الرعاية الصحية، الطبران الخاص وصناعات الرياضة والأنشطة الترفيهية.

في شهر يونيو. بقام البنك بتمنك جميع أسهم شركة ميديناكس إي دي أي، وهي شركة والده في قديم خدمات تحليل الملومات إلى قطاع الرعاية الصحيح في الولايات المتعدة الأصريكية. وقد بلتد القيمة الإجمالية الصحية والمهات التي تقي تكاليفياً، والشهرت الشركة نموا قوياً في الإمراك والمراكز المنظمات المتحدة الأكبر المراكز المنطقة المتحدة المتحددة المتحدة المتحدة المتحددة المتحددة

ع. شهر أغسطس، قام الإسلام، الأول بتلك حمد نسبتها ١٠ جا اللغة بالشركة سيروس إنستريز، بلك، حيث لغ إجبائي السفقة - ١٠ ١ فليون دلان أمريكي، ونعد سيروس من أكبر القريمية التمام التي الطبائي الخاصدة الدرك الواحد والتي تمثل يقوه الكابس، وقد اغتزارتها مؤخراً سجلة «فورس» المالية كأفضل مالارة خاسة وأيضاً كواحدة من أقضل خسين منتج بالإنجال التعدد الأمريكية.

وم فتراب نهاية النام، تمكن الإسلامي الأول من استكمال دمج شركة باكيما برودكس، إلله، ، الشركة الأمريكية الرائدة يق مناعة حوامل الأمنمة الرياضية وكافة ملحقاتها، وشركة لاستثييش والرمائي بالمسيونس، إلش، التى تمد تكوير شركة لم النام لم جساعة قوارب الكايالية ويلمئة المناصدة المناصدة المناصدة أوت دورر، إلله، وقد يلغ حجم هذا المحج ( - ١٧٧ مليون دولار أمريكي والذي من خلالة تم باروة واحدة من أكبر الشركات المنتجة لأدوات التراثية المتحدة المناصدة المناصدة المناصدة المناصدة الترفيهية فية الولايات المتحدة

وخلال عام ۲۰۱۱، أكمل الإسلامي الأول ثلاث سفقات عقارية في قطاع منشأت التخزين والتوزيع الصناعي وقد بلت القيمة الإجمالية المسقفات ۲۰۱۰ مليون دولار أمريكي. وقد تم تقنية هذه الصففات من خلال شراكا مع شركة برولوجين ترست، ومن شركة عالجة زائدة توفر منشأت وخدمات التوزيع الصناعي التكاملة، وقد تمكنت هذه الشركة حصص إجارة له مخطفة من الشأت اللوجرة بالكامل من قبل مستأجرين من ذوى الملاءة النيفة فيه جميع أرجاء الولايات التحدة الأمريكية، وقد تم تصميم هذه الصففات بحيث تدر تدفقات تنقية متسرة ومجزية لإنفائيا معاطر مستدلة نسية

وحلال نفس العام تم ترتيب تعويل صفقة مرابعة مستمرة بعيلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي من حلال مشاركة جماعية لعدد من البنوك الإقليمية لفترة تمتد إلى ثلاث سنوات. هده الصفقة التمويلية ساعدت الإسلامي الأول على تمديد حجم عملياته وستساعده أيضاً على الاستفادة من فرمن التملك الحديدة لية الستقبل.

هذا لهم توقف الشملة البلك عند هذا الحد بل استمر برقاضية الكوادر البشرية ذات المشوي المؤمل وكذلك البنية التصفية تحدم بان الإسادامي الأول منتزم بتحقيق مناخ تكنولوجي متقدم مع دعامة أنوماتيكية لكل عمل يقوم بإنجازه. ويقد نسس الوقت، فإن نظام الدراقية للنالية يعد جراً هاما لضمان يو البلك مركز الصدارة كولمينة أداة أداد ويم.

رشا هذا يله الاستان لحكومة دولة البحرين للوقرة ومؤسسة ثقد البحرين ليس نقط لا شمو لينك الاستثمار الإسلامي الأول من دعم وشجيع طوال العام التصرم ولكن أيضاً من أجل عملهم السعر على إيجاد القصاد فوي ومناح تنظيمي دقيق مما جل من دولة البحرين مركز أمانياً مرحوة النطقة الخلاط الخلاف الخلاف المنظمة الإعراب عن خالص الكرك والانتقال من المنطقة ا

> محمد عبدالمزيز الجميح رئيس مجلس الإدارة

عاطف أحمد عبداللك الرئيس التنفيذي

مكتب الولايات للتحدة كرسنت كايينال الفسطنش، إلك. ١٥ الشارع الرابع عشر، الماليق ٢٠ أغارتنا، جورجيا ٢٠٠٠، الولايات المتحدة الأمريكية هاتفت ٢٠٠٠ (١-١٤) (١٠٤ (١٠) ماكني: ١٠٠١ (١٠١٠) (١٠١٠) www.rescenteapital.com المكتب الرئيمي بنك الاستشار الإسلامي الأول ش. م. مركز بنتكو التجاري، الدور الثامن، شارع آل خليفة مرحد، ٢٠٤١ النامة، دولة البحرين ماتم، ٢٠٣٢ ( ١٩٧٣) ، فاكس: ٢٧٥٥٥ ( ٢٩٧٣) www.frstisigamic.com

(1), (1), (1)		البيان الموحد للدخل السنة المتنبة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١	LELLIN.	*	لميزاتية العمومية الموحدة عديسير ٢٠٠١	
لى بالألاف)	(دولار أمريا		بالألاف)	(دولار أمريكي		
Y	4 4		Y	4 1		
٧٠٢,٠٤	37,70.	دخل الممليات الاستثمارية	1,714	P7A,7	<b>نوجودات</b> ند وأرصدة قدى اليثو <del>ك</del> برات استثمارية سائلة	
		دخل الأدوات الاستثمارية السائلة:	11,411	17740	وات استخاریه شاطه پیشارات قصبیرة الأجل	
**************************************	i.oAY	أرياح مكتسية	YA, TAO	79,917	ستثمارات طويلة الأجل	
(1:-17)	(1,777)	أرياح موزعة على أصحاب حسابات الاستثمار المائقة	127, ·V	4.110	مم وسندات مديقة	
	(.,)	Annual Zumman, malama danama, Om verdie Edd.	797	1.AVA	وجودات أخرى	
Y , "TY	+ + 1 A. Y		7,98.	٧,٢٢٩	وَجُودات ثابتة	
(135,1)	(۲۲۸٫۵)	مصاريف للرابعة	133,788	111,170	جموع الموجودات	
\$5,197	11,147	إيرادات التشفيل			لطلوبات وحسابات الاستثمار لطلقة وحقوق المساهمين	
4,44.	V, Y17	مصاريف العمليات الاستثمارية			اطلوبات	
A,SY-	17,773	مصياريت الوظفين	-	4 - 1 " 4 - 4	بالع مستعفة لبنوك ومؤسسات مائية أخرى	
5.555	ALT. I	استهلاك	V,05V	9,70.	مللوبات أحرى	
V.7.A	737,7	مصاريف عبومية وإدارية	٧,04٧	111,401	جموع المطلوبات	
Y+.31V	TY,5A3	المساريف التشفيانية	10,440	٤٠٨٠٤	سابات الاستثمار المطلقة	
Y- ,015	FF.V11	مبليلا دخل السنة	117.0	117,0	غوق الساهمين أس الثال	
			L-A	2 · A	للاوة إصدار أسهم	
			47A, 3	A, 171	دنياطلي قادوني	
			1 - , A1Y	Y1,414	رياح مستيقاة	
			11,70-	17,440	ياح أسهم موصى بتوزيعها	
			_	٧,٢٠٧	تنيرات المتراكمة في القيم المادلة	
			*FA : P71	177,.4.	جموع حقوق الساهمين	
			197,557	471,173	جموع الطلويات وحسابات لاستثمار الطلقة وحقوق الساهمين	
				ماطف أحمد مبد الرثيس التنفيذي	همد عيد العزيل الجميح ئيس مجلس الإدارة	

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر	41					100	T. Same
		(دولار امريكي بالألاه)					
	رأس المثال	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني	أرياح مستيقاة	أرباح أسهم موصى بتوزيمها	تغيرات متراكمة ﴿ القيم المادلة	Sheet!
ارسیدی! ۱ یتایر ۲۰۰۰	117,0++	E+A	Y,A+0	£,0ET	11,70+		177,017
زياح أسهم معظوهة	-	-	-	-	(+1,70-)	-	(10, 10)
ساية دخل السنة = ٢٠٠٠	-	-	-	T1:085	-		11,014
معول إلى الاحتياطي القانوني	-	-	Y,-00	(Y, 00)	**	-	~
برعات الأعمال الخيرية	-	-	-	(111)	-	-	(111)
بكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(071)	-	-	(274)
رباح أسهم موصى بتوزيعها		-	-	(+67, 11)	51,70-	-	-
ارسیدی ۱ ینایر ۲۰۰۱	117,000	1 · A	1,47+	1+,AET	\$1,70+		۱۳۹٫۸۱۰
رباح أسهم مدهوعة	_	-	-	-	(11,70-)	-	(11,70-)
ساية الحركة	**	-	-	-	-	Y,Y-Y	7,7.7
سلية محل السنة - ٢٠١١	_	-	_	114,77		-	114,77
بعول إلى الاحتياطي الشانوني	-	-	7,771	(197,7)	~	-	-
برعات الأعمال الخيرية	-	-	-	(105)	_	-	(105)
بكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(A·£)	·	-	(A·1)
رباح أسهم موصى بتوايعها	-	-	-	(0YA, FI)	0YA, Ff	-	-
الرصيد ١١ ديست ٢٠٠١	117,000	1 · A	A/171	11,464	17,AV0	7,T+Y	177,-4-

تنظريور هدققي الحساب الأرث في من التحرير هدققي الحسابات إلى السادة المسامهين إن البزانة السوبة الوحد تبلك الاستدار الإسلامي الأرث في من (مساع) والبيان الوحد التحرير البيان الوحد التعرف بخدق السامع السنة المالية التنبية إلى ٢٠٠١ واسية أمارهي منتشفت من البيانات الدهة وغير التحفظ عليها البنك.

٢٠ يتاير ٢٠٠٢م، القامة، البحرين

إرنت ريونغ

# من أزمة الجنيه إلى مؤتمر شرم الشيخ مصر: تباطؤ النمو وتسارع التصحيح الاقتصادى؟

حصلت مصر في ما سمى مؤتمر المجموعة الاستشارية للدول المانحة الذي عُقد ق شرم الشيخ يومَّى 5 و6 شُباط/ فبراير، على تعهدات بمنحها قروضاً ميسّرة بُقيمة 10,3 مَلْيَارَاتْ دُولار على مدى ثَلاثْ سنوات منها 2,1 مليار دُولار هذه السنة. وكانت الحكومة المصرية، بالتعاون مع البنك الدولي قد وجِّهت الدعوة



لحضور هذا المؤتمر إلى نحو 40 دولة ومؤسسة عربية ودولية مانحة بينها الولايات المتحدة، كندا، فنلندا، النروح، الدانمارك، فرنسا، بربطانيا، إيطاليا، السويد، الموضية الأوروبية، اليابان، سنفافورة، كوريا الجنوبية وأوستراليا، إضافةً إلى 5 دول عربية هي السعودية، الكويت، الإمارات، قطر وسلطنة عمان، وكذلك إلى صندوق النقد الدولي، مؤسسة التمويل الدولية، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، برنامج الأمم المتحدة للتنمية، الصندوق العربي للإنماء، البنك الإسلامي للتنمية، صندوق النَّقد العربي، صندوق أوبك للتنمية الدولية، الصندوق الكويتي، صندوق أبو طُبِّي والصندوق السعودي.

> جاءت موافقة الدول وللؤسسات ري جاءت موسح سيري المرادولارمن البلغ الإجمالي على وجه السرعة خلال السنَّة لَلَالِية الْحالِيةَ التي تنتهي في شهر حزيران/ يونيو القبل استجابة لما أعلنته الحكومة المصرية أنها بحاجة لقروض عاجلة بقيمة 2,5 مليار دولار لسدّ العجز الشوقع في مبيزان الدفوعات والناتج عن انخفاض إيرادات السياحة والنفط وتراجع الصحادرات بسيحي تداعيمات أحمداث 11 أيلول/ سبتمبر الماضي.

# خطوات إصلاحية

وق القابل، تعهدت الحكومة المصرية أمام للؤتمر بتطبيق مجموعة من السياسات والخطوات الإصلاحية التي تساعدعلي إعادة النمو إلى الاقتصاد المسرى وأهمها مآ

أولاً: تنفيذ خطة إصلاح هيكلي شاملة تهدف إلى زيادة القدرة التنافسية وتنويع القاعدة الإنشاجية وببالشالي جذب الاستثمارات الخارجية.

ثانياً: تطوير التشريعات الصرفية والتمويل العقاري والقوانين الأخرى للساعدة للنشاط الاقتصادي.

ثَائِثاً: إجراء مراجعة شآملة للسياسات النالبة والنقدية والعمل على استقرار هذه

السياسات، وضمان مرونة سعر صرف الجنيه المصرى وإعادة النظر بالإنفاق العام وتنظيم سوق العمل والضرائب والجمارك. رابعاً: تنفيذ جميع شروط الانضمام إلى اتضاق الشراكة منع الاتصاد الأوروبي والالتزام بالبنود الأساسية لاتضافية الاتصالات ف إطار منظمة التجارة العالمية، ووضع وتطبيق قانون لكافحة غسل

وكان رئيس الوزراء الصرى د. عاطف عبيد أشار في افتتاح المؤتمر إلى المساعب الاقتصادية التى تواجه مصرحيث توقع انكماشاً في الناتج القومي بنسبة تراوح ماً بين 4 و 4,5 ق للئة و انخفأضاً ف عدد فرص العمل بنحو 370 ألف فرصة عمل وتراجعاً في احتياطى النقد الأجنبي بنحو 2,3 مليار

# منذ العام 2000

وكان العام 2001 بدأ بالكثير من التفاؤل ف مصر بعد أن أعلنت وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية أن نسبة النمو الحقيقي في العام 2000 بلغت 6,5 في للثة، وهي أعلى نسبة نمو في السنوات العشر الأخيرة. لكن هذا الرقم المعلن فلجأ الكثير من المراقبين والمحللين بحجمه خصوصاً وأنه لم يشمل قطاعي النفط والسياحة، وحيث أن

مؤشرات أخرى عدة جاءت مخالفة له. فالطلب المطي الإجمالي بقي ضعيفاً خلال العام 2000 بسبب تأثيرات السياسة المالية للتشدّدة التي اعتمدت في أو اخر العام 1999، كما أن نسبة نمو القروض للقطام الخاص انخفضت من 25 في المئة في تموز/ يوليو 1999 مقارنة مع تموز/ يوليو 1998 وإلى 14 ف المئة في حريران/ يونيو 2001 مقارنة ايضاً بحزيران/ يونيو 1999.

وكانت نسبة نمو الإنشاق الحكومي محدودة أيضاً في السنة للالية 2000 هيث بلغت 6,6 في المئة، فيما انخفض الإنفاق الاستثماري بنسبة كبيرة بلغت 19 ف اللئة. وفي مواجهة العجز المتنامي في الموازنة العامة عمدت الحكومة إلى تأخير الدفعات المستحقة للمقاولين وإلى زيادة الاقتراض من القطاع الصرفي الحلى منافسة بذلك القطاع الخاص.

ولكن في المقابل، كانت هذاك بعض التطورات الإيجابية حيث ازدادت التدفقات الاستثمارية الباشرة على الرغم من تباطؤ برامج التخصيص وارتفعت صابرات النفط بنسبة 45 في المئة في السنة المالية 2000 والصادرات غير النفطية بنحو 33 في المئة، وترافق ذلك مع ارتفاع ملحوظ في إيرادات

وبناء على تقديراتها لنسبة النمواني

العام 2000، كانت الحكومة المصرية تتوقع يورً أإضافها ينسبه 5.2 والفئة أن العام 2001 عمر استقرار في معدل التخم في في سبية المحبور في الوارتية العامة للناتانع المصابي و المسابية المصابية المصابية النات التوقعات المرابعة المرابعة المسابية المتالية من المسابية تنفي الواسم مدور مقابرة عنم المصابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المستقراراً و المستقراراً والمنات على مستقراراً ومن المنظم والمنات على مستقراراً والمنات المنات المستقراراً من مناز وروباء المنطق على المناقباً من الولايات المتحقاة المستوامع من التخفاض على محتمل في معدول عدد السيئاح من الولايات المتحقاة والدول الاستوامة والمسابية والمستوامة والمسابية والمس

# بداية الأزمة

وفي خطوة لإنعاش نشاط القطاع الخاص، قام البنك المركزي في نيسان/ أبريل 2001 بتخفيض سعر الغائدة مرتبن وذلك للمرة الأولى منذنحو 28 شهراً، وتبعاً لتخفيض أسعار الفائدة في الولايات التحدة، إلا أن بوادر الأزمة التي تواجه الاقتصاد المصرى اليوم كانت بدأت عندما أعلنت السلطات النقدية في آذار/ مارس 2001 عن سياسة جديدة بالنسبة لسعر صرف الجنيه المصرى حدّدت فيها سعر الصرف على مستوى 3,85 جنيهات لكل دولار وسمحت للبنوك بتداوله ف حدود i ف الله أعلى أو أقل من هذا السعر. وكانت هذه الخطوة بالفعل خطوة إلى الوراء، فبعد تسم سنوات من تطبيق نظام سعر صرف مرتكز على الدولار أبقى سعر الجنيه ضمن حدود 3,4-3,3 جنبهات لكل دولار، قامت الحكومة ف أيار/ مايو من العام 2000 بتحرير سعر الصرف كليأ وتركه لعوامل العرض والطلب في السوق المحلية. والرأي الذي ساد في حينه أوسناط المحللين كما صندوق النقد الدولي هو أن سعر الجنيه عند تعويمه كان أعلى منَّ سعره الطبيعي في السوق بنمو 10-12 في المئة، أي أن السحر الطبيعي هذا كان 3,75 جنيهات لكل دو لار تقريباً بدلاً من 3,3-4.3 جنيهات لكل دو لار، وبالفعل تراجع سعر الجنيه بعد تعويمه بسرعة أكبر مماكان متوقعا فبلغ نحو 4,09 جنيهات لكل دو لار في شباط/ فبراير 2001، أي بانخفاض قدره 7!

في المُثَة تقريباً عن مستوى أليار/ مايو 2000 وهكذا جاء سحر ربط الجنيه في نظام الارتكاز شهه المُثبَت على الدولار الذي اعتمد في شهر آذار/ مارس 2001 إعلى من سحره في السوق في حيثه بذمو 8 في المُثة، وتضمّن هذا السوق في حيثه بذمو 8 في المُثة، وتضمّن هذا



ممافظ الينك الركزي ممعود ابو العيون

النظام الجنيد قيودأ عدة جاءت مخالفة تماماً لتطلبات التمرير الاقتصادي، فقد أصبح لزاماً على جميع الشركات الدَّى لا تنعامَل مع الأسواق الغارجية تحويل جميع أرصدتها بالدولار الأميركي إلى الجنيه للصرى، كما أصبح لزاماً على جميع شركات الصيرفة أن تقدّم تقارير متواصلة لكل ساعة عمل عن عمليات القطع التي تقوم بها، وأن تقوم ببيع الفائض من العملات الأجنبية الذي يتكؤن لديها يومياً إلى المصارف. وأثار النظام الجديد أيضاً علامات استفهام عدة لم تكن لصالح الاستقرار ف سوق القطع. فقد أعلن البنك الركزى أنه سيقوم باحتساب سعر الصرف على أساس معدل موزون للأسعار التي تمَّت عليها جميع عمليات تبادل الجنيه مقابل الدولار في ثلاثة أسابيم وهو ما أدّى إلى التوقع بأن البنك الركزي سيعمل على تخفيض سعر الجنيه تعريجياً.

# نظام الارتكاز

والواضح أن مودة مصدر إلى منظام الارتكانية مها التبتّب كان خياراً مصعر التبيّب الاستحديث المساولات المساولات المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات ال

المصرية. ولم يقتصر الأمر على ذلك، بل أن محداو أدت البيئك للركزي الخدس كمية الدولاوات التورفق الأسوق، آثاث إلى نشره سوق سوداء بلغ فيها سعو للدولار في بداية شهبناها أخوراي 2002 تحو 4,5–5,5 جيشهات لكل دولار، فيما كان سعر المصرف الرسمي 6,645، جينهاء كان سعر المصرف الرسمي

وعليه"، ظهرت في اوائل شياطاً فيراير مؤسسات والمسيحة قروت وقصه تا الحكومة قروت المسيحة المسيحة

ن الخلاصة وبمراجعة موضوعية لتطور سياسة سعر الصرف ف مصر، يمكن القول أنها انطوت على سلسلة من الأخطاء كانت النتيجة المتمية لها ما نشهده اليوم. فقد أرادت الحكومة أولأ تصريبر سبعر صبرف الجنيه مع ما يعنيه ذلك من تقبّل لما تفرضه السوق في هذه الحالة، ولكنها أرادت أيضاً إبقاء هذا السعر ضمن حدود معينة ولم تعط أهمية كافية لانعكاسات السياسات الاقتصادية الأخرى على سوق القطع. كما أثها لم تنطلق على الأرجح من سعر واقعى للجنيه عندما قررت تعويمه، ثم اضطرتُ الحكومة، بعد ذلك، وبعد استنفاذ جزء كبير من احتياطي العملات الأجنبية ف عمليات دعم لا تتوافق مع سياسة التعويم المفترضة، إلى اعتماد سيآسة سعر صرف مناقضة تماماً للتعويم واستناداً إلى آلية معقّدة وغير واضحة المعالم، ما زاد من أزمة الثقة بالجنيه وزادمن استنفاذ الاحتياطي حفاظأ هذه المرة على سعر التثبيت ولكن من دون حدوي أيضاً. وهكذا وبعد استعمال ما يقدّر بندو 12 مليار دو لار من الاحتياطي، قررت الحكومة المصرية على ما يبدو ترك تحديد سعر الجنيه لعوامل العرض والطلب في السوق من جديد وذلك بعد أن أصبح سعره غير الرسمي أقل من سعر التعويم في العام 2000 بندو 35 ق المئة.



# في أسوا الأوقات

و ما زاد من هذه مشكلة الجنب و و تتأديم السيدة أن السياسات الاقتصادية في السخوات الاقتصادية في المستودة تميزت بالكذير من المستحد و من ما أشكس على الأداء المستحد و من ما أشكس على الأداء باداد المستحد باداد المستحدم باداد المستحدم باداد المستحدم ال

فالعجز المزمن في الميزان التجاري للصري شهدار تقاعاً ملحوظاً في الفترة ما بين 1996 و 1997 من 9,5 مليارات دولار إلى 12,56 ملياراً أي بنسبة 32 في اللَّهُ تَقْرِيباً. ويلغ المعدل السنوي للمحزق السنوات 1997 - 1999 نـمو 5, ١١ ملياراً. ونتج هذا الارتفاع عن النمو السريع في الواردات في ظل سعر منخفض نسبياً للجنيه مقابل الدولار، وبسبب ارتباط الجنيه بالدولار في هذه الفترة وارتضاع الدولار مقابل العملات الأوروبية بشكل عام، انخفضت اسعار السلع الأوروبية المستوردة إلى مصر بشكل شجم على المزيد من الواردات. وعكس هذا الارتفاع في الواردات نسبة للإنفاق الاستهالكي للدخل وصلت إلى ما وصفه المللون بالستوى الخطر ترافق مع انخفاض في معدل الادخار إلى نحو 16 في النَّهُ.

وبنتيجة ذلك، وعلى الرغم من القائض الكبير سبيا الذي عقد مصول ونشك المنتر علك المنتر علك المنتر علك المنتر علك المنتر الكساب الجاري في صحران المدهو حات من الدساب المجاري أم مليون دولا في 1996/1991 ولا يقدر 1974 عليان دولا في المجار 1972 في المنتر 1972 عليان كرا مليان دولا في المجار 1972 في المنتر 1972 عليان كرا مليان دولا في المحالم المنتركة المنتركة عليان المحالم المنتركة المنتركة عليان المحالم المنتركة المنتركة عليان المتحالم الإحالات المنتركة عليان المتحالم المتحالم المتحالم المتحالم المنتركة عليان المتحالم ا

وابتداءً من نهاية 1998 حصل نقص حاد في كمية النقد الأجنبي المتوفّرة في السوق المحلية بسبب الإنفاق الستمر على الاستيراد

والارتفام السريم فرحجم الإقراض الحلى وكانت ردة فعل الحكومة على ذلك، اعتمأد سياسة نقدية متشددة والطلب من البنوك الحدّ من الإقراض والتركيز على تحصيل الديون الصعبة، لكن هذا التشدِّد في الإقراض تزامن أيضاً مع تأخر الحكومة في سداد المستحقات للقطام الخاص وهوما وضع الكثير من الشركات في موقف صعب ورقع نسبة الديون الهالكة أو غير الخدومة لدى البئوك للصرية. بمعنى آخر فقد سمحت المكومة أولأ بنمو سريع في الاستيراد والإقراض الملي الذي كان موجّها إلى هدّ كبير لتمويل هذا الأستيرادثم أتخذت إجراءات تشذد نقدى مفاجثة وأعتمدت سياسة تقشف في الإنفاق في الوقت نفسه بحيث كان لذلك وقم الصدمة على الاقتصاد

وانفكس سلباً على القلة بالجنبه.
وتراترت جميع هذه التطورات مع تباطؤ
ملحوظ في بردامج التخصيص في العام 2000
معد نهاج ملحوظ في 1999 حقق للكذرية
إيرادات مالية بلغت نحو 6.01 عليارات جنب
وتباطات مع برنامج التخصيص خطوات
الإصلاح الاستحسادي الأخرى في وجه
معارضة سيسهد وقدمية إعدا البرداحية
وتك الخطوات مخافة من أنها ستسجم في
تقامة أردم البطالة من أنها ستسجم في
الثقة بالجنبة إيماً.

# ضربة 11 أيلول

وي ظائرة هذاه الأوضاع بقي القطاع السياحي مصدر قوق في الاقتصاد الصري، السياحي مصدر قوق في الاقتصاد الصري» لذا ترقيم من ملاور من المحالم (من المحالم ال

البترولية فقد ارتفعت بنصو 33 في المئة في السنة المالية 1999/ 2000.

لكن أحداث 11 أيلول/ سيتمبو للناضي مدين الدول / سيتمبو للناضي لكن أحداث 11 أيلول/ سيتمبو للناضي وفضاعة أن الإمداد وفضاعة أن الدول المسري، إن أنها أدّت أو لا أنها أدّت أو لا ألا أخير من السنة وتراجع في عدد السفن منها، وانخفاض في الصدار أنها المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة والمناسبة المناسبة المناسبة والمناسبة المناسبة المناسبة والمناسبة المناسبة الم

روس الأخيرة التي آعلنها وزير السياحة، أنسكاح القادمين إلى مصر بنسبة 15 أن الله في 2010 إلى 6/4 ملايين سائح، وتركّز هذا الانخفاض إلى 6/4 ملايين سائح، وتركّز هذا الانخفاض حدث 11 أيلول/ سبتمبر سبط عجم بالنسبة عبد بالنسبة المرس التي يبدأ موسمها السياحي في الوبع الأخير من السنة مع اعتدال درجات العراق وانخفاضها في أغلب دول أوروبا الغربية.

ونها همها وانها بدول اوروبا اطريبه.
و في الإجهال، مكست سرق الأسم سرق الأسم سرق الأسم للمستحد المتاريخة المتزايدة أنه المتضادية المتزايدة أنه كانون الشائي إيشاري 2002 إلى أدني مستوات خصوصاً في مستوات خصوصاً في مستوات خصوصاً في متزا الإجهابية المتزايدة متزا الإجهابية المتزايدة مترا الإجهابية المتزايدة مترا الاستخداد المسري وبعض البنوك من قبل مؤسسات التصنيف الدولية.

#### مرجلة انتقالية صعبة

و في ضوء كل ما سبق، فإنه من الواضح الآن ان الاقتصاد المسري سيمرً بمرحلة انتقالية صعيمة على النقطة المساعدات التي اقترت في مؤتمر الدول الماشعة الأخير، وتتمثل أهم ملامع هذه المرحلة بما يلي، المناسبة السعر صدوف الجنية

يوب بدنسية مستوطون المجيد المستوطون المجيد المستوطون ال



هل تتطلع إلى امتالك سيارة تؤمّن أفضل الأداء ومنتهى الاعتمادية والراحة التامة. هل تحلم بسيارة عائلية تجعل من رحلاتكم الطويلة عامرة بالفرح والقيادة الأمنة. هل ترغب بالحصول على سيارة تعتمد عليها ١٠٠٠ وتمنحك الشعور بعب التملك، لا نطل البحث، هي هيونداي ندرك كل هذه التطلمات، وقمنا بتصميم سيارة متكاملة لك. إستعد لتحقيق أحلامك. شكّر هيونداي، شكّر ببعد،





بورصة القاهرة

السوراء أو غير الرسمية وهو ما يصني تطيع المنطقة الذي للغة الذي كان معتمد في الفقرة المنطقة الذي كان معتمد في الفقرة المنطقة ا

ومع اللذي إلى اعتماد سياسة سمر مرد أكثر مرودة، فإن السلطات اللذي ا تخطط التربع سالة احتياطي النقد الإختي إضافة إلى الذي لار مياب الأخري، إضافة إلى الذي لار مياب الشركا خاصا الهورور، وكانت المكومة قد أنتجهت إلى المورور، وكانت المكومة قد أنتجهت إلى الإروبي وبذلك الإستثمان الاروبي بهتشر الأوروبي بوذلك الإستثمان الاروبي بهتشر الدرجة وذلك على عابيد وسبب المخوف ما إي تأثير سابي على سعو صوف الجنية هذابل الدرلار.

ثانیاً: سیؤدی انخفاض سعر صرف الجنيه إلى ارتشام كبير في أسعار السلم المستوردة وبالتالي إلى تراجع حاد في الإيرادات خلال هذه السنة وذلك حتى لو لم تضم الحكومة قيودأ محددة على الاستيراد في المدى القصير، علماً أن قيوداً كهذه ستكون مخالفة لتعهدات التحرير الاقتصادي التي أعطتها الحكومة في اجتماع شرم الشيخ. وتفيد التقارير الأخيرة أن مصر تشهد موجة ارتفاع كبير في الأسعار طاولت كل السلع الأساسية وراوحت ما بين 30 و50 في المئة. والمقلق هذا أن الزيادة في الأسعار شملت غالبية السلح النتجة محلياً، إضافة إلى السلع المستوردة. وبالنسبة للسلع الستوردة فقد ارتفع سعر السيارات بمعدل 13 ألف جنيه مصري وأسعار قطع غيار السيارات مثلاً بنحو 55 في المئة. وتقف الحكومة عاجزة في وجه هذه الموجة التضخمية، إذ أعلن وزير التجارة الداخلية

و التموين أن الحكومة تنتهم سياسة التجارة السرة و لا يمكنها الشعدائ على أي طال قران أسعار السلع و القضعات، على أي طال قران فران المرجة التضغية من تقضي نهائياً من دون الذي عرفقة مصر إن السندات الأخيرة، ويغفى المظرع من الإقدار الاجتماعية التي سنتج عن الرقاع الاسمان أمن عاجدت هم سنتج عن الرقاع الاسمان أمن عاجدت هم الاقتصادية لتحقيق التعديل المللوب إن هينكية التجارة الخارجية لصر الذي ورضه هينكية التجارة الخارجية لصر الذي ورضه سعوت عاراتهم الوساعة حريث الملات ورساعة على

تصحيح وضع اليزان التجاري. ثَالثُّأَ: بعدَ الضربة التي أصابت للوسم السياحي ف القصل الأخير من السنة الماضية والبجزء الأول من هذه السنة، توقّع رئيس الوزراء آن تنخفض عائدات السياحة خلال السنة ككل، بنسبة 30 في المئة أي بنحو 2 مليار دولار. وسيكون لنظك آثار بعيدة للدى على القطام السياحي والشاريم السياحية الجديدة الجاري تنفيذها أو الخططة . أما إيرادات النفط فإنها خاضعة للأوضاع غير المستقرة في سوق النفط والتي لا تشجّع على توقع تحسّن في الأسعار، بل أنّ الأنباء الأخيرة تظهر التزاما ضعيفا من دول الأوبك بتخفيض الإنتاج ابتداء من العام الحالى، حيث فاق الإنتاج الفعلى لهذه الدول في كانون الثاني/ يناير سقف الإنتاج القرر بمقدار 1,3 مليون برميل. أما الدول النتجة الأخرى خارج الأوبك التى تعهدت بالساعدة في تخفيض آلإنتاج فقد كَان التزام معظمها أقل من ذلك، إذ انخفض إنتاجها بندو 100 أألف برميل فقط بدلاً من 500 ألف برميل كما هو مطلوب. وكل ذلك يننر بأوضاع مقلقة في سوق النفط خصوصاً مع انتهاء فصل الشتاء ف الدول الصناعية.

بمعنى آخر، فإنه في مقابل الانخفاض المتوقّع في الواردات سيداني ميزان المدفوعات هذه السنة من تراجع إيرادات

السياحة وضعف العائدات النفطية. وسيعني ذلك ارتفاعاً في عجز المساب الجباري وفي عجز ميزان الدفوعات الذي من المتوقع أن يصل إلى تحو 2,5 مليار دولار.

رابها، إن جميع هذه التطورات السلبية تركيح التوقعات السائحة، بان الاقتصاد للمدري سيشهد تباطؤ المدوطة هذه السنة، فيما ستسمم الساعدات المالية العاجلة التي القرت في مؤتمر شرم الشيخ ولو بشكل غير كما أن تعويم سحر صعرف البعنيه قد يتيم كما أن تعويم سحر صعرف البعنيه قد يتيم المجال لتغفيض أسعار الفائدة الملية دعم على الأفل في المصف الإولى من هذه السنة ستركز عمل إداؤة و مصالحة الإنفا المالية ما ستركز عمل إداؤة و مصالحة المنافذة والسنة وهذه الجهون قد تتمارض في بعض نواعيها أنها أن تعطيات الاروية .

خامساً: ربعد التعهدات التي قدمتها الحكومة المصرية للدول والمؤسسأت المانحة ن مؤتمر شرم الشيخ مقابل الحصول على للساعدات الضخمة المرعودة، فمن المرجم أن تشهد السنة الحالية جهوداً لتسريع أو إعادة إنعاش خطوات التصحيح الاقتصادي، بما ق ذلك برنامج التخصيص إلى الحدُ الذي تسمح به أوضاع السوق المالية. وإضافة إلى المراجعة الشاملة للسياسة النقدية والمالية وقانون التمويل العقاري الذي صبير مؤخراً، فإن هذه الخطوات تشمل إصدار قائون جديد للبنوك وآخر لمكافحة غسبل الأموال والبدء بتنفيذ إصلاحات قطاعية عدة لتعميق التحرير الاقتصادي في هذه القطاعات وتشجيع تحديثها ورفع قدرتها التنافسية، وإنشاء مناطق اقتصادية خاصة تقدم الزايا والحوافز والإعفاءات لتشجيع الاستثمار الأجنبي وغير نلك من خطوات. كما أعلنت الحكومة أنها تعطى أولوية خاصة لإعادة تسريع برنامج التخصيص مع التركيز على تخصيص البنوك الأربعة الكبرى الملوكة من قبل القطاع العام والذي كان تأجِّل في السابق. ولنعل من أهم الخطوات النتي ستضطر الحكومة إلى انخاذها في المدى القصير انطلاقاً من تعهداتها في مؤتمر شرم الشيخ في رفع القيود الشديدة التي وضعت في الفترة الأخيرة على المتعاملين في سوق القطع والتي أسهمت في الحدُّ من المضاربة على الجِّنيه وألتعامل في السوق السوداء وساعدت على تخفيض سعر صرف الجنيه في هذه السوق مقارنة بالسعر الرسمي. 🖷



# البنك يأتيك

# أول مجملوعية شياملية لخبيدمينات الكثرونيية آمينية

الرينادة سلوك متأصل في أداء البشك الأهلي الشجاري، وتأكيداً لذلك يقدم البشك الهوم أكبر مجموعة خدمنات إلكترونية تتيبح لك مصارصة الحملهات البشكية في مسهولة شامة وأمسان كاصل دون حاجمة للصحبور الي البلك لأنه في هذه الحالة سينتقل الى راحة يدك. فعيثما كنت وطيلة أيام الأسيوع على مدار الساعة يمكنك إجبراء العمليات للصرفية المتعلقة بـ:

> ه الشمويل الشخمي ه المسابات البنكية • يطاقعات الالتمان ه الحــوالات المائـيـة ٥ صداد فواتير اتخدمات المامة ٥ صناديق الأملى للاستثمار

الزيد من الملومات فنضالاً إتصل على الرقام الماني ١٠٠٥ ٢٤٤ ٢٠٠٨ إشترك اليوم مجاناً بهذه الخدمات المبتكرة عبر موقعنا www alahli.com أو لدى أقرب هرم لديك.

خدمات الأهلي الإلكترونية البنك لإراحة يدك



ماهر أباظة وزير الكهرباء للمعري الأسبق وراشد الشامسي يوقّعان الاثقاقية

# 4 مليارات دولار حجم السوق

# مصر: تنافس فرنسي – خليجي على سوق توزيع الوقبود

# القاهرة – محمود عبد العظيم

 صراع عربي أجنبي وتحديداً فرنسي ألا خليجي بدت ملامحه في الأفق منذ فترة على "بيزنس" محطات تمويل الوقود في مصر.

ريستل استاح مجمه هذا التيزنسي"

- تقتره براسات مبدئية بنحره امليارات

در لار سنويا ومعق السوق الحي تضع 4

ملايين سيارة و 70 مليون مستهلك وقابلة

للشعر بعمارا و 10 للة سنويا — هاذا بمهار

للشركات العالمية و الإقليمية لسرعة نخول

للشركات العالمية و الإقليمية لسرعة نخول

محلية تابحة للقطار العام في سنويا فيليا

وهي شركات إسو، محمو للبترول، الجمعية

التعمارينية للبترول، الصافة إلى شركاحة

مويياً الأميرية وهذه المسافة إلى شركاحة

مويياً الأميرية وهذه الشركات جهمية

التعمارية لهم نسحة مثة في اللثة من

ومنذ كسر هذا الاحتكار وثمة صراع ومنافسة شديدان بين الشركات الخليجية والفرنسية على دخول السوق للحصول على حصة مناسبة من هذه الكعكة الغرية.

# البداية سعودية

بدأت معركة محطات الوقود في مصر عندما قررت شركة "بترلوب" السعودية مخرل هذه السوق وإنشاء اشركة "بترلوب" مصر" عبر خطة ستراتيجية ذات جناحين في ذلك الوقت، تمكّل الجناح الأول في طرح منتجات خاصة بها من زيوت السيادة ببينما تمكّل الجناح الذاتي في إنشاء ساسلة

من محطات الوقود. وقد نجمت "بتراوب" في تحقيق مدفعات الأول بينما أخفقت في تحقيق المجلسة المخفقت في تحقيق مع من مركاتها المطلبين، ويبدو أن "بتراوب" السعودية فضلت الاستمرار في مجال إنتاج وترزيع الزير و والتركيز عليه بعد أن حققت في ذا المجال نجاءاً كبيراً.

تلا نخول الشركة السعونية اقتمام فرنسي واسع النطاق مير دخول شركتي "تمام أويل" و"رونال" الشهيرجين. وكان مغول تمام أويل" إلى السووريناية انقلاب في منا القطاع من انجمال المسري وهو النوع السمي إلىالة المستهلك المسري وهو النوع السمي ب- "سهر سارك البنزين" الذي يتضمن تشكيلة واسعة من القدمات إلى جانب وهما ويقوشط للمطلة ويضم منتجات منتوعة.

والخشارت "تصديداً الطرق الصحداوية السريمة لتقدم خدماتها وابتعدت نسبياً عن النن الزدممة، وقدم اتساع الطحق الصحواوية، فرصة نقيبة 1- تحوالًا (الانتشار أو لأثم تقديم خدماء متميزة ثانياً حيث بدات في إنشاء استراحات و"كافيتريات" ملحقة بمطالع، ما يمثل وسيلة فينم جديدة المستهائ، ما يمثل

وساهمت التصهيدات التي تقدمها "توتال" تمام أويل" لعملاتها سواء للاللة إلى اللغنية أن تقدمها الكبيد في السوق مقارنة بالفترة الزمنية الوجيزة التي تواجدت خلالهاء ما أشمل المات الداخلية حيث طهرت عادات تجارية أخرى أشهرها حالياً علىت تاكس" ولفتت انتباء الشركات الدولية

الأخرى سواء العالمية أو الإقليمية.

على مسترى الشركات العالمية وضعت شركة "كسومبيل" الأميركية بعد المحرحة الطرح "أكسر و "موبيل" خطة طموحة الطرح منتجات جديرة بدات بزيت السيدارات "مييل 1" إضافة إلى إنشاء محطات جديرة خاصة بها بعدما كانت "موبيل" قبل الاندماج تشارك في محطات عبر التحالف مع الحدي شركات القطاع المعام البترولية المحرية

# "إمارات" وصلت

أمام كل هذه الغريات في سوق محطات وقود السيارات، فرّرت مؤسسة الإمارات العامة للبترول -- تأسست العام 1981 --دخول السوق عبر تحالف مع شريك محلى هو شركة الشرق الأوسط للصمهاريج وخطوط أنابيب البترول "ميدتاب" وهي إحدى الشركات التابعة لشركة الشرق الأوسط لشكرير البشرول "ميدور" التي أصبحت مملوكة بالكامل لجهات مصرية بعد خروج الشريك اليهودي قبل 6 شهور مضت، ومؤخراً وتحديداً أواخر العام 2001 كانون الأول/ ديسمبر وقع الطرفان على هامش مؤتمر "أوابك" الذي استضافته القاهرة اتفاقية تفاهم تمهد الطريق لإبرام شراكة جديدة بينهما تكون ثمارها إنشاء عددمن محطات الخدمة مماثلة لحطات "إمارات" المتواجدة في دولة الإمارات العربية

ووفقاً لهذه الاتفاقية سيتمّ إنشاء شركة جديدة تحمل اسم "إمارات مصر" برأس مال وأضاف أنه فرضوء البراسات الأولية لاستكشاف و استشراف فرص استثمارية ف المول الظليجية وبعض الدول العربية المجاورة، ارتأت المؤسسة بأن الاستثمار في قطاع التجزئة في السوق المصرية سيعزَّز أهدافها التسويقية لما تنطوي عليه السوق من عوامل متنوعة من شأنما التأثير على جاذبية وجدوى الاستثمار.

وبناءً على هذه القناعة ، كلَّفت ادارة المؤسسة مكتباً استشارياً متخصصاً في مصر بإعداد براسة شاملة عن السوقّ للصوية والفرص الاستثمارية المتوفرةيه ويناءً على هذه البراسة ستيداً "إمارات" بمشاركة "ميدتاب" في إنشاء ندو 69 محطة خدمة في مصريتم الانتهاء منها بحلول العام 2007. وتشير التوقّعات الأولية إلى أن مرحلة التشغيل الأولى للمشروع ستبدأ في أسرع وقت ممكن حيث أنه ثم الاتفاق على جميع الخطوط العريضة للمشروع. ■



هدية تذكارية من سامح فهمي ورير البترول الصوى لـ "الشامسي

العام للمبيعات والتسويق في مؤسسة الإمارات العامة للبترول أن الخبرة الشاملة التي تمثلكها "إمارات" في مصال تيسوية. المستقات البترولية والطاقة وتشغيل محطات الخدمة وتزويدها بمختلف الأنشطة التي تخدم الستهلك، دفعها إلى استغلال هذة الخبرة من خلال للشاركة في مشارب استثمارية مناسبة لتطلعاتها وإهدافها الستر اتبحية التوشعية.

مدفوع قدره 100 مليون جنيه مصري تساهم فيه مؤسسة الإمارات العامة للبد و أرينسية 48 ف اللئة، بينما تمثلك شركة "ميدتاب" 50 ف للثة من أسهم الشركة المديدة ويساهم صنده ق العاملين في شركة "ميدور" بنسبة ا ف الله و صندوق العاملين ف هيئة البترول للصربة بنسبة 1 ف الله أيضاً.

وعلى هامش الإحتفال بتوقيم الاتفاقية قال راشد بن همد الشامسي نآئب الدير









Hosted Buyer Hotel



# arabian travel market 2

of you want to maximise business opportunities in the Middle East and pan Arab region, there is one event in the travel industry calendar you cannot miss

Now in its 9th year, Arabian Travel Market is globally recognised as the Middle Fast's premier trave, and tourism event With over 750 exh biting companies from over 50 countries it affers the perfect forum for conducting inbound, outbound and intra regional business.

Make vital business contacts. Discover the latest products. Review new destinations. Network with key industry suppliers. Attend topical industry seminars. All from one visit. For further details and to register in advance

wielthttp://travel.reedexpo.com Tel: +44 (0) 20 8910 7898 Fax:

+44 [0] 20 8334 0505 vicky.juniper@reedexpo.co.uk Official Royment Cord Particle VINA

Official Ground-handler





register on line today: http://travel.reedexpo.com

email:



شهدت تونس عدداً من الأحداث السياحية الملفتة منذ مطلع السنة الحالية، أبرزها انعقاد المؤتمر الـ35 للاتحاد الدولي لجمعيات وكالات السفر العالمية UFTAA وحضور رئيس مجموعة ماريوت، للمشاركة في حفل افتتاح فندق رينيسانسLa Renaissance في ضُواهي العاصمة التونسية، كما كان لوزير السياحة والصناعات التقليدية والترفيه المنذر الزنايدي نشاط ملفت في الفترة الماضية تتؤج بالمشاركة التونسية في معرض فيتور السياحي في مدريد

عودة تدريجية

 يعتبر قطاع السياحة والسفر الأكثر تضرراً بسبب أحداث 11 أيلول/ سبتمبر الماضي، إلا أن نشاطاً بارزاً جرى في الفترة الأخيرة فما هو تقييمكم؟

□ لا أحد يجهل مدى الضرر الذي أصاب قطاع السياحة والسقر، وهو شررعام تأثرت به مناطق و بلدان العالم بأسره، لكن الوضع الحالي هو استثناء ولأبد من عودة الأمور إلى الوضع الطبيعي، وإن كان ذلك سيتخ تدريجاً، وهذا ما لسناه من خلال النشاطات والتظاهرات التي عادت إلى الواجهة بعد فترة من التوقف والإلغاء والتأجيل. وفي حين يعتقد البعض أن شهر أذار/ مارس سيشهد عودة العافية إلى حركة السفر الدولية، فنحن نرى أن الوضع سبيدا بالتحسّن، والصورة السوداء أو الرمادية ستثفير خلال الأسابيم المقبلة آملين العودة إلى المستوى العهود من النمو السياحي في الخريف القبل. ونستند في هذا الرأى إلى عدد من المؤشرات التي شهدتها الأسواق الدولية والسوق التونسية.

نذكر في هذا المجال حفل افتتاح فندق La Renaissance وهو إسم يتبع لجموعة

وبالسهرة التونسية التي نظّمها الوزير على شرفّ وزراء ماريوت الأميركية الدولية. فقد تأخر هذا الحفل بسبب الأحداث لكنه جرى الشهر الماضى وجاء متميزاً، إذ حضره رئيس مجموعة ماريوت وكبار مساعديه ليؤكد على جدية المجموعة واهتمامها بالتواجد للمرة الأولى في منطقة شمال أفريقيا

ونحن نرى أن تواجد ماريوت ف تونس هو دليل ثقة بالسوق التونسية، كما يساهم في أمرين أساسيين هما:

أولاً: تقديم قبيمة مضافة لحورة الخدمات السياحية من خلال خبرة ماريوت وتراثها العميق وتقاليدها العريقة في السياحة الراقية.

ثانياً: استقطاب المزيد من السيّاح الأميركيين الذين يعرفون مجموعة ماريوت ويثقون بخدماتها

■هناك حدث آخر هو إنعقاد مؤتمر UFTAA، وانتخاب تونس عضواً في المكتب

اجلماعات طارنة لوزراء السياحة في التوسط لبحث الأوضاع الراهنة وأفاق الستقبل

السياحة للبلدان الشاركة.

وتترقُّب تونس مناسبات عدة خلال الفترة القبلة أهمها الشاركة في معرض ميلانو السياحي، وتنظيم أيام تونسية في العاصمة الليبية طرابلس واستضافة وزير السياحة الجزائري، فضلاً عن انعقاد الاجتماع الثاني لوزراء السياحة ف بلدان التوسط للبحث ف أوضاع السياحة في النطقة.

حول هذه النشاطأت والبرامج التي أعدتها وزارة والأعمال"، وهذا أبرز ما جاء في الحديث،

 بألطبع إنه حدث يحملنا على التفاؤل ويدعو للاطمئنان، فبعد تأجيل لفترة شهرين، اجتمع في تونس ممثلون عن 50 دولة ووكالة سفر قدموا من أنجاء العالم، وقسم كبير منهم جاء من القارة الأميركية، ما يعني مزيداً من الثقة بمناخ الأمن والاستقرار ق تونس، وهذا ما أكَّده ممثلو وكالأت السفر الذين أصروا على الحضور على الرغم من صعوبة الظروف.

لكن تونس كانت ولا تزال تمثّل بالنسبة لهؤلاء رمزأ أساسيأ من رموز السياحة العالية، وتليلاً حسياً على أن السياحة هي ملتقى الحضارات والمهال الواسع للتعرف على الثقافات والتقاليد.

وأكد الشاركون على أهمية حوض التوسط ف خريطة السياحة المالية، معتبرين أن هذه النطقة تميّزت في التاريخ بحركة تنقُّل الأشذاص وبالنشاط التجاري، وتونس هي القلب النابض لها.

■ كان لكم حضور ناشط ق فعاليات العرض الدولي للسياحة فيتور 2002 ق إسبانياء لماذا تميزت مشاركتكم هذه السنة قياساً بالسنوات السابقة؟

العينا اهتمام خاص بالسوق

الإسبانية، وتسعى إلى زيادة عدد الوافدين منها للوصول إلى مستويات تقارب البلدان الأوروبية الأساسية، إلا أننا حرصنا على الحضور للتميز هذه السنة لأنها أول تظاهرة عالمة بعد 11 أيلول/ سيتمبر، وأول حدث سياحى دولى في العام 2002. لذلك قررنا الأشراف شخصياً على للشاركة التي نظمها الديوان الوطني للسياحة التونسية، وكنا سعداء بالنجام الذي حققته هذه المساركة من خلال الحضور الكثيف الذي زار الجناح الثونسي، إضافة إلى الاهتمام الإسبائي بسهرة الصداقة التونسية الإسبانية التي جمعت أكثر من 500 شخصية من أصدقاء تونس من الأوساط السياسية والديبلوماسية وأهل المهنة، فضلاً عن رجال الأعمال وممثلي وسائل الإعلام. وفي مقدّمة هؤلاء جميعاً شخصيات إسبانية مرموقة ووزراء السياحة للبلدان المتوسطية.

و نــؤكُـد في هــذا المجـال، أن نــشــاطـنــا سيتزايد في الفترة القبلة، إذ سيكون حضورنا مميزاً في معرض ميلانو السياحي، وننظم أسبوعاً تونسياً في العاصمة الليبية، فيما نستقبل وزير السياحة الجزائري، قبل السفر إلى براين للمشاركة ف ITB، و ف فعاليات المؤتمر الذي تشارك مجموعة الاقتصاد والأعمال في تنظيمه، كما ستكون مِشَارِكِتِنَا دَاتِ أَهُمِيةً خَاصَةً فِي الْمُؤْتِمِرِ السياحي العربى الذي تنظمه مجموعتكم في بيروت خلال شهر نيسان/ أبريل

نقول ذلك لنؤكِّد أن اهتمامنا بالأسواق الجاورة والأسواق العربية بشكل عام لايقل شأناً عن الاهتمام بالأسواق التقليدية. فنحن ف حركة دائمة باتجاه بلدان المغرب العربي ومصر، ولدينا تطلُّعات عميقة إلى أسواق لبنان وسورية والأردن، في حين بدائنا منذ فترة بتوجيه المزيد من الاهتمام إلى الأسواق الخليجية حيث كان رئيس مدير عام ONTT على رأس وفد قام بالتصالات وزيارات إلى بادان الخليج، وسيتعزز هذا النشاط بإعادة فتح مكتب جدّه التابع لـ ONTT.

# نحو الخليج

■ اللاحظ أن توجهاتكم نحو الأسواق الخليجية اصبحت اكثر دقة ، فهل لقيتم تجاوباً ملموساً؟

 بالطبع هذاك تجاوب، لكن الأمور لا تتغيّر بين لمظة وأخرى، فالجهود ندو البلدان الخليجية لم تكن كافية في الماضي، ولا بد من تأسيس علاقات سياحية بمفاهيم



جديدة مع هذه النطقة. لذلك نحن نحرص على إقامة توازنات دقيقة بين الأسواق التقليدية والأسواق الجديدة الواعدة. برام جنا مستمرة والاستثمار في القطاع السياحي هو جزء أساسي من ستراتيجية التنمية أن تونس. وبالتالي هو ركن من أركان الستراتيجية السياحيَّة التي تتلخُص بما يأتي؛ استثمار، جودة في الخدمات، رفع القدرات التنافسية، وتحقيق الربحية للمؤسسات ونعتمد لتحقيق هذه الأهداف، على مزايا تنافسية عالية للمنتوج السياحي التونسي أهمها: السياحة الثقافية، السيَّاحة الصحرارية، حماية البيئة والجودة أولاً وأخيراً.

# السباحة المتوسطية

 پېچتمع و زراء السپاچة للېلدان المتوسطية في تونس مطلع آذار/ مارس 2002، ما هي الخطوط الـعـريـضـة لـهـذا الإجتماع؟

 عنيما نتحدث عن الانعكاسات السلبية لأحداث 11 أيلول/ سبتمبر نقول أن الضرر عام وشامل، لكن منطقة التوسط كانت الأكثر تضررأ وهذا طبيعي لأنها تستأثر بندو 50 ف المئة من حركة السيامة العائية. وجميع المسؤولين عن قطاعات السياحة والسفر والخدمات الكمّلة فهذه البلدان يشعرون بحجم الضرر وهم مقتنعون بأن الوضع الحالى هو ظرفي والا يجوز أن تتغير الستر أتيجياتٌ. لذلك لا بدُ من البحث ف تطورات المستقبل وفي مرحلة ما بعد الأزمة، ولابدّ من العودة إلى أفاق النمو التي يعتقد

بعله ملزياء تونس تستحيث الاجتماع الثاني للوزراء وبرلين تشهد الاجتماع الثالث

أنها ستكون ف حدود 4 في المئية سنوياً للعقدين القبلين، في حين نطمح في تونس إلى نسبة نمو بنصو 6 في الثة ، خصوصاً أن القطام السياحي يلعب دورا كبيرا في التنمية الاقتصادية لتونس، من خلال استقطاب الاستثمارات، وخلق فرص العمل، فضالاً عن أن 20 في المئة من مو أردنا بالعملات الأجنبية بأتى من المداخيل السياحية.

من هذا كان اهتمام الجميع بضرورة عقد اجتماع لوزراء السياحة ف التوسط على هامش معرض فيتور، لتأكيد التضامن بين دول الشمال ودول الجنوب، ولجمث إمكانات العودة إلى الأوضاع السابقة للأحداث بل وتحسين الحركة السياحية في

اجتمعنا ف مدريد وجرى البحث بصراحة كاملة في ما حدث، وفي السبل الآيلة للخروج من الظرف الراهن، وأكَّدنا من جانبنا أن عامل الخوف لدى السائح الغربي له ما يبرِّره، لكن بلداننا، وخصوصاً تونس، كانت دائماً ضد الإرهاب والتطرف، ونحن ننبذ العنف دائماً وكنا أول من شجب أحداث نبو یور به و و اشتمان، لذله نری آنه لا محون الخلط بين القيم الدينية والإرهاب، وعلى دول الشمال تحكل مسوؤلياتها ولعب دور فاعل لتوضيح هذه الأمور، للتخفيف من أثر الحملات الإعلامية القائمة والتبجنية بالتأكيد. ومن جهتنا ندعو دائماً وكالات السفر والسياحة للمجيء والتعزف علي الأمور والقيام بحملات مضادة للحملات

هذا أبرز ما تضمنه الاجتماع الأول لوزراء السياحة في المتوسط في مدريد، وسنتابع البحث في اجتماع يعقد في تونس يومي 28 شياط/ فبراير و1 آذار/ مارس تحتراية النظمة العالمة للسياحة، وبرئاسة مشتركة لإسبانيا وتونس، يلي نلك اجتماع ثالث خلال بورصة السياحة العالية فبرلين

# الجزائر: سباق بين الدعم وتأهيل المؤسسات وخصخصتها

 ثقوم الحكومة الجزائرية بوضع خطة عمل
 شضمن زيادة مساهمة القطاع الصرف ف تمويل الاستثمار ودفع عجلة النمو ف البلاد.

ويقول رئيس الحكومة على بن فليس: "إن وضع السيولة المصرفية مريح، واستقرار أهم للؤشرات الاقتصادية الكلية سيسمح للحكومة بوضع هذه الخطة في إطار احترام قواعد الحيطة والحذر. وتشمل القطاعات التي ستستفيد من تمويلات المصارف: السكنّ (لاسيما بصيغة البيع عن طريق الإيجار) واستثمارات المؤسسات الصغيرة وللتوسطة، واستثمار المؤسسات الاقتصادية العامة المؤهّلة للاستمرار من دون خصخصة".

وعلى صعيد تعزيز فرص التمويل، زاد الصندوق الوطنى للتوفير والاحتياط المدة القصوى لسداد القروض من 25 إلى 30 عاماً، وسمح برفع قدرة السداد من 30 إلى 55 ف المثة من الدخل بالنسبة للأجور العالية. وأسس الصندوق شركتين مختلطتين مع شركاء ألمان ونمساويين وإماراتيين لأغراض التطوير العقاري والمشاريع السكنية

في موازاة ذلك، سرعت الحكومة عمليات الخصخصة بالبيع الكامل لبعض مؤسسات وشركات القطاع العام أو بإنشاء شركات مختلطة. وفي هذا السياق وافق مجلس مساهمات الدولة (مجلس شاص بالخصخصة) على تحويل مؤسسة النقل المضري إلى مؤسسة ذات طابع صناعي وتجارىء وخصخصة مجموعة مشروبات الجزائر والتنازل عن مساهمة الدولة في للؤسسة الجزائرية لمواد التنظيف لصالح شركة مختلطة.

وفي التخاصيل، أن مجلس مساهمات الدولة قرر تحويل القانون الأساسى الخاص بمؤسسة النقل الحضرى وشبه ألحضرى (النقل العام) لمينة الجزّائر من مؤسسةً عمومية اقتصادية إلى مؤسسة عمومية ذات طابع تجاري وصناعي.

ويأتي هذا التحويل بعدما أظهرت دراسة خاصة بوضع المؤسسة ضرورة التكريس القانوني لطابع الخدمة العمومية بالنظر إلى الخدمات التي تُقدِّمها هذه للرُّسسة للمجتمع. وكانت الجزآئر وقعت مع بلجيكا اتفاقآ للتعاون في مجال تأهيل صيانة شركة النقل الحضري. ويرمى الاتفاق إلى تحقيق التأهيل



نور الدين بوكروح وزير للساهمة وتنسيق الإصلاحات

الهيكلى والعملي للمؤسسة وعصرنة ورشات صيانتها وتحسين قدراتها التقنية و التشفيلية

أمأ بالنسبة لجموعة مشروبات الجزائر، فأقر الجلس بضرورة تسريع خصخصتها باللجوء إلى شركاء آخرين بغرض العفاظ على نشاطاتها التي سجّلت تراجعاً ملحوظاً خلال السنوات الأخيرة.

ووافق المجلس أيضاً على مشروع التنازل عن للرُّسسة الجزائرية لمواد التنظيف لصالح شركة مختلطة تدخل فيها شركة "هنكل" في رأس المال والإستثمار على مراحل. وعلى الرغم من ذلك، فإن الدعم الحكومي لبعض القطاعات لا يزال بشكّل الحرّك الأساسي للاقتصاد.

وترصد الحكومة الجزاثرية 7 مليارات دولار لدعم برنامج الإنعاش الاقتصادي على مدى 3 سنوات من أجل "العودة إلى النمو النقوي والدائم". ويسعمول المتحاملون والستثمرون الجزائريون والأجانب على هذا الدعم من أجل خلق ثروات ومنح أهضلية للنشاطات الإنتاجية وإيجاد فرص عمل جديدة. وتلح الحكومة على ضرورة الشروع "من دون تأخر" في عمليات تأهيل الصناعة لآ سيما للؤسسات الصناعية الصغيرة والمتوسطة. أما في قطاع الزراعة فالحكومة مستمرة في الدعم، إذ قدّم الصندوق الوطني للتنمية الزراعية خلال العام 2001 ما يزيد على 300 مليون دولار إعانات مختلفة للمز ارعين. 🗷

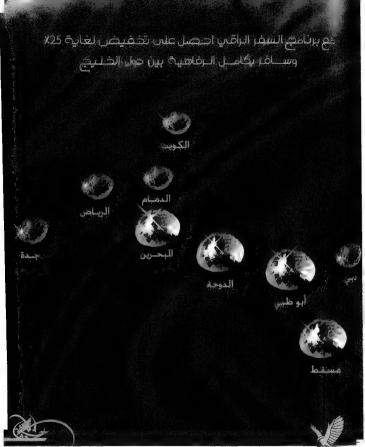
# "هجمة" فرنسية للإستثمار في الجزائر

 تشهد العاصمة الجزائرية حالياً 🗓 ازديادتدنقرجال الأعسال الفرنسيين إليها على نحو مطرد منذ بداية العام الماضي 2001. وقال رئيس الغرف التجارية وألصناعية الفرنسية ميشال دي كافاريلي، الذي زار الجزائر الشهر الماضي، أن رجبال الأعمال الفرنسيين اكتسبوا تصورا إيجابيا عن السوق الجزائرية الني يعتزمون الاستثمار فيها صائا تبتوافر كل الشروط الاقتصادية. وأضاف: "تتميز الجزائر بسوق حيوية وديموقراطية منطلقة وإصلاحات اقتصادية جارية على قدم وساق".

وأوضح: "إن الستثمرين الهتمين بالطاقات الجزائرية الهائلة ينتظرون تطبيق الإصلاحات الهيكلية الكفيلة بخلق المشروط الملائمة للاستثمار الأجنبي. ويتميّن على الجزائريين أن يتعلموا كيف يجلبون الاستثمار والحؤول دون تعرضه لعوقات مثل الانتظار طويبلا للحصول على مجرد خط هاتشي"؛

وقنام ننصو 16 الندرجل أعمال قىرنىسىي مىن مىدراء ومىسىۋولىين ق مۇسىسات صىناعية ومالية بزيارة الجزائر خلال العام 2001، ما يعكس تقدماً وأضحاً في علاقات الأعمال بين البلدين. وخلال العام 2000 زار الجزائر 7000 رجل أعمال مقابل 4800 العام 1999، ومن المنتظر أن يسمح معرض الجزائسس السدولسي المقسرر فسي حزيران/ يونيو المقبل بإقامة علاقات عمل جديدة بين المتعاملين في البلدين، إذ فاق عدد للؤسسات الفرنسية الراغبة بالمشاركة في المعرض 300 مؤسسة. وتعدد ضرنسا المورد الأول إلس

الجزائر، وزاد حجم التبادل العام الماضي على 5 مليارات دولار (2,3 مليار للواردآت و2,8 مليار دو لار للصادرات). ونسبة 70 في المئة من الصادرات الفرنسية نحو الجزائر تحققها 3200 مؤسسة صغيرة ومتوسطة. ويحقق نصف هذه المؤسسات 50 ف المئة من رقم أعماله مع الجزائر



تمضره طعران الخليج بعضم برنامج السعم الراقي الذي يتجع لك السغر بمتهى الرماضية من دول الخليج إنا كنت من يسافر بإنتظام على|الدورسة الأول أو درجة وجسال الأعصال على خلط معلى ومعين (البحدون-الدوسافين أو أبوظمي-الكويت على سييل القال) فإن هذا الوزائحج يتاسبك تماماً. إشتر حس أوسح إلى تمان قسائم واحصل على تخفيد من يعمل الى 725 أهضه إلى ذلك وقاهية سرعة الوصلول التي يؤمنها تركزنا في 4 مطاراك رئيسية. يقود من القلومات عن مقالة ومن إنصار يؤكل سفرك القلعة أو يطلول الخابي بؤمنها تركزنا في 4 مطاراك رئيسية.

والمائلة المائلة الما



من رجم مؤتم السنتموين العرب الذي انعقد في سورية في العام 1993 ولدت شركة "الشاء للنقل النصري" من خلال فكرة تبدئوا مجموعة بأله النركة وشاركتها مجموعة من رجال الأعمال السعوديان والسوريان ومن بين المؤسسين كان محمد هيكل رئيس مجلس إدارة الشركة الذي يبدى تفاؤلا بمستقبل الشركة وغم الشاخر فالنطلاقة المعل "الاقتصاد و الأعمال كان أها مع ونيس شوت

الشاء للنقل البحري الحوار الآتي:

■ ما هو موقع شركة الشام للنقل

البدري من حيث مجمها الاستثماري؟ □ أنطلقت الشركة العام 1994 برأس مال قدره 20 مليون دولار أميركي وهو رقم كان كبيراً في حينه بالنسبة للمشاريع المخص لها وفقاً لقانون الاستثمار الرقم 10، كما كان رأس النال مقبو لا لارتباطه بأهداف الشركة المتصلة بامتلاك السفن الستعملة، لكن الرقم يعتبر متواضعا إذاما قورن بشركات مماثلة في الكويت والسعودية. وقد اعتبر المؤسسون أن رأس المال قابل للزيادة عند الحاجة وهو يوزع على الشكل الآتى:

شركة لله البركة (40,3 فالشة). مجموعة هيكل وقصاب بأشي السورية (26,9 في المثة)، المؤسسة الحامة السورية للنقل البحري (25 في الله )، شركة أخوان السمودية (5,6 في الثنة)، محمد جميل دهلوي (سعودي) (2,2 ف المثة).

■ ما هي الإشكالات الفنية التي واجهتها الشركة لدى تأسيسها؟

۵ منذ تأسيسها كانت الشركة متوجهة لشراء السغن الستعملة وضمن هذا الهدف كان رأس المال المقور مقبولاً. والحقاً تولفنا من مكتب الاستثمار أنه وفقاً للقانون ينيفي أن نتقيِّد بشراء سفن جديدة باعتبارهاً بمثابة آلات إنتاج. ووفقاً لهذه العطيات كان علينا تأمين تسهيلات ائتمانية من بنوك دولية، ولم نترك باباً مالياً إلا وطرقناه

بطريقة فنية صحيحة. وكانت الأبواب مغلقة يسبب هوية الشركة العربية والهوية السورية للسفن، وبالنتيجة تعاقدت الشركة على شراء سفينتين يتمّ تمويل شرائهما من رأس للال.

■ الدا تأخر تنفيذ المشروع؟ عند التأسيس كان الستثمرون يعلمون أن استثمارات النقل البحري تتمتع بالكثير من الامتيازات. وقد لا يشكّل قانون الاستثمار الرقم 0! البيئة المناسبة للاستثمار البحري، لذلك كانت هناك بعض التسهيلات التي قد يكون البعض منها متوافراً في القانون العَّام، لكن مسالة تضارب القوانين والاجتهادات وإمكانية خضوعنا لقانون الاستثمار أو لقانون آخر مستقبلاً دهعتنا لتوضيح هذه الأمور منذ البداية. فعندما تقدم المؤسسون بطلب الترخيص أغذوا وعدأ من الحكومة بالحصول على تسهدلات عدة أبرزها: الإعضاء من ضريبة المخل، الاحتفاظ بكامل حصيلة القطع الأجنبي و فتح حساب مصرفي في الخارج وغير ذلك.

وفي وقت لاحق كان علينا أن نوضح للحكومة طبيعة النشاط الاستثماري في النقل البحري والذي نعتبره نشاطأ غير مقيم، ومعظم إيراداته تتحقق خارج القطرء وقد حصلنا على حلول لمالينا في العام 1998. وفي الوقت نفسه، كنا نعدَ النراسات الفنية بواسطة شركات استشارية عالمية وفتحنا حساباً للشركة في الصرف العربي

البريطاني فالندن. وفي إحدى المراجل كان للصرف الذَّكور أن يوافق على التمويل بمبلغ 10 ملايين دو لار ثم تعثّر ذلك، ما اضطرنا إلىّ إعادة الدراسات الفنية، وبالنتيجة قررناً حلولاً تتناسب وقدراتنا وتم إعداد الدراسات مع أفضل فرص التشغيل في الأسو اق.

■ كيف توضلتم للاتفاق مع شركة كينغ شان الصينية ليناء السفينتين؟

ت في منتصف العام 1998 بدأت بر اسات تحديد الواصفات والأحواض، وكنا نحاول تطوير بعض التصاميم الموجودة بحيث تتوفر الرونة في المواصفات والخيارات وبدائل التشخيل، وبناءً عليه قرّرنا بناء سفينتين بحمولة 14 ألف طن لكل منهما. و بسبب فشل مشروع التمويل للصويل كما سبقت الإشارة، اتجهناً لوضع تصميم جديد اكتمل العمل به في العام 1999، وجرى أختيار حوض البناء الذي تقدم بأفضل الأسمان ولقد كان التعامل مع الشركات الصينية في غاية التعقيد حتى وصلت الأمور إلى لساتها الأخيرة في العام 2000. وقد تمكُّنا من الوصول إلى أفضل الأسعار مع الشركة الصينية "كينغ شان" خلال مفاو ضات حرت في لندن وتوقفت غير مرة إلى أن تم توقيع العقد الذي يعتمد القانون البريطاني والكفالات المتبادلة. ويبقى هدفنا أن تصبح شركة الشام، كشركة مشتركة في بلد يعتمد التعددية الاقتصادية، قدوة ونموذهاً شفافاً وواضحاً، أما بالنسبة إلى مساهمة الدولة فتشارك عبر ممثليها فكل خطوة ف الشروع، وقد مارست صلاحياتها كاملة وصولا إلى توقيع العقد.

# ■ لماذاً تَأَخَّرَ موعد تسليم السفينة

 كان مجلس إدارة الشركة مدركاً مدى صعوبة التعامل مع الصينيين حيث استغرقت إجراءات إبراء العقد بضعة شهور. وإحدى الشاكل التي واجهتنا مسالة مراقبة الجودة التى يتقوم بها فريق متَّخْصِص مَن قبلناً ، أَضَافُهُ إِلَى هيئةٍ التصنيف الدولية وكل ذلك يتطلب جهدأ ووقتاً. إلى ذلك، فإن قرارنا برفع العلم السورى اصطدم بغيباب أنظمة الجودة والواصفات للتعلقة ببناء السفن ف سورية فجرى اعتماد أنظمة بديلة ومناسبة، كل ذلك ساهم في تأخّر الاستلام، ونتوقع أن يتمّ ذلك للسفينة الأولى ANTARADUS ف أيلول/ سيتمير القبل، وبعد أشهر معدودة نتسلم السفينة الثانية RAMITHA.■

دمشق – يارا عشى

# كامل الكيس لل



م) نڪڙس ∶×ج

ليية من الطويقة فيكي الاصل على الأرام القيية منط اطري المنجمة دمعادية (ب) - جملة القيل مكتا يتدامند (ب) اليأس الطبية ، «كانت المرام الطبية» مناه المرام الطبية المناطقة المناطقة (مرامي) الادامة (د) - المرام الطبية المنطقة (د) - المرام المنطقة (د) - المنطقة (د) - المرام المنطقة (د) - المنط



مدموعة عبداللحليفيدوراء



# زيارة سياسية اقتصادية للرئيس بن علي ال الجزائر العلاقات التونسية – الجزائرية: المنعطف الإيجابي

# الجزاثر - تونس : حسين فواز

 هل تشهد العلاقات التونسية الجزائرية 🛚 مرحلة جديدة من التعاون لتكون نموذجاً للعلاقات الغاربية التي لم تتمكّن من الارتقاء إلى مستوى الشعارات الطروحة منذ قيام اتماد المغرب العربي قبل 13 عاماً؟ وهل هي مرشحة للنمو والتطوّر لتؤدى إلى تكامل بين البلدين؟ لا شك أن زيارة الرئيس التونسي زين العابدين بن على إلى الجزائر منتصف شهر شباط/فبراير اللاضي، تلبية لدعوة الرئيس عبد العزيز بو تفليقة، قد شكُّك منعطفاً تاريخياً للعلاقات "التاريخية" بين البلدين، وأكَّدت أن روابط التاريخ والجغرافيا والعواطف و"الأخوة" لا تكفي لبناء تعاون راسخ إن لم يكن مبنيا على تقاطع المسالح الششركة وعلى تكافؤ النفرص وتوازنها بين البلدين وإلا يبقى

التعاون هشاً ومعرّضاً للاهتزاز عند أي "صداع سياسي" أو خلاف إقتصادي لم يحفظ حقوق العرفين.

# عهد جديد للتعاون

زار الرئيس بين علي الجزائر على رأس وقد طفي عليه الطابع الإقتصادي إذ ضم وزراء الصناعة والتجارة والعجون الدولي الدولي وإلا ستضار الخارجي، إلى جانب عدد من رجال الأعمال، بعضهم سبق أن استثمر في الجزائر، فيسا يسمتحد البحض الأخر للإستثمار خصوصاً في مشاريع صناعية ومالية رحمالية المخارية، خلال الزياد الماسات

— أُمنُت الجزائر استقبالاً رسمياً دافلاً للرئيس بن علي الذي لقي ترحيباً شعبياً ملفتاً ما يدل على عمق الروابط بين الشعبين

التونسي والجزائري، خصوصاً أن عدد الجزائريين الذين يزورون تونس سنوياً قارب المليون شخص أحياناً.

- بدأ البحث الجدّي في إقامة منطقة حرة بين الجلديين وإن كنان رجال الأعصال الجزائريون قد طالبوا بالتريث في هذا الأمر لاتمام استعداداتهم لها.

- أعيد تفعيل نشاط الغرفة الجزائرية - الترنسية المشتركة للصناعة والتجارة بعد جمود استمر لنحو 10 سنوات نتيجة خلاف بين المتعاملين الاقتصادين بسبب مطالبة الطرف الترنسي بضرورة حصول للصدرين الجزائرين على ترخيص مسبق.

#### البيان الشترك

ني ختام الزيارة صدر بيان مشترك عن الرئيسين تضمن رسالة واضحة إلى الشعبين بقيام عهد جديد من العلاقات، وإلى قادة المفرب العربي بضرورة دفع مسيرة الاتماد المفاربي، وهنا أبرز ما جاء في البيان المقترك:

- تم التوقيع على اتفاقية ضبط الحدود البحرية بين تونس والجزائر.

- التوقيع على بروتوكول تعاون لدعم المؤسسات الصفرى والتوسطة.

- دعوة اللجنة الكبرى المستركة للانعقاد في النصف الأول من السنة الجالية، والترصية بقيام شراكة فاعلة ومتكافئة بين البلدين مع ضرورة إشراك القطاع الخاص في مسيرة التعاون.

سالقامة شراكة متكاملة في مجالي الصناعة والطاقة، ومباركة التوقيع على يروتوكول الغرفة الشتركة، والدموة لعقد لقاء بين رجال الأعمال الصناعيين في البلدين خلال القصل الأولى من هذه السنة.

- بارك الرئيسان للباحثات الجارية لإنشاء منطقة للتبادل الحربين تونس والجزائر تمهيداً لإقامة اتصاد جمركي سنهما.

- دعوة مسؤولي المصارف في البلدين لعقد اجتماع قريب لتعزيز التعاون المالي والصرفي.

والصرق. -- عقد القمة المغاربية في الجزائر قريباً

— طالب البيان يضرورة إفرار اتفافيه دولية لمكافحة الإرهاب، وعدم الخلط بين الإرهاب والدين الإسلامي.

# بو تظيفة: حركية جديدة

خلال عشاء رسمى أقامه الرئيس الجزائري على شرف ضيَّفه، قال بو تغليقة: "إن بـلادنـا تـتـابع جـهودكم لإرســاء دعـائـم دولة عصرية، بما مكَّن من تحقيق إنجازات كبرى فمختلف الجالات خصوصاً التصلة منها بالبدان الاقتصادي، ما يؤهل تو نس للحاق بالدول التقدمة.

وأضاف أن جهود الرئيس بن على تركت أثراً إيجابياً في استكمال بناء العلاقات الثنائية سين البلدين لتسير في الانجاء الصحيح، وآن الآو أن لتسخير كل الجهود لإضفاء حركية جديدة على التعاون الثنائي حتى ترتقى العلاقات الإقتصادية بين البلدين تمهيداً لقيام شراكة مثالية مبنية على النفعة التقاسمة.

# بن على: شراكة متكافئة

وكان الرئيس بن على ألقى كلمة في التاسبة نفسها جاء فيها:

"إنني أحيَّى في الرئيس بوتفليقة قائداً متبصراً ثابرعًلى النضال من أجل مناعة بلاده وإعلاء شأتها وأكبر الخطوات التي قطعتها الجزائر على درب الوثام والتقدم

وأضاف: "في هذه المناسبة تعرب عن ارتياحنا لارتفاع نسق الزيارات التبادلة بين المسؤولين فبلديناء ونؤكد أهمية انتظام أجتماعات اللجنة الكبرى المشتركة ومختلف اللجان القطاعية وفرق العمل المفتصة...

وقد سجَّلنا بارتياح ما شهده التعاون في قطاع الصناعة في الآونة الأخيرة، من حركية تبشر بإرساء تمش منهجي يقوم على ترابط النافع وتكامل التصالح. كما سجلنا نمواً مطرداً في المبادلات التجارية خلال السنتين الأخيرتين، ونحن نتطلع إلى تدعيم هذه النتائج ووضع إطار فانوني تفاضلي يراعي الفرص المتاحة للمثعاملينُ الاقتصآديين في البلدين ويهيئ الظروف لإقامة منطقة ثنائية للتبادل الحر. ونحن ننتظر من القطاع الخاص مزيد الإقدام في هذا الجال لتأسيس شراكة مثمرة ومتكافئة بين البلدين تسهم في توسيع حجم الإستثمار والتبادل التجاري.."

# رجال الأعمال. الصفحة جديدة

رافق الرئيس بن على في زيارته إلى الجزائر وفدموسكمن رجال الأعمال تقدّمه نائب رئيس الاتماد التونسى للصناعة والتُجارَة ورَنيس الجانب التونسي في الغرفة الشتركة مصمد الصحراوى، والكلف

# أهم النتائج: السعى لإقامة منطقة حرة وإحياء دور الغرفة المشتركة وضبط الحدود البحرية

بالعلاقات مع اتصاد الغرب العربي في الاتماد الترنسي UTICA للولاي العياري، فضلاً عن مستثمرين تونسيين في الجزائر ورجال أعمال لديهم نشاط مهم في قطاعات

وتم عقد أكثر من لقاء بين رجال الأعمال في البلدين، حيث ظهر بوضوح عزم الفريقين على تطوير التعاون للشترك وملئ صفحة للاضي والتطلُّم إلى للستقبل، ورأى الجانب الجزائري أنه لأبدّ من الاستفادة من خبرة التونسيين في مجال تأهيل المؤسسات حيث شمل برنامج التأهيل 1500 مؤسسة، ولقي البرنامج كلّ الدعم من خلال اتفاق الشراكةٌ الذى وقعته تونس مع الاتحاد الأوروبي، وبالتالي فإن المِزائر في أمس الماجة إلى هذه الخبرة حالياً بعد توقيع انفاق الشراكة مع أوروبا في الأحرف الأولى.

أتفق الجانبان على عقد ملتقى مشترك للإستثمار أواخر شهر نيسان/أبريل القبل ف تونس لبحث فرص الشراكة و الاستثمار، على هامش اجتماع لجنة التابعة والتقييم التعاون الصناعي، وأعرب الجانب التونسي عن رغبته بنبذ الطّلافات السابقة والإسراع فإقامة منطقة تبايل حربين تونس والجزائر، في هين فضّل الجزائريون التريث بهذه الغطوة بانتظار اكتمال تأهيل للؤسسات الجزائرية.

ودغا أحدكبار رجال الأعمال الجزائريين رضا هماني إلى فتح صفحة جديدة من العلاقات بين رجال الأعمال، معتبرأ أن الؤسسات التونسية معروفة باحترامها للمقاييس ومطابقتها لنظام الجودة، ولا بدَّ لنا من الاستفادة من الخبرات

كما تحدُث لـ"الاقتصاد والأعمال" الدير العام لغرفة الجزائر وعددمن أعضاء الوقد التونسي.

# محمد شامى: تفاؤل

ركب للدبر المام للفرقة الجزائرية للتجارة والصناعة محمد شامىء بالتطور الايجابي الذي تشهده العلاقات الثنائية،

واعتبر أن إرادة صادقة لدى رجال الأعمال ف البلدين قد أصبحت مؤكدة و تضفى جو أ من الأمل و التفاؤل في تعزيز التبادل التجاري، في الاتجاهين، وفي قيام حركة استثمارية ترنسية تساهم فرفع القدرات التنافسية لدى القطاع الخاص الجزائري.

# صحراوى: مسالة ثقة

بن على إلى الجزائر

فتحت كل الأبواب أمام رجال الأعمال من البلدين، ودعا إلى تطبيق القوانين وتجاوز البيرو قراطية والي قيام تكامل إقتصادي من خلال إنشاء مؤسسات

وقال محمد صحراوي أنزيارة الرئيس

تصدير مشتركة. وتساءل: ما الذي يمنع جزائرياً من الإنتاج في تونس والتصدير إلى الجزائر والمكس أيضاً؟ المسألة باتت تحتاج إلى ثقة متبادلة قبل أي شيء آخر. هناك عشرات للؤسسات الترنسية الخاصة التى تنشط حالياً في الجزائر تصنيفاً و تجارة في مجالات عدة أهمها التجميع الإلكثروني، الجلود، الأحذية، الأسلاك المدنية وغيرهًا من النشاطات، فيما يستعد عدد من للؤسسات الثونسية للإستثمار قريباً ق

# إسماعيل ميروك: تشابك المصالح

الجزائر.

رئيس مجموعة SOTUBI إسماعيل

مسيمورك رأى أن الجزائر وتونس دخلتا مرحلة مهمة من التعاون بعد زيارة الرئيس بن على، حيث تكرست الإرادة السياسية أحدى

الجانبين وتناكدان للقطاع الخاص دورأ أساسيأ في ترجمة هذه الإرادة لتحقيق

شراكة تقوم على التكامل بين البلدين. الأمرليس صعبأ فالأفاق رحبة ومجالات الشراكة والإستثمار متعددة

لذلك أضاف ميروك: "حضرنا إلى الجزائر لنساهم ف ترجمة إرادة القيادة

السياسية للبلدين، وتعرّفنا عن كثب إلى الإمكانات الكبيرة المتاحة للإستثمار

والتبادل في الاتجاهين، وسندخل في مشاريع إستثمارية بعد هذه الزيارة.

لكننا نؤكد أنه لا بدُ من مساهمة منظمات أرباب العمل في كل من تونس و الجزائر في تعزيز التعاون، خصوصاً أنهما تملكان أداة فاعلة وهي الغرفة التونسية المزائرية الشتركة الَّتي تمِّ أحياؤها خلال الزيارة، وهي تمثل عنصراً مهماً في تفعيل الشراكة لأنبها ستكون القناة الطبيعية والكان المتناسب لتبنادل الأراء ويلورة النفرص الإستثمارية وتذليل أي عوائق تعترض مسيرة التعاون بين رجال الأعمال"

وختم إسماعيل مبروك قائلاً: "لقد وقعت كل من تونس والجزائر اتفاقية مع الاتصاد الأوروبي، ومن غير المعقول أن لا تقوم اتفاقية شراكة وتبادل بين هذين البلدين وهو الأمر الذي ينسجم مع المنطق السياسي والإقتصادي، ويعطى مردونية وفعالية أكبر فيتمكن البلدان من إرساء منظومة إقتصادية قائمة على تشابك للمبائح.

# فتحى الحشيشة: تجربتنا ناجحة نائب رئيس مجموعة محسن الحشيشة

فتحى المشيشا تال: "دخلتا إلم 2 -الجزائر قبل سنوات وكشاعلى يقين بأز آهاق الإستشمار مشجعة، وأوليذ كامل الثقة للبرنامج



عبد العزيز بوتفليقة واليوم بعد زيارة الرئيس بن على لنجزائر، وفي ضوء ما ظهر من إرادة سياسية ومن مقررات إقتصادية، أصبحنا أكثر تفاؤلاً ف للستقبل ارتكازاً إلى تجربتنا الناجحة من خلال مصنع HIER لتركيب وترويج الأدوات للنزلية الكهربائية في الجزائر.

ولقدتأكدت صحة وجهة نظرنا حبن بدأنا الإستثمار قبل إنجاز الإصلاحات وقبل أن تتبلور النصوص القانونية للتعاون الاقتصادي بين البلدين، واليوم أصبحنا أكثر ثقة بإمكان الانطلاق في مشاريعنا التوسّعية في الجزائر، حيث لدينا برنامج متكامل للإستثمار في مجالات متنوعة.

# الصادق مزابي : دور الغرفة

أحدالشركاء فيمجموعة مزابى التونسية الصادق مزابي أعرب عن سرورة

# مستثمرون تونسيون جند في الجزائر ودعوة الجزائريين للإستثمار في تونس

العميق لنجاح زيارة الرئيس بن على إلى الجزائر التي ستنعكس إيجاباً على التعاون بين القطاع الخاص في البلدين، فهو صاحب تجربة قديمة متجددة مع الجزائر، فقد كان يدير مصنعاً لجبالات الباطون والولدات التابعة لها على الحدود التونسية الجزائرية، وأندز مؤذرا مصنعا قرب العاصمة الجزائرية لتركيب المعدات الإلكترونية تحت اسم عالى كبير.

وأكُد مزابي أن رجال الأعمال سيلعبون دورأ حاسما لتعزيز العلاقات التونسية الجزائرية وأن الغرفة الشتركة ستطور العلاقات وتضعها في إطارها الصحيح من خلال المام الآتية :

- زيادة مشاريع الشراكة - تنظيم الاتصالات والعلاقات بين

رجال الأعمال - جمع ونشر القوانين والتنظيمات الخاصة بالإستثمار في البلدين

— تنظيم التظاهرات الاقتصادية والمؤتمرات والمعارض ف الانجامان

# عبد العزيز الساسي: مستعدون للمساهمة

رئيس الشركة الصناعية لتجهيز الشاحنات SICAME عبدالعزيز الساسي رأى ان لقاء الرئيس بن على وبو تفنيقة اكدُّ عمق الروابط التاريخية بين البلدين، وأظهر مدى ضرورة تكثيف التعاون الثنائي التونسي الجزائري، من هنا تأتى أهميةً القرارات والاتفاقات الني تمت خلال الزيارة والتي من شأنها تشجيع رجال الأعمال على إقامة المشاريح المستركة فيظل سياسة الانفتاح الاقتصادي في الجزائر، ونجاحات تونس في تأهيل المؤسسات وتطوير اقتصادها.

وبالتالي أصبحت الطرق مفتوحة أمام الزيد من التعاون والتكامل، ونحن كرجال أعمال سنحرص على الساهمة في هذا المجال إيماناً منا بضرورة استغلال الفرص التي لا تتكرر والمناخ الاقتصادي الملاثم، بما يرتقى بالتعاون بين البلدين إلى الستوى الطلوب، وهذا مايؤدي أيضاً إلى تعزيز مسيرة الاتحاد المغاربي ليكون طرها اساسياً في الفضاء الأوروبي - للتوسطي.

# النوري شعبان: مصداقية متبادلة

اعتبر النوري شعبان (شركة شعبان وشركاؤه) أن لزيارة الرئيس بن على إلى الجزائر الكثيرمن الخلفيات والأبعاد الاقتصادية، وهي أتت في وقتها لتدفع بالعلاقات بين البلدين وترتقى باتحاد المغرب العربى كمجموعة إقتصادية لها وزنها الإقليمي.

وحيي شعبان الرئيسين لباركتهم فيام منطقة للتبادل الحربين البلدين وإعادة تفعيل دور الغرفة المشتركة معتبراً أن ذلك سيضع مسؤولية كبرى على القطاع

وقال شعبان أنه خلال الندوة التي جمعت رجال الأعمال التونسيين والجزائريين على هامش الزيارة، جرى حوار بنًاء أظهر مصداقية لدى الطرفين للاستفادة من جميع الفرص التاحة، كما لسنا من الجزائريين ترحيباً بالساعى الرامية إلى توحيد الجهود من أجل اكتساح أسواق خارجية وقيام مشاريع مشتركة لآ سيما ان عددا من المؤسسات التونسية أقامت استثمارات في الجزائر، ما يشجع للستثمرين الجزائريين للمجيء إلى تونس وإقامة مشاريعهم والاستفادة من التجربة التونسية، كما نحن سنستفيد من التجربة الجزائرية الميزة في الصناعات الكبرى

وختم شعيان بعبارة تعطى فكرةعن أهمية الزيارة التي قام بها الرئيس بن على والتشاهم الذي تكرس بين الرئيسين التونسي والجزائري إذ قال: "من جهتنا سنعود إلى الجزائر قريباً، لدينا اتفاقات مع رجال أعمال وسنبدأ العمل في أقرب وقت".

# نذير حماده : إزالة العوائق

تحدّث رئيس شركة ترابسا عن نثائج الزيارة ألى الجزائر والجو المتسم بالصراحة خلال لقاء رجال الاعمال حيث تم التطرق الني السطيبات التي اعناقت ننشناط المستثمرين. ورأى أن الظروف تغيرت اليوم تحو الافضل فعلى سبيل المثال اصبح من السهل الحصول على شهادة منشأ لرجل الاعمال تونسياً كان أم جزائرياً وبالتالي تم معالجة احد أكبر العوائق امام الستثمرين. واضاف: "لسنا خلال محادثاتنا ان

الطرف الجزائري يرغب في ان يكون طرفاً فاعلاً على اساس الاستثمار المتبادل، كما لمسنا رغبة حكومية في الاستفادة من التجربة التونسية في مجال التأهيل الشامل.

# VINTAGE 1945

# فينتاج ١٩٤٥، توربيون تحت جسر من الذهب، أتوماتيكية

ابتكرت «جيرار بيريجو» هذه الجوهرة الجديدة لتنضم الى مجموعة ساعاتها الثمينة جداً، بتركيب «توربيون تحت جسر من النذهب» في موديل «فينتاج» المرهف الذي كانت قد أبتكرته عام 1910،



الميسناء مفرغ بعيث نظهر حركة التوربيون تحت جسر من الذهب الأحمر. الموديل الجديد مجهر بميكانيكية التميشة الأوتوماتيكية، التي مسجلتها الماركة كبراءة اختراء.



# **GIRARD-PERREGAUX**

جيرار ـ پيريجو

مئنة عكام ١٧٩١



www.girard-perregaux.ch com@girard-perregaux.ch

: المزيد من المعلومات GIRARD-PERREGA(IX CH.2301 La Chaux-de-Fonds Tel. ++.41.32.911.33.33 Fax ++.41.32.913.04.80

المملكة العربية السعوبية: ١٥٠٥٦ ٢ ٢٩٠٢ ٩ ٢٩٠١ ه الإمارات العربية المتحدة: ٢٩٧٧٩ ٣٠ ٢١٥ + ه الكويت: (٩٠٠٥ ١٠٥٠ = البحرين: ٩١٠٥٠ المجرين: ٩٠٠٥٠ البحرين: ٩٠٠٥٠ المجرين: ٩٠٠٥٠ المحدد المح

# التبادل التجاري الألماني - العربي **زيادة 21 في المئة في الصادرات الألماني**ة

(2) نؤمت غرفة التجارة والصداعة العربية (2) نؤمت غرفة التجارة والصداعة العربية (2) نأولانية بدنسترات معدة الحلاقات التجارية الربية بالنائجة بدنسترات معدة فقد سجال التجارة الخراجة (2) للجارة من العام 2000 زيادة بنسبة 22 إلى للدة مسلمان عمل المسلم 2000 زيادة بنسبة 22 إلى المنافقة (2) المنافقة (3) المنافقة (3) المنافقة (3) مقارة المنافقة (3) المنافقة (3) مقارة (3) م

في برئين مضرها نحو 30 شخصاً مثلوا

مؤسسات رسمية كوزارة الاقتصاد

والتكنولوجيا واتصاد غرفة التجارة والصناعة وعدداً من الشركات للهتمة. وأكّدت الندوة على ضرورة تعزيز موقع

و أكدت الندوة على ضرورة تعزيز موقع الإستثمارات الأنائية لا سيما في البلدان التي تشهيد عمليات خصخصة و إصلاحات ميكاني عميقة، فضلاً عن استكمال مشروع منطقة التجارة المعربية اللحرة في العام 2005 يعدد سكان يتجاوز 270 مليون تسمة وناج محلي إحداث إلى 200 مليان دو لا إجمالي بزيز على 700 مليون تسمة وناج محلي إدواج

ولُّفَتَت النَّدوة إلى وجود صعوبات تحويل ررُوس الأموال في عند كبير من الدول العربية ما يعرقل تدفّق الإستثمارات

ويضعف من حوافز الشركات الألمانية للنشاط.

#### التبادل التجارى

وسجّال التجادل التجاري بين المانيا والبلدان العربية والدقيات 7.12 لمانة إلى المانة ألى من 7.2 المانة والمقادن 7.12 لمانة ألى على صحيح المسادرات الألمانية وذلك خالال الأضيد الصحادرات الالمانيات العربية المنازلة ألى من العام 2001. ولا للقابل العربية دراجعا بنصبة 3.3 ولمنة أي صن 1.01 إلى التعاليات المانيات العربية الخاصة ألى من المانة ألى من المانة المنازلة المانية من المنازلة المانية من المنازلة ا

			التبادل التجاري			
	الواردات من ألماني			الصادرات من آلمانا	Ę.	
البك	کانون 2- تموز (یونیو) 2000	كانون 2- تموز 2001	التغير %	کاتون 2- تموز (يونيو) 2000	كانون 2- تموز 2001	التغير %
الملكة العربية السعودية	1.018.1	959.3	5.8	2.744.0	3,159.7	15.1
مصو	324.7	375.5	15.6	1.824.1	1.620.3	-11.2
الإمارات العربية المتمدة	196.2	218.0	11.1	2.269.9	3.007.5	32.5
تونس	1.081.7	1.152.7	6.6	1.111.5	1.409.8	26.8
الهزائر	1.751.9	1.193.9	-31.9	573.4	964.9	68.3
اللقرب	616.8	628.8	1.9	827.8	783.5	-5.4
الكويث	134.8	52.5	-61.1	582.4	739.2	26.9
لهبها	2.916.5	2.813.7	-3.5	439.0	605.5	37.9
نبئان	19.1	14.6	-23.6	449.3	581.2	29.4
الأردن	24.9	50.1	101.2	439.8	489.9	11.4
سورية	1.790.8	1,665.2	-7.0	415.5	460.1	10.7
سلطنة عمان	13.3	17.2	29.3	217.4	282.3	29.9
المغر	19.0	5.9	-68.9	208.2	407.2	95.6
البحرين	34.6	32.9	4.9	161.0	211.4	31.3
السودان	78.4	45.0	-42.6	130.8	173.1	32.3
اليمن	14.2	1.8	~87.3	105.2	125.1	18.9
العراق	63.1	0.4	-99.4	109.5	353.4	222.7
الضقة الغربية وقطاع غزة	0.5	1.0	100.0	38.0	18.9	-50.3
موريثانيا	23.6	27.8	17.8	39.4	44.8	13.7
جيبوتي	1.3	0.6	-53.8	8.0	17.7	121,3
الصومال	0.8	1.6	100.0	1.2	0.8	-33.3
إجمالي البلدان العربية	10.124.3	9.258.5	-9.3	12.695.4	15.456.3	21.7
لقرض القارنة:						
إيران	688.5	486.2	-29.4	1.560.5	2,119.8	35.8
إسرائيل	1,981.6	2.397.2	21.0	2.871.4	3.139.7	9.3

لصدر: وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحابية، برلمن 2001

Sudan International Investment Forum 11 12 Merch 2002 Friendship Half, Al Khartoum-Sudan

The Arab Travel & Tourism Forum 10-11 April 2002 Phoenids Interportnersal, Sense Lebenon

Algeria International Investment Forum 17-18 April 2002 Algeria, Sheraton, Algeria Algeria

The 1st Saudi Information Security Forum, 29-35 April 2002 Institute of Burking Rhyad Saudi Audie The 8th Annuali Arab Investment and

Capital Markets Conference 23-24 May 2002 Phoenida Intercontinensal , Berus-Lebence

The Arab German Economic Forum 27:28 June 2002 House of German Economy, Berlin-Germany

Arab Insurance Forum
October 2002 Phoenida Intercontinensa, Beingt Labeson

Geneva Euro Arab Investment & Banking Forum 34-25 October 2007 PrescateMenta Geneva: Switzerland المؤتمر العربي للإتصالات واقتصاد الإكرنت. فدو فينسيا تتركزتينتال 11-12 هيدا/فراير 2002، سيد-اليان

> **ملتقى السودان الدولي للاستثمار** كاعة المدتلة 11-12 التر*اسار*س 2002 الخرطيم «الخوان

**مؤلامر السيادية العربي- الألماني** مركز معارض ولين 17 فا*ر اسا*س 2002، ولين - البطاق

المستغير بالقريس المستانت وراست. منتو فينسبا التركونينتال 11-11 نيسان/اريل 2002، يرزود - .....

ملتانى الجزائر الدولي الاستثمار عبرانين البرائر 17-18 نيسان/ابريل 2002، البرائر الإمرائص السعودي الأول لأمن المعلوماتية

المعيد المعرق 20-20 نيسان/ إبريل 2002 ، الرياض ، المناكة البرية البينيارة

. المؤتمر الاقتصادي العربي الالماني - برلين. بند القصاد الامان - 71-22 ديد (ابنده 2012 مايد - المانان

**المئتدى العربي للتأمين** خمع فينسيا التركيفيندل عمرين الأرارانسير 2002 ، يبريت - أيال

ملتاني جنيف الحربي الأوروبي المصارف والإستثمار خدم مدعسته 25-21 تعرب الشأر كتب 2002 ، جديد - سيودا

Titote information one



برنامع المؤسرات Events Agenda 2002

> مجموعة الاظلامال والانكمال Al-tixtesad Wal-Aamai Group

دومرعة إلا الأقصال وإلا التهال النامة المسطيلية المسمولية



# افتتحه الوزير قرداحي ممثلاً رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري

# المؤتمر العربي للإتعالات واقتعاد الإنترنت

# 350 مشاركاً من 25 بلدأ

المؤتمر العربي الرابع للإتصالات واقتصاد الإنترنت الذي نظفته مجموعة الاقتصاد والأعمال بالنهاون مع وزارة الإنصالات اللبنانية و الاتحاد الدولي للإتصالات، تكوّس مرة الحرى، حدثاً سنوياً مطلوبا، وإطاراً عربياً وتكولوجيا المعلومات الذي بات عصب الاقتصاد وصراك وتكولوجيا المعلومات الذي بات عصب الاقتصاد وصراك النشاط لكل القطاعات الأخرى، فضلاً عن كونه مؤشراً على تطوّر وتقدّم المجتمع، وبما يشبه الإجماع من قبل الأشاركين فيه والذين تابعوا فعالياته عبر التغطية الإعلامية الواسعة التي حظي بها لبنانياً وعربياً، تميز المؤطوع، المؤتمر بالآور.

 1 - الشاركة الواسعة (أكثر من 350 مشاركاً) والتي تضاعفت عن المؤتمر السابق، واتساع قاعدة هذه

المشاركة التي شملت اكثر من 25 بلداً عربياً و أجنبياً.

2 - نوعية الشاركة وتنوعها بحيث جمع المؤتمر تحت سقف واحد كل المعنين في هذا القطاع من حكومات وشركات ومزودي حلول وبرامج وخبراء، الأمر الذي يساعد على بلورة الأفكار وصوغ المشاريع.

3 - سوية المشاركة التي برزت في مستوى المناقشات والماضرات والداخلات، كما برزت في مستوى الرخم الذي حافظ عليه المؤتمر.

ففي حضور تجاوز الــ500 شخص افتتح وزير الاتصالات اللبنائي للهندس جان لوي قرداهي، ممثلاً رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، للؤتمر العربي للاتصالات واقتصاد الإنترنت الذي انعقد في بيروت بين 11 و12 شياط لغوراير 2002.



لجلسة الإفتناعية ويبدو من اليسار: الوزير نصر هجي، الوزير جان لوي قرداهي، رؤوف أبو زكي، وحمدون توري

# حلسة الافتتاح

حضر جلسة الافتتاح عدد من النواب اللبنانيين والوزراء السابقين وبعض السفراء المعتمدين، كما حضرها ممثلو وزارات الإتصالات العربية وقادة الشركات والمؤسسات العربية والأجنبية العاملة في هذا القطاع، اضافة إلى خبراء عرب وأجانب وممثلان عن هيئات ومنظمات إقليمية و دولية،

أساسياً للنمو الاقتصادي ف النطقة".

# أبو زكي: تسريع الخصخصة

استهل جلسة الافتتاح مدير عام مجموعة الاقتصاد والأعمال رؤوف أبوزكي فقال: "إن هذا المؤتمر أصبح حدثاً سنوياً يستقطب مشاركة واسعة من المسؤولين وذوى الاختصاص في مجال الاتصالات وتكنولوجها المعلومات من مختلف أنحاء العالم العربي كما من عدة دول أخرى. وهذا النجاح يعكس المكانة المبيزة التي تتمتُّم بها مجموعة الاقتصاد والأعمال كمؤسسة عربية متخصصة في تنظيم المؤ تمح ات و في و ضم الحر اسبات النثي تنتاول قضيابا البساعية الاقتصادية والمالية والاستثمارية والتقنية.

إن تكنولوجيا الاتصالات سريعة التطور تشكل العمود الفقرى لسيرة العولة والانفتاح الاقتصادي وما يعرف باقتصاد للعرفة في عصرنا الحديث. وأسبحت وسائل الاتصال التطورة هذه ذات أهمية قصوى في نمو التجارة العالية، خصوصاً مع توسّع التجارة الإلكترونية. وتشكل الاتصالات قطاعاً مهماً بحد ذاته في الاقتصادات العربية يستقطب استثمارات إجمالية سنوية تزيد عن الـ 5 مليارات

الاقتصادية



الأخرى ومحركأ



والمَساف: "حقَّقت بعض الدول العربية خطوات ملحوظة في مجال تحرير وخصفصة قطام الاتصالات في السنوات الأخيرة، إلا أن

مشاريم الخصخصة وإنهاء الاحتكار الحكومي لهذا القطاع لم تتقدم

كما كان متوقعاً لها على نطاق العالم العربي كُكِل. كما أن العديد من

عمليات الخصخصة التي تمَّت والتي كان من المفترض أن تؤدي إلى

الوزير جان ئوى آرداهي

الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2002



المضور إنجلسة الإقتتاح

ستكون على الأرجح، أقل بكثير مما كان متوقعاً.

ثَانِياً: اتَّخَاذَ الإَّجِراءات التشريعية والتنظيمية الضرورية للتَّحرير والخصخصة وإنشاء الهيئات الرقابية بحيث يتحقق هدف الغصل بين التشريع والتنظيم من جهة والتشغيل من جهة أخرى.

ثَائِثاً: إَعَادِةَ النَظْرِ في هيكل تعرفة الاتصالات من أجل تحسن برجة تنافسية شركات الاتصالات العربية في ظل الأسواق المنتوحة، ولتفادى الآثار السلبية للتقنيات الحديثة على إيرادات هذه الشركات مثل تقنيات الاتصال عبر الإنترنت وغيرها.

رابهاً: العمل على نشر وتكثيف استعمال و سائل الاتصالات وشبكة الإنترنت في العالم العربي من خلال سياسات التنمية الاقتصادية والاجتماعية لللائمة".

# تورى: الفجوة الرقمية

ثم تحدّث مدير مكتب تنمية الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات همدون توري ومما قاله: "نحن فخورون في الاتحاد الدولي للاتصالات بشراكتنا مع مجموعة الاقتصاد والأعمال التي مَى عَضُو بِينَ 35 عَضُواً فِي المُنطقَة العربية وواحدة بِينَ 5 أعضاء منَّ

وأضاف أن عالم اليوم يتميز بعمليات الدمج الكبرى، الثورة التكنولوجية وتأسيس هيئات ناظمة للاتصالات، العولمة، الشراكات بين الشركات وللنظمات، الخصخصة، النافسة، التواصل العالم في كُل المجالات، الاتصالات اللاسلكية، وتحول الاتصالات الهاتفية إلى .IP Telephony تقنبة بروتو كول الإنترنت

> وركز فنهايا كلمته على مجموعا من المتطلبات الضرورية لتعزيز مسيرة الاتصالات إن ف النطقة أو ف العال

\*حــات الاستثمار ف المنطقة تناهز 180 مليار

\*تعزيز الشراكا في مختلف الحقول. «الاهـــــمــاء

بتأسيس تحالفات إقلىمية.

٣ تفعيل اللقاءات الماثلة لهذا للؤتمر. °ردم الفجوة الرقمية بين الشعوب وزيادة الاستثمار في المناطق التي لا تعظى بإهتمام كاتٍ.

# حجى: تجربة اللغر ب

ثم تحدّث كاتب الدولة لدى الوزير الأول المكلف بالبريد وتقنيات المواصلات والإعلام الوزير نصرحهي ومما قاله،

حقق للغرب في السنوات الأخيرة إنجازات مهمة في ميادين تجديد البنى التحتية للاتصالات، وتحديث شبكاتها، وتعميم خدماتها التكاملة على مجموع التراب الوطنى، واستبدال العدات التقادمة تكنولوجيا بأخرى رقمية مستجدة ومستخدمة فالدول المتقدّمة، بحيث تم اغناء الخدمات القدمة للتواصل الصرتي والمعلوماتي، وبالتالي، الحفاظ على الايقاع المتنامي للتطورات التي عرفها ويعرفها هذا القطَّام الحيوى والستراتيجي لكلُّ تنمية اقتصاديَّة.

و في إطار إعادة الهيكلة التنظيمية للمتدخلين في هذا ميدان الاتصالات والتكيف مع متطلبات المنافسة الحرة، وبعد أن اعتمد مبدأ التنافسية والشروع بالعمل بمتطلباته في للغرب منذ سنة 1997 تمّ تسليم رخصة ثانية للهاتف المعمول لشركة ميدتليكوم في أو اخر سنة 1999 والتي حصل الغرب مقابلها على مبلغ 1080 مليون دولار أميركي.

كما عمدت الحكومة المفريبة خلال السنة الماضية إلى خصخصة هِزء من رأس مال شركة اتصالات المغرب، وقد تمكُّنَّت الشركة

الفرنسية فيفندي يونيفرسال من الفوز بمناقصة دولية حصلت من خلالها على نسبة 35

ف المشة مين رأس ميال تلك الشركة والتي تعود كامل ملكيتها للدولة. وكنان الهدف من هذه العملية اختيار شريك ستراتيجي للدفع قدمأ بالتطورات التى عرفها القطاع وإبجاد استثمارات إضافية من القطاع الخاص. وبالقابل كأن على الشريك الستراتيجي أن يسده للدولة مبلغ 2300 مليون دولار أميركي بالكامل، ليصبح بناك





ومنذ تاريخ 21 شباط/فبراير 2001 شريكاً ستراتيجيا فعلياً.

وأمن أند "أريد بهذه الناسبة أن القت انتيامكم إلى غاصية . جييرة بالامتمام ، ويأه بعد أن شرع الشغل الثاني إن استغلال المتني أن استغلال الثاني إلى استغلال الثاني بدايا النصف . خدمات الهافت المعرل 200، فقد لاحظنا نمو أماثلاً في عمد المشتركين الذي التثلق عدهم وي يأم المسترين ما 50 المشتركي الذي التثلق عدهم وي يأم الشخرين حاليا بي تقاسمها الشغلان الحاليان وهمات الحاليان وهمات الاحلاب وميتلكوم بنصبة التلكين لكريل. وكان لعامل الأميال المعرب الأطفال المعرب أن الأولى وكان لعامل للوصول إلى الأولى الرقال الذي كرة عالى الروسول إلى الأولى الكلالت دور فعال الروسول إلى الأولى الرقال الذي كرة عالى أن

"ومن جأنب أخر، فأن الحكومة للغربية وضعت من بين أولويات الدماء الاقتصادي، المبلغ للغرب أن مجتمع إلا علام العالمي من خلال اعتماد استراتيجية أطاق عليها اسم الغرب الإلكتروني أن صم مقا للامع على F-Maro أما قد الستراتيجية جاءت كتتيجية لعمل جماعي للغطائيات العاملة في خلل للطور عان الملاب وثمرة اللتقى الوطئي الذي يتم تنظيمه لهذا العارض في شهر نيسان أوريل من سمة 200 الله تحت الرحايات المسابق لمعاجب الجبلالة للعام محمد السابس، ويسمى للطور من المعرفة، ومسايرة وكي العرفة المصدية في سيادين التربية للطور عن المعرفة، ومسايرة وكي العرفة المصدية في سيادين التربية والشافاة والإنادة، والإدارة المطية، والاقتصاد والتجاوزة وتصعيم والشافاة والإنادة، والإدارة بالمحمولة بالمحمولة المحمولة الم

# قرداحى: قانون الإتصالات

را أمتتم جلسة الافتتاح وزير الاتصالات اللبتاني للهندس جان لوي أوراهي بالكفة الاية، يعدليان الآن في مصاف الدول الاكثر تطوراً في موال البين المدتوب المائرة للاتصاحات. وتسعى الآن ريشكل حثيث ورثوب الى تحرير هذا القطاع عبر مشروع قانون الذي يلغي بعد أوراء مدتكار الدولة للقطاع ويطفق إطاراً قانونيا يسمح بشعريه ورعمة فابلا النقطة ويفقاً السورة التقالسية ويحص المستهلك ويجلب الاستشمارات إليه والى الخدمات اللاسقة المضافة الخري النقضائي والإنترنت والملوماتية وكل التقنيات الصديدة

آن النقاش الماشر الآن هول مضروع قانون تصرير قطاع الاتصالات ونظيم تمهيدا للبدء بعملية القصفصة، سمح بإيجاد توافق وطني عام حرل الخطوط العريضة والتوكيهات الكبرى لهذا القانون للوجود الآن في مجلس النواب:

وأضافت "إننا تقوم بورشه متكاملة الأوجه رلا مكان للفطاء فزرارة الاتصالات تعمل مع غيراه دوليين لإنجاز كالة براهل إعامة تنظيم هذا القطاع وتطويره. اما ن قطاع الطيوي هندن بعدت اطلاق فرايدة دولية ليهيز دهمتين ولم قنظام saliconomia للدة عشرين سنة. وباشر مصرف SERP درساسة للتحضير شروط للزايدة العالماية. ويتم موازاة ذلك بالشرت مؤسسة SERP درساسة KERP درس قيمة التحويضات جهار الوزار العاملتين الان يعد فسخ العقود معهما بناءً على قرار

وتابع؛ 'إن المبادئ العامة للدولة يتم باستمرار المافظة عليها، الا وهي: المحافظة على حقوق الدولة وللواطن، والمحافظة على المناخ الاستلماري في لبنان".

# التوصيات

5. Sub Silvers

# تسريع الخصخصة والتحرير

من خلال مجمل المعاضرات وللداخلات والناقشات الغنية التي شهدها للؤتمر من قبل الشاركين من مسؤولين وقادة شركات ومؤسسات وخبراء، أوصى للشاركون بعدد من القترحات والتوجهات تم إيجازها في الآتي.

ً ﴿ الْإِسراعِ فِي النَّحَادُ الإِجِراءَاتُ اللَّازَمَةُ لَلَحُصَحُصَةُ والنَّحَرِيمِ مَنْ مِن أَيْ النَّجِيرِ أَوْ تَرْدَهُ لَلَّهُ أَنْ الرَّوْدِ لَلْتُوقِّعِ سَيْغُوقِ بِكَلْيِرِ ايَّة سَلْنِياتُ قَدْ تَنْتُحَةٍ عَنْ عَمْلُيَاتُ النَّحَرِيرِ، لاسبِّما فِي ضُوءَ النَّجَارِبِ العاصلةُ قَ الأَرْدِنُ وللغُرِبِ.

التاكيد على البيئة التنظيمية التي توفّر النافسة و التطوير بما لا يعيق الحكومات في مراعاة الأوضاع الاجتماعية.

التاكيد على الشروط اللازمة لتوفير السوق التنافسية بما في ذلك
 إيجاد هيئات تنظيم مستقلة عن الشغاين وتتمتع باستقلالية ادارية
 مائة.

 « التنويه بمزايا النطقة الحربية في تشهيع الاستثمار واجتذاب
رؤوس الأموال خصوصاً بعد تحسن ظروف تنظيم قطاع الاتصالات
وتوفير التشريعات اللازمة.

 \* هَدُّ الْهَكُوماتِ على وضع سياسات توفير الغدمات في الشاطق الذائية والمحرومة هيث الثبتت استثمارات القطاع الخاص نجاهاً ملحه ظاً.

 "ثمّن المشاركون الشهرية المقدمة التي تحققت في عل من الأردن والمغرب في مجال الاتصالات وتمنوا أن يبصر قانون الاتصالات في عل من مصر ولينان النور قريباً.

• قايع الرائمور عن علي القلتم الذي يمّ إحرازه في النطقة العربية والذي تقور جليًا من خلال ترازيد عدد الخطوط الثانية و المعولة وكذلك ارتفاع مستوى الخدات، علاوة على الثجارب الناجحة للعديد من شركات القطاع النقاص العربية.

 على الرغم من ذلك أظهرت الإحصائيات الرسمية إن الفجرة الرقمية بنيّ الدول المقلمة و الدول العربية أدراد التساعا، وقد هث الشاركون المكومات العربية على انتهاز فرصة إعادة الهيكلة وخلق للشاركون المكومات العربية على التهاز قرصة إعادة الهيكلة وخلق للزيد من المكرز بغرض الكليل الفجوة الرقية.

» لا حفظ النشار كون أنه على الرغم من الانتشار الواسع في اعداد المائة المثارية المثنون أنه على المداد المثنون أما بالمداد المثنون أما المداد المثنون المثناء المثنا

\* «ألكب الشاركون بالاطلاع والشعام من تجرية كوريا الجنوبية في مجال تنفيه في الجنوبية في مجال تنفيه في الجنوبية في مجال تنفيه ألك المجالة ال

الإجراءات الضرورية لتوسيع قاعدة الستشيمين، والعمل على تنمية التجارة الإلكترونية في كافة القطاعات.

 سجل الشاركون شكرهم وتقديرهم لعالي وزير الاتصالات جان لوي قردادي ولدير مكتب تنمية الاتصالات في الاتصاد الدولي للاتصالات همدون توري وأوصوا باهمية انطاد الراتمر الخامس في العام القيل.

أنا البحر في أعماقه الدركامن فهل سالتم الإدريسي عن صدفاتي

الإدريسي ادوات يحث واسترجاع متقدمة ثقلنية اللغة للغنة للنات المستندات و مواقع الويب و قواعد البيانات

مند ۱۹۸۲ مند ۱۹۸۲



# حلسات العمل

تناول المؤتمر العربي الرابع للاتصالات واقتصاد الانترنت مجموعة من الواضيع قدّمها عدد من المحاضرين على مدى يومين ضمن 9 جلسات واختتمت بجلسة تقييم ختامية ، وهذا ملخص لأهم ما قدمه المتحدثون:

قمير: برمجيات عربية



كلود قمير

يدات جلسات العمل بجلسة خلصة كان للتحدّث الرحيد فيها رئيس مجلس ادارة نينتندو كود لغير التي عرض لجموعة اطقة من صناعة برسجهات الالعاب والتناقج الكبيرة التي يقدمها عالما والتي يمكن الت تقدمها في النطقة. في ركّز على قيمة اعمال مدت الصداعة عاليا و متطلبات التحضير المراتب التقدية الضاصة بممارسة الالعاب الراستة من هذا الجهال في التجاهر التهامة الالعاب والتطورات التي ترفع من قدراتها مثل اللعب للهاشم عبر الانترنت.

أما عن أهمية مجيء الشركات العالمية المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة الإسابية ليست في السيسة في السيسة في السيسة بل في توقيق الإسابية ليست في السيسة بل في قو تطيف المعلمة المنظمة المن



الهلسة الأولي، من اليسار: تون فأن بوديكم، خالد اللحم، الوزير حجي، د.شبيب عماري، تريفور غرين واي، مايكل كرافت



# اتجاهات صناعة الاتصالات

العقدت الجلسة الأولى برئاسة كالتي الدولة لدى الوزير الأول اللغربي للكلف بالبرير وتقفيات المواصلات والإعلام نصر حكى و تحدث أن هذه الجلسة رئيس شركة الاتصالات السعوبية خالد اللحم، رئيس شركة الاتصالات الإردائية و، شبيب عماري، تريهور فريغواي مدير العمليات في قسم تزريع الخمسات أن شركة مسيسكي و المليد العام في جيترونكس للاستشارات قون قان الوسط في المستركان والمير الأوسط فالوست كالولويين

خالد اللحم استهل كلمته بالحديث عن عملية بناء قطاع الاتصالات السعودي والمحركات الاساسية الدافعة للقطاع وسط الحديث عن التعرير القبل، معتبراً أن الدولهم هي،

الدواقع هي: • الطلب على الاتصالات وما يحمله من تأثير على تنمية الإعمال.

 مشاركة القطاع الخاص وامكانية قيام شراكات من اجل التنمية .
 تمكل القيال المدارات .

تحول القطاع الى العمل المؤسساتي
 من خلال الخصخصة.

تنظيم القطاع وتحريره ضمن خط
 تطور واضع بوجود هيئة ناظمة تضع
 الاولويات.

رقدّم مجموعة من الأوراق تتضمن إحصاءات وبراسات تدعم وجهة النظر القائلة أن الاستثمارات في قطاع الاتصالات وترسيع انتشار خطوط الاتصالات يعززان فدرات الاقتصاد الوطني.

د، شبیب عماري رَّئيس مجلس إدارة شركة تيليكوم الأردن تناول تجربة



Edge Arab Telecom and the net Ecoramy Commune.



Dr. 10

الهيكلة والتصحيح الاقتصادين. واعتبر أن تتاتج القصضصة لا تتضح واعتبر أن تتاتج القصضصة لا تتضح أبيد مرور قدترة رضية معقولة. وأشما لا أردينية عرض القطاع استثمارات ومشاريع جيئية جيث تحولت الشركة إلى مجموعة خدمات الهاتف الثابت وخدمات الهاتف النقاب وخدمات الهاتف المائية عرض المناوعة مناسبة عام يوراسلها. كما سجلت إيرادات الاتصالات وتراسلها. كما سجلت إيرادات الاتصالات الإدادات الاتصالات إلادات الاتصالات الإدادات الاتصالات الدينية منفردة على رقع لها خلال العام 2000 إذ بلغت 10 مليون ولار أي نورات الاتصالات الا

قدرها 37 مليون دو لار عن إيرادات العام

1999، وبالتالي كانت حصة الخزينة





تريفور غرين واي







تون قان بوديكوم

الأردنية من الشركة نحو 104 ملايين دو لار. تريفور غرينواي تناول في ورقته مجال تعامل سيسكو مع مزؤدي خدماتها الذين بؤلفون شريحة كبرى في مختلف الاسواق

واستهل كلمته بعرض لواقع الاعمال في قطاع الاتصالات، فقال أن أسواق المال التي كانت في مرحلة نمو واستثمار في الاتصالات اصبحت اليوم في مرحلة جنى الارباح فيما التطورات استمرت بطرح تقنيات جديدة تغرض على المشغل وللنظم والقطاع العام التعامل مع تحديات جديدة وواقع مختلف يتميز بالتالى:

• مشغّلو الاتصالات يقتربون اكثر من زبائنهم، الاتصالات عبر بروتوكول الانترنت

يزداد أهمية، تقنيات زيادة سرعة وسعة الاتصالات تتطور، قيام الشراكات بين اللوريين واللوزعين.

ويضيف، انه متوقع لعائدات التجارة الالكترونية ان تصل إلى نُحو ا مليار دولار في سنة 2002 ، و أن يصل حجم التو فير بسبب استخدام التجارة الالكترونية إلى نحو 1,25 مليار دولار في ذات السنة، ما يؤدى الي تشكيل هامش ربح اعلى من نمو العائدات،

قدم مایکل کرافت کلمه بمنوان "الاستثمار في مستقبل من؟" وضمنها رؤيته العتمدة على 4 عوامل لتحقيق الارباح في القرن الواحد والمشريان لدى مزؤدى خدمات الاتصالات:

تخفيض كلفة الخدمات الجديدة الداعمة

للخدمات التقليدية، وخلق وتزويد السوق بالخدمات ذات الربحية الواضحة، وتخفيض مستوى الشاكل والتكاليف الخاصة بالخدمات الجديدة، وتعسين مستوى الشبكات التي تدعم الخدمات القديمة والجديدة.

تون قان بوديغوم تحدّث مطوّلاً عن دور شركته في تطوير وسائل العمل وتوفير الطول الالكترونية في اوروبا وعن دورها في التنسيق ما بين المورِّدين والزبائن. وأضاف ان جيترونكس تقدمت في السوق الاوروبية بغضل اهتمامها بمتطلبات الزبائن فباتت خبيرة ف كل ما يعترض الشركات من مشاكل في تفصيل البرامج والانظمة على

## نجيب ساويرس

نجيب ساويرس يستطيع ان يتحدث عن قطاع الاتصالات العربى من ، ون فرضيات لأنه على علاقة مباشرة بكل تطوراته وله من الخبرة في قطاع الاتصالات العالى ما يجعله على دراية بالتجارب الاوروبية والأسيوية والأفريقية والاميركية.. وهذه الخيرات مجتمعة مكنته من العديث بطلاقة في الحوار الذي تلا كلمته التي ميزته بشكل واشبح في المؤتمر،

يبدأ ساويرس كلمته ببعض المعلومات عن اوراسكوم تيليكوم التي يزيد اجمالي عدد مشتركيها في مصر والاردن والجزائر وسورية واليمن وباكستان عن 3 ملايين مشترك ، ويقول انه على الرغم من ان خدمات الشركة تنتشر في نمو 20 بلداً الا ان الستراتيجية الجديدة ثهدف الى تركيز الثوارد المالية والبشرية في منطقة الشرق الاوسط والاسواق العربية، ويضيف: ` في وقت تفصل معظم الشركات الاعمال عن السياسة ، نوفر نحن لشركتنا رؤية سهاسية تقعب دورأ في تشكيل ستراتيجيتنا، ونحن نعتبر ان خيرات بلادنا العربية يجب ان تكون لأبناء الدول العربية ، وأن تكون الاولوية لظلق فرص العمل لابناثنا فيبلادهم بدلاً من تشخيل القوى الاجنبية التي لا تقوق ابناءنا في القدرة أو الكفاءة حين تتاح لهم قرصة التقدم والابداع، وبالطبع نحن لا نذادي بهذه البادئ على حساب المنافسة او للتخلص منها، بل على العكس تماماً نصن ننادى بوجود كيانات عربية على اعلى مستويات الكقاءة والإدارة العالمية وقادرة على منافسة الكيانات الاجتبية والتلؤق عليها

للجمعول على خيرات بلادنا ولتشغيل ابنائنا العرب،

وعن عمل الشركة في الجزائر، وعما اذا كان ثمن الرغصة التي أخذتها أور اسكوم أعلى من الحد النطقي قال:" أن نجاحنا في هُوض تجربة قطاع الإتصالات فيبولة الجزائر هو احد أكبر دواعي فخرنا والايام ستوضح أذأ كنًا دفعنًا الكثير، فالعبرة في النفاصيل وهذا ما يحدد النتائج ، والرخصة من ناحية التنظيم" رائعة" لأنها تمتد لعشرين عاما قابلة للتمديد من دون مقابل ومن حقنا تنفيذ مشروع كابلات اتصالات Gateway بعد سنتين، ثانيا قيمة الترخيص تدفع على دفعتان الاولى الآن والثانية بعد سنتان أما النسب فهي 80 ق المُثَة للمشغُّل و 20 ق المُثَة للدولة -. لا ضَراتَب، لا قيود.

لَذِلُكُ عَنِيمًا نَنْظُرِ الِّي رَغُصَةَ الجِزَائِرِ بِجِبِ أَنْ تَدَقَّقَ فِي الثَّقَاصِيلِ لأَنْهَا تجتوى على جوهر الاتفاق، قنِمن لم تنقع كثيراً ولم ندفع قليلاً، وعندما

نتعامل مع بلد تريده ان يكون مرتاحاً في التعامل معنا ، ورداً عما اذا كان لدى الشركة توجّه توسّعي نحو الخليج العربي قال

ساويرس: "الفكر الاساسى في ستراتيجيتنا هو ان نهتم بالبلدان التي تقتح الباب الاستثماري أمامنا، ويعنى ذلك اننا لا نستطيع الدخول الى بلد لا يقتح أمامنا هذا الباب، ومن حيث البدأ نحن نعتلك كل التطلبات التي تؤهلنا الدخول في مشاريع الاتصالات بمستوى عالىء واذا عرضت بريطانيا رخصة ثَالِثَةَ الْيُومِ فَمَنْ حَقَّنَا الْمَخُولُ فِي العَمْلِيةَ وَهَذَا سَيْحَصَلُ فِي يَوْمَ مِنْ الْأَيَامُ لأن لنا حق العاملة بالمثل ، وبالنسبة للخليج، نعم لدينًا الرغبة وربما ندخل في شراعة، الا اننا ضد الشراعة التي تتضمن تصفَّلاً في الادارة،



للملسة الثانية من اليسار: 3. مروان سيف الدين، تجيب ساويروس، ناجي اندراوس، جواد عباسي

# الحلسة الثانية

# المنافسة القبلة إلى المنطقة.

تحدّث في هذه الجلسة التي أدارها مدير عام الإنشاء والتجهيز في وزارة الاتصالات اللبنائية ناجي اندراوس، كل من رئيس مجلس ادارة اوراسكوم تيليكوم نجيب ساويرس ورئيس مجموعة المستشارون الحرب هواه عجاسي والذير التنفيذي لـ ادارة الاستثمار والتسويق" ف المسلة الاسلامية لتنمية القطاع الخاص ICD.

**جوادعباسی تحدّث عن معطیات** الاتصالات في المنطقة اعتماداً على مجموعة من الصادر العالمية المتخصصة ف الاتصالات تمت عناوين ثلاثة هي:

وغسع الاتصالات والانترنت في العالم العربي، والتأثير التحرير والخصخصة على

تتعلق ينسبة تغطية الهاتف الثابت والنقال

البنية الشمنية وتوقر الخدمات، والحالة

وحسابات الانترنت في عشيرة بلدان عربية ثم انتقل الى موضوع الاتصالات الدولية وتشغيل خدمات GPRS فاشار الى ان هذه الخدمة قد اطلقت مع ثلاثة مشغلين في النطقة هم : ليبانسل و سيليس و هاست لبنك بينما هي في مرحلة تجريبية مع 5 مشغلين هم بتلكو و موبينيل و كليك

قدَّم في بداية عرضه مجموعة من الارقام

فودافسون و MTC المكويسة و شمركمة الاتصالات في الامارات. د، مروان سيف الدين تحدّث عن مساهمة "الرأس مال الجازف" ف تمويل التكنولوجيا والاتصالات في منطقة شمال



The state of the s

بجيب ساويرس

أفريقيا والشرق الاوسط فأشار الى أهمية المؤشرات التى تقدم معطيات مهمة حالياً مثل النمو المتسارع للتكنولوجيا والاتصالات ف العالم والنطقة والرأس مال الحاضر للمساهمة ف هذا القطاع والدور الكبير الذي يستطيع القيام به.

وعرض لتعريف الرأس مال الجازف فقال: "هو الاستثمار في شركات فتية ديناميكية تمتلك معدلات نموجيدة ومؤشرات ريح سريعة، وهو ليس جديداً فملكة استبانها استثمرت فحملة كولومبوس الإستكشافية للوصول الي الانديز من خلال المسار الغربي، وهذا يعتبر من أول أشكال الاستشمار المهازف. كذلك فقدتم تمويل "هندي فورد" من قبل الرأسمالي الكسندر مالكومسون أما هيولت وباكرد فقد دعمهما استاذهما السابق في جامعة ستانفورت.

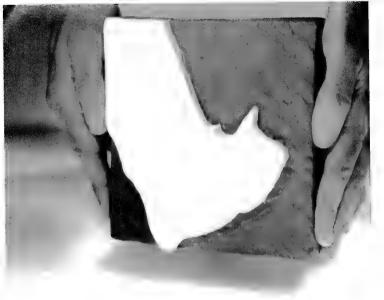
لذلك يستخلص قائلاً: "المهم هو تمويل الفكرة و محركيها".





تاجي اندر اوس

الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2002



# بكل عناية وإهتمام ... نضع حجر الأساس لمرفية إسلامية حديثة.

إتخذنا من الجزيرة العربية مهد الإسلام شعاراً. وجاء اللون الأبيض تعييراً عن النقاء والشفافية التي ننشدها في أعمالنا، أما اللون الأزرق فهو تأكيد على تواصلنا مع العالم من حولنا عبر البحار المحيطة. ويرمز الشكل المربع لقوة ومتانة حجر الأساس الذي نضعه للمفهوم المصرفي الجديد. إننا اليوم، وبكل فخر، ننقش الرمز الأنقى للصرح الذي نضعه على أساس راسخ.





الجلبية الثالثة من اليسارة ايوان سوذرلند، محمد مصطلى، محمد مغروف، بـ كمال شجادة، كريغ بالايكلي

# الجلسة الثالثة

# مستحدات التشريع والرقابة

برشاسة محمدمعروف مديرعام للة سيسة العامة للاتصالات في سورية، تناولت الجلسة الثالثة جانب الخصخصة مع د. کمال شمادة مدير عام کونکسوس للأستشارات، وستراتيجية مجموعة البنك الدولى في مجال تكنولوجيا الاتصالات والعلومات مع محمد مصطفى الدير الرئيسي في قطام الاتصالات والمعلوماتية في مجموعة البنك الدولي، وتنظيم قطاع الانصالات فالمنطقة مم كريبغ بالايكلى المؤسس والشريك الاداري ف البانس لو غيروب Alliance Law Group إضافة إلى موضوع التنظيم والنمون قطاع الاتصالات مع ايوان سوذرات الدير التنفيذي ف الجموعة الدولية للمستخدمين في قطاع الاتصالات INTUG.

لا نصالات ۱۱۷۲ ۱۱۰۳. کمال شدادة استهان کلمته بثلاث نقاط

اعتبرها البداية:

السوق الفقالة والمتطورة تكنولوجيا مي شرط ضروري لتنطيحة اقتصاد المساد المارية.

المطوماتية إلا إنها غير كافية.

 فروة الامم في القرن الواحد والعشرين ستتنشكل بواسطة تفطية الاتمسالات، الاسعار، الجورة، وسرعة تبادل للعلومات.
 الشافسة تدول الاسواق الى وسط

فعًال وتؤمّن محفزات سوقية للتطورات التكنولوجية. ثم استعرض مجموعة من العطيات

تم استخراص مجهود من سينما وضع المتصالات المربي وبنيته ونتائج للنافسة الإيجابية في المدرب و الاردن إضافة إلى حالة باقي البلدان في النطقة

مُحَمَّد مصطفى تناول في كلمته الاتجامات الستراتيجية أجموعة البنك السولي في مجال تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات أضافة لاستحقاقات هذا القطاع في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا،

سود المستورين المستورين والمحيق والمحيق والمحيق والمحيق والمحالم المحالم المح

بإصلاح القطاع. كريغ بالايكلي تحدث عن الاتصالات والانترنت في مجموعة من البلدان المربية وقدّم أمرين أعتبرهما محوريين، الاول مو ضرورة انشياه السياسة الخاصة ضرورة انشياه السياسة الخاصة



محدد معروف

بالاتصالات الى الدور المهم لتكنزلوجيا الاتصالات والمعلومات في النمو الاقتصادي والتنمية، والشاني مو المتمام الحكومات بتنمية الشبكات والمعافظة على تطويرها و تنمية أعداد مستخدميها.

أيوان سونرلند قدَّم لمة مفضلة عن "international Telecommunication Users" "Group" ثم اسهب في الحديث عن أهدافها فحديما كالتالي:

- ° منافسة حقيقية و فعّالة
- الخيار الحقيقي والصادق للمستخدم
   أسمار اقلّ
  - مستری خدمات اعلی
     خدمات اکثر ابتکاریة
- \* تعاون بنّاء مع المنظمات العالمية و المكومات والمنظمين
- و المتعنودات و المتعنين و قشم سو فرالند خريطة المنافسة بين أنواع من الأسواق مثل:
- الأسواق التنافسية في البلدان المتقدمة الأسواق غير التنافسية في البلدان





د، كهال بأبحاد



مصطفی ک



يغ ببلاكلم



ايوان سودرا،



مَنَ النِسار: دان بودر مايكر، محمد عبد للله، قؤاد حمدان، جوزيف حناتها، جيم ميللر، بيئز راسمسون

برئاسة فؤاد همدان رئيس ومدير عام أوجيرو للاتصالات تناولت الجلسة الرابعة جانب السوق ومحركاتها نحو التكنولوجيا الجديدة في ظل التحديات التي تواجهها مع محمد عبداللك الدير الاقليمي لشركة سيسكو في الشرق الادني وشمال أفريقيا، وعملية انتقال المعلومات في ظل التحديات مع جيم ميللورثيس RTC، والاتصالات عبر بروتوكول الانترنت معدان بودرمايكو نائب الرئيس ف أوروبا الشرق الاوسط وافريقيا

> iBasis و تمديات استخدام التكنولوجيا في أسواق المنطقة مع جوزف حنائيا للدير الإقليمي ف كومياك الشرق الأوسط، والانترنت ف منطقة الاسكوامع نيلز راسموسن السؤول الاول للشؤون الاقتصادية ف اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسي (الاسكوا).

محمد عبداللك اعتبران محركات السوق Viarket Drivers في سوق التكنولوجيا العالمية تختصر في العمل والتسلية والتعلُّم

وممارسية المياة. شفي العمل تتابع التكنولو حبائطورها لتواكب متطلبات الاعمال إن في الكتب أو خلال التنقل او في المنزل لكي تتوزع بالتالي شبكة العمل بشكل يطاول كأل مرآكز توأجد الفردن الحياة البومية. مصركات السنوق في ممال التكنولوجيا بالنسبة لجيم ميللر تتركز تكنولوجيا في البرامج الالكترونية والعدات والانظمة والتطبيقات أما ف مجال المحتوى فهي تطاول الاتصالات الصوتية وللعلومات



ستصرف قريباً في العالم على هذه الامور ويجب على الجميع ان يسعوا ليكونوا جزءاً دان بودرمایکررگز معظم اقسام کلمته

Data وتصويل الاموال، وافلام النفيديو. ويضيف أن انتقال كل هذه المعلومات Data ستكون موزعة غلى شيكات الاتصالات الثابثة التقليدية والكوابل البحربة والأقمار للدارية والشبكات اللاسلكية وخطوط

وقال أن التكنولوجيا تفرض يومياً

حالات جديدة وهذا ينتظر منا التصرف

بغمالية وسرعة للاستفادة وتنمية قطام

الاتصالات، فضلاً عن تمريك قطاعات

الاعمال المختلفة، فثمّة نحو 180 مليار دو لأر

الألباف اليصوبة.

على تكذولوجيا الاتصالات عبر بروتوكول الانترنت الذي اعتبره ضرورة للمنطقة العربية يجب التحضرله وتنميته لكى تتم الاستفادة منه بأسرع وقت ممكن. وعن معطيات المرحلة في النطقة قال ان قطاع الاتحسالات في البيلدان العربية يتميّز بالتأخر ف تمرير السوق وبإهتمام متنوع من قبل الشركأت الاجنبية وبوجود سوق سوداء في قطاع الاتصالات اضافة إلى توفّر مشاريم البنى التحتية الخاصة بالإتصالات وبوجود طلب













73

الاتصالات والعلو ماتية. تخاول كانب نماذج الأعمال الناشئة في الاتصالات وتمدث عن معناها في عصر الانترنت وكيفية التعاطي مع

الانترنت يحمل سعه قواعد جديدة للعمل لأن ثمة حقائق تفرض نفسها بقوة ، فعالم الإعمال لا ينام ورجل الأعمال يعلم جيدا أن وصوله للزبون امرمصيرى لأنه يقور مصيره ومصير مجمل

وأضاف أن علم

تحقيق 70 ق الله عائدات من 30 في اللثة من حركة الاتصالات، تحقيق 30 في اللقة عاشدات من 70 الأللة الحركة المعلومات

ئىلز راسموسن قدّم مداخلة غنية بالعطيات تناولت تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في قبطاع السنقبل واستمدامات شبكة العلومات في قطاع النقل ضمن دول الاسكوا

كبير من السكان على موزيف حنانيا شروطها ومستلزماتها. و تبال ان عبصب

المشغلان ان بخلقو اتو ازناً في المعادلة التالية:

والشاكل الحالية. وقسال ان نسقسل البضائح يحتاج الى تطبيقات الملوماتية في تنظيم حركته وتوقيتها، كذلك فهو يحتاج لقطاع الاتحسالات من اجل صراقبة ومشابعة الشحنات عبر الاقمار للدارية اضافة لعمليات تعديد المتوى Labeling وإلى وضع التعريف على

الشحنات Bar Coding.



الجلسة الحامسة من اليسار. غسان حاصباني، بروس دي ماير، ميشال شلهوب، بول تورثون الحلسة الخامسة

> برئاسة د، ميشال شلهوب الرئيس التنفيذي في مجموعة ISIS تناولت الجلسة الخامسة فرص وتحديات تقديم خدمات اتصالات لاسلكية متقدمة مع بروس ديماير نائب الرئيس - للشرق الاوسط ق لوسنت تكنولوجيز، وخدمات الجيل الثالث مع غسان حاصباني الدير الاول في بوزالان اند هاملتون، و فرص الاعمال ضمن خدمات الاتصالات اللاسلكية مع بول تورش المبير للتخصيص في الاتصالات – خدمات ابتكار الاعمال في IBM.

بروس دی مایر ن عرض سمعی بصری تدّم مداخلة غنية ضمن قضايا الاتصالات النفالة ومحركات هذه السوق ومعطياتها ومشاكلها وأوهامما.

بدأ ديماير مداخلته بعرض مكثف لواقع السوق على خلفية الاتجاهات الاجتماعية والتطورات التكنولوجية وتوجهات السوق، فقال ان المتمعات





بول ثورتن

من المعادلات.

جهاز الكمبيوتر.



التي تتمتع بخيمات الاتصالات بدأت تنتقل من مرحلة

التلَّقي الَّي التفاعل على مستوى كامل شريحة

الرحلة القبلة ف اسواق الاتصالات العالمية ، معتبراً ان حالة انتقال بين الجيل الثاني والثالث مقبلة قريباً

وستضع المشغلين والهيئات ألناظمة أمام نوع جديد

المرحلة القبلة، وقدَّم في هذا السياق بعضَّ المعطياتُ

التي تدل على ارتفاع معدلات انتقال العلومات Data

عبر الشبكات متوقعاً بأن تتفوق حالات الدخول الي الانترنت عبر أجهزة محمولة على معدلات الدغول عبر

بول تورتن تحدث عن تحقيق العائدات في مرحلة

ما بعد الجيل الثاني التي اعتبرها صالحة للتفكير

أيضاً في عائدات الجيل الثاني وحتى 2:50، وسال":

كيف نجنى المال من خدمات المعلومات؟ واعتبرانه

كلما كانت التكنولوجيا افضل كلما كانت احتمالات

وأشار إلى تنامي خدمات من الجيل الثالث قبل ولادته رسمياً، لذا فموَّشراته موجودة وهي تدل على

غسان حاصباني قال أن تطور تقنيات الجيل الثالث وتحديات الترخيص سيكونان أهم مميزات



ومحان التماء السارين من المملحة. مع البائعين وعقد صفقات جديدة. من البائعين وعقد صفقات جديدة.

> للعبرض الشالث الأعمال التكتميسونسسر وتفنية الإسترنت وشركات الإنمنسال في التصليكية التحريبيسة المستسوديسة

مركز جدة للمعارض والمؤتمرات الدولي (JIEC) . المملكة العربية السعودية.

هيئ ١١ ، ١٤ أبدي ١١ ه ٥ ٥٠

كومدكس الملكة العربية السعودية – المعرض وبرنامج المؤثرات الوطني المعتمد للمتخصصين في تكنولوجيا المعاومات.

الكلفة المقاصيل من كيفية للشاركة. اليام (الاصطال. البيمات والدعم – الشيق الأوسط وأورايا – ممتز باشاه ونامير خياب. TDT تنظيع إيام الرش والمؤاخرات، دين ا تشاد ۲۰۰۱، ۱۲۸۲ و ماكس ۲۴۹۷ ۲۲۹۱ ۱۷۷۷ ماكس ۷۷۰۲ برد الكوراي (chadoxalos@dinet.co.oc)

البيعات والدعم - الماكة العربية الستونية أحد محتسب - مجموعة الدياغ حدم الماكة العربية السعوبية الماكة العربية السعوبية الماكة العربية المسعوبية الماكة العربية المعربية المسعوبية الماكة العربية المعربية العربية المعربية المعربية

www.comdes-meleast.com



الجلسة السادسة، من اليسار: تورين سول، خالد بن زايد آل نهيان، جلال او از، د. محسن صناعي، ريمون خوري، جيف سايمون

### الحلسة السادسة

# تطورات اقتصاد الانترنت

برئاسة جلال فوازرئيس جمعية المعلوماتية المهنية ومدير عام شركة ACT تحدّث خالد بن زاید آل نهیان رئیس مجلس ادارة مجموعة بنزايد و توربن سول مسؤول الشؤون الاقتصادية في الاسكوا ود. محسن صناعي الرئيس التنفيذي ورئيس شركة شونت لخدمات الانترنت و دريمون خورى مدير وحدة الدعم ومستشار رئيسي لشؤون التكنولوجيا والمعلومات ، مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الادارية فالبنان و جيف سايمون العضو النتسب في ماركوني الشرق الاوسط.

خالىدىس زايىد تحدثت عن موضوع الخدمات الشبكية الذى احتل معظم محاور كلمته وتضمنت تعريفاً للخدمات الشبكية وتعداداً للخطوات التى تقود الى مرحلة خدمات الاعمال الالكثرونية ضمن حالات

محددة. وشال أن نماذج الأعصال الجديدة تدفع المسركات بكل أعجامها إلى تمضير نفسها لرحلة دمج التكنولوجيا في كل عملياتها لأن توقعات الزبائن ترتفع في هذا الاطار والمنافسة ترتفع تدريجيا بين الشركات بما فيها ضفوط التكاليف التزايدة. واضاف ان هذه التطورات تستدعى تنظيم شراكات بين الشركات في المجالات المشتركة والبحث عن الموظفين الاكفاء لأن هذا الموضوع اصبح

يشكل قيمة اضافية ستراتيجية، فضلاً عن ان العولة تضغط لتنفيذ كل هذه الخطوات.

تورين سول قال ان الانترنت جلبت فرصاً جديدة جاءت معها تحديات كبرى ف محال صناعة النقل في بلدان الاسكوا، وفي هذا الأتجاه يبقى الكثير لانجازه لتحيُّن طرق العمل والاهتمام بالزبائن ولذا فإن مجموعة خطوات اصبحت ضرورية كتحسين البنية التحتية ورفع مستوى ثقة الستهلك والزبون وانشاء بيئة خدمات منظمة.

ون مجال التحديات رأى سول ان على بلدان المنطقة وشركاتها أن تتعاون لتحسين ظروف الاستبعدادات ولمواجهة أعبياء الانتقال من مرحلة الى اخرى بتكاليف اقل وجودة أعلى ما يحقق النتائج الايجابية من دون الاضطرار الى خوض معارك أهادية. محسين صناعي تحدث عن الرجلة

القبلة التى ستحمل معها دمجاً للاتصالات الصوتية والفيديو والعلومات DATA ما يفتح مجالا جديدا لخدمة الزباثن الذين ينتظرون خدمات الوسائط التعددة في مجموعة واحدة. وقال أن دمج الانترنت والتلفزيون قد أصبح شبه متكامل اضافة للاتصالات عبربرو توكول الانترنت التي تحسّن شروط استخدامها باستمرار واعطى صناعي مثلاً عن التلفزيون التفاعلي والتلفزيون الذكى Smart TV التي تقدم نماذج مثله شونت تحت اسم Box.

ريمون خوري طرح مسالة الحكومة الالكترونية وحظوظها فالبنان ضمن رؤيا واسعة تضمنت تعريفا للحكومة الالكترونية ومحفزاتها ثم تطرق الى الانجازات التي تحققت باتجاه تنفيذ مشروع الحكومة الالكترونية في لبنان اضافة للتوقعات في هذا

للجال والسيناريوهات المطروحة. وقال خوري معرفا الحكومة الالكترونية أنها منصة تسبقل وجود ادارة عامة باستخدام العلوماتية والاتصالات لتزويد للعلومات والخدمات الى جمهور العامة

ومجتمع الاعمال ولكي تعمل داخلياً أيضاً. جيف سايمون تجدّث تمت عنوان Broadband" عن المدمات الترايدة التي

تدفع الى توسيع قدرات نقل المعلومات بين الشبكات والستخدمين والشغلين والمزوديس، وقيال أن الخدميات الجديدة والتطبيقات تدفع الى طلب المزيدمن السرعة والقدرة على إيصال كم اكبر من العلومات DATA بسرعة أعلى وهذا يتطلب انظمة وتكنولوجيات تسهل العملية لكي تصل الشركات في النهاية الى رفع معدلات عائداتها وبالتالي



الشيخ خالد بن زايد آل تهيان



د، ريمون خوري



تورین سول

76







# فرص الاستثمار الاقليمية

برئاسة عصام الجذاحي رئيس مجلس ادارة انجازات والرئيس التنفيذي في بيت التمويل الخُليجي تحدث د، رامي أهمد نائب رئيس مجلس أدارة انجازات ومدير الاستثمار في المؤسسة الاسلامية لتنمية القطاع الخاص و د، توفيق البردعي الرئيس التنفيذي ورئيس الشركة الوطنية للاتصالات في القاهرة.

وامي اهمه قدّم تعريفاً مطولاً عن صندوق انجازات للتكنولوجياء فعرُف به وبأعماله وتحدث عن بدء عمليات التمويل. وقال ان محفزات انشاء هذا الصندوق هي ثورة تكنولوجيا الملومات، والفجوة الرقمية التي تحتاج الى قطَّرات نوعية من أجل التغلُّب على الفوارق، والتزام حكُّومات المنطقة بالقطاع، والدعم الذي تقدَّمه النظمات الدولية مثل البنك الدولى

توفيق البردعي تمدد عن الشركة الوطنية للاتحسالات والخدمات التي تقدّمها فأشار إلى الحزمة الواسعة من الخدمات التي يمكن للشركة تزويدها بالاشتراك مع مجموعة من الشركات التي تعمل معها. وعدُّه بعض الجوانب التيّ تقوم بتأمين الخدمات فيهمّا فذكر شبكات للعلومات ويني الاتصالات الخاصة بالانترنت أو تلك

الخاصة بنقل الوسائط التعددة عبر شبكة الانترنت. وقدَّم البردعي لمعة عن للساهمين في الشركة الوطنية للاتصالات ونزه بالدعم الكبير الذي تتلقاء من مجتمع رجال المال والحكومة.





الجلسة الثَّامِنَة، مِن اليسار: مايكل ويلسون ثون قان يوديكم، الثائب عَنْوة جلول، معطفى سرهتك، هواد الرضاء كريم أهراس



# وعية بامن المعلومات والحلول

ترأس الجلسة النائب غنوة جلول وتحدث فيها تون فأن

بوديشوم مدير عام جيترونكس للاستشارات ومصطفى سرهنك رئيس انترنت سيكيورينك سيستمز الشرق الاوسط ومايكل ويشسون الدير الشريك في 7Pillars Partners وجواد الرضا مدير الشرق الاوسط في BSA (اتحاد منتجى البرامج التجارية) وكريم احراس مدير عام نات كوم



سائب عبوة جلول





مصطفى بسر هلك





مصطّفي سرهنك، فضالاً عن ترة سبه لشركة ISS التخصصة في الامن



الاكتروني عبر تعاون مع ISS الاميركية فإن سرهنك هو رئيس مجموعة سرهنك التي تضمن مجموعة من الشركات وتقدّر قيمتهاً بعدة مليارات من الدو لارات. أما اشتمامه بشركة ISS فيقول عنه انه رغبة شخصية للبقاء على تماس مباشر بواحد من اخطر خطوط عمل تكنولوجيا المعلومات وهو الامن الالكتروني. و ISS التزمت مشاريع عدة متخصصة بالامن الالكتروني مع عدة أطراف أمنية في النطقة فضالاً عنَّ الترَّ أمها لشاريع أمن الكتروني مع شركات عدة في مجالات مغتلفة في البلدان العربية. وتتقدّم ISS في عملها سنوياً لتنال الزيد من الالتزامات من الشركات مع أرتفاع مستوى الوعى لمضاطر الامن الالكثروني وانعكاساته على جوهر عمل الشركات.

مأبكل ويلسمون رأى أن التخدير قال التكذير المساورة إلى المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة والمساورة في المساورة المساور

جواد الرضا أخذ "القرصنة" كموضوع رئيسي في مداخلته، وكان قد باشر حديثه بالاشارة الى توخد الضامين سروام كانت برامج الكمبيوتر أو مقطوعات موسيقية أو أفلام سينمائية والتي جاءت حصيلة علية إبدامية. ثم انتقل الى تعريف القرصنة

أفلام "سينمائية والتي جاءت حصيلة عملية إبداعية. ثم انتقل الى تعريف القرصنة باستخدام المستفات اللكرية التي تحميها حقوق الطبح أو بيعها أو تداولها بصورة غير مشروعة ما رشكل خطر أيهدد جميم الصناعات التي تقوم على الإبداع.

خريم الحراس قال من شركة ناتكرم انها نجمت في تقديم الاجريك التكذولوجية البسيطة لأسائلة في غاية الاضعية ، من خلال منتجاتها للتطورة مثل الشركات الامنة ، وقد كانت فقطة الجداية في مندة الشركة مع الخدمات الشركات البترول الاميركية العاملة الخدمات الشركات البترول الاميركية العاملة في تونس.

ويضيف أهراس؛ الكننا اليوم أصبحنا نغطي قطاعات عدة مثل للستشفيات التي جهّز ناها بشبكات اتصالات منطورة انتمكن من تقديم أحدث الخدمات الطبية مثل الطب عن بعد.



# الجلسة التاسعة

# أفلق اقتصاد الانترنت به د. ميشال شلهوب يرد مجموعة من الإحصاءات التعلقة بواقع

تراس هذه الجلسة د. ميشال شلهوب البرئيس التنفيذي لجموعة إيزيس SIS وتحدث فيها غانر ستويمان نائب الرئيس للتسويق وللبيعات في HP و قاضل ناغشيني مدير منتج في انتك تبليكرم سيستمر.

به ميشان شاهوب ركز في مداخلته على آثار العولة على الاقتصادات الحلية معتبراً ان السوال الواجب الاجابة عليه هو "كيف نتحرف على الفرص التي توفرها العولة وكيف نستطيع الافادة منها ؟". والم

فعقلية التوظيف أصبحت تستند على الملومات أكثر من المعرامل الفيزيولوجية إن الانتاج وسقطت المواهز التي كانت موجودة سابقاً في التجارة وزادت عملية انتقال الممالة خلرج المعود، وتابع، "في ضوء الشورة لداهسلة في تكدر له حيا

وتابع: "أي ضوء الثورة الحاصلة في شكنولوجيا بلغلومات ، اصبح من السهولة بمكان جمع وممالجة المعلومات ومشاركتها . أما المتعلكون فباتوا قرة فعلية وارتفع مستوى متطاباتهم.

غائر ستويسان يملك بحكم موقعه في قسم التسويق ولنبيسه عات في HPرؤية لإقتصاد الانترنت في الناطقة متاثرة بقوانين التسويق وللبيعات ودراسات السوق والاحصائيات، ولذلك فهو



عائر شويعان



فأضل تفشيني بدأ

مداخلته بتعريف مراقبة

تكنولوجيا المعلومات في المنطقة ويتطرق الي

المنطقة جيداً خصوصاً من خلال شركائها

وموزعيها وعملها المباشر في الاسواق، ولذا

يثمن الدور الذي يلعبه الموزعون خصوصاً في

وعن HP قبال أنبها أصبحت تعرف

مفاعيل التطورات في هذا للجال.



-

والسعر على حد سواء.

# الشريك الطبيعي

خبرتنا في مجال الاستثمارات السابلة تحضا الشريك الطبيعي الاستثمرين الدين بتطلعون الى أدا

الدورة بن العلميات من الدائمية المراحة ( الاستادة الدورة المراحة ( القاطرة الدورة المراحة ( القاطرة الدورة الم الحراجة ( الدورة الدورة ( 1873 - 1873 - 1873 ) ( الدورة الدورة الدورة ( الدورة الدورة الدورة ( الدورة الدورة ( 1714 - 1823) ( الدورة ( 1714 - 1823) ( الدورة ( ال

تشاهزيمن "دان المستدند ويوحكس بهيف" " التي تعاقيع لمرافها 1978 في البيئلة المعتدل لا استرو. الأنظمة والترافي المساورة بدويت القابق المشملات الدائية لعام 1968 فمباية المستوريق على أشملة الاستثمار خارج الدمكة المتعدد وقد لا تتوفر الدويشات المتصوص عليها في يرنامج شويض المستعرب





الجلسة الخذامية من اليسار: الورير نصر حجى، حسين الرعاعي، قواد حمدان، كال شمادة، خالد اللحم، جعدون ثوري، غازي عماالله، تون قان يوديكم، محمد مصطفى

# الحلسة الختامية

برئاسة كاتب الدولة لدى الوزير الاول الغربى المكلف بالبريد وتقنيات الواصلات والاعلام نصر حكى جمعت مداخلات جلسة التقبيم الختامية كلاً من: رئيس شركة الاتصالات السعودية خالد لللحم ومدير مكتب تنمية الاتصالات ف الاتحاد المولى للاتصالات حمدون تورى ورئيس ومدير عام أوجيرو للاتصالات فؤاد حمدان ورثيس ومدير عام ليبانسل حسين الرقاعي والمدير البرثينسي ف قطاع الاتصالات والمعلوماتية في البنك الدولي محمد مصطفى ومدير عام سيسكو الشرق الاوسط غازى عطالله ومدير عام جيشرونكس للاستشارات تون فان بوديغوم ومديرعام كونكسوس للاستشارات د، كمال شحادة.

تركزت مداخلات للتحدثين على عدد من الموضوعات ابرزها:

1- توفير المنافسة وكسر احتكار

2-حماية المستثمر عبر القوانين

والتشريعات والاجراءات التنظيمية 3 - توفير قوانين عصرية لقطاع الاتصالات تقصل بين للشغلين والهيثات

وزير الاتصالات الغربي نصر هجي، نبّه الى اهمية التعاطي سجديَّة مع التصلُّيات القبلة فرالاقتصأدات العربية ومنها الاتصالات، وأشار إلى أن الأحداث التي ثمر سريعة لم تعد تقاس بالسنوات العادية بل بالسنوات العتمدة على تكنولوجيا الاتصالات والانترنت. وختم مؤكداً أن أمام

رثيس الشركة السعونية للاتصالات خالد الملحم، تناول مسألة المنافسة في السوق السعودية في ضوء الكلام عن امكانية دخول شركات جديدة الى قطاع الاتصالات السعودي معتبرا أن النافسة قريبة جداً وأن الشركة حاضرة لأي جديد وتعمل على

المنطقة قرارات صعبة على الجميع المشاركة

بدوره اکدرئیس مجلس ادارة شرکة ليبانسل د. حسين الرفاعي ان تأمين استثمار من أجل دفع تكلفة الرخص لم يعد بالامر السهل غصوصاً ان الستثمر يبحث عن شروط محددة تبدأ بضرورة وضوح شروط الرخصة.

مدير مكتب تذمية الاتصالات في الاتحاد الدولى للاتصالات حمدون توري قال أن البنى التنظيمية لايمكن ان تفرض كقوالب جاهزة بليجب ان تكون متناسبة وطبيعة البلد. وعن الهيئات الناظمة قال أنه لا يوجد

ما يسكي بهيئة ناظمة مستقلة. للدير الرئيسي في قطاع الاتصالات

والمعلوماتية ف البنك آلدولي محمد مصطفى، اشبار البي تطلب الاصلاح قيبادة وقرارا سياسيين، واعطى نيجيريا كمثال عن الدول

التي استطاعت الحصول على 10 مليارات دو لأر استثمارات في قطاع الاتصالات رغم من وضعها الخاص.

وضع الاتصالات في لبنان كان محور مداخلة رئيس ومدير عام مؤسسة اوجيرو فية الدحمدان، الذي توقّع صدور قانون الأتمسالات في الاستبوعين القبلين، وشدَّه على اهمية الوضوح في الرخص كعامل لتفادي الشاكل مستقبلاً كما حدث مع سيليس و ليبانسل.

مدير عام سيسكو الشرق الاوسط غازى عطالله ركز على اهمية التعامل مع العطيات والخدمات ذات الصتوى الجيد الموجمهة للزبائن وأكدان الخدمة الجيدة ستبقى المهار الاول لدى الجميع،

مدير عام شركة جيترونكس ثون فان بوديغوم اعتبران التطبيقات أهم من التكنولوجيا وهي التي تجعل الخدمات

# الجيل الثاني

أدار هذه الورشة وتحدث فيها من سيسكو (منطقة للشرق) حسين كيّال مدير للبيعات الاقليمي و مواهب كبارة مزوّد الخَدمات الرئيسي، "شبكات الجيل القبل" كانت محور ورشة العمل التي

قدماها، ويأتى طرح مسألة شبكات الجيل القبل متلازماً مع الطلب على الخدمات



مواهب كيارة الكاملة التي تصل منهجياً إلى المستخدم، ويحسب كيّال ، تتألف شبكة الخدمة يصورة اساسية من خدمات التخزين والتطبيق والمحتوى وصولاً الى آلية النقل والتوصيل ، ومن التوقع ان يساهم هذا النوع من الشبكات في خفض التكلفة وزيادة الفعالية وبالنائي ارتفاع العائدات ،

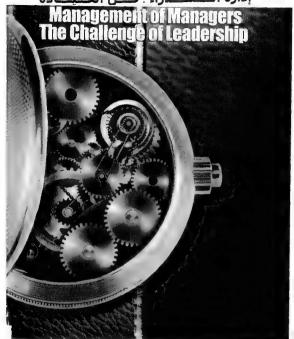
بدوره تناول كبارة دوافع السوق باتهاه شبكات الجيل القبل والتي عليها تأمين يمج فعَال للمعلومات والصوت ، وأضاف أن تحرير القطاع خلق الحاجة الى خدمات نكية ، ويناء عليه ، يجب ان تكون الشبكات مبنية على معايير او مقاييس مفتوحة تسمح بالتحديث، كما ان نمو قاعدة الشتركين أوجد الحاجة الى التوازن والكفاءة في بناء الشبكات.

ف اتخاذها.









APRIL 22 - 24, 2002, THE FAIRMONT DUBAI, DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

In exclusive association with



THE POWER WITHIN

For further information, please contact us on -

Tel.: +971 4 3538444 Fax: +971 4 3534346 E-mail: michigan@leading-concepts.com www.leading-concepts.com











# سقوط "إنرون" يهز نظام المحاسبة الأميركي

قد تمرّ أشهر، وربما أعوام عدة، قبل أن تظهر كافة أسباب انهيار شركة الطاقة الأميركية "أرون"، نظراً لتشغب أعمالها وضخامة جمها، حيث قدرت موجودات الشركة ومؤسساتها التابعة الثلاثة عشر بقيمة 4,98 مليار دولار في نهاية العام الماضي، لكن، لا شك أن القضايا المحاسبية كانت تعتبر من الموامل التي أحدثت هذا الانهيار، خصوصاً وأنّ الشركة كانت تعتبر من الجدين في المجال المالي وتستأثر وحدها بنسبة 20 في المثنة من التداول في سوق تبادل منتجات العاقة في الولايات المتحدة وأوروبا.

### السقوط محاسبياً

كانت "أنرون" إحدى أكثر الشركات المعترمة في الولايات للتحدة لعسن إدارتها ويبادة إبكاراتها النالية، فقد نجمت الشركة في التحوق أن اقل من أقل من أدا عاماً من شركة تقليدية إلى إحدى أكثر الشركات تجديداً في مجال تداول منتجات الطاقة، حيث اطلاقه، حيث اطلاقه، حيث اطلاقه، حيث اطلاقه، خيزاما القدارة الموسات التوقيق على منتجات الشركة التعرف المنات شهير إلى خيزاما القدار في المنتج على شبكة الإنترنت، وكانت القرفقات تشهير إلى المناتجة بعد ارتفاع المناتجة بعد ارتفاع إيراداتها بين العامدي 1990 و 2000 بقيمة 80

إيراداتها بين العامين 1999 و 2000 مليار دولار إلى 101 مليار دولار.

لكن الشكوك حول الإدارة المالية للشركة بدأت تظهر عند أرعائن "أدرون" في تشريب الأول/اكتروب للانهي أن الراسجة كانتسه مضخمة بمبلغ 800 مليون دو لار تقريباً وانها قامت بشطب مبلغ 201 مليان رولا رو من ميز العانها الإنهاء معلياتها قرال المزانية وهذة استقمارية اسسها المير المالي في الشركة, وهذاما أطلق التساؤلات حول وحول دور ومسؤولية مفقفي الحسابات أو وحول دور ومسؤولية مفقفي الحسابات في والجعون عن أوضاع الشركات التي يواجعون حسابات في أوضاع الشركات التي يواجعون حسابات في

واستخفست "أسرون" وحسادات نات أمراض مصددة (Sepcial purpose entirency) غلاف الهجاوي برسراكات خاصة (Summerships) غلاف الهجاوي التزامات وبدين على الشركة لتفقف من قال الدين الوارة في ميز أنونها، ولا تحتير فده الوسيلة في هدد النها خوا الماهاييل المسيية أو تلاعيا عليها، بل إنها منتشرة في الولايات المتحدة ومستعملة من قبل معظم الشركات والمسارف الكبري كإخدى الوسائل التحقيل

# اً ا

النمو السريع في الأرباح من دون زيادة الديون على الميزانية، إضافة إلى أستخدامها كادوات لإدارة المخاطر وإعادة توزيعها عبر بيع أسهم هذه الوحدات ذات الأغراض الحددة إلى الستثمرين من الأفراد والمؤسسات. وكان أحد أخطاء "إنرون" أنَّها تمايلت في تقديم ميز انيتها الجمّعة، حيث لم تتضمن أرقام يعض هذه الوحدات والشراكات التي كانت تسجل خسائر كبيرة والتي كان ينبغي جمع أرقام البعض منها على الأقل مع أرقام الشركة. هذا مع العلم، أنَّ القانونَّ الأميركي لايفرض ضم ميزانيات الوحدات ذات الأغراض الحدية إلّا إذا كانت مساهميات الأطراف الآخرين فيها خارج الشركة الأم دون 3 في المئة من موجودات هذه الوحدات، وهو مستوى متدن جداً يرجِح أن تعيد السلطات المالية النظر فيه في ضوء قضية "إنرون". لكن "إنرون" بالغت في استغلال هذا القانون عبر تأسيس العنيد من هذه الوحدات ذات الأغراض المحددة واستخدامها لأغراض إخفاء الديون عليها التي قتُر مجموعها مؤخراً بندو 40 مليار دو لار.

وظهر أنَّ إنرون كانت تمول رساميل الوحدات

نرون " عربياً \_\_\_\_\_

المصررت اعمال شرعة "الرون" خارج الولايات التصدة في الشاريع التطلقة بمجال عملها الرئيسي وهو توليد الطاقة الكوبانية وشامروع الخاز الطبيعي، ومان لديها العديد عن هده الشاريع في شاطق متطلقة من العالم، مثل أميركا الجنوبية والولياء وأسياء وكذلك في الشرق الإسلام. كانت سيادة من كانت سيواذ على ال من ارادرة مشروع لإنشاء محملة لقوليد الكوبراء في اشاع غزة الفلسطيني، بخطفة تقدر بذهبو 100 مليوناً وتبلغ طاقته 100 ميذار المراقب وكانت إرادون "ساهمة في محمة من أسهدة للشروع، الذي انطلق إلى الدين انطلق في الدين

و (آذراء امارس 2000 مقدات "ترورت كشريف ستراتيجي مناصة عم يقرب "جون الهيار المنات الفرنسية في أحد اكبر مضاريع الغزاز العليميي في منطقة الخليج، عبر السنامية دينسية 99 في الذكا برحمة "دولفين إيغيرجي" القين النسست في دياة الإمارات لتطوير مشروع "دولفين الغناز" ليناه مضا انابيب تشلق يوميا قدنيازات قدم مضعب من غاز هفل الشمال في قطر إلى أبو ظنمي ودبي ولاحقاً إلى عمان، وقدرت قيمة الشروع الإجمالية بمبياغ 5.5 منايزات دولار، على أن يشمل إضافاً

وقيعت "يتروز" مقاً مع شركة" ممار للغاز السلال" للتزود بنحوة 1.1 مليون من بن الغاز السلال سنويا وقدة 20 ماء، وتوصعات إلى الغاق معائل مع شركة "ايو ظهر إسالة الغائز" نشراء 200 ألك خاس دا لغاز السائل سنويا من هذه الشركة، مؤمت أيضاً إن بناء المسلمية إلى الما القائم تضمصة الغائز للزويد محفة "دامهون" (الهند بالغاز الطبيعي، على أن يهدا المسلمية في الروح الأخير من العام الملشي، لكن "لورن" المستجهد فيها من القائل الشروع، حيث المستحد إلى الما المستحد في الما المسلمية المناقب الما المسلمية الإسلامية "دولفون إيغرجي" إلى المجموعة الإصرائية المساهمة في الشروع، مقلقة عنائها فراغا يعير أم يكم سمه بعد، إذ لا يوقع الإعلان عن الشروك الجديد الذي سيضم إلى "لو تال فيذا الف" و الجموعة الإمارائية

ذات الأغراض الحددة بأسهمها الخاصة، والتي طالما كانت تحقق ارتفاعاً ف سعرها كانت تظهر أنَّ هذه الوحدات قوية الرسملة. واضطرت الشركة إلى تحويل أسهم إضافية إلى هذه الوحدات منذ حزيران/يونيو 2001 حين بدأ سعر سهمها بالانخفاض دون الستوي الكافي لحفظ قيمة رسملة هذه الوحدات. إضافة إلى ذلك، تبيّن أنّ جزءاً مهماً من إستثمارات هذه الوحدات كانت في شركات تابعة لـ "إنرون"، وأهمها وحدة LJM2 التي شكلت هذه التوظيفات 89 في الله من مجمل موجوداتها. ولا شك أن مثل هذه التركيبة الداث بة، عدا عن تضخيمها الاصطناعي لأرقاء

> تغير سلبي في أي من أجزاء الشركة. من جهة أخرى، تبين أنَّ عقود بيع الغاز والنفط التي وقعتها "إنرون" مع شركة "أوف شور" أسسها منصرف ج.ب. صورغنان لنهنذه الغاية، كانت في الواقع قروضاً ممنوحة من الصرف إلى الشركة لكن على شكل أدوات مالية مشتقة ومركبة، وهي من أدوات الهندسة اللاسيسة (financial engineering)، الستسي

الشركة، تزيد من جدّة الانهيار عند حدوث

كانت "إنرون" في السنوات الأخيرة إحدى أكثر الشركات استخداماً لها. وقد رفضت شركات التأمين التي أمّنت على السندات التي أصدرها مصرف عج.ب. مورِّ عَانَ" مقابل هذه العقود تُسديد قيمة السندات بعد إفلاس "إثرون"، ما دفع الصرف بدوره إلى إعادة تقييم

### **EnronOnline**

التزاماته على "إنرون" من نحو 900 مليون دولار إلى 2,6 مليار دولار. كذلك، عزا بعض المطلين أسباب انهيار "إنرون" إلى نظام تقييم الاستثمارات حسب سعر السوق (mark-to-market)، حيث أنَّ هناك مجالاً واسعاً لاحتساب سعر السوق

خصوصاً في مجال الأدوات للشتقة غير المرجة في الأسواق النظامية، والتي كانت تُشكُّل جزءاً مهماً من عمليات التداول لدى شركة "إنرون". إضافة إلى ذلك، كانت إنرون "تتداول بعقو د طويلة الأجل لمنتجات الطاقة تبلغ مدتها 10 سنوات أو أكثر، إلى جانب أدوات مالية آجلة لمنتجات جديدة بالكاديو جدلها سعر محدد في السوق الغورية (مثل خطوط الاتصال Broadband)؛ وكانت تحتسب قيمتها بطريقتها الخاصة، مثلها مثل العديد من الشركات الأخرى، بما في نلك السعر النهائي الثوقّع أن تبلغه هذه المنتجات عند الاستحقاق، ما يقسح مجالاً واسعاً لتحديد الأرباح والخسائر الفورية من هذِه الأدوات و تبريرها وبالتالي التلاعب بها، خُصوصاً وأن العديد من الشركات، ومنها "إنرون"، لا تبين نسبة الإيرادات المعققة مجموعة تايكة نتيجة التقييم حسب سعر السوق من إجمالي إيرادات الشركة.

اتساع دائرة الشك

كانت من أبرز ضحايا موجة مع بدء انتشار الأخبار والتفاصيل حول أسباب سقوط "إنرون"، ظهرت الشبهر الماضي أزمة ثقة عارمة بصحة القيود الماسبية في الشك في محاسبة الشركات الكبرى، خُصوصاً ف الولايات التحدة. وكانث أكثر الشركات المستهدفة تلك التي تمارس سياسات مماسبية مبتكرة أو غير مطابقة تماماً للمبادئ الماسبِّية الأميركية (US GAAP)، حيث أنَّ قنرة "إنرون" على إخفاء خسائرها التراكمة لسنوات عدّة هزت الأوساط المالية الأميركية وأثارت شكوك المستثمرين بالنسبة لمغتلف الشركات التي تستخدم أساليب محاسبية مبتكرة لإخفاء الديون والخسائر أو تضخيم الأرباح. كما طرحت هذه الشكوك تساؤلات حول مدى فاعلية نظام الإفصاح الأميركي الذي كان يعتبر قبل سقوط "إنرون" أفضل نظام في العالم وأكثره شفافية.

> كما كانت ''إنرو ن'' العام المُفْني من بين الشركات الأساسية المتأهلة للمشاركة في مشاريع الغاز في الملكة العربية السعودية، الذي تديره شركة "إكسون موبيل" ويقضي بتطوير مصادر الغاز المكتشفة في حقى مديان وبرقان، إضافة إلى إنشاء تسهيلات لتوليد الكهرباء وتحلية الياه والتنقيب في القسم الشمالي من البحر الأحمر، إلَّا أنَّ شركة "ماراثون" الأميركية ملَّت مكان" [نرون" ﴿ الاتَّفَاقَاتُ الشحضيرية التي وقفت في حزيران/يونيو الناضي، من دون أن تبرر "إنرون" مرة أخرى أسباب خروجها من الشروع،

(TYCO) الصناعية

الثم كات

من جهة أخرى، ساهم عدد من المسارف العربية بتمويل شركة "إنرون" إمّا مباشرة عبر تقديم تسهيلات مصرفية أو غير مباشرة عبر شراء أسهم وسندات من إصدارها، ونَنك بالنظر إلى للكانة العالمية التي كانت تتمتع بها الشركة والتي كانت تعدّ سابع أكبر شركة ﴿ الولايات المتحدة، وفي مقدمة هذه الصارف، شركة الراجحي المصرفية للاستثمار التي أعلنت في كانون الأول/ ديسمبر الماضي أن خسائرها للمتملة تجاه "إنرون" تصل إلى 161,3 مليون دولار، وأنها أَمُنْت مؤونات كافية لتَعْطيتها. وكانت "الراهمي" قد قدمت للشركة تسهيلات تمويل تجارية إسلامية يقوم المصرف بموجبها بشراء وبيع سلع لصالح "إنرون" على أن تقوم الشركة بتسديد النزاماتها في وقت لاحق، ويعتبر دين المصرف على "إنرون" من أكبر ديون الشركة غير المضمونة، لكن نتائج "الراجحي" لعام 2001 ككل أظهرت أرباهاً صافية بقيمة 411 مليون دولار، رغم تكوينها احتياطات بكامل قيعة الدين.

وهناك مصارف عربية أخرى لديها التزامات على "إنرون"، عرف منها البنك العربي والتؤسسة العربية المصرفية بقيمة 25 مليون دولار تقريباً لكل منهما، كما أنَّ مصارف أخرى قد تكون تحمل أسهم أو سندات لشركة "إنرون" بمبالغ اقل، حيث تتوقف خسارتها على ما إذا كانت قد باعت هذه الأوراق المالية قبل إعلان الشركة إقلاسها وتحملها حُسائر جرثية، أو بعد إفلاسها مع تكبُّد حُسارة أكبر قد توازي كامل التزامها على "إنرون".

محاسبة الشركات حيث فقدت أسهمها ربع قيمتها تقريبا فيبوم واهداواخر كانون الثاني/يناير الماضي، بعد إعلان الشركة عن عزمها تقسيم نفسها إلى أربع شركات مستقلة. وكانت الشركة عمدت إلى التوسّع السريع عبر الثملُّك، حيث أنفقت نحو 50 مليار دولار في الأعوام الثلاثة الماضية على عمليات شراء شركات، منها 8 مليارات دولار لشراء أكثر من 700 شركة من دون الإعلان عن ذلك، بهدف إظهار نمو كبير في هجمها وإيراداتها. لكن نلك انعكس عليها بعد سقوط "إنرون" مع زيادة حدر المستثمرين نظراً لأنَّ نمو الشركة بهذا الشكل جعلها صعبة التحليل والتخوف من انكشاف أوضاع الشركة وإمكانية بروز عمليات محاسبية مشكوك فيهاعند انقسامها إلى شركات عدّة.

وكانت مجموعة "تايكو" (Tyco) الصناعية من أبرز ضحايا موجة الشك في

وانخفضت أسهم بعض الشركات التي أعلنت عن إعادة تقييم نتائجها، مثل شركةً "أناداركو بتروليوم" التي أقرّت أنها كانت ضخّمت أرباحها للفصل الثالث 2001، حين قامت بشطب ديون بقيمة 1,08 مليار دولار بعد الأرباح ما أظهر نتيجة جيدة للشركة في حيته. كما أضطر أحد للصارف الأميركية الكبيرة، هو PNC Financial، إلى خفض أرباحه لعام 2001 للعلنة سابقاً بنحو 155 مليون دولار أي بنسبة 27 في المنة تقريباً بعد أن أثارت مراجعة لميز ابيته من قبل مجلس الاحتياط الفيدرالي شكوكاً حول دقة تطبيقه للمعابير الماسبية الأميركية في ما يتعلق ببعض الوحدات التابعة له، حيث فرض على المصرف إدخال ميز انبات بعض الوحدات ذات الأغراض المددة التابعة له ضمن ميز آنيته للجمّعة بدلاً من اعتبارها وحدات مستقلة. في الوقت نفسه، انخفض سعر سهم "الجموعة الأميركية الدولية" للتأمين (American International Group) بمجرد الإعلان عن وجود ثلاث عمليات مركبة خارج الميزانية لدى المحموعة مع للصرف

ومن ضمن الشركات التي تأثرت بموجة الشك بالمارسات الماسبية لدى الشيركات الأميركية، شركة "جنَّرال إلكتريك"، إحدى أبرز الشركات حول العالم. فقد أثارت جنر السنثمرين الذين أخذوا يتساءلون حول مدى استخدام الشركة لعمليات الدمج لتضخيم نمؤها الطبيعي على غرار مجموعة "تيكو"، ومدى لجوثها إلى الأساليب الماسبية المبتكرة من خلال شركتها المالية التابعة لها لإظهار زيادة ثابتة في الأرباح. لكن من المعروف منذزمن طويل في الأوساط للالية والاستثمارية الأميركية أنَّ "جُذرال الكتريك" ترتب حساباتها ليس بقصد إخفاء خسائر أو دعم الإيرادات، بل بهدف إظهار نمو شبه ثابت في أرباهها ما يعزَّز الثقة بقوة واستقرار هذه عدوى الشكوك

الشركة الكبرئ.

لكن قضية "إنرون" ليست القضية الوحيدة، وإن كانت الأبرز، في مجال الثلاعب المحاسبي. فمنذ العام 1997 و حتى نهاية العام 2001، قامت نمو 730 شركة أميركية مدرجة على البورصة بخفض نتائجها المعلنة سابقا، كما أن البعض منها مثل "سنبيم" (Sunbeam) و "سندنت" (Cendant) اضطر إلى دفع مالايين الدولارات إلى

مساهميها كتعويضات عن الأضرار التي لحقت بهم نتيجة لذلك. وانتقلت مؤخرا عدوى الشكوك بمحاسبة الشركات إلى أوروبا حيث تراجعت أسهم شركات عديدة نتيجة قلق المستثمرين من الأساليب المحاسبية

الستخدمة من قبل هذه الشركات. ومن أبرز هذه الشركات، شركة الأدوية "إيلان"(Elan)، أكبر شركة إيرلندية من حيث القيمة السوقية، التي هبط سعر سهمها إلى النصف بعد الكشف عن عمليات مالية عدّة أجريت خارج ميز آنية الشركة لإظهار إيراً داتها بشكل أفضل مما هي عليه فعلياً، علماً أن لدى هذه الشركة 55 و حدة شراكة خارج الميزانية.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إنَّ اكثر ما يدعو للاستغراب، وحتى للاستهجان، في قضية انهيار "إنرون" هو كيف استطاعت سابع أكبر شركة في الولايات المتحدة إخفاء خسائر والتزامات بمبالغ طائلة والاستمرار في إظَّهار نتائج خاطئة منذ العام 1997، رغم تدقيق حساباتها من قبل شركة "أرثر أندرسن" إحدى شرّكات التدفيق الخمس الكبرى في العالم. وقد اعترفت "آرثر أندرسن "أنها أخطأت في تقييم خسائر إحدى الوحدات ذات الأغراض الحددة التي تُشكُّل خسائرها نحو 20 في المئة من أصل مجموع الخسارة البالغة 02,1 مليار دو لار التيَّ أعلنتها "إنرون" في تشرين الأول/أكتوبر الماضي، في حين قالت "أن "إنرون" أخفت عنها

معلومات حول عمليات الوحدة الثانية التي شكّلت

خسائرها 80 في المئة من المجموع" وكانت شركات التدقيق الكبرى الأخرى وقفت إلى جانب "آرثر أنبرسن" حين قالت أنها كانت تراعى المعايير المماسبية الأميركية بشكل كامل عند تدقيقها حسابات إنرون، وأن هذه العابير هي التي أصبحت تحتاج إلى التعديل والتطوير لتلافي حصول أى التفاف حولها خصوصاً بالنسبة لمحاسبة الوحدات ذات الأغراض المحددة التابعة، كما فعلت

"إنرون". لكن هذه الشركات سرعان ما تراجعت عن موقفها مع تطور قضية "إنرون"، خصوصاً بعد قيام بعض مسوولي آرثر أندرسن بتمزيق وثائق وسجلات متعلقة بشركة "إنرون"، فيما يشكل سابقة خطيرة ف مهنة تعتبر رمزاً للنزاهة والدقة والشفافية.

كما كان تبرير "آرثر أندرسن" للخطأ الحاسبي في أرباح "إنرون" لعام 1997 ضعيفاً وغير مقنع. فقد وصفت الأرباح المضخمة بقيمة 51 مليوناً بأنها "غير مادية، أي من دون تأثير أساسي على نتابع الشركة رغم أنها تَمثّل نحو نصف الربح العلن سابقاً من قبل "إنرون" لعام 1997. وقد استندت "آرثر أندرسن" في ذلك إلى مقارنة هذا المبلغ بالأرباح العادية التي كانت حققتها "إنرون" لعام 1997 والبالغة اكثر من 600 مليون لولا تسجيلها مصاريف استثنائية ف ذلك العام، وبالأرباح المعققة في الأعوام الثلاثة السابقة والمتراوحة بين 453 و 584 مليون دولار. واستنتجت أن مبلغ 51 مليوناً لا يُشكِّل سوى 8 في اللَّه من الرَّبِح

بمحاسبة الشركات

انتقلت الى اوروبا فتراجعت

اسهم شركات عنينة

"العادى" للشركة، ورغم أنَّ ليس هناك تشريعات تحدد مستوى اللامادية، حيث يترك هذا الأمر لكل شركة تدقيق لتحديده بشكل منطقى في كل حالة على حدة، فلا شك أنَّ "آرثر أندرسن" قد دفعت حدود النطق إلى حدها الأقصى.

ولامت "آرثر أندرسن" مؤخراً بنية قطاع المحاسبة والتدقيق ف قضية انهيار "إنرون"، موضحة أن قواني الشدقيق لم تسمح لوظفيها بتنبيه الرأي العام حول الأوضاع المالية لدى "إنرون". وحثت شركة التدفيق المشرّعين على تغيير القوانين الصاسبية للسماح للمدققين بتصنيف نوعية البيانات المالية للشركات ومخاطرها وأوضحت أنها كانت تشير إلى الممارسات الحاسبية التي كانت تقلقها إلى مجلس إدارة "إنرون"، لكن عدم وجودأى مخالفات قانونية فاضحة في محاسبة الشركة كَان يمنعها عن التصريح بذلك علناً. أمّا الخيار الآخر، وهو الاستقالة من تدقيق حسابات الشركة، فكان يمكن أن يدمّر "إنرون" على حد قول مدير عام الشركة، لكن لا شك أن قرار الاستقالة من تدقيق حسابات إحدى أكبر الشركات الأميركية كان سيؤثر أيضاً على إيرادات وأرباح "آرثر أندرسن".

ولا يتوقُّع أن تتحدد في المدى القريب مدى مسؤولية شركة "آرثر أندرسن" في سقوط "إنرون"، في ظل التشعبات الكثيرة لهذه القضية الكبيرة التي لا تزال تفاصيلها تظهر يوماً بعد يوم، إلى جانب تداخل العوامل السياسية فيها مؤخراً. لكن ما لا شك فيه أن تشريعات جديدة ستصدر في الأشهر القبلة لتحديد دور مدققي الحسابات بشكل أكثر تفصيلاً، لا سيما في الولايات المتحدة. ويمكن أن تسن قوانين جديدة تفرض على الشركات تبديل شركات التدقيق بشكل دوري، علماً أن شركات التدفيق كانت تعارض بشدة مثل هذا

الاقتصاد والأعمال -- آذار / مارس 2002



، توطیداً لأواسر التواصل بیننا، دعنی أدلك علی فرص لادرة من شأنها العمل علی تنمیة خرواتك، علاء عریفات، منیر فرغ



### نقلة مثالية إلى مستوى أرقى من الخدمات المسرطية



شاة حدمة شامانة متكاملة دركار على التدامل الشخصين يُلّم معلى الكلمة والله لا يدي مرايا جدمة سيتي حواد المصرفية التنويزة الناسجة الطالك حدمة سيتي حواد بأنيك من سيتي بسكة الذي سقل عبر أواجهدم إلا أكثر من با دولة حوال المناهم كثلة متحددة هسم لمضحم المناسبة المنافية الأكثرها جدارة بالتقافية الاطالم سيتي مواد حدمة خلطة عثقامة لا الانتجاب إسابة إنتها جانك

CITIBAN**∢⊕** 

CITIGOLD
Wealth Management Service

A member of cutigroup?

ا الله المرافق من أن حوام المرافق عند المرافق المرافق المرافق المرافق المرافق المرافق المرافق المرافق المرافق ا المرافق الإجراء نظراً لله قت الطويل الذي يتطلبه التعرّف إلى كل شركة جنيدة، بالأخص المجموعات الكبرى، مع ما يترتب على ذلك من تكاليف إضافية.

وينادى البعض بفصل أعمال التدقيق عن الأعمال الاستشارية التي تقوم بها شركات التدقيق العالمية مظراً لتعارض للصالح بين هاتين الوظيفتين. وقد تزايدت الأعمال الاستشارية بشكل ملحوظ لدى شركات التدقيق في العقد الماضي نظراً للعمو لات الكبيرة التي تنتجها. فعلى سبيل المثال، بلغت أتعاب ۖ أرثر أندرسن ۖ من تدقيق شركة "إنرون" 25 مليُّون دولار العام 2000، في حين بلغت إيراداتها من الخدمات المالية والاستشارية الأخرى التي قدمتها للشركة 27 مليون دولار، كما بلغت الأتعاب التي تتقاضاها شركات التدقيق من الخدمات الاستشارية 10 أضعاف ما تحققه من خدمات التدقيق في بعض الشركات، مثل موتورولا" و"غاب" و"رايثيون". وكانت شركات التدفيق الخمس الكبرى تمانع فصل أعمال التدفيق عن أعمال الاستشارة، لكن بعد قضية "إنرون" أصبح موقفها ضعيفاً وحرجاً بالنسبة لهذا للوضوع. يذكر

أن تحقيقات عديدة أظهرت تضارب مصالح شركات تدقيق عدّة، هيث أحرجت أكبر شركة تدفيق في العالم "برايس واترهاوس كوبرز" قبل عامين جين وجد تحقيق أنّ العسد من مو ظفى الشركة يملكون أسهماً بفصل اعمال التدقيق عن

في شركات يدفقون حساباتها. كما غرمت شرّكة KPMG مؤخراً حين تبين أنها استثمرت أموالاً في صندوق تدفق حساباته.

الأعمال الأستشارية لتعارض من جهة أخرى، طالبت مؤخراً هيئة الأوراق والأسواق المالية (SEC) بتشكيل مجلس جديد لمراقبة مدققي الحسابات والتأكد من حسن تطبيقها للمعايير للحاسبية، علماً أنه كان هناك هيئة إشرافية على أعمال التدقيق تأسست العام 1997 تدعى مجلس الإشراف العام

(Public Oversight Board) وهي مؤلفة من خمسة أعضاء. وتموّل شركات الماسبة والتدقيق هذا الجلس لكنه يتمتع باستقلالية تامة عنها في إدارته وأعماله. وقد ضمَّ المِلس شخصيات بارزة عديدة منذَّ تأسيسه ، أهمها وزير الخزانة الحالي، بيتو اونيل. لكن سقوط "إنرون" أظهر عدم فعالية هذا المبلس والحاجة إلى إنشاء مُجلس جديدله صالحيات أقوى وأوسع وقدرة افضل على مراقبة شركات الحاسبة والتدقيق. وقد أعلَز مجلس الإشرافُ العام عن حَبلُ نفسه في أوائبل شماط/فبراير الماضى احتجاجاً على عدم قيام هيئة الأوراق والأسواق المالية باستشارته قبل مطائبتها بتشكيل مجلس رقابي جديد.

يُذكر أنَّ "أرثر أندرسن" لمّ تكن شركة تدقيق الحسابات الوحيدة المطلّعة على هسابات انرون، فإن شركة برايس واترهاوس كوبرز كانت دققت سابقاً بعض الحسابات خارج الميزانية لدى إحدى الوحدات ذات الأغراض المددة التابعة لشركة إنرون". لكنها كَذلك نصحت شركة "فيبا" ( Veba ) الألمانية العام 1999 بعدم الضي في إجراءات الدمج مع شركة "إنرون"، بسبب عدم ارتياحها للسياسة الماسبية.

غير أنَّ المسُّؤولية لا تقع فقط على مدققي ألحسابات، رغم تركيز الكثيرين على ذلك. فقد نشرت معلومات تؤكّد أنّ للستثمرين في الوحدات ذات الأغراض الحددة للشتركة خارج ميزانية "إنرون"، بما في ذلك عدداً من المجموعات المالية الدولية الكبرى، كانوا على علم بأنَّ الشركة كانت تستخدم هذه الوحدات لتعزيز أرباحها والحفاظ على تقييمها الائتماني. لكنهم قبلوا بذلك مقابل وعود بالشاركة في عقود كبيرة قد تحظى بها "إذرون" وغير متوفرة للمستثمرين خارج الشركة. كذلك، هذاك مسؤولية لجنة التدقيق الداخلي لدى "إنرون" التي لم يتطرق لها أحد حتى الآن، رغم بعض التساؤلات حول تضارب" للصالح لدى عدد من أعضائها.

لكن مهما كانت السؤوليات، فلا شك ان قوانين الماسجة والتدقيق ف الولايات للتحدة ستشهد تغييرات أساسية ف الأشهر القليلة للقبلة، خصوصاً بعد أن أخذ هذا للوضوع يهدد ثقة المستثمرين بالأسواق المالية ككل، ويعترف للسؤولون الأميركيون أن قوانين للصاسبة والإفصاح لم تلحق التطور السريع في الأسواق المُالِية وفي العمليات المالية لدى الشركات. ومن

أكثر الجالات التي ستشهد تغييراً، التشريعات التعلقة بالوحدات ذات الآغراض المحددة التي أساءت "إنرون" استخدامها بشكل مكتّف. وسيؤثر ذَّلك على مجالات واسعة في عالم المال الحديث، لا سيما عمليات التسنيد (securitization) والأدوات للشتقة التي تعتمد على هُذِهِ الوحدات بِشُكل أساسي لتأمين تصَّنيف ائتماني أفضل من تصنيف الشركات الأم ما بحسَن أسعار هاً ويخفض كلفتها عبر تقليص حجم الضمانات النقدية

للطلوبة مقابل هذه العمليات والأدوات. غير أنَّ التغيير الرئيسي سيطاول أساليب إدارة

الشركات وسياستها المحاسبية. وقد بدأت بوادر ذلك بالظهور فن ضوء إعلان شركة الاتصالات الأميركية الكبرى AT&T أنها ستتوقف ينادي البعض

الصالح بين الوظيفتين

عن الإعلان عن مصاريف إعادة هيكلة استثنائية، والتي درجت على تسجيلها بمبالغ كبيرة بلغ مجموعها 13,5 مليار دولار خلال الأعوام الأربعة الماضية. وقالت الشركة أنها ستقوم من الأن فنصناعدا بإدراج فنذه الصنارينف الاستثنائية ضمن توقعاتها المستقبلية، حيث ينبغي عليها أن تتمكُّن من التكهن

بالتغييرات للهمة في قطاع الاتصالات والتي تؤدي عادة إلى تسريح عدد كبير من الموظفين أو إعادة تنظيم أعمالها بأشكال جديدة أو أي خطوات أخرى تنتج عنها مصاريف إعادة هيكلة كبيرة. وقد انتشرت عادة تسجيل مصاريف استثنائية لإعادة الهيكلة لدى الشركات الأميركية في العقد الماضي في محاولة للتمييز بين نتائج أعمالها الجارية والمصاريف الطارئة التي تتكبدها في عملياتها الاستثنائية، مثل الدمج أو البيع أو غيرها من العمليات التي تُحدث تغييرات جَنْرية في بنية الشَّركة. لكن نطاق هذه "الصاريف الاستثنائية" اتسَّع كثيراً في الأعوام الأخيرة، حيث بلغت مثل هذه المساريف في القطاع المسرفي 13 في المُثَة من إجمالي الإيرادات النصام 2001 مقابل 5 في المثة فقط خلالً التسعينات. وفي ألاتجاه نفسه، أخذت بعض الشركات تفصل نتائج أقسام تعرضت لخسائر.

وتعكس كلهذه الأساليب الماسبية اللتوية الضغوط التى تتعرض لها الشركات المرجة في البورصات العالمية، خصوصاً في الولايات المتحدة، لإظهار الأرباح الكبيرة وتحقيق النمو المتواصل فيها. والاشك أنَّ انهيار "إنرون" يُشكِّل مناسبة لضبط الماسبة المالية في الشركات الأميركية التي تمادت كثيراً في الأعوام الأخيرة في ابتكار طَرق مختلفة للحفاظ على تصنيف أئتماني جيد وبالتالي خفض كلفة الاقتراض. لكنه في الوقت نفسه سيؤدي إلى تقليص مجال المناورة لدى الشركات والمصارف لتجميل نتائجها ما قد يضطرها إلى إعادة النظر في مخططاتها الستراتيجية وسياساتها التوسّعية، بل ويؤدي إلى تغيّيرات أساسية في مفاهيم النمو ونظريات إدارة الشركات بشكل عام. 🔳



إنه مثلك تماماً يحب الرفاهية بكافة أشكالها، ولذلك اختار السفر مع المكية الأردنية على

# درجة كراون بامتيازاتها العديدة

ليستمتع برفاهيات الدرجة الأولى من وجبات فاخرة ومقاعد مريحة وبرنامج الفيديو الشخصي الترفيهي، وبسعر درجة رجال الاعمال، على كافة رحلات المكية الأردنية.



كــما تحــب أن تســافر.

# أسعار النفط: توقعات سلبية

(a) من القروع إن تتراجع اسمار التفط خلال البريع القبل وقد تصل إلى حدود 51 دو لاراً للبرجعات عدم القرائن بين الإنتاع القدائي للدول الأعضاء في عدم القرائن بين الإنتاع القدائي للدول الأعضاء في المنطقة الدون المسكرة للنفط أراب " والماقات الإنتاجية لدى هذه الدول، التغييرات للوسمة للطلب الإنتاجية لدى هذه الدول، التغييرات للوسمة للطلب المسلمية وترايدا للصحيد من قبل الدول التي هي المسلمية وترايدا للصحيد من قبل الدول التي هي ومن لللاحظ منذ بداية القصال الواجع من العام ومن لللاحظ منذ بداية القصال الواجع من العام المن لللاحظ منذ بداية القصال الواجع من العام المن اللاحظ منذ بداية القصال الواجع من العام المن من العام.

ومن اللاحظ منذ بداية القصل الرابع من العام الاستفاض وحتى اليوم، إن أسعار النقط تعيل إلى الاستفاض على الرغم من محاولات معظمة "ويك" البادائة لرغم الإسعار أو المك من استفطاسها، وهيث تراوح بين 22 و 24 لار ألمبر ميلي حسب سالة "ريك" رصا يعرز ذلك، عدم تقيّد الدول النشجة بالحسم للقررة لها سواء داخل "اوبك" أو

وشهد شهو كادون الأول/ بوسمير الماضي حركة ناشطة شمن بلدان التلامة و باتجاه كبراً التنجون خارجها من أجل وضع خطة يتكامل برنامج "أويك" و أهدائها ما البدان الأخرى مثل روسميا "أويك" و أهدائها ما البدان الأخرى مثل روسميا الاتحامية و المنحور كبراً الروسميا المرتبسي كان و لا يزال وضع الأسمار مجدداً إن المنتجان العلاب ومحاولة وقت تراجمها لا سيما المنتجان المناح المراكبة و شعارة من المناح المناح تعتمد على النقط كمصدر دخل رئيسي، وأي التضاداتها ومستري النع فيها على النقط المديد وقود سليا على التعاداتها ومستري النع فيها النعو المناح المناسعة المناطقة المناط

وقد ديمت منطقة "أورك" ظاهرياً على الأقل في إنتا كهدال التنجيب شام النظمة بحيري غذه غير الإنتاج بهدف دعم الأسعار، ثم انتخدة بديري غذه غير خلال المتصامها الأخير في القاهرة تعلياته العام المتصريم فضي خفض الإنتاج المي مستويات المنافسة التنصريم فضي خفض الإنتاج المي مستويات الم تشهيدها دول النظمة منذ وسنوات على الأقل، وعلى المراحب من كل مذة الخطوات بقيت الأسحال دول السخوى الطلوب متأرجحة بين قال والا يولان المباديل المواحدة في ساحة أورك" بعيدة عن هدف للبحيل المواحدة في ساحة أورك" بعيدة عن هدف

وما يدفعنا إلى النظر بمخز إلى تطور السعار النفط إلى المستقبل القريب مو الضرق المتنامي بين الإنتاج الحالي لمول الناشخة وبين تعراتها الإنتاجية. وهذه المقيقة تسمام في خلق مناخ نفسي في الأسواق لا يساعد إطلاقا على معم الاسعار، بل على المكس، يساعم هذا الفرق على تنامي معم الالتزام المكس، يساعم هذا الفرق على تنامي معم الالتزام

بالحصص الإنتاجية القرّرة في اجتماعات النظمة. وهذا ما حصل فعلاً.

ون الوقت نفسه، بدأت الأسواق تشهد تزايد تدفقات الإنتاج والتصدير من الدول غير الأعضاء في "أوبيات كتنجة طبيعة للاستضارات الشخصة التر ويفقتها الشركات الحمالة في مذه الدول خلال السفوات الثلاث، مترافقة مع بدأية الإرتقاع الأخير في المساول النخط ومداخيك، ومن هذه الدول؛ روسيا، انفواد، دول أسيا الوسطى وسواها

وتتراق هذه التطورات كلها المطلة بالمرض من تطورات معاكسة في مجال الطلب، لا سيما وقد يدا المدد المكسي لبداية الفترة الروسمية التي يتخفضه فيها الطلب حكما مع قرب انتبها فصل الشئاء في معلم البدان المشئلة لا "سيما المائل الأوروبية معلم البدان المستوى لا يتماظم تأثير منا الانتخاص على مستوى الاسحاد بالمسيحات المعارف من من عمل الركود الاقتصادي العالي الذي تقافم بنتيجة إعداد الا البدل/ سيتمب إن الولايات المتحدة الأميركية الميارك ومانيات المتحدة الأميركية

والعروف أن ثمة ترابطاً واضحاً واكداً بين النمو الاقتصادي ويستوى ثمو الطلب على مصادر المحادة و خصصها النظم ويجرز هذا الترابط يا مختلف القطاعات لا سيما قطاع النقل الموي تضعيداً حيث تدكن الطلب المحالي على وقود الطائرات بشكل ملفت منذ أيلول/ سيتمعلى وقود على الأن وينسية للشرو بنوس 20 إللة.

أن هذه الأفناء أظهرت الإحصاءات الصائرة عن الاحتيامات السخر أنتجية والمنادية لدى الدول المستهلكة عن تزايد مطرد في هذا الفذون لاعتبارات عندة أهمهاء القزام كبار المستهلكري باستهراد كعيات كبيرة متماقد عليها سابقاً مع الجهات المسترة في وقت حالًا تواجع الطاب عن تصديف هذه الكميات.

استثنانا إلى كل هذه العطيات، يمكن استشراف المستقبل القريب الذي يحمل في طياتته ترقحات بتراجع تعريمي في اسعار النظمة، تزداد وتيزيه خلال الربيع لمصل إلى مستويات قد تتاليحج بين 13 و15 و15 دو الإرا المبرميل الواحد في سلة "اويك" إو ما يعامل المراكز المبرميل الواحد في سلة "اويك" إو ما يعامل يتدو مستحدة حاليا، فإن تخاقم العوامل للحلقة يتدو مستحدة حاليا، فإن تخاقم العوامل للحلقة بالعرض والطلب قد تلاوي مرحلة من التنكي في بالعرض والطلب قد تلاوية هيئاً.

إن مثل هذه القواءة تستدعي من القيّمين على قطاعي التفعد وللال إلى البلددان المنتجة لا سيما المحربية منها إلى التنبيه و التمسيب بلال فامد التوقعات واعتماء إليواءات عاجلة للحدّ من الأضرار والخسائر المحتملة في مختلف المهالات الاقتصادية وفي القطاع النفطي لا سيما قطاع الفنز الذي تتاثر الاستفرات فيه بمستوى اسجار النفط.

د. ناجي أبي عاد





# الوالانتظار والنتدرات

البيارس يستشيف أمم المؤتمرات العربية والبرايية -عُمّ مات مسنة، عُدِّ واقعة أحد كم - الأحضة

. فاعتان للبوتبرات خعة ١٥٠ و ١٠٠ كُخس

ـ ١٤ قاعة سعة ١٢ إلى ٢٥ شخصا

بويرات تقنية وترفيهية

Madine Salembier, (1)



Complexe Cap Germarth - Les côtes de Certhage B.P. 68-2078 la Marsa - Tunisle



# Six Continents: عروض مفرية لزيارة مصر

قدمت شركة Six Continents Hotels بالتعاون مع شركة مصر للطيران عروضاً فندقية تبدأ استعارها من 30 دولاراً للغرفة الفردة لجذب

السائمين من شتى بقاع العالم لزيارة مصر. ويعد منتجع بيراميدز بأرك انتركونتيننتال ريسبورت الواقع خارج القاهرة والطل على

أهرامات الجيزة، واحداً من سبعة فضادق ومنتجعات توفر عروضاً جذابة هي:

سميراميس انتركونتيننتال، منتجع الفريقة انتركونتيننتال على ساحل البحر الأحمر، منتجع كراون بلازا شرم الشيخ، منتجع هوليداي إن شرم الشيخ، منتجع هواليداي إنّ سفاجاً بالاس، منتجيع هوليداى إن ريسورت امفوراس شرم

# وترقيات في السعودية

أعلنت شركة Six Continents Hotels عن

مجموعة ترقيات جديدة على مستوى الادارة في السعو دسة، حسث تدسر 19 فندقأ اضافة إلى 4 فنادق قبيد الإنشاء والتطويس وضحت الترقبات:

 کریس مولونی نائباً للرئيس الإقليمي للعمليات

عريس مولوثي

ف السعودية إلى جانب احتفاظه كمدير عام فندق أنتركونتيننتال الرياض وإشرافه على العمليات في الطائف وأبها ومكة المكرمة — عطية همار نه مديراً

إقليمياً للعمليات لوسط وشبرق الملكة لجميع علامات المجموعة، إضافةً



عطية همارنة

- يندر الحربى مديراً إقليمياً أنغرب الملكة ويحتفظ بمنصبه كمدير عام فندق أنتركو نتيننتال جدّه -- **سمير أيوبي** مديراً إقليميا فمكة الكزمة

و للبيئة للنورة.





من اليسار : اربك لدرغادر جول تريبوليه، فراس الأمين، سيرق بالمانس وكيب هورتون

# ستاروود العالمية تثنى على جهود شيراتون كورال بيتش

أقامت إدارة فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش في لبنان حفل استقبال على شرف وقدمن شركة ستآروود العالية للفنادق والمنتجعات برئاسة نائب رئيس قسم التسويق والعلاقات العامة لأوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط بول تربيونيه، يرافقه رئيس قسم المبيعات في أوروبا كيب هورتون ورئيس قسم للبيعات في افريقيا والشرق الأوسط سيرفي بالمانس، وذلك تزامناً مع انطلاق العمل في الفندق بعد أن تمّ إعادة تأهيله بالكامّل.

وحضر المفل جمع من أهل الإعلام والإعلان ومعثلي شركات السياحة والسفر ومدير الفندق إربك فدر غادر. وقال تريبوليه أن ما لسه من رقى وإتقان في عملية إعادة تأهيل فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش هي نموذج يحتذي به في إيمان المستثمرين بأوطانهم وحافز للمستثمرين الأجانب وخصوصاً لشركة ستاروود العالية لترسيخ ارتباطها في لبنان وتعميق ثقتها بمستقبل الإستثمار فيه لا سيما في القطاع السياحي

وأضاف تربيو ليه أن ما يملكه لبنان من مزايا سياحية يؤهله لاجتذاب عدد

هائل من السيّاح من كل أنحاء العالم، مبدياً فخره بمستوى فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش، مالاحظاً أنَّ هذا الفندق قد أثبت بسرعة وبجدارة موقعه في القطاع الفندقي اللبذاني وتحوّل مقصداً للسياح العرب والأجانب.

# وعروض خاصة في الشرق الأوسط

اعلنت شركة ستاروود للفنادق والنتجعات العالمية عن تقديم أسعار مخفضة خاصة تصل إلى 39 دو لاراً أميركياً للعاملين في قطاع السفر وعائلاتهم، وذلك ضمن برنامج العائلة والأصدقاء.

ويستمر هذا العرض حتى 31 آذار/مارس، وهو مكسب كبير للمسافرين إلى الشرق الأوسط إذ أنه يشمل بعض أفضل الفنادق في المنطقة، ويبلغ سعر الغرهة في فنادق مثل شيراتون رويال غاردنز في القاهرة وشيراتون مراكش في الغرب

ويوقر شيراتون ميرامار على البحر الأحمر، وهو مقصد مثالي لقضاء شهر العسل، عرضاً خاصاً يبلغ 49 دو لاراً للفرفة. ويعض العروض الميَّزة في عدد من الفنادق هي التالية: شيراتون عمّان النبيل (55 دو لاراً)، شيراتون أديس في اثيوبيا، عضو في مجموعة فنادق لكشوري كوليكشن (59 دو لاراً)، شيراتون كورال بيتش في لبنان (ابتداءً من 59 دولاراً)، شيراتون كازابالانكا في المضرب (59 دولاراً)، شيراتونُ ديرة في دبي (59 دولاراً) وشيراتون الجميرة في دبي

(59 دولاراً). إضافة إلى ذَلِك، يــقَــدُم فــنــدق شيراتون بريتوريا في جنوب أفريقيا عروضا على الأسعار حيث تبدأ من 50 دو لارا،

شيراتون عمان



متابعة لجهود نقل العلاقات السياحية العربية الألمانية الى مستويات متقدمة

# الملتقي السياحي العربي الألماني

مركز ممارض برلين - ألمانيا ۱۷ آذار / مارس ۲۰۰۲م



غرامة التجارية والمستاعة العرارية الألبانية 🖣 Arabisch-Deutsche Vereinbrung für Handel und Industrie e.V.

بالإشتراك مع



## وبالتماون مع:

### محاور الملتقى:

- تمزيز التعاون بين المؤسسات السياحية العربية والألمانية
  - التعريف بالمشاريع السياحية المطروحة للاستثمار
    - تبادل الخبرات وإقامة المشاريع المشتركة

- مجلس وزراء السياحة العرب
- وزراة الاقتصاد والتكنولوجيا الألمانية
  - مؤسسة ممارض برلين
- اتحاد غرف التجارة والصناعة الألماني

الم (ITB BERLIN 2002) المنافق مع موعد بورصة السياحة العالمية (ITB BERLIN 2002)

الله من المعلومات يرجى الاتصال على العناوين التالية:

Arabish- Deutsche Vereinigung Fuer Handel Und Industrie e.V.

Garnisonk,rchplatz . 10178 Berlin- Germany Tel . +49 30 278907-0 Pax: +49 30 27890749 e-ma.l. ghorfa@ghorfa.de

Al-Iktissad Wal-Aantal: LEBANON P.O.Box 113-6194 Hamra Beirut 1103 2100 Tel: 961 1 780200, 799911 Eax 961 1 780206/ SAUDI ARABIA P.O Box 5157 Riyadh 11422 Tel: 966. 1, 4998624 6 4401367 Fax. 9

UNITED ARAB EMIRATES P.O Box 55034 Dubai Tel 971 4 2941441 Fax

E-mail conserences@ikussad.com

# تحديث فندق شيراتون المنتزه

يخضع فندق شيراتون النتزه (5 نجوم)، لعملية تحديث رئيسية تحضيراً للزيادة الكبيرة التوقعة في أعداد الزوار الي

وأوضِّح عادل حافظ، الدير العام للفندق الواقع على كورنيش الدينة أنَّ تكلفة هذه العملية التي يخضع لها الفندقُّ تبلغ 15 مليون

ورغم أنّ معظم فنادق منطقة الشرق الأوسط تشهد تراجعاً في الأعمال، تظهر البيانات أنَّ فندق شيراتون المنتزه يحظى بنسجة إشغال جيدة، ومن المتوقّع أن تتمسن هذه النسبة.

وتوقِّع حافظ، الذي إلتحق بالفندق في العام 1988، أن تجذب الإسكندرية أعداداً أكثر من الزؤار من باقى الناطق المصرية، وأنها ستشهد زيادة في اعداد السياح القادمين من الخليج ونموا في قطاع مؤتمرات الشركات المحلية والإقليمية.

وتم تحديث 75 غرفة في الفندق الذي يضم 296 غرفة، كما سيبدأ العمل قريباً في عملية تحديث 100 غرفة أخرى.



# وشيراتون الجزيرة

تم وضع خطة تحديث رئيسية بملايين عدة من الدولارات لأحد أهم الفنادة . في مدينة القاهرة، فندق ويرج الجزيرة شيراتون و قال الدير الماء للفندق، كيث هاردي: "يُظهر مشروع التحديث

مدى ثقتنا بكل قطاعات السوق الصرية، شاملة قطاعات الرُتمرات والسفر التحفيزي والسياحة بشكل عام".

وحتى الآن، تُمّ تجديد 117 غرفة بتكلّفة بلغت عشرة ملايين دولار ف الفندق الكوّن من 436 عَرِفة، وستبدأ أعمال التجديد في الغرف البلقية خَلال سَتِة أشهر، ومن المتوقّع أن ينتهي العمل فيها في أقل من

وستكلُّف عملية تجديد هذه الغرف عشرة ملايين دولار إضافية. وكشف مسؤولو الفندق عن مخطط شامل لتجديد باقى الأقسام. وستشمل الأعمال توسيع الصالة الرئيسية وإضافة محلات للتسوّق وإنشاء ملهى ليلي وعدد من التسهيلات الأخرى.

# الملتقى السياحي اللبناني في جده

توقّع وزير السياحة د، كرم كرم ارتفاع عدد السياح الوافدين إلى لبنان من 850 ألفاً في العام الماضي 2001 إلى نصو الملبون سائح خلال العام الجاري 2002. كما تُوفّع أنَّ يُشكّل السعوديون ما نسبتُه 10 في المئة من هذا الرقم المتوقع

كلَّام كرم هذا جاء في خلال رعايته وحضوره الملتقى السياحي اللبناني الذي أقيم في مركز القنصلية اللبنانية في جدّه في للملكة العربية ألسعودية الشهر الماضي

وُشارك في افْتتاح الْلَتقي الذِّي نُظِّم بالتعاون مع مجلس الأعمال اللبناني وزير التربية والتعليم العالى عبد الرحيم مراد وسفير لبنان ف الملكَّة د، يسام تعماني و القنصل ألعام ف جدَّه على الحلبي، ورمي اللتقي إلى تعريف الجمهور السعودي والعربي المقيم في الملكة على واقع المؤسسات السياحية اللبنانية التي تطورت خلال السنوات القليلة الماضية على نحو كبير. وشدَّد الوزير كرم على أنَّ معظم البنية التمتية أنجز بالكامل، الأمر الذي يؤهل لبنان للعودة بثقة إلى



من اليمين: علي الطبي، الورير كرم كرم، الوزير عبد الرحيم مراد والسقير بسام نعماني

الذريطة السجاجية الإقليمية والدولية، وقال: "أصبحت السياحة قاطرة التنمية في البلاد بفضل توسّع إسهامها في إجمالي الناتج القومي. علماً أنَّ نسبة هذه المساهمة لا زالت دون المستوى الذي وصلته قبل اندلاع الحرب وهو 20 في المئة في مقابل 10 في المئة الآن".

وشرح كرم ميزات لبنان التفاضلية في قطاع السياحة: كفاءة الخدمات، الضَّيافة، التنَّوع للناخي للاصطياف و الإشتاء، فضالاً عن ازدهار المعارض والمؤتمرات وسياحة الترفيه على أنواعها.

# لوفتهانزا: عرض خاص من الإمارات إلى أمع كا

قدمت لوفتهانزا عرضاً مغرياً للسفر على طائراتها من الإمارات المعربية المتحدة إلى اكثر من 16 مديّنة في أميركا

ويمكن للمسافرين شراء تذكرة سفر إلى أتلنتا، بوسطن،

نيوپورك، فيلادلفيا، تورنتو وواشنطن بــ 3200 درهم للدرجة السياحية. بينما يمكن دفع 3350 درهماً للسفر إلى شيكاغو أو دالاس أو دنفر أو ديترويث أو هوستن أو ميامي.

أمًا إلى لوس أنجلوس، فينيكس، سان فرانسيسكو، فانكوفر فثمن التذكرة هو 3500 مرهم. وفترة الرحلة ينبغني أن لا تقبل عن

7 أيام و أن لا تزيد على 3 أشهر.



فندق جولدن توليب الطائرة - دبي - اكتملت معايير السعادة التي تجعلات تشعر بحنم الرفاهية المطلقة مع دفئ ضيافتنا وامتياز خدماتنا



مستويات عالمية



بطابع محلی





الشيافة العالبية جولدن توليب

المارات العربية المتحمة الإمارات العربية المتحمة

الإسارات المترجة المتحدة ملتاء، ٢٩٢١ ( ٤/ ٩ فاكس ١٩٨٨ ٤ ٢٧ + هديم، ص.ب، ١٩٧٧ البريد الإلكتروني، www.aeroplanehotal.com الموقع الإلكتروني، www.aeroplanehotal.com







الاحتقال بنهاح الحطة

### ميريديان تمدد حملتها الترويجية

بعد النجاح الهائل الذي شهدته حملة "ثري فور دق الذروبيجية التي طرحتها بمجموعة فذائل ومنتجعات ميروينيان إلا الأول من تشرين الأول/ اكتوبر للناضي، تقرر تمديد العرض الي نهاية آذار أ مارس الجاري، وفرقر الحملة الشنوية القروبيجية لبلة انساطية مهانا عند حجز ليلتين أن إحدى منشآت مجموعة ميريديان في الشرق الأوسط وغرب أسها.

وقال راسل شارب نائب الرئيس الإقليمي للمبيعات والتسويق لجموعة فنادق ميريديان: أردنا منح مزايا إضافية لأولك الضيوف الذين اختاروا الاقامة معنا.

ريسري المرضي فنادق ومنتهجات ميريديان يا الشرق الأوسط وغرب اسيا، ومنها منتجع ميريديان شرم الشيخ ومنشات ميريديان ي للدن الرئيسية مثل دبي، القاهرة، دول الشرق، الملكة العربية السعودية والهند

وأضات شارب قاثلاً: "تستهدت حملتنا الترويجية عملاثنا الاقليمين الجدد والماليين، وتشير الترقعات كافة الى استمرار ازممار حركة السفر الاقليمية خلال فترة الركود التي تشهدها حركة السناحة الدولية:



د. خاطر مسعد (الثّانث من اليمين) مع كريستيان ماريش مدير عام أندق بوريفاج بالاس (الثّالث من النيسار) وفريق عمل بوريفاج بالاس في فندق الممراء فورت في رأس الطيمة

واصل فندق الحمراء فورت في رأس الخيمة جهوده الرامية لاستقطاب السائحين الأوروبيين بمساعدة أحد أفضل فنادق سوسد ا الفخمة.

ركان فريق فندق المعراه فورت إنضمَ مؤخراً لدورة تدريبية إستغرفت اسيوعي واشرت عليها فريق متخصص من ثندق برويية بهالاس الواقع علي هذات بحيوة جنيف أي لوزان مرتا خلالها عرض احدث تقليات الطبخ السويسري ومهارات مكاتب الإستقبال، وذلك في إطار تبادل الزيارات والخبرات والهارات بين القندةن.

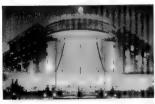
وقال د. خاطر مسعد مدير عام فندق الحمراء فورت: "ستساعدنا الدورة التدريبية في مواصلة تحسين جودة خدماتنا التي نقدّمها للضيوف الأوروبين".

ومنذ (فتناحه في نيسان/ابريل من العام 1999، إستقطب فندق المصراه فورت، ويشكل منتظم، سائصين اوروبيين من سويسرا، اثانيا، إيطاليا والملكة المتحدة، وذلك بالتعاون مع مشغلي الرهلات السياحية للترويج لرأس الخيمة كوجهة هادئة قضاء العملات

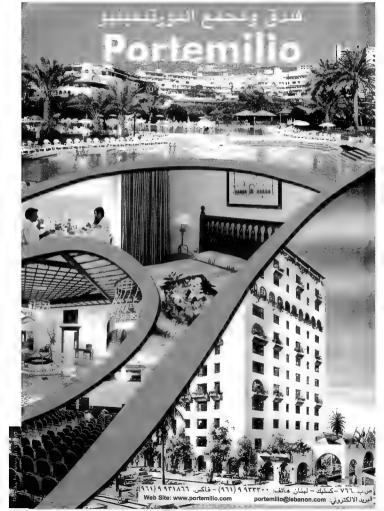
# نسبة إشفال عالية في انتركونتيننتال أسمرة

أعلنت شركة Six Continents Hotels التي تمثلك و تثير و تشرف على امثياز أخكار من 3300 نشلة أو أكثر من 514000 مُرفة ضيوف في تحو 100 دولة ومنطقة حرل العالم عن تمقيق نسبة إشخال عالية في فندق انتركونتينندال اسمرة هذا افتتاحه قبل عامين.

انتركونتينال أسعوبه سعاده مدير البيعات والتسويق في شدق انتركونتيننال أسعوث إصفائنا القندق الوعيد من فقة خسن جوم في أسعرة استخضانا إعضاعات الالمندق الكركونة الإكارة الإكارة الإكارة الإكارة الإكارة الإكارة الإكارة الإكارة ال علم 2002 نقط معودات قيمتها 201 مليون دولار أميركي لتطوير أراتيزيار وحضر الإجماعات دييان ماسية رضحينات امروقة من جميع أشحاء العالم أن لندنتا يواكره حقالبات (تريير)، ويسرك



الاحتفال بمرور عامين ناجحين على افتتاح الفندق وتقديم شيء ذي قيمة للدولة بشكل عام".



# سلسلة فنادق هيلتون: توسّع في السعودية



سلسلة فنادق هيلتون العالمية كشفت عن خطة توسّع في الملكة العربية السعودية، إضافةً إلى برنامج يحمل مقاهيم جديدة لصناعة الضافة.

أُعلن ذلك المدير العام التنفيذي لمجموعة هيلتون انتوني هاريس في لقاء صحفي عقده في فندق هيلتون جدّه.

ونؤه هاريس بهندق هيلتون جدّه الذي أرسى معايير جيدة للضيافة رغم حداثة عمره، وتمكّن من اجتذاب الزوّار من كافة أنصاء الله . . . .

وقال أن عدد فنادق هيلتون في النطقة سيصل إلى 12 مع إنجاز الفنادق الجديدة في الرياض والدمام والناطق الأخرى.

### ميتون وساده وتمديد فترة البرنامج الترويجي

أملنده ميلترن إنترناشية الى من تصديد الفترة القيرة الديامهها الترويجي في منطقة الشرق الرياسهما الترويجي في منطقة الشرق الأوسطة ميلترن فرصة الإستفاداته بها يصل المراقد أن المراقبة بها يصل المراقبة منافعة المنطقة بها يصل المراقبة منافعة المنطقة ال

روقدّهُ البرنامج السعارة مقطعة تصل الى 350 درهماً لليلة الواحدة، كما يقيم البرنامج كذلك لكل ميشف فرصا الاستفادة من ليلة مجانية في فرصا الاستفادة من ليلة مجانية في فرصا الاستفادة من الملم مجانية أنا قام بحيرة الربع ليال، من ناحية ذلات ليال، وذلات ليال مجانية إذا قام بحجز اربع ليال، من ناحية تذرى فأن أضعاء برنامج هيلتون لولاء المعلاء HHonors سيطلنون المنافذة من شركات الفن ناطيقة من شركات الطيزان الطيقة من شركات الطيزان الطيقة من شركات الطيزان الطيقة من شركات

# مخططات مشروع درة البحرين

أطلح الشيخ صالح عيد الله كامل رئيس مجموعة دله البركة ولي عهد البحرين الشيخ سلمان بن هده ال فليغة على مخططات مشروع درة البحرين السياحي الذي تنفذه حالياً مجموعة دله البركة محكومة دولة البحريسن على مساحت تبلغ نصو 20 كيلومتراً مربّعاً

جاء ذلك خلال العشاء الذي أقامه الشيخ صالح كامل على شروف ولي مهد البحرين في منزله في مدينة جده الناسية زيارته للمملكة للمشاركة في منتدى جدّه الاقتصادي الثالث الذي انعقد في الغترة من 19–12/1/202.

كذلك عرض الشيخ صالح كامل مجسمات لشروع برة العروس الذي اقامته بله البركة على ساحل البحر الأحمر إلى الشمال من مدينة جدّه.



# عروض خاصة من فنادق سويسرية

طرحت مجموعة فنادق سويسرية قخمة عروضاً خاصة في دبي بهدف تعزيز حركة السياحة والسفر من منطقة الشرق الأوسط الى 35 فندقاً فخماً منتشراً ف جميم إنحاء سو يسرا.

ويضم عرض "هوتيل باس كلاسيك" تسهيلات ومزايا عديدة لرجال الأعمال والسائمين والزائرين للسافرين من النشقة الم سويسرا، وبالإمكان المجز في أي فندق من الفنادق الشتركة في المرض من خلال مكاتب وكالات السياهة والسفر ومواقع الفنادق الشبكية.

ويوفّر العرض الغرفة المزدوجة مقابل 273 دولاراً أميركياً لليوم شاملة الافطار ورسوم الخدمة والخسرائب، وبإمكان الخميوث الحجز في أي لاندق من هذه الفنالق على أساس نظام "تجرّل كما يحلو لك بحرائهم السياحية.

وقال بيت سيغ نائب رئيس مجموعة فنادق سويسرا الفخمة: "لم تكن الجولات السياحية في جميع انحاء سويسرا أسهل وأفضل مما هي عليه اليوم مع عروض الميعات الجديدة"





# مصارف الانترنت؟

في ظاراتهجوا السائدة هائية أرم تباطرة في النخو الالتجاهزات إلاقيمية والآلفية والالتفاقة المسائدة مدائية أمن لبداطية في المسائدة ميرها معدلات العلقة المائية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية ميانات المنافية على ا

غير أن بمضل الواقيين والمغيراه المسرايين بإكادون أنّ الشور (الكبيرة في جهاتي التكنولوجية (المسرايين بإكادون أنّ الله إلى جهالاً أكبراً القهور مسارل جهيدة، وهم يستندون في ذلك إلى تجرية بشتر إنتي ("Big Bank") الذي اسسته هذا الشاجي مثار المسرك عالمًا خماته على شيخة الإنترات المقادة والم مثار المسائح وهذا الانترات القبيرة السيام التنافية الإنترات المقادة وقد مميار، عما بدا وقدراً بالسعر إلى التواضي في القادة والاروبية عير شاراً على مسرفة قرائية على المسائح المنافقة والمؤلفة والم

كلك، قان تقدم وسائل الانصابات في للنطقة اصبح يسمح بالاستطاعة بالطعدات الطارحية ( (wasourcing) مجال ويقائل التعليم الطعية ( 1970 / 2000) وهو مجال الم يستخدم ومن إلى النطقة العربية ما يوفر على الصحر الحديد الكري من التكانية و القصارية الثانية التي تُشكّل جزء أمها بالإعباء (الإرابية في كل مصوف، الضاء أن تُذلك الاتجاه للتزاية في العالم تحو تقديم النحجات الصرفية والمائية المطلبة و الجاهزة الذي الانتخاب الصرفية والمائية المطلبة المستقدة والذي الخذات مصارف عدة إلى الشخية بدوليها إلى

الأموام القليلة الناضية ضمن ما يدعى بخدمات التجزأة.

اكن على هذه الإيجابيات مكذلة إذا كان الصول المجدية

الأمراز على حكما المسئل لسوات عدة مناع هو حال مصول

الأمراز على حكما المسئل لسوات عدة مناع هو حال مصول

الإمراز على خكما المسئل لسوات عدة مناه و حال مصول

حجمها، أو يرتيه، حجم المسارف المدرية الكبرى، والتي

يمكنا عمل الأسعار في مرحلة أولى، على غرار ما فعل مصوف

# خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ...

## بعد فضيحة الشمايلة في الأردن تغيم ات إدارية في المصارف المتورطة

تصكرت قضية رجل الأعدال الأردني مجدي الشعايلة الذي غادر بلاده بحمودة غييعية أو لخر كانون القائل إعابي الفاضي والجا الجميع بعدم من الدولارات، اعتمامات القطاعات الرسمية والإنتصادية وحتى الشعبية، بعدما تبدئ أن مرة دينة الشعايلة ما كانت بلغت مبتغاما الولاسوء التصرّف والإدارة الذي رافق عملياته لدى المسارف التي وقرت له خطوط الإلانمان والإدارة الذي رافق عملياته لدى المسارف التي وقرت له خطوط الإلانمان

وينيا لا تزال التحقيقات في مرحلة الاستطلاع والاستجوابات الأولية لعده محدود من الأشخاص بينهم شخصيات ثافقة ومدير وليسي لاحد البيزياس وقد تترسع لاحقاً بهر جب المطيات المستجدة للشعول عدد أكبر من التروطين واصحاب المثالات المتاقيديات حول حجم المبالغ التي مشعلتها عملية المورس وحجم المبالغ التي مشعلتها عملية المورس وحجم المنافق التي توقوت النبزي المتورسة بعد إلقاء الصحيد الاحتياض على كافة المتلكات والموجرات الشخصية والمائدة المركز للموارسة المنافقة المركز للموارسة المنافقة المركز للموارسة المنافقة المركز الاحتياض على كافة المتلكات والموجرات الشخصية والمائدة المركز للموارسة المنافقة المركز المائدة المركز المائدة المركز المائدة المركز المائدة المركز المائدة المركز ا

سود من بيض المهادي ما التصوية من التحقيقات، أن اللفات الإنتمانية وردّ كديمض لطفي مات الشعبية من التحقيقات، أن اللفات الإنتمانية التي يصدون بها أن يوسمي هلي الروي مساق المنافئة والتي لم يتم تحديدها بشكل بعضل بحضل بحضل بعضل بعضاء بخصاء بخطاء المنافئة المنا

### المحتميات

– عيسى كاظم: البورصة لا تعكس نشاط دبيّ
<ul> <li>مشروع لتطوير تقنيات البنوك المصرية الحكومية</li></ul>
- البنك العربي يتطلع للمركز الأول خلال 6 سنوات 102
<ul> <li>بيت التمويل الكويتي يشارك في مركز إدارة السيولة</li> </ul>
<ul> <li>- شُرِكة أصول للإجارة والتمويل: بدأية الثمدد الإقليمي 106</li> </ul>
– بِنْكُ الرِياضُ يِستَضْيِفَ اجتماع معهد التَّمُويِلُ الدُولِي 108
– أخيار الصارف 109



# مدير عام السوق المالية عيسى كاظم:

# البورصة لا تعكس نشاط دبىً

تعيش البورصات العربية فترةً حرجة، تختلف أسبابها عن الانهيار الذي تعانيه الأسواق النعائية، وتعود إن إماة تلقة ندى الشركات العاملاتية تعنجها من التحوّل للاكتئاب العام، وإلى ضعف المنتجات والسوق الأولية، وتباطؤ النفو الاقتصادي في معظم بول النطقة.

دبي التي إعلنت مؤخّراً عن إنشاء "مركز دبي لللي العالي"، كخطوة لتعزيز مكانة الإمارات على الخارطة اللاية الإلاييية والدولية، والتي تعيش ثروة نشاطها على مستوى كافة القطاعات، من سياحة وتجارة وطيران واستقطاب للشركات العالية، إلا إن سوقها للنالية لا زالت تعيش في واو والقصادها في وارد، على بالاسباب"

> عيسى كاظم مدير عام سوق دبيّ للالية يتحدّث لـ"الاقتصاد والأعمال"،

### کیف تعود؟

■ كأر الحديث عن تدفّق الأموال العربية من الأسواق العالمة نتيجة انخفاض الفائدة وأحداث 11 إيلول/سبتمبر، كيف اتعكس أناس ما تدرد باللادة

ذُلك على سوق دينَ المالية؟ ت مع اندُفاض أسعار الفائدة لاحظنا بعض التدفق بالأموال، لكن عندما نقارن مدى استيعاب أسواق المال العربية بحجم الأموال العربية الموجودة في الخارج، نجد أن إمكانات الأسبواق ضئيلة جداً. فحجم أسواق رأس المال ف دول مجلس القعاون يبلغ 200 إلى 300 مليار دولار، في حين أن الاستثمارات الخليجية المرجودة في الأسواق العائلية يزيد حجمها عن ا تربليون دولار حسب التقديرات، فحتى لو عادت الأموال أين تُستثمر. لكن من جهة أخرى فإن تأثير انخفاض أسعار الفائدة على أسواق الأسهم له تأثير مباشر وتلقائي بعيداً عن تدفّق الأموال. فالفوائض موجودة لدينا حتى ولم تسترد الأموال من الأسواق العالمية. قفى دولة الإمارات العربية للتحدة مثلاً الميزانية الصمعة للبنوك أكثر من 250 مليار درهم معظمها ودائم، ولو انتقل جزء منها إلى سرق الأسهم نتيجة انخفاض الفائدة، فلا حاجة عندها لقدوم الأموال من الخارج. كذلك فإن انخفاض الفائدة يشكّل فرصة حقيقينة أمام لاستثمرين وأصصاب الشركات لطرحها في الاكتتاب، فهذالك علاقة عكسية يتن سعر الفائدة وقيمة الأصول، حيث تستطيم الشركات الآن تقييم أصولها

بأسعار خيالية في ظلّ فائدة متدنية تبلغ واحد ونصف في الثة.

### ثقافة التحول

■ ألا تلاحظون أن الانتعاش في السوق الثانوية لا ينعكس على السوق الأولية؟

■ ما هي الخطوات التي تقومون بها لتشجيع الشركات على الإدراج؟

ه نبواهمل مصاولة تعرويج شكرة الاستفادة من السوق كوسيلة لتعميلة لتعميل الاستفادة من السوق كوسيلة لتعميل الاستخداء أو المستواحة من معتلكاتها و أصولها للنراكمة، ويدانا بمملة تسموقية منه الليول/سبتمبر (200، بعض الشركات العائلية والخاصة أبدت اعتماء للتحول الاستخداء الكنوة والخاصة عامة، لكن لكرة وثقافة مسكومة مساحة عامة، لكن لكرة وثقافة مسكومة مساحة عامة، لكن لكرة وثقافة

السوق الثانوية منتعشة والأولية بطيئة

ثقافة التحوّل لدى الشركات العائلية لم تترسخ رغم "نزاعات الاجيال"

التحول البست مترشقة بعمق مثير الآن إنظ تدعوهم للاستقدادة من البورصة كما شركة طيران الإمارات التي طرحت سندات و مققت اكتناباً ناجماً جدا، ميدن ان طرح السندات الفضل كم محملة الولي، وكمثل وسيطة بالمحملة المناب وكمثل وسطب بالم الانتقال بالكامل إلى شركة مساهمة عامة، وبين الاستمران إلا الاعتماد على الشروض المرفقة التعويل،

■ كيف تنظر لنمو سوق السندات؟ وما هي مزاياها انتفاضلية؟

 سيتم طرح سندات حكومية لأول مرة في دولة الإمارات بقيمة مليار ونصف الليار برهم، لتمويل الشاريع التعلقة بالتحضير لاستضافة اجتماعات صندوق النقد الدولي ق النصام 2003. فالطرح المبدئي لطيرانً الإمارات كان ناجماً جداً وشجّع الكثير من الشركات شبه المكومية الكبيرة على أن تفكر في وسيلة أخرى للتمويل لم تكن متاحة في السابق ضمن مخططاتها وهي طرح السندات، حيث كان اللجوء للقروض الجمّعة دائماً هو الطريق للتمويل. فمثلاً الخطة الوضوعة لطيران الإمارات لشراء الطائرات بمبلخ 55 مليار درهم، أتوقع أن جزءاً كبيراً من تمويلها سيتمّ من خلال طرح السندات في الأسواق المملية والدولية، وهو ما يشكِّل عامل تشجيع لاسترجاع جزء من الاستثمارات العربية في الخارج.

■ ما هي أبرز العوائق الفنية في طريق إقدام الشركات على التحوّل إلى مساهمة عامة؟

أولاً الحاجـة الماسـة إلـى بـنـوك
 الاستثمار لتشجيع الشركات التي ترغب في
 أن تُطرح للاكتتاب وتحتاج لتوريق أصولها

و نضمانات، ففي دول مجلس التعاون لا يوجد لدينا بنك جأد وكفوء يقوم بمهام بنك الاستثمار. كذلك فإن الشركات لا تدري من أين تبدأ إذا أرادت أن تُطرح للاكتشاب العام. و أتوقّع أن ينشط قطاع البنوك الاستثمارية ف منطقتنا بالمستقبل القريب، كذلك تقديم البنوك التجارية لخدمات استثمارية. فالأزمة ليست أزمة سبولة بل أزمة ثقافة، إذ لم تلجأ الشبركات العائلية أو شركات القطاع الخاص حتى الآن إلى التفكير بطرق حديثة لتمويل احتباجاتها من الأموال لتوسعة الشاريع في الستقبل، أو بالنسبة للشركات العائلية لتحريل عملهم إلى عمل مؤسسي بدل أن يُدار من قِبل مجموعة من الأفراد. هذه لم تشريسخ بعد، وأتوقع أن تشيلور خلال عامين إلى خمس سنوات. ولا ننسي أنتا نتكلم عن سوق مالية عمرها عامان فقط.

■ الا توافق أن البعض لا زال يعاني أزمة ثقة منذ ارتفاع وانهيار الأسهم في 1998؟

 الأزمة إلى حدّ ما تجاوزناها، فيس مئة إلى الله، لكن التداولات التنشطة التي شهدناها مع نهاية العام للاضي وبداية العام الحالي، نها بوادر مشكِعة و توحي بأن أزمة الثقة بدأت تتلاشي.

### الشركات العائلية

■ برأيكم هل تعكس سوق دبيّ المالية النشاط الاقتصادي لدبيّ؟

الحديث الذي يدفر أن اقتصاد ديني منتش وأحياناً أديناً طفرة الكن هذه الطفرة لا تشمكس على سوق الاسهب أن اقتصاد ديني قائم على التجارة والسياحة والخدصات، وليس لحيننا أي تمشيل لا للسياحة لا للصناعة لا لالإتصالات حتى للسياحة لا للصناعة لا لالإتصالات حتى يتكس والتي التصاد، من المهد التخيل جيد يعكس والتي التصاد، من ها أمهية التخير على لكي تمكس البورصة الصرورة الحقيقية لكن تمكس البورصة الصرورة الحقيقية لوضع الاقتصاد، طفيونا عائلاً أكثر من 300 غذتى لا بدي ولا يوجد أي واحد منها مدرج إلى السوق المالية.

" السبب الأول الثقافة ران جزءاً كبيراً . سن الغذائيق ملوكة لعائلات والشركات المشكور الشركات المسكور الشركات الماسة بالمنطقة من أصوابها التراكمة على بالتفاص مدى سناي مدهد شركاتها وممالكاتين بنيتها على مدى عقود في سياسيدارة على إدارتها للمنطقة بينية بينها على مدى عقود مدى سناية بينها إدارتها للمنطقة بينها أدارتها إدارتها إدارتها إدارتها وقد الاختذا في هذه المنطقة إدارتها المنطقة بينها أن تحقيل وقد الاختذا في

A C Indian of the Control of the Con

 ■ هل توافقون البعض أن الإقصاح القصلي للشركات يضرّ بها؟

آلسشركات غيير معذورة في عدم سدورة في عدم بشخافية بخش الشركات بدات القدم، بذات التاميد، كالبنوك وشركات التاميد، ويضعها لم يتكون عدم الأوصال الإفصال القصل عليها لا يعتده عليها لا يعتده عليها المعتدى القصول القصل إعمال الأداء إلى سعرى القصول يصل الأداء إلى سعرى في المساورية على مدى القصول عليها الأداء إلى عدى الأداء إلى يتبلها بخص الناس غير المتادين هما نقد لا يتبلها بخص الناس غير المتادين على ذلك.

# قاذا المعتدى المرحدة قل المحتدى حتى الأن باس كالم

سوق دبيّ المالية وسوق أبو ظبي؟ □ حققنا الخطوة الأولى لجهة الربط

لا يوجد في الخليج بنك استثمار حقيقي ولا استقبل للبور صات الحلية

سندات حكومية بـ 1,5 مليار درهم لأول مرة في الإمارات

الإلكتروني وعلى مستوى الوسطاء، والآن نسعى للنمج الكامل، لكن بعض الناس لا يطلمون أن عملية النمج عملية مصقدة، خصوصاً على مستوى طريقة الدمج وطبيعة الدمج والأنظمة الثنية العملية والتكنولوجيا. ■ ماذا عن الدمج بين البووصات

٥ الدمج بدن الأسواق الطليجية أو الدي الأطريق الملاية حمية ، ولفح مسلمة سوق الما التحقيق في المادي للخاور، فهو مصلحة السنتشر الدوري فوق كل مصلحة ، مصلحة السنتشر الدوري فوق كل مصلحة ، محيث باخذ فرصته بالأستشمان في الوطن المريحات المحريبة فرصتجه بالإستشمان في الراح في الأسواق المماية ، وتأخذ في يروضعت كبيرة وموحدة وسائلة وتحمل فرص المحريبة فرصتجها في الإدراج في نصل نصل إلى بورضعة موحدة، خصرصا في طال الدجابة ، كالحديث المستراتيجية طال الدجابة ، كالحديث المستراتيجية بالمناسخة بالمحروساة في مداة لبطن أو الأدام من يضروسا في مدا لبطنة أو الأدام من يديرها؟ المناسخة وكان تشاس المناسخة والمناسخة من يشيرها؟ الادامة إذا استحرى هذه المناسخة بوردة من المناسخة وكذا المناسخة وكذا المناسخة وكذا المناسخة وكانة وكانة المناسخة وكانة المناسخة وكانة المناسخة وكانة وكانة المناسخة وكانة المناسخة وكانة وكا

■ كيف تنظرون استقبل البورصات الطبة في ظرّ العولة؟

و الآيام القبلة صمحية جداً على الهروسات المائة، وترصيفها فسعيلة البلغاء هذه الصياة، تصوّل مثلاً في الستقبل بعد فتح الأسراق أن تقطّه بريصة على "باسداك" فرعاً لها أن مدينة نبيئ للإنترنت، بالتغلية عللية وتكنول جيا متطورة وتتو وارتباط الشركة المفاصة القادمة للاكتتاب نفسها في هذه البورصة أم في سوق ديني المائة الحالاً المرحية الهام في سوق ديني المائة الحالاً الرحيد الهام في سوق دينية موحدة .

حاورة:مروان النمر

■ وما هي الأسياب؟



# كلفته نصف مليار جنيه مشروع مشترك لتطوير تقنيات البنوك المصرية الحكومية

### القاهرة – محمود عبد العظيم

(7) قرر د. عاطف عبيد رئيس الوزراء ألا السري تشكيل لجنة الناقشة الدراسة المتكاملة التي تقام بها جميل سالم مستشار رئيس بنك القامرة لمواجهة أزمة التكنول جيا ينبوك القطاح العام الصرية بصمة خاصة والجهاز المصري للصري بصمة عامة.

رياتي هذا القرار في طل ضغوط مكلّفة تتحرض لها البنوك المامة للصرية من مناقسة في السوق سواء من بنوك إستثمار خاصة أو من فروع لبنوك أجنبية عاملة في مصر

وزاد من حدّة منه الضغوط فشدان البنوك العامة للمن حجم البنوك العامة للمضاور الجائدة من حجم أعمالها لعسام المناوك الإستقدان والبنوك الإستقدان والبنوك الإستقدان والبنوك الأستوات الثلاث لللهيمية، ما الأجنية شعور حادبالأزمة وتراجع منه أنه البنوك من إجمالي الودائم من 90 لحصة فقد البنوك من إجمالي الودائم من 90 ليلة قفد ل إلان من عامين.

وتعود جذور مشكلة بنوك القطاع العام المصرية إلى تخلف البنى التكنولوجية وإنخفاض الهدارات الإدارية للعاملين ما ترتب على ذلك إنخفاض الآداء وتراجع عصدها في السوق.

من هنا، وجد همهل سالم الذي عمل سابقاً لدى "سيتي بنك" في البحرين وبريطانيا لدة 20 عاماً، أن البداية تكمن في التصدّي لأزمة القطف التكنولوجي في هذه البنوك.

### تراجع الدور

وتشير الدراسة التي حصات الاقتصاد والأعمال على نسخة دنها، إلى أن فقدان 20 في المُنَّة من دائج معاملات السوق المصرفية لصالح البنوك الإستثمارية والأجنبية خلال السام 2000 – 2001 يجود بالمدوجة الأولى لإنخطاض مستوى الأداء في البنوك العاملة المطوكة للمكركة، ويعتبر عارشر أخطيراً

يدعو إلى ضرورة تطوير الأداء لضمان إستقرار الأوضاع الإقتصادية واستمرار سيطرة الدولة على خطط التعية.

ويمترر التطور التكنولوجي الكبير الذي طرا على كيفية الداء وإدارة العمل المصري في الدخالم واستخدام محتاسات الوسطائي التكنولوجية في تقديم الخدمة على مستوى عال وغير مسيوق أساساً في تطوير الألماء التكنولوجي في البنوك العامة وتطوير اللعمل اللوجي في اللوطة القبلة.

و أكّمت الدراسة أن الأساليب التكنولوجية للعمول بها في البنول العامة توضع حدى التفاوت الكبير في استخدام مدردات هذه للتكنولوجيا وحاجة هذه البنوك للتطوير بنسب مقاولة، فيز أن الأمر في التهاية يحتاج إلى تطوير شامل في مفتلف البنول

وأوضدت الفراسة أن قيام كل بنك بالتطوير الطلوب بصورة منفردة سيدكل مذه البنرك تكاليف باهظة تصل لنجو 500 مليون جنيه لكل بين شراء أجهزة ومعدات وإنشاء نظم وبرامج.

### تطوير مشترك

وكشف جميل سالم عن أن الهدف من هذه النراسة هو القيام بعمل مشترك لتطوير تكنولوجيا البنوك الوطنية ما سيؤدي إلى





تنفقيض تلك التكلفة إلى نحو الكثارة نتيجة إلمقاصل عدد كبير من بنود التكلفة التي يمكن الإستفادة منها بصررة مشتركة بين هذه النبوله بالإضافة إلى إمكانية إستخدام هذا الشطوير المشترك في استحداث جيل جديد من القدامات من القدامية لي يتسنى الحصول عليها من نون هذا العمل المشترك المسالمة تي المسالمة تي المسالمة تي المسالمة تي المسالمة المشترك المشترك المسالمة تي المسالمة المشترك المسالمة المشترك المسالمة تي المسالمة

ويعتمد مشروع تطوير تكنولوجيا البنوك للصرية على الإستفادة من البنية الإساسية التكنولوجية المتوافرة ورفع مستوى الموارد البشرية

ويتضمّن مشروع تطوير تقنيات البنوك العامة على محاور عبّرة أبرزها:

- إنشاء شبكة إتصالات مو كدة بهدف توفير تكاليف إنشاء 4 شبكات إتصال للبنوك الأربعة مع الحقاظ على سرية بهانات كل بنك على حدة، وذلك بإستخدام أحدث الروسائل التبعة دولياً وأن يكون لهذه الشبكة القدرة على ،

- توفير إتصاّل لكل بنك بصفة مستقلّة ليقوم بأعماله الإعتيادية مع مختلف فروعه. - تجميع بيانات مختلف فروع كل بنك بـ SERVER مركزي.

-توفير المركزية اللازمة للعمل الموكد

"إستخدام فاعدة بينانات Data Centry ونظم والمدور المستخدام والمدي وسور المستخدام المدي وسور المستخدام المدي وسور المستخدام المدي وسور المدين والمدين و

متصلة مباشرة بالـDataware Housing المركزية في البنوك.

- تشغيل شبكة صراف آلى موكدة، و یعنبی ذلک انشاء Central Switch مو شد يمكن من خلاله لجميم عملاء البنوك التعامل من دون أي رسوم أو عمولات، ويتمّ إعادة توزيم أجهزة الصرّاف الآلي على جميم البنوك بما يحقق الإنتشار ويمكن لهذه الشبكة تحقيق الربط مع مختلف الشبكات البولية الأذري في للنطقة العربية ويصفة خاصة منطقة الخليج العربي والتي يكثر فيها الرعايا المصريون. وسيمثّل ذلك شرياناً آلياً لتدفِّق تحويلات الصريين العاملين في الخارج وإخضاعها للدراسة والتجليل من خلال التقارير الآلية التي يمكن إستخراجها بصفة يومية ودورية. وسيتم الإستفادة من الربط الحالى القائم بئ شبكة بنك القاهرة في مصر و فروعه في ألخليج لتحقيق مثل هذا الذوع من الربط.

· ربط النشبكة الموكدة للبنوك مع الماسيات الكبرى بمختلف قطاعات الدولة الحيوية حيث يمكن ربط شبكة الصراف الآلي المو كدة مع قطأعات حيوية عدّة تحقق: " خدمة On - Line على مستوى عال

وغير مسبوق لعملاء البنوك. • تموضير قمدر هماشال ممن الإجمراءات

والخطوات بين الهيئات والبنوك. تسهيل وضمان التدفقات النقدية

للهيئات الإبرادية.

ومن الجهات والهيئات التي يمكن ربطها على الشبكة المُوكِدة للبنوك، هيئة التأمينات والمعاشبات والشركة المسرية للإتصبالات لتحصيل فواتير التلفونات وشركات الكهرباء والغاز لتحصيل فواثير الكهرباء والغاز وشركة مصو للطيران لمجز تذاكر الطيران الداخلي والخارجي وهيئة سكك حديد مصر لحجز تذاكر السفر على القطارات وإنشاء مركز مو كد لإصدار البطاقات، حيث أن تقرب كل بنك من البنوك المصرية بإنشاء مركز مستقل لإصدار البطاقات، يشكل تكلفة باهظة من أجهزة ونظم إضافة إلى مصروفات صيانتها وتكلفة إشتراك كلينك بصفة مستقلة لدى الهبئات الدولية التخصصة لزاولة مشل هذا النسوع من الأنشطبة VISA Master Card , وإنشاء مركز موشد لإصدار البطاقات يعتبر علاجأ لمثل هذا النوع من الإنفاق المتثالي يمكُّن البنوك من إستخدام أسلوب تكنولوجي جديد لحمايتها وتقليل

# حصد 10 ملايين دولار أرباحاً التمويل المصري السعودي" يدخل ميدان التجزئة المصرفية

 في خطوة اعتبرها البعض مساهمة من البنك لحل أزمة الركود في مصر، قرّر بنك التمويل للصرى السعودى الدخول بقوة مجال التجزئة المصرفية خلال النصف الأول من العام الجاري.

للبنك لـ "الاقتصاد والأعمال" ان مشكلة الركود التي تعانى منها السوق للصرية في هذه الرجلة لا يمكن مواجهتها سوى بدخول البنوك بقورة مجال التجزئة المصرفية مع ضرورة التركيز على صغار المؤلين ممن بريدون شراء سيارة أو شقة أو أثاث ولا يملكون قيمة هذه الشتريات نقداً. كذلك فإن نظام التجزئة المصرفية سيحل مشكلة النتج الذي يعجز عن تصريف منتجاته وكذلك مشكلة البنوك التى تمتلك فائضاً ولا تجد مجالاً مناسباً للتوظيف.

وقال صبحى بدوى أن البنك أنتهى من إعداد خطة متكاملة لبدء تطبيق تجربة التجزئة للصرفية حيث قرر رصد 100 مليون جئيه لهذا الغرض تغطى فترة النصف الأول من العام الجاري معتبراً أن هذه الخطوة من جانب" الثمويل الصرى السعودي" تتناغم مع خطة مماثلة أطلقتها حكومة د. عاطف عبيد لتشجيع الاستهلاك ورصدت لها نحو

1,2 مليار جنبة بهدف تحريك الأسواق. وأضاف وضعنا ضوابط لتوظيف الـ 100 مليون جنيه" تستهدف تقليل مخاطر هذا النوع من الافتمان الى أقصى عد ممكن مع اختيار شريعة العملاء الستهدفين من بين عملاء البنك مع السماح بدخول عملاء جدد ليسوا من بين أصحاب الودائع"، مؤكداً أن تو زيع الخاطر في هذه الحالة أفضل بكثير من تركيز الائتمان لحساب قلة من كبار عملاء البنواك، حيث أن تعثر أحد هؤلاء من شائه إلحاق أضرار فأدحة بالبنك المقرض.

نمو الربحية وأشار صبحى بدوي الى أن" التمويل

وقال صبحي بدوي العضو النتدب



الصري السعودي" حقق خطوات جيدة خلال آلمام للاضي 2001 ميث كشفت اليزانية الأخيرة للبنك عن نمو صافي الأرباح لتبلغ 45 مليون جنيه - توازي 10 مالايين دولار وفقاً للسعر الركزي للدولار - اضافة الى نمو قيره 20 ف المئة من إجمالي حجم

كما كشفت الميزانية أيضاً عن ارتفاع إجمالي الودائع في البنك لتبلغ 2 مليار جنيه مقابل معدل توظيف اقترب من نحو 1,3

وحول ستراتيجية البنك فالستقبل قال العضو المنتدب صبحى بدوي أن البنك يستعد الفتتاح 4 فروع جديدة منها فرعان في القاهرة وفرعان فالمافظات حيث يعتزم البنك - عبر المفروع الجديدة - دخول مجالات جبيعة للاستثمار خصوصاً في مجال تمويل صناعة البرمجيات والعلومات والصناعات المغذية والصناعات الموجهة لتصدير منتجاتها إلى الخارج.

يذكر أنبنك التمويل للصري السعودي تعود ملكية نسبة كبيرة من رأس ماله لرجل الأعمال الشيخ صالح كامل، وكان البنك يحمل قبل نلك اسم بنك الأهرام قبل أن يتحول الى "التمويل الصوى السعودي". ■





# متوقعاً ايرادات تتجاوز 1,5 مليار دولار البنك العربي يتطلع للمركز الأول خلال 6 سنوات خلال 6 سنوات



المسرفيين الحرب عبد الجيد شومان أنّ صافي ارباح مجموعة البنك الحربي (بعد الضريبة) كسر حاجز ربع مليار دولار، وبلغ في نهاية العام المالي للأضي 25,61 مليون دولار، بمعدل نمو مقداره 4 في المثة عن أرباح العام السابق.

وقال عبد للجيد شومان أن الدنك العربي نجح أن تجلّب الأدار السلمية لأحداث المعادي عشر من أيلول/سبتمبر الناضي التي تركت الداراً معيلة على الاقتصاد المثلي، وأسواق الصرت والبروسات الدلياء، عيث ساعت المسلمية من المسلمية الم

و ما الفظ البداك المدويي على مؤشرات ما البية متنامية خيال السام الماضي، (والحديث للمصري عبد الهيد شوهان) فقد رفعت الأبرادات التضغيلية في نهاية شهر كانون الأول/بيسمير العام اللشني الرف (66,600 مليون دولار، مقابل 53, و33 مليون للمام قبل الماضي، أي بمعدل نمو مقداره (38.4 في المتعربية).

الغين، الى 312,34 مليوناً في نهاية العام

وأوضح عبد المجيد شومان أنّ البنك العربي يعتزم توزيح أرباح نقدية على المساهمين قيمتها 58,7 مليون دولار أي بنسبة 40 في الملت من رأس المال الدفوع البالخ الإمكام عليون دولار

وعلى الصحيدذاته الكدنائب رئيس مجلس الادارة السور العام عيد العميد عيد الجيد شومان أنّ اجمالي ميز أنته اللين بلغت مستويات قياسية هي الأعلى منذ العام 1920، ميث تجارز مجموع اليزانية كما هر إلى 2001/1/2/31 إلى دولاد.

وأشار عبد الحميد شومان إلى ارتفاع ودائم المعبادا الى 15,15 مليار دولار، كما نمت ودائسع للرقسسات المسروية إلى 3,66 مليارات دولار في اشارة قوية إلى تنامي فقرة البنات في استقباب الودائم والمعمارة الجدد، وزيادة حصته في السوق المصارفية الإددنة والعربية والإجنبية.

وأوضح عبد الحميد شومان أنّ البنك الحربي عرزّ تواجده في سوق الإهراض، وتصويل الشاريم الاستثمارية لمشلك القطاعات، مشيراً ألى ارتطاع رصيد صاني الاقراض والتسهيلات الائتمانية (بعد

250,61 مليون دولار صافي الأرباح بعد الضريبة

> الموجودات تجاوزت 22 مليار دولار



المصحسات) التي وراة مليدارات دولار، كما التصحيحات التي وراة ملك التخديدة التي المالية للمتاجرة التي 17.1 مليون و لار، بمعدل ضد مقداره 14 أن المثلثة عن المعام السابق، وارتفعت محفظة الأوراق المالية الاستثمار بنسبة 21 في المثانة للوراق المالية الاستثمار بنسبة 21 في المثانة والمتابة العام الماضي 1,69 مليار وبلغت في نهاية العام الماضي 1,69 مليار.

وانحكست البيانات والمؤشرات المالية الايجابية على مقوق المسامعين التي لرتفت في نهاية العام الماضي بنسبة 87,9 ل للذة ويداخت 22,2 مليار دولان، كما تضطى مجموع الوجدات حاجز الـ22 عليار دولان للفترة نفسها.. وهي الضل مؤشرات

ولتسبه إلى أدماك ثقلة ترعية وتحوّل ستراتيجي في أداء البناه العربية العربي فقد شرقان ورئيس مجلس الادارة عبد المجيد شومان ورئيس مجلس الادارة الدير العام عبد الحميد عبد الحميد شومان الصياغة عبدة البائية عبدة المبائية وقد تم المبائية عبدة المبائية من المبائل عمل دؤوب قبل أنهاية العام الماضي.

وركزت اللبيئة جهورها على نشجيع وركزت اللبيئة جهورها على نشجيع الخطاة في تطوير الخطاة وشعلة في دولت اللبيئة المخالة في تطوير الخطاة وشعوبية اللبيئة المخالة عضوبية اللبيئة المخالة عضوبية أو اعضاء من ماكز البيئة الرئيسية، واعضاء مناورة الأرازة المادن المارة المخالفية المنافية المنافية النطاقية النطاقي

لحنة التخطيط الستراتيجي عبد الحميد شومان بمباشرة تطبيق الخطة وفق الإطار العملي والجدول الزمني المناسبين.

وقال عبد الحميد شومان أنّ الخطة ترمى الى وضع البنك العربى ف مقدمة البنوك العربية من حيث المركز المالي وتنويع النتجات والخدمات الصرفية التي يقدمها.

أمّا من حيث النتائج المالية، فتهدف الخطة الى تحقيق الأهداف التالية مع نهاية

 أ - تعزيز حقوق الساهمين لتصل الي 4,7 مليارات دولار. 2 — نعم مطرد لوجو بات البناك لتصل

الى ما يقار ب الـ 42 مليار دو لان

3 - مضاعف حجم محفظة القروض لـ 18 مليار دو لار.

4 - مضاعفة و دائم العملاء لـ 31 مليار



وحقوق الساهمين يفوق العدلات العالمية طوال فترة الخطة لتصبل الايبرادات فوق

5 - تعقيق عائد على الوجودات

والادارة العامة بشكل خاص، بحيث يتبنى البنك أسلوبا إداريا جديدا يعتمدعلي وحداث العمل الستراتيجية بدلاً من الأسلوب الحالى الذي يعتمد على المناطق الجغرافية أساساً له.

مستوى 1,5 مليار دولار وأرباح البنك (قبل

الستراتيجية سيتسنى تحقيقها من خلال:

1 - إعادة هيكلة البنك بشكل عام

الضريبة) إلى 800 مليون دو لار. وأضاف شدومان أنّ الأهداف

2 - تعزيز دور الإدارة العامة ف توجيه للراكز الاقليمية وتحسين التعاون فيحا

3 – تبنى فلسيفة حديثة لإدارة الموارد البشربة تضمن بناء الكفاءات عن طريق تحفيز الكوادر وتوفير بيثة عمل مجزية ومريحة

4- يمج تقنية العلومات والعمليات تحت مظلة وأحدة ونلك لتقديم خدمات ذات فعالية عالية ولضمان الجودة والاستغادة من مركزية العمليات وبالتالي تخفيض النفقات التشغيلية.

5 - التركيز على عمليات التجزئة والأعمال الصرفية الطاصة وإدارة الثروات وإطلاق خدمات جديدة في مجالئ الاستثمار

6 - السعي الى تطوير الأعمال المصرفية الاسلامية من خُلالُ البنك العربي الاسلامي الدولي للملوك بالكامل للبثك العربي

7- تقوية دور الخزيئة وتعزيز أدائها وخصوصاً في مجال إدارة السيولة وخلق منتجات حديدة.

8 – إيكال و ظائف مسانية حديدة، يما نيها إنشاء وحدة مركزية جديدة لإدارة مخاطر السوق والائتمان والعمليات.

9-تفعيل وتطوير إدارة الموجودات والمطلوبات على مستوى مجموعة البنك.

10 - وضع سياسة متكاملة وتدريجية لتقليل الاعتماد على الدخل من الفوائد عن طريق طرح منتبجات وخدمات جديدة في مجالات آلاعمال الصرفية الخاصة والإستثمار والتأمين لتزيد بذلك إيرادات البنك من غير الفوائد.

وفي الختام أفاد عبد الحميد شومان أنَّ الخطة الستراتيجية قد بخلت حيّز التنفيذ ن ئهاية العام الماضي، حيث من المتوقع أن تكتمل الاستعدادات على الماور كافة خلال العام 2002 على أن يبدأ البتك الإنطلاقة الفعلية في العام القبل.





# بيت التمويل الكويتي يشارك في مركز إدارة السيولة الحسار: خطوة لخلق



فنقاط القوة لدى بيت التمويل بحسب "موديز" عديدة ومتنوعة تجعله قادراً على تقديم درّمة من المنتجات، إضافةً إلى توزيعها في ظل وضع تشريعي متميز وتكلفة مندنية وميزة تمويل متنامية وثابتة.

وبالفعل يعتبر بيت التمويل الكويتي رائداً في مجال تمويل المستهلك. فقد احتلّ مركز القيادة في أسواق وقطاعات عدة مثل العقار والسيارات، هذا بالإضافة إلى نشاطه البارزن الاستثمار والمرابحات الدولية وتأسيس الشركات وكلها روافدمهمة وثابتة تعزز المركز المالي لربيت التمويل.

إلى ذلك، لفتت موَّديز في تقريرها إلى تنامى الموجودات والودائم بموازاة تراجم كبير أن الأصول الدينة، على مدى السنوات الماضية. فالموجودات السائلة لـ بيت التمويل تضاعفت اكثرمن ثلاث مرات خلال السنوات الخمس الأخيرة، كما ارتفعت نسبة حصته في السوق من الودائع الصافية إلى 20 في ألمَّة، بينما بلغ نمو الودائع في العام 2000 فقط نحو 40 في المئة من إجمالي نمو الودائع في الكويت، أما على مستوى عمليات الرابحة في قطاع الاستثمار ودورها في إدارة نشاط الرابحة الدولية في الأسواق العالمة، فإن هذا النشاط زاد بمعدل أربعة أضعاف خلال

# سوق مالية إسلامية

السنوات الثلاث الماضية.

### مركز إدارة السيولة

هذا وقد لعب بيت التمويل دوراً ريادياً ف تعزيز العمل للصرفي وللالى الإسلامي وعولته، إضافةً إلى وضع الأطر المؤسسية للإرتقاء به إلى مصاف الصناعة المصرفية والمالية المحترفة. آخر خطوة في هذا الإطار تمثَّلتَ بمشاركة بيت التمويلُ في تأسيس مركز إدارة السيولة بين المؤسسات والبنوك الاسلامية في البصرين إلى جانب بنك دبي الإسلامي وبنك البحرين الإسلامي، وذلك يسرأس مثال 15 مىلىييون دولار ويستنصبص متساوية بين المسارف الثلاثة.

مدير عام بيت التمويل جسار الجسار يقول أن إنشاء مركز إدارة السيولة بين للؤسسات والبنوك الإسلامية يمثِّل أحد طموحات هذه الأخيرة منذ فترة طويلة، وقد تمقق الآن في فترة مهمة من تاريخ هذه للؤسسات ومراحل تطورها.

يذكر أن توقيع اتفاقية إنشاء للركز بين البنوك الثلاثة تمت تمت إشراف مؤسسة تقد البحرين، ما يؤكِّد أهميتها وأهمية رصيد البنوك الثلاثة الشاركة في الركز. وقد دُّعي بيت التمويل للمشاركة، بحسب الجسار"، للاستفادة من خبرته مع النجاحات الكبيرة التي حققها في مجال إدارة السيولة. يذكر أيضاً أن مؤسسة ارنست ويونغ البدرين ساعدت في تحقيق هذه البادرة من خلال فيأمها بدور المستشار المالي في عملية تطوير مفهوم وإطار مركز إدارة السيولة.

### سوق مالية إسلامية

بالطيح ثمدّنت أهداف المركز في إدارة مواردمائية إسلامية فائضة وتشفيلها في مشروعات استثمارية. ويشكّل إنشاء للركزّ خطوة مهمة لخلق سوق مالية إسلامية

فمركز إدارة السيولة سيقوم بتوريق



موجو داته من خلال إصدار صكوك قابلة للتداول، وستستثمر المؤسسات المالية الفائض من السيولة من خلال إنشاء سوق ثانوية للتداول. ويقول الجسار أن المركز سيحقق بذلك عوائد جيدة على الاستثمارات قصيرة ومتوسطة الأجلء وسيساعي للؤسسات للالية الإسلامية على المعافظة على الآجال الختلفة بين موجوداتها ومطلوباتها وهو أحد للستلزمات لواجهة المنافسة والتطورات الاقتصادية المقبلة.

### شراكة عقارية

من جهة أخرى،أسّس بيت التمويل شراكة عقارية ف الولايات المتحدة الأميركية برأس مال 120 مليون دولار مع شركة فرست اندستريال (First Industrial) الأميركية وحصتها في المشروع 15 في الله من

ويلفت الجسار إلى أن الشراكة الجديدة هي بنية التحول إلى صندوق عقاري سيكون الرَّابِع لبيتِ التَّمويلِ في السوقِ الأميركية، إلا أنه سيعمل في مجال العقارات الصناعية مثل الخازن ومراكز التوزيع والمستودعات.

مدة عمل الصندوق، الذي يساهم فيه بيت التمويل بـ 100 مليون دولار، تحدُدت بخمس سنوات، وسیشتری خمسین عقاراً صناعياً حديث الإنشاء في أفضل 14 سوقاً للعقارات الصناعية في الولايات المتمدة، وسيتة تأجيرها بعقود طويلة مايضمن مستوى جيداً وثابثاً من العوائد. ومن التوقع أن يُطرح الصندوق على العملاء خلال النصف الأول من العام الجاري.

يسذكسر اخسرأ أن دويتش بنك الشراكة، هذا مع الإشارة إلى أن بيت التمويل أعلن مؤخراً عن توقيع اتفاقية تعاون مع البنك الألماني العملاق لإدارة السيولة وتبادل الخبرات حيث يقدم الجانبان خدمات البنك الشامل.

# THE BEST NEWS YOU'LL EVER READ ONE YEAR'S RENTAL GIVES YOU AN EXTRA TWO MONTHS FREE STAY



House keeping • Washing machine and dryer • Satellite TV • Inclusive of water and electricity consumption
• Fully equipped kitchen • Dhs. 1000 shopping vouchers from Euro Collection "Department Store"
• Dhs. 500 meal voucher for Al Teaba food court.

24 hour room service sPull-Rédiged business centre with secretarial services Swinning pool, gym and fitness centre 2 tends courts
 In-house shopping centre with nearly 80 outlets
 Chiema theatres
 Multi-cuisine resaurants and fast food outlets
 Fantary Kingdom
 One of the largest indoor family anusement secades in the UAB \*The Horror Cave 2.4 hour security of Coverto parking





AL BUSTAN CENTRE & RESIDENCE

For the right reasons



This offer is subject to prior reservation on Jimited units only and A1 Bussay Hotel Apartments rules apply. Valid unit! 31st March 2902
P.O. Box 20107, Dubai, United Arab Entirases Tel: +9714-2650 000 Fax: +9714-2650 005 Faxisit: albustan@emirates.net.net/eb site: www.sil-bustan.com



# شركة أصول للإجارة والتمويل: بداية التمدد الإقليمي

م تركز شركة أصول للإجارة والتمويل على تمويل الأشراد وتمويل بعض الصفقات والشاريع والشركات الصغيرة (ذات العمالة الصغيرة)، إضافةُ طبعاً إلى ألاهتمام بمنتج الإجارة مثل تأجير السيارات والأصول الأخرى.

انطلقت الشركة العام 1999 برأس مال قدره 15 مليون دينار كويتي (نحو 50 مليون دولار)، ومن بين أبرز المسأهمين فيها بيت الاستثمار الخليجي وشركة عارف، إضافة إلى بعض المؤسسات والأفراد.

حققت الشركة في عامها الأول نسبة أرباح بلغت 5,5 في الله ثمّ الاحتفاظ بها من دون توزيع أي جزء منها على الساهمين وذلك من أجل تدعيم المركز المالي للشركة. ون السنة الماضية، حققت الشركة نسبة أرباح بلغت 6,8 في المئة.

ما يمتن شركة أصول للاجارة والتمويل هو أنها من الشركات القليلة التي تملك صالة ومعرضا خاصا بهالتقديم منتجاتها وخدماتها مباشرة إلى العمالاء مثل معرض السيارات الذي تملكه الشركة، وهذا له أثر مهم في إعطاء المصداقية في ممارسة البيع الشرعي (وفق الشريعة الإسلامية) كما يقولُ وليداآب ويبح نائب رثيس مجلس إدارة "أصول"، وفي إعطاء العملاء إلى جانب التمويل، مساحة كبيرة للاختيار في صالات المعرض ما يجعل الخدمة التى تقدمها الشركة خدمة أفضل وأكثر تكاملاً.

### فلسفة "مستشار الأسرة"

مع مطلع هذه السنة، بدأت "أصول" حملة إعلامية مكثفة حول ما تسميه مفهوم "مستشار الأسرة". فهدف الشركة، بحسب وليد الرويح، ليس فقط البيم وزيادة الأقساط بل أيضاً أن تكون الشركة مستشاراً مالياً للعملاء لساعدتهم في الوازنة بين دخلهم واحتياجاتهم أي مساعدتهم في التخطيط للنالي (Financial Planning).

"المهم بالنسبة لناهو أن يستمر عندنا العميل مدى الحياة من دون أن يقع في صعوبات ومطبات مالية بسبب سوء التخطيط والعجزعن الوفاء بمستحقاته

اللابة، لذا نقدم للعميل خدمة الاستشارة المالية وننصحه باقتناء السلعة أو الأصل الذي يتناسب مع دخله، وكثيراً ما نرفض بيع العميل سلعة لا تتناسب مع دخله". هذا ما يقوله الرويح لافتأ إلى أن ذلك يعزز وضعية الشركة من جهة وثقة العملاء من جهة ثانية. والأهم أنه يجنب السوق التجارية مشاكل التعدُّر المالي، فشركات التمويل تلعب دوراً حيوياً في تصريك عجلة السوق والاقتصاد وهذه ظاهرة صحية إذا اقترنت بضوابط كما

### مركزية المفاطر

إلى ذلك ساهمت "أصول" في تأسيس شركة مركزية الضاطر والعلوماتعن العملاء (Credit bureau)، بحيث أن شركة "أصول" مثلاً أصبح بإمكانها من خلال نظام مركزية للشاطر الإطلاع على وضعية العميل والتزاماته المالية فمختلف الجالات، ما يجعلها قادرة على اثخاذ القرار الاثتماني السليم. وتعتبر شركة مركزية العلومات هذه، نقلة نوعية ف الكويث كفيلة بتجنيب السوق أنة خضات مالية نتيجة التعدُّر ف السداد أو أية فورات مصطنعة. ومن التوقع أن تباشر عملها في المستقبل القريب.

### الإقراض الاستثماري

تنشط شركة "أصول" إلى جانب التمويل والإجارة، في مجال الإقراض الاستثماري. و بالفعل دخلت الشركة في أنشطة جديدة مثل تمويل العمليات العقارية بيعأ وشراءً لدة تراوح بين سنة إلى سنة ونصف كحد .

# "اصول": مستشار الأسرة للتخطيط المالي

المساهمة في إنشاء شركة مركزية الخاطر لتجنب مشاكل التعثر المالي



أقصى، وهذا النشاط محصور في التمويل العقاري الاستثماري.

كما تقوم سياسة "أصول" على التوسع في مجال التأجير، فقطاع الثاجير العربي، يقول الرويح، إذا ما قارناه بمثيله في الدولُ الأوروبية أو الولايات المتحدة، نرى أنه لا يزال محدودا جدا بسبب ثقافة التملك السيطرة ف الدول العربية والشرق أوسطية

هذه الثقافة بدأت تتغير وخصوصاً ي الكويت مع وجود أربع شركات للإجارة، إسلامية وتنقطبيدينة (Leasing Companies) وتعتبر "أصول" رائدة في هذا الجال من خلال تطويرها العديد من منتَّجات الإجارة التي تلاقي إقبالاً جيداً من قبل المملاء خصوصاً أنَّ الإجارة توفَّر العديد من الميزات لا يوفّرها البيع.

### التوشع الخارجي

في الخارج، قنامت النشيركية مع بيت الاستثمار الطيجي (وهو الشركة الأم التي تملك النسبة الأكبر في "أصول") وبيت التمويل الخليجي بتملُّك 50 في المئة من شركة البحرين الإسلامية من خلال رفع رأس مال هذه الأخيرة. بعد رفم رأس المال، جرت إعادة هيكلة الشركة بالكامل وتم تغيير اسمها الذي أصبح "شركة الخليج للتمويل والاستثمار (ومقرها البحرين). وستنشط الشركة في مجال التمويل والإجارة والإقراض الاستثماري، أي أنها ستكون نسخة ثانية عن "أصول". ويؤكِّد وليد الرويح أنه من المتوقع أن توزّع الشركة الجديدة أرباحاً هذا العام أي ف السنة الأولى على إتمام صفقة شراء نسبة 50 في المئة منها. ■

### البيرانية انعامة لجموعة البنك العربي كما يا 201 كانون الاول (ديسمنر) 2011

الأمريكية)	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
4	المطلوبات وخصوق الساهمين	A + + }	Ya ca (Y
Y 110 Y1Y	ودائم بلوك ومؤسمات مصرطية	7471 757	T 1 Yo 10 -
ATT AAG 3	ودائع المملاء مطعيعيات مطتلفة	10 IEA 19A ,	14 7 7 FA 21
10V A51	مخصميات لضريبة البخل	43.174	AY 41A
707 2FY	مطلوبات آخری مجموع ططلوبات	111 114 14 A46 1V-	717 57Y
TEE VEA A	مقرق الاقلية	17 Y+A	TA +33
1750 - 45	إحتياطي فانونى	157.57Y 157.521	141 479
¥ ¥£1 E • •	لمتياطي إختياري احتياطي عام	7A- 777	177 575
TA3 - A5.	إحتياطيات لذى شركات طيفة	£Y0 1£1	1-1-011
4.8 52.		(YY 5AT)	(17.40)
8+V 8VV	أرياح مدورة	77 Y13	4173
		2 *Y A0	25.8 45
100 mag 100 VI 100 Phone		TYLASAS	* 10% 0 + 1
A Charles		TTTATTT	41.614.41
A AAA WT.	كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)	T AAA VYS	A AAA VT .
是在是不知识	· Lanes	TTI ALL PY	47.676.AYL
210	Y 1 10 YEY  Y 10 YEY  Y 10 YEY  TOWN AT  Y 10 YOU  Y 10		Transcription   Transcriptio

	الشركات الشقيقة والتابعة والحليفة		(بهالاند الدولار):
تأبعة والحليفة	الشركات الشقيقة وال	4	4 1
	مجمومة البتك العراب	1 EAR 150	1 411 VS0
تسبة المكية	مامان البيت القرابي	1 -05 777	ATV YTO
		573 647	£££ % · ·
(مملوف با تنامل استهمي البلتك العربيد)	البثك المرين (سويسوا) - زوريخ وجليك	17A 177	125.431
1987m mile frames beautiful and		000 179	PFA 1 V4
5311	البلك العربي استرالها المعدود - سدلي	-1-70	7A 4V0
	•	0.7115	87A T+6
5111	البلك العربي (اللمسا) ش.م أيينا	171.077	177 977
		1 ዓ.ም. ሊግድ	131 187
5111	البنك العربي ش.م هرانكفورت		
		141 31 7	157 145
*1	البثك العربي الإسلامي الدولي - الأردن	171 171	176 - 17
		71 - 74	71767
#1 **	الشركة المربية الوطنية للتأجير . الأرهن	42.142	101 107
	A	S. 1810 403	41144
*1 * *	شركة الثالية والماسية - جنهف	77 17.	71 444
	and the second s	ENGLISHED STATE	70- 717
*17/7	البلك العربي للأهمال ش.م.ل. ـ يهروت	ryr.	7 1-0
71878	افيقك المريئ لتولس _ تولس		
p1431	2-0-0-0-1	7A - 137	TO: 317
***	البلك العربي الفلصطيني للإستلمار - وام الله	A - 446	A \$33
,		T4A 115	T#5 - Y5
*61	يئك عُمان العربي - عُمان	14.717	1 TAA
Jen 1		12.41.	17 - 73
41.	البنك المريئ الوطنى - السمودية	4- 174	117 AT1
		VT 414 TV	777 779

	ية - ابلان	2 الكيمار	الأيتيا	غرعة
سية التالية،	راكثرنا الرئي	ي من م	بناية	إتماوا

شركة التأمين المربية ، فبدان

ستن ((۱۱۳۲۱) أيسين (۱۱۳۱۱) القدر (۲۰۰۱ - ۱۱۳) بيون ۱۲۰۰ (۱۱ استر ۱۳۰۰ (۱۱ استر ۱۳۰۰ (۱۱ استر)) بين ۱۲۰۰ (۱۲ ا اليس ۱۳۰۰ (۱۱۳۱۱) أيسين (۱۳۰۰ (۱۳۱۱) سنزي (۱۳۰۰ (۱۳۰۸ (۱۳

×የግ۷

KPIJE



ساز دار کا در واهدادات وکمبیالات مقبولة (له مانمة اللرخل عن الفترة المنتجية ع ۲۱

**مجموعة البنك الخريب** رؤية جديدة

0A Y-1

10 07-

704 - V4

17 E-4 A E11

TEA 114



الاحتياطيات أدى الشركات الحليفة أرماح مقترح توويعها

لم وأيصد الذي يلوك مر كزية أيد الذي يؤل مولسات مصروفة يأت ما يأل وطوسات مصروفة يأت ما يأل المناجرة يأت ما يأل المناجرة يأت ما يأت المناجرة المناجرة يضارت محلفة بها تلايخ الاستعقاق حملية يضارت محلفة بها تلايخ الاستعقاق حملية برموات أمرية حملية يوروت شريع عرضة





المراب و، إبراهيم العساف









وتشد العبد العربية الواتات

# استضافه بنبك الرياض مشاركة عربية ودولية باجتماع معهد التمويل الد

 اختتم معهد التمويل الدولي أعمال اجتمأعه السنوي الخامس لرؤساء البنوك التنفيذيين في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، الذي استضافه بنك الرياض.

وتناول د. إبر اهيم العساف وزير المالية والاقتصاد الوطني، في كلمته التي القاما في حدال الخداء الخدامي الذي أقامه بنك الرياض، عدداً من الموضوعات الاقتصادية، منها: أهمية الاستثمار الأجنبي والشراكة مع الستثمرين الأجانب كمصور للتحول الاقتصادي ف الملكة، وآثار التطورات الأخيرة في المالم على اقتصاديات الملكة،

وكيفية تبماوزها عن طريق تنويع قاعدة الانتباج، والتركيز على الإصلاحات الاقتصادية لتعزيز الناخ الاستثماري. كما تناول أهمية عامل الشكامل الإقليمي في ظل مجلس التعاون الخلبيب واتفاقية التجارة

العربية الحرة كماطرح

الوزير أولويات الملكة والتي تتمثّل في التقليل من الاعتماد على النفط، وتعزيز دور القطاع الخاص، وتوفير فرص التوظيف للمواطنين عن طريق تنمية الموارد البشرية بالتدريب والتطوير، مع الأخذ ف الاعتبار البرزة التنافسية للاقتصاد السعودي لمواجهة تحديات العولة.

وكان حمد السياري، محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي، القي كلمة ترحيبية أمام الشاركين تناول فيها أهمية الدور الذي تقوم به البنوك في دعم الاقتصاد، واصفاً إيّاه بالدور الرئيسي، ومؤكداً أنَّ الملكة لديها



من اللهمين: راشد الراشد، إيراهيم بن سلمة، د، عبد المزيز الجربوع، طلال القضيبي

نظام بنكي قوى يخدم الاقتصاد بشكل جيد، ويقدم كدمات مالية ومصرفية متنؤعة . لعملائه من المستثمرين وغيرهم، بمستوي عال من الكفاءة، وتقنية متقدمة، معتمد المعابير الدولية، وتحت إشراف مُمكّم. وقال أن النظام المصرى أزدهر خلال

العقد الناضي تمناشياً مع معدلات النمو الاقتصادي في الملكة، إذ أرتفعت جملةً موجو دات القطاع المصري بمعدل 65 في الثة، وسجلت الودائع معدل نمو 52 في اللثة، بينما ارتفعت رؤوس الأموال والاحتياطات بمعدل 142 في اللَّهُ خلال العقد ذاته، واستمر هذا الاتجاء التصاعدي في العام المالي الأخير على الرغم من تقلبات أسعار النفط، وانخفاض معدلات نمو الاقتصاد العالى.

كما ألقى راشد العيد الفريز الراشد رئيس مجلس إدارة بنك الرياض، كلمة ركب فيها بالحضور، مؤكداً على أهمية هذا الاجتماع الذي من شأنه أن يدعم التعاون البِنَّاء بِينَ البِنوكِ فِي المُنطقة.

و كان من يبن أبرز المساركين في حلقات نقاش الاجتماع الدكتور محمد الجاسر، نائب ممافظ مؤسسة النقد العربى السعودىء الذى شارك في مناقشات موضوع طرق معالجة مشكلة غسل الأموال في العالم، وتناول الجهود التي بذلتها الملكة لكافحة جرائم غسل الأموال

من جانبه عبّر تشارلز دالارا، الدير التنفيذي لعهد التمويل الدولي، عن شكره وتقديره للجهود التي بذلها القائمون على تنظيم الاجتماع، وتحدّث في حلقات النقاش عن آفاق الاقتصاد العالى، وتدفّق الأموال الى الأسواق الناشئة، وتنآول توقعات النمو في السوق الأميركية خلال العام الجارى، وأسواق اليابان، ومستقبل السوق الأوروبية المشتركة.

يُشار الى أنّ حلقات نقاش الاجتماع تناولت عددأ من للواضيع للصرفية والاستثمارية الهمة، من ضمنها موضوع الأفاق الاقتصادية لدول مجلس التعاون الخليجي، والتدفّقات المالية للأسواق الناشئة، كما ناقش للؤتمر تطبيق مقررات بازل لمعايبير كضاية رأس للال، ومعالجة موضوع غسل الأموال، والتحديات التي تواجه اندماج المؤسسات المالية في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وموضوع تقديم الخعصات الصرفية عبر شبكة الإنترنت في بنوك الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. 🗷



# المؤسسة العربية المصرفية: الأرباح 102 مليون دولار

حققت للرَّسسة العربية للصرفية أرباحاً صافية ف العام 2001 بلغث 102 مليون دو لار، وهي حققت أرباحاً تشغيلية قدرها 762 مليون دو لار بزيادة 7 في المئة عن آلعام 2000. وقرر مجلس الادارة توزيع أرباح على الساهمين بنسبة 7 في المئة أي بالنسبة نفسها للعام 2000.

و تحسن صافي الدخل من الفوائد بنسبة 8 في للثة (469 مليون دولار) نتيجة التراجع العالمي للفائدة على الدولار، وارتفع الدخل من غير الفوائد بنسبة 5 في المئة (293 مليون دولار) نتيجة تزايد الايرادات من أنشطة الخزانة، وفي القابل، بلغ اجمالي مخصصات خسائر القروض 128 مليون دولار (66 مليوناً العام 2000) نتيجة تركّز المفاطر تجاه شركة "أنرون".

وانخفض اجمالي موجودات الجموعة على نحو ضعيف ليصل الى 26,586 مليون دولار نتيجة الاجراءات الرقابية الصارمة المفروضة على نمو الموجودات والتي جاءت استجابة للتدهور الاقتصادي خلال النصف الثاني من العام. وارتفعت موجودات القروض بنسبة 1 في المئة (14،225 مَليون دولار)، وارتفعت الأوراق المالية القابلة للتداول بنسبة 6 في للثة (3957 مليون دولار)، فيما انخفضت الودائم لدي البنوك الأخرى بنسبة 9 في المئة (6444 مليون دو لار).

و استمر الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية بلغتُ نسبة 13,5 ف للثة وفقاً لتوجيهات بنك التسويات الدولي. كما حافظت المؤسسة على وضعها القوى من حيث السيولة، إذ بلغت نسبة الموجودات السائلة الى الودائم 50 ق اللثة (52 ق اللثة ق العام 2000) فيما بلغت نسبة النبيون الى آلودائع 66 في المئة (65 في المئة للمام 2000).

واستطاعت الأؤسسة العربية للصرفية تحقيق أهدافها للرسومة والارتقاء بخبراتها في مجال المنتجات وقدرتها على تنفيذ العمليات، وكذلك في تجسين مستوى ادارة المفاطر. واحتلت المؤسسة في منطقة الخليج مركز أ قبادياً في ترتيب و توزيع معاملات القروض الشتركة.

# بنك الظيج الدولي الأرباح 100 مليون دولار

بلقت الأرباح الصافية لبنك الخليج الدولي في نهاية العمام 2001 نحسو 5،100 مليون دولار بعد الضرائب، وتزيد هذه الأرباح عن الأعوام السابقة

باستثناء العام 2000 حيث حقق البنك أرباحاً قياسية بلغت ا 18/ امليون دو لار. و تحققت أرباح العام 2001 على الرغم من اقتطاع ا,52 مليون دولار لخصصات الخسائر الائتمانية وصرف 8,4 ملايين دولار لإعادة الهيكلة.

وقال رئيس مجلس الادارة الشيخ إبراهيم بن خليفة آل خليفة ان ايرادات الفوائد سجلت ارتفاعاً كبيراً، كما تحققت أرباح جيدة من

نشاط التاجرة. كما أوضح د. خالد الفايز الرئيس التنفيذي أنَّ المصاريف التشفيلية سجلت انخفاضاً ملدوظاً نتيجة لسياسة ترشيد الانفاق.

وارتفع اجمالي الأصول الي 15,2 مليار دولار، وشكّلت حقوق المساهمين التي بلُّغت 193,7 مليون دو لار بنسبة 7,8 ف المئة من

# بنك الرياض : توزيع 15 ريالاً للسعم

حقّق بنك الرياض أرباحاً صافية للعام 2001 بلغت 1352 مليون ريال أي بزيادة 12 في الله عن العام السابق.

وقزر مجلس الإدارة التوصية بتوزيع I200 مليون ريال أي بواقع 15 ريالاً للسهم الواحد

وأعلن رئيس مجلس إدارة البنك راشد العبد العزيز الراشد أنّ الجلس أوصى البدء بتوزيع حصص من أرباح



الأسهم للمساهمين كل6 أشهر اعتباراً من السنة المالية الحالية (2002). أمَّا الدّوزيم المَّاص للمام 2001 فسيتم بعد إقرار ذلك في الجمعيَّة العامة للبنك التي تلتثم في ١١ آذار/مارس الجاري.

وقال الواشد أن تزأيد الأرباح انعكس في تحسن العائد على الموجودات ليقفز من 1,86 إلى 2,01 في المئة. وأشار إلى أنّ قدرة البنك على تنويع مصادر الدخل بإعادة توزيع أمواله بما يتماشى مع أحوال السوق جعلته يحافظ على مستوى تشاطه محققاً نمواً متواصلاً

كمّا زادت الموجودات بمقدار 2,1 مليار ريال لتصل إلى 67,2 ملياراً.

# هوية ذاتية جديدة لبنك الجزيرة بناث الجزيرة BANK ALJAZIRA

كشث بنك الجزيرة النقاب عن الهوية الذاتية الجديدة خلال مؤتمر صحفى حضره مشاري بن إبراهيم الشاري، الدير العام والمسؤول التنفيذي الأول وعدد من كبار مسؤولي البنك

وقال المشاري: "إنَّ هذه المناسبة الرائعة تؤكَّد مدى حرص بنك الجزيرة على تطوير خدماته ومرافقه على حد سواء، والهوية الذاتية الجديدة لبنك الجزيرة تأثى وفق التوجّه العام للبنك نحو تقديم منتجات مصرفية إسلامية حديثة. إنَّه الاستثمار في خطرات مدروسة بعناية تهدف إلى تحقيق مستوى خدمة متميّز في سبيل الحصول على · رضا العملاء وتحقيق رغباتهم التي تشجدد من حين لآخر".

وقال هشام أحمد أبو العلاء رئيس مجموعة الخدمات الصرفية الشخصية — مساعد الدير العام، مشيراً الى أهم الإنجازات التي حققها من خلال طرح المنتجات والخدمات المصرفية التي تتوافق مع

جميع الخندات ألصرنية التجارية والإسلامية المطية والحالية وتقديم الخدمات الاستشراية والاستخمارية ورادارة اصول المال والتداول إن الاسهم المطية والحالية بالإضافة إلى خدمات تمويل الشركات من خلال تشكية واسعة من أدوات التمويل الإسلامي ..

# وظائف قيادية في البنك السعودي البريطاني



استحدث البنك السعودي البريطاني عدداً من الوظائف القيادية العليا في إطار هيكلية جديدة من شأنها إضفاء للزيد من الفعالية على الخدمات للصرفية .

و في هذا الإطار أسندت وظيفة نائب العضو المنتدب للخدمات المسرفية إلى سلهمان بن عبدالله العمدان الذي كأن مسمى وظيفته مدير عام الخدمات المصرفية الشخصية. كذلك تم تمين عادل مرزوق القاصر مديراً عاماً للإنتمان وهو كان مديراً عاماً للخدمات المسرفية التجارية للشركات.

و قال عبد الله بن محمد الحقيل رئيس مجلس إدارة البنك: "إنّ ستر اتيجية البنك للإرتقاء بجهوده في مجال سعودة المناصب العليا تأتى نتيجة لسياسة البنك و توجهاته".

مُن جهة أخرى، طرح البنك بطاقة "ساب ماستركارد" للشركات الاشتمائية والتي تمكّن الفيركات من ادارة المسروفات اليومية باستخداراً أحدث للعلومات ونظم انتحكم لإجراء اللدقوعات دون الحاجة لتمرير الشيكات أو ممل مبالغ تقدية.

# صندوق الاهي للمتاجرة يتجاوز الـ 11 مليار ريال

سجّل صندوق الأهلي للمتاجرة بالريال السعودي رقماً قياسياً حيث تجاوز اجمالي أصوله الـ 11 مليار ريال، ليكون بنلك أكبر صندوق مرابحة في العالم وفقاً للضوابط الشرعية.

وقال تأثب الدير الحام ومدير قطاع الخدمات للصرفية للأفراد عبد الكريم أبو النصر ان نجاح الصندوق يعود الى تفوقه في الأداء والسهولة في عملية الاشتراك والسحب. وأشار الى أنّ ذلك اجتذب أكثر من 25 أشد مستثمر الى الصندوق.

مسابقة متجاوزه حاجز الـ 11 ملياراً أطلق البنك الأهلي التجاري مسابقة مسانيق الأهلي للاستثمار السنوية المخصصة للممالاء المستثمرين ثير المسناديق وخصص البنك 127 جائزة، الأولى منها سيارة لكرس إلى أس 40.

# بنك بي. ام. بي انفستمنت: تحسّن في الاداء

حقق بنك بي، لم. بي اندستمنت ربحاً تشغيلياً للنصف الذاني من العام 2001 بلغ 3,9 ملايين دو لار بخسارة تشغيليت بلغست 5,5 ملايين دولاري اللحصف الأول، وبلغ صائي الحسارة للنصف الثاني 6,1 مليون دولار مقارنة بخسارة بلغت 1,41 مليون دولار في التشعف الأول من العام.

وظلت محفظة البنك الاستثمارية طويلة الأمد محافظة على ثباتها بصورة حسنة وأظهرت ربحاً بلغ 2-9 مليون دولار مقارنة بخسارة مقدارها 2/9 مليون دولار للعام 2000.

# بنك الاستثمار الإسلامي الأول: الأربام زادت 60 في المئة

أعلن بنك الاستثمار الإسلامي الأول عن نمو ملحوظ في أرباحه لعام 2001، إذ بلغت 32,7 مليون دو لار بزيادة 60 في المثة عن العام 2000.

جادت هذه التدبيرة في شرء ارتفاع بصفقة الاستثمار وزيادة تنزعها، هيث أكمل للصرف العام الماضي ثلاث عمليات استثمارية جديدة بقيمة تدجان 38 مليون وقر. نقد تملك في حزيران/بوديو التي تقدّم خدمات معالجة المطرمات للقطاع الصحبي إلى الالإنتاء التحدة، بقيمة / [23] مليون هو إن دقح الشرى أن في للألم من اسبم شركة "صناعات سيورس" (Cirus Industries) أحد أكبر فصفهي المركات المستمعلة خصوصاً في صناعة الطيران، بقيمة إجماليا المركات المتعاملة خصوصاً في صناعة العليران، بقيمة إجماليا الاعتراعية (الأولان) وللمانية في الإعام المواجعة هي الإعام المواجعة هي الاعتراعية من الاعتراط المواجعة في المواجعة المواجعة المواجعة في الاعتمادة على المواجعة في المواجع

كما شهيدت معليات للصرف العقارية تموا كبيرا العام الناضي، حيث بلغت 2,300 مالاين دو لار، وذلك عير مشاريع مشتركة مع شركة Trust الإصادية بذكر أن المصرف مصل من مصارف الخري الاليمية في مؤوران/يوديو 2000 على تسمهالات مرارسة للمثالات المام بقيمة 200 مليون دو لار، وستمكن مذه التسهيلات للصرف بتوسيع نطأت أعصاله ودعم للزيد من عمليات التطاف والشراء والاستثمار

هذا، ويعتبر بنك الاستثمار الإسلامي الأول مصرفاً استثمارياً إسلامياً حيث يقدّم خدمات مصرفية استثمارية مبتكرة إلى الشركات

والأفراد تتماشي في الوقت نفسه مع الشريعة الإسلامية. ويبلغ رأس مَالُهُ الْمُدْفُوعِ \$112 مُلْيُونَ دُولار مُوزَعَ عَلَى أَكْثَرُ مِنْ 80 مِسْاهُماً.

# بنك المشرق: 16 في المئة الزيادة في الأربام

حقق بنك المشرق خلال العام 2001 أرباحاً صافية بلغت 405,7 ملايين نرهم أى بزيادة نسبتها 16 في الله عن العام 2000. وقال الرئيس التنفيذي للبنك عبد العزيز الغرير ان هذه النتائج الطيبة تمشقت على الرغم من أنّ الاقتصاد العالى دخل مرحلة ركود ف الجزء الأخير منه. "وعلى ضؤ التحسّن الذي طرأعلى ربحية البنك وصلابة ميزانيته



ميد المزيز للقرين

العمومية، فإنّ جميع مؤشرات الأداء شهدت مزيداً من التحسّن بما في ذلك مؤشرات الربحية والسيولة

ونسب كفاية رأس المال"

وشهد صاق بحل البنك من الفوائد تحسداً بنسبة 4 في المئة ليبلغ 634,5 مليون درهم، وزاد الدخل من الرسوم والمسادر الأخرى بنسبة 10/7 في المئة، وارتفع مجموع الدخل بنسبة 6,7 في المئة ليصل السي

ونمت الأصول بنسبة متواضعة لتصل الى 22,7 مليار درهم وارتفعت نسبة حقوق الساهمين الى إجمالي الأصول الى 12,5 في المشة، وشبهدت نسبة كفاية رأس المال تحسناً لتصل الى مستوى تحاوز ألـ 19 ف اللثة.

# بنك الظيج الأول ومفعوم حسن الضيافة

افتتح الشيخ فاهم بن سلطان القاسمي وزير الاقتصاد والتجارة الفرع الجديد لبنك الخليج الأول في إمارة دبي، والذي يقع مقابل مبنى "سيتم سنتر"، والذي يعد نموذجاً راقياً ومتطوراً للتكامل في الخدمات والتعاملات المصرفية المتميّزة.

و قال عبد الحميد محمد سعيد الرئيس التنفيذي للبنك: "كان العام 2001 عام نجاح آخر لبنك الخليج الأول وذلك كنتيجة حتمية للستراتيجية الغقالة والمخططة بدقة والتي اتبعها البنك في كافة عملياته، ونركَّز الآن على ابتكار قيم جديدة تساهم في النمو المستقبلي للبنك، ومن الدراسات التي أجريناها مع عملائنا، تبين لنا أنَّ الخدمةُ المتميِّرة هي المدور الرئيسي في اختيار العميل للمؤسسة المالية التي يرغب في التعامل معها.

لذا فقد تبنى بنك الخليج الأول مفهوم "حسن الضيافة" كستراتيجية دائمة لخدمة عملائه".

# بنك القاهرة: إعادة هيكلة الفروع والمساهمات

قرر بنك القاهرة تصفية فرع البحرين الذي يعود تاريخ إنشائه لأكثر من ربع قرن بسبب الخسائر التي يتكبّدها الفرح.

وكشفت مصادر رسمية في البنك لـ "الإقتصاد والأعمال" أنّ قرار تصفية الفرع جاء ف إطار خطة لإعادة هيكلة الفروع الخارجية للبنك والتي تضغ ثلاثة فروع ف دولة الإمارات العربية المتحدة وأوغندا

وحصُّصاً في رأس مال كُل من البنك السعودي الأمريكي، حيث كان بنك القاهرة يمتلك حصة مؤسسة في بنك القاهرة السُعودي قبل اتدماجه مع البنك السعودي الأمريكي، وكذلك حصة في رأس مال بنك القاهرة عمآن في الملكة الأردنية.

وأوضحت المصادران خطة إعادة الهيكلة تشمل عرض حصة السعودي الأمريكي للبيع والاحتفاظ بحصة القاهرة عمان وتصفية فرع البصرين، وتدعيم فرع الإمارات للاستفادة به من تحويلات للصريين العاملين في دولة الإمارات وكذلك تدعيم فرع كمبالا في دولة أوغندا لخدمة خطوط الصادرات المصرية لدول أفريقيا بعد توقيع مصر اتفاقية "الكوميسا". وأرجعت مصادر البنك خسائر فرم البحرين إلى النافسة الشديدة في السوق المصرفية البحرينية وصفر حجم السوق نسبياً. و أكَّدت المصادر استعداد البنك لبيع الرخصة في حالة وجود عرض مناسب من جانب مؤسسات مالية عاملة في البحرين.

# توزيعات الأرباح في الأهلي المصري

كشفت توزيعات الأرباح فيميزانية البنك الأهلى والتي أعلنت منذ أيام عن حصول مجلس إدارة البنك على مكافأة قدرها 16 مليون جنيه مقابل الإشراف والإدارة.

في الوقت نفسه ثمّ تخفيض حصة العاملين في البنك من الأرباح بمقدار مليون جنيه، حيث إنخفضت من 50 مليون جنيسه في ميز انيـــة 30 حزيران/يونيو 2000 إلى 49 مليوناً من الميزانية الأخيرة، كما إنخفضت حصة الساهمين من الأرباح بمقدار 3 ملايين جنيه ، حيث إنخفضت من 150 إلى 147 مليون جنيه.

وكشفت لليزانية أيضاً عن إتجاه إدارة البنك لتدعيم إحتياطاته وزيادة للخصصات لقابلة الديون الشكوك في تحصيلها، حيث ثمَّ زيادة الإحتياطي القانوني من 15 إلى 21 مليون جنيه وزيادة الإحتياطي العام مِّن 28 إلى 42 ملبوناً وإحتياطي العمام من 28 إلسي 42 مليوناً جنيه وإحتياطي شراء سندات حكوميةً من 15 إلى 21 مليون جنيه وزيادة الإحتياطي آلخِصص لإرتفاع أسعار الأصول الثابتة من 15 إلى 21 مليون جنيه أيضاً.

كُما تمّ توجيه مبلغ يقدّر بندر 106 ملايين جنيه تدت مسعى إحتياطي تدعيمي وهو ما يعني مقابله الديون الشكوك في تحصيلها يُذكِّر أنَّ صَمَّانَي أرباح البنك الأهلي المصري - وهو أكبر بنوك



			6	
	المؤشر المركب للأسواق العربية		-2.38%	للؤشر المركب للأسواق العربي
	نسبة التغير السنوي	-0.04%		
				المؤشر الركب لدول الخليج
	مؤشر السعودية		-2.04%	مؤشر الامارات
	نسبة التفير السنوي	-1.17%		مؤشر السعونية
				مؤشر قطر
	مؤشر الامارات		-1.45%	مۇشر عمان
	نسبة التغير السنوي	+4.92%		مؤشر الكويت
ŀ				مؤشر البحرين .
	مؤشر الكويىت		-2.42%	المؤشر للركب لبلاد المشرق
	نسبة التغير السنوي	+1.42%		مؤشر فلسطين
				مؤشر لبنان
	مؤشر مصر		-0.52%	مؤشر الأرين
	نسبة التفير السنوي	-1.21%		اللؤشر للركب لشمال افريقيا
				مۇشر تونس
1				مؤشر للقرب

\*القيمة الأساسية للمؤشرات في 12/31/1999 تساوى 1000

القطام العام حجماً - بلغت هذا العام 465 مليسون جنيسه مقايس 450 مأيوناً ف العام الماضي.

# صندوق البنية الأساسية من البنك الأسلامي للتنمية

صندوق البنك الاسلامي للتنمية للبنية الأساسية بدأ تشاطه الفعلَّى من البحرين منتصف كانون الثاني/يناير الناضي برأس مال قدره 1,5 ملياًر دو لار أميركي، ومن مكتبه الأسيوي الإقليمي في بروناي.

كالطاقة والاتصالات والنقل والموارد الطبيعية.

وقال رئيس البنك د أحمد محمد على أنّ الصندوق هو أول نافذة من نوعها في النطقة للاستثمار الخاص في مجالات البنية الأساسية في الدول الأعضاء وفقاً للشريعة الاسلامية. وتتمثّل أهدافه الستراتيجية في البحث عن استثمارات طويلة الأجل لرفع رأس المال وتحقيق عوائد مجزية للمساهمين من خلال تمويل مشروعات البنية الأساسية

وقدتم تحصيل 750 مليون دولار من خلال التزام كل من الرعاة

# مصرف الشامل بضاعف إرباحه

مؤشر مصر





-0.04%

0.62%

4.92%

-1.17%

4.36%

3.32%

1.42%

1.93%

-1.25%

-1.12%

0.58%

-4.40%

-1 45%

-8.05%

-1.21%

-15.74%

أغلن مصرف الشامل ، مقره البحرين ، د. سعید الرطان نتائجه المالية عن العام 2001 ، التي أظهرت أرباحاً صافية بلغت 11 مليون دو لار تقريباً ، بزيادة أكثر من 80% مقارنة بالعام 2000 وذلك رغم الظروف المالية الصعبة التي شهدتها الأسواق العالمية خلال العام التصرم. كما شهدت ودائع العملاء (حسابات جارية وإستثمارات غير مقيدة) نموا ملحوظا بنسبة 9% % لتصل إلى 813 مليون دو لار تقريباً، الأمر الذي يعكس بوضوح ثقة المودعين التزايدة ف الوضع المالي للمصرف، وقال الرئيس التنفيذي للمصرف د. سعيد المرطان " ترتكز خططنا الاستراتيجية خلال العّام الحالى على ثلاثة محاور رئيسية : التوسيع الجغرافي عبر فتح فروع جديدة ، طرح برامج مصرفية إسلامية مبتكره ، وإطلاق الخيمات المصرفية الألكتر و نبة ". ■

مؤشر اث" شعاع كابيتال" لأسواق الأسهم العربية \*

963.78

1.149.58

1.069.76

1.149.93

1,296.05

1.485.55

652.39

812.49

883.86

687.49

586.16

1,035.85

429.21

818.49

599.43

302.08

الرئيسيين بمبلغ 100 مليون دولار وهم: البنك الاسلامي للتنمية، دار

المال الاسلامي، حكومة بروناي، حكومة البحرين، السَّعودية ممثلة

-2.38%

-2.25%

-1.45%

-2.04%

-6.53%

-2.53%

-2.42%

-2.33%

-3.95%

-1.72%

-4.04%

-4.16%

-2.61%

-3.02%

-4.49%

-0.52%



# حساب الحقل وحساب البيدر

عاد الحديث عن الجيل الثالث للاتصالات النقالة إلى و أحهة الأخبار في الأسبواق العالمية من جديد، ومعه عاد النقاش في مسالة الرخص وحدودها وشروطها فرما يشبه بازار اتصالات أن قبل أوانه. وفي منطقتنا الشخولة بالنضاذ قرارات عالقة من مرحلة الجيل الثاني، لا يبدو ان أهل قطاع الاتصالات سيبادرون قريبا إلى اتخاذ مواقف في شأن ما شاهدوا فشله في أور وبا منذ أقل من عام.

وللتذكير، فإن مؤسسات النراسات قالت عن مشاريع الجيل الثالث أنها اصطدمت بتكاليف أكبرمن للتوقع، ومشاكل فيبرامج الأنظمة والتطبيقات (Operating Systems & Applications ) وتقصير في صنع الأجهزة الجديدة بين اليابان وبريطانيا والولآيات المتحدة. وما أنت إليه هذه المشاكل، توقف التجارب على النظام الجديد من قبل شركة British Telecom التي كانت على رأس الشركات المستشمرة والخاسرة في التكنولوجيا الجديدة.

والمشكلة ظهرت في أوروبا بوضوح اكبرمن الولايات المتحدة والبيابان لأن النشركات المتخصصة في الاتصالات دفعت ثمن حجز وشراء لحقوق البث على موجات محددة ووصلت إلى 110 مليارات يورو. وفي النشائج أيضاً استقالة رئيس BT أيان فالانس الذي راهن بثقله على مستقبل سريع الازدهار في مجال نظام UMTS.

واليوم يستطيع أى راصد لسوق الاتصالات العالمية أن يستعرض العطيات التي أدت إلى توقف مشاريم الجيل الثالث عالمياً ويرى إنها لم تتغيّر. وعلى المكس تماماً، ثمة تطورات تزيد في صعوبة هذه للشاريع. وهذا يأتى السؤال، لماذا إثارة هذا الموضوع للنقاش في المنطقة كلما تقدمت بعض البلدان العربية نحو فتح أوسع لسوق الاتصالات؟

ثم، هل تنتبه إدارات الاتصالات العربية إلى أن ثمة عبراً مهمة للغاية خرج بها مجتمع الأعمال الأوروبي بعد تجربة صيف الاتصالات للرّ الذي هزّ عروش القامرين الذين لم يحسبوا جيداً حساب بيادر القمح؟

إياد ديرانى

### 63 ملياراً: صادرات صناعة الكمبيوتر الهندية تتقدم

كشفت براسة اقتصادية هندية عن توقفات تشير إلى انه من المتوقّع أن تصل عائدات صياعة أحهزة الكمبيوتر و قطعه الختلفة في الهند إلى 63 مليار بو لأر بحلول العام 2010. وأوضحت الدراسة التي أجرتها مؤسسة "إرنست آنديونخ" بالاشتراك مع اتحاد تكنولو هيا للعلومات الهندى، أن السوق الحلية ستجنى نحو 37 مليار دو لار من وراء هذه الصناعة، ف حين ستصل عائدات التصدير إلى ار تجو 25 ملياراً في العام 2010.

### 513.41؛ مستخدمو الإنترنت في العالم

تقول شركة nua.com التي تملك موقعاً متخصصاً بالإحصاءات العلوماتية على الانترنت أن عدد مستخدمي الانترنت قد يكون وصل حالياً إلى نحو 513,4 مليون مستخدم عالياً، وتقول الشركة ان هذا الرقم السنقي بالاعتماد على "توقعات ذكية" استمدت معلوماتها من مصادر مختلفة في العالم حتى نهاية العام 2001. وعملهاً ليس هذاك مرجع واحد مختص في تعداد مستخدمي الإنترنت، والصائر الختلفة التي تورد أرقاماً عن أعداد مستخدمي الإنترنت تلتقط مجموعة من المؤشرات فتضيفها إلى بعض المعطيات وتدمجها بتقارير صادرة عن منظمات دولية مثل الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمات الأمم الشعدة الإقليمية والفرعية، إضافة إلى الوزارات المُقتَّصة بالاتصالات في البلدان المُقتلفة، فتحصل في النهاية على التقديرات الأقرب إلى الراقع.

مذكر أن عدد الستخدمين العرب قد و صل إلى نحو 3,6 ملايين في نهاية العام

4.15	اقريقيا		الفائت حسب مه
143.99	آسيا / الباسيفيك		Ajeeb.com ومراجع
154.63	اوروبا	اد الدولسي	هيرمس والاتص
4.65	الشرق الاوسط (مع اسرائيل)		للاتصالات،

أما توزع أعداد للستخدمين 180.68 الولايات المتمدة الاميركية وكندا عالمياً شجاء حسب nua.com على أميركا اللاتينية الشكل التاليء

مجموع عللى

# 35 ميلليمترا: إنجاز جديد في تقنية التصوير الرقمي

أعلنت إحدى شركات مجموعة سيليكون فالى للتكنولوجيا في ولاية كاليفورنيا الأميركية أنها اخترعت رقائق كمبيوتر تمكن كاميرات التصوير ألرقمية من إنتاج صور تضاهي تلك التي تنتجها الأفلام العادية من حجمٌ 35 ميلليمتراً من ناحية فرز الألوان.

وقالت شركة فوفيون أنها حققت هذا الإنجاز بأستخدام مقياس حساسية للصورة يمكنه التقاط الألوان الحمراء والخضراء والزرقاء وهي الوان الطيف الرئيسية. والمعروف أن القاييس الحالية تأتقط فقط لونا وأحداً، وتبقيرُم رقائق الكمبيو تر في أجهزة التصوير بتركيب بقية الألوان بصورة تقريبيات

ويؤكد للسؤولون في شركة فوفيون أن هذا الإنجاز سيسهم في إنتاج أجهزة تصوير رقمية رخيصة الثمن. فعلى الرغم من التقدُّم الكبير الذي حدث في حقل التصوير الرقمي في السنوات الماضية إلا أن الحصول على صور دقيقة ووأضحة الألوان لا يتوفر إلا بأجهزة تصوير باهظة الثمن.

513.41 مليون



# غرفة صناعة عمان وتنشيط التجارة الإلكتروني

### عمان: أمجد بكر

وسط مشاركة عربية ودولية وأسعة النطاق، إلتأمت في عمان مؤخراً أعمال مؤتمر التجارة الالكترونية الأول (إبداع) الهادف إلى توفير الأليات المناسبة لتمكين القطاعات الاقتصادية من توظيف تكذولوجيا الملومات فالحياة اليومية والتعاطى مع التجارة الرقمية في شتى التعاملات ألتجَّارية.

واكتسب للؤثمر الذي نظمته غرفة صناعة عمان بالتعاون مع الفوضية الاوروبية على مداريومين، أهمية شاصة كونه يجمع بين جهود القطاعين العام والخاص لتمسين بيئة الاعمال من خلال

توظيف تكنولوجيا المعلومات لخدمة الاقتصادالوطني ومواكبة التغيرات

وأكد بدير خلال حديثه إلى الاقتصاد والأعمال" على أهمية الانتقال الى الماملات الالكترونية لتطوير الاداء باعتباران الثورة التي شهدها العالم في ميدان تكنو لوجيا المداومات أوجبت على القطاعات الاقتصادية كافة، مواكبة التكنولوجيا الرقمية وفرض عليها مبدأ التعاطي مع الانشملة الالكترونية باعتبارها الطريق

الوحيد للدخول الى الأسواق العالمية. وقال ان المؤتمر شكّل فرصة مناسبة للقطاع الخاص ف الاردن للتعرّف على أهمية

تبنى وممارسة التجارة الالكترونية وتكنولوجيا العلومات ودورها في تعزيز التنافسية على الصعيدين للحلى والخارجي وتسهيل العمليات التجارية.

وأضاف أن المؤتمر سمعي من خلال برامجه وأوراق العمل التي تقدّم بها خبراء مطيون ودوليون، إلى تعزيز مفهوم التجارة الالكترونية لدى الشاركين وكشف مفهوم وأبعادهذا النوع العصري من التعاملات التجارية التي أصبحت تمثل أحد التطلبات الرئيسية أرحلة التدؤل الاقتصادي والاجتماعي النتهج محلياً وعربياً. وأشأر إلى حتمية أقامة شراكة حقيقية مع دول المالم والتي تستدعى فالبرجة الأولى تطبيق التكنولوجيا الرقمية والتقنيات

المتطورة في مختلف الانشطة. وأوضح رئيس غرفة صناعة عمان أن هذا المؤتمر إنما يأتي تنفيذاً للمرحلة الثالثة والأخيرة للإتفاقية التي وقعتها الغرفة مع المفوضية الاوروبية العام الماضي بهدف تحسين بيئة الاعمال ومساعدة القطاعات الاقتصادية على التكيّف مع التطورات



وتوفّر الحماية لجميع المتعاملين من خلالها.

### وزير التخطيط

ومن جهته قال وزير التخطيط د. باسم عوض الله أن مؤتمر التجارة هذا يعدُ نقطة مهمة في مسيرة الإقتصاد الوطئي كونه يشكل جسرا رقميا يعزز التواصل الأردني الدولي من الناحية الاقتصادية، مبيّناً في الوقت نفسه الدور الريادي الذي لعبته المكومة الأردنية فهذا المجال من حيث إبجاد البنية التحتية الحديثة وتوفير البيئة المناسبة للتعامل بالتجارة الالكترونية، إضافة إلى القوانين والتشريعات التي سنتها مؤخراً لحماية رجال الاعمالُ وأموالهم

وأشار الى ان القطاع الخاص يواجه حالياً مضاطر إذا لم يتراكب التسارع التكنولوجي الهائل من خلال إدخال ثقنية المعلومات في عملياته التجارية، موضحاً ان حجم التجارة الالكترونية قد ارتفع بنسبة 68 في الثة في العام الماضي عن العام الذي سبقه حيث بلغ 600 مليار دو لار العام 2001 فيما من المتوقع أن يبلغ تريليون دولأر نهاية العام

وأكدرئيس المقوضية الأوروبية في الأردن جيمس موران على أهمية التجارة الالكتروئية والتعاطي معهالما لذلك من دور في زيادة القدرة التنافسية مع باقي دول العالم التقدمة وخصوصاً تلك النتجة منها. وأوضح هوران ان العولمة تقوم على مبدأ الاستفادة من كل الفرص التاحة عالياً خصوصاً وأن الثورة الرقمية تواجه للزيد من التحديات.

وأضاف موران بأن للفوضية الأوروبية ستورقع قريباً مع الاردن منحة بقيمة 20 مليون يورو لدعم برنامج تعليمات لخصخصة الصناعات والذي سيمثل قطأع الاتصالات وسيعمل على زيادة فاعلية البنية التحتية لقطاع تقنية المعلومات المحلى.





# سيسكو

تكزم شركاءها



. اقضَل شركاء سيسكو

المتارت "سيسكو" مجموعة من الفشل شركانانها وكرمتهم بجوائز سيسيسكو" مجموعة من الفشل شركانانها وكرمتهم بجوائز والمسيسكو وللامتيان 2008 إلفائزون مع : Auf Business Machine مصر، معام tricon الطيح المحربي، مجيرونكس السمودية، الفساخة إلى حصول مخلدون أبو السموومة على جائزة الأمام الفريس المستودية على جائزة الأمام الفريس يالمتيز و 2002 إضارته على جائزة الفضل شريك لقنوات ويريد سيسلط ويان ويريد سيسلط 2002.

# نوكيا

الله الضوء على رسائل RMM



ناثب رئيس نوكها للمبيعات في أورويا والشرق الأوسط والريقيا جيركي سالينين يتحدّث عن رؤية نوكها لسطابل الرسائل اللتعددة الوسائط

ابرزت مؤخراً نوكيارؤيتها في خدمة الرسائل للتعددة الوسائط 2MM وقدرتها في خلق مائدات جديدة لوسائل الإعلام وتطوير البرامج واتصالات الهاتف النقال، ولهذه الغاية عقدت الشركة مؤتمراً مصطيلة في بين للتحدث عن هذه الخدمة ودرو توكيا فيها

# ا سامسونغ الفكرة" أفضل منتج

تم اختيار هاتف المفكّرة الرقعية السنت مدية PDA phone من السنت موية SPH - 1300 من بين المسونة، طراز 1300 - 1500 وفق المنتجات للعام 2001 وفق المنتجات للعام 2001 وفق المنتجات المناسبة المنتجات المنتجات المناسبة المنتجات ا

مجلة "بزنس ويك" الأميركية. واختير الهاتف نظراً لمزاياه المبتكرة كتلقى الأوامر الصوتية

هاتف الطَّغُرة الرقمية من سامسونغ

ne est

roo



تقدم تلفزيون جديد ستوسع فيليبس الخيارات المتاحة للعملاء الذين يبحثون عن أحيزة تلفزيونية تهمم ما بين

الشكل الأنيق والقنيات المتطورة. وتلفزيون البلازما الجديد بحجم 22 بوصة الذي طرحته الشركة يجمع العديد من هذه



التغريون الجديد من فيبيس

# جهاز جبيد من توشيبا



المِهارُ الجديد من "توشيبا"

تُطلق حالياً "توشيبا" كمبيوتر جديد طراز 6000 من مجموعة ساتلايت بروء وهو جهاز كمبيوتر دفتري نقال يضم أحدث التقنيات اللاسلكية المدمجة لتوليد اداء صعب المناهسة.

وسيقوم وكلاء الشركة في المنطقة بتوفير الجهاز وبيعه بنحو 2300 دولار في كل من: لبنان، مصر، الإمارات، السعودية، الكويت وغمان. · Sandanijuli

سمعت آخر نكتة؟

مش معقول شو حلويه فالبطاقات!

lis llėli, įailo



www.maktoob.com أكبر مجتمع عربي على الإنترنت

info@maktoob.com



اللعب والفرفشة أحلى

ووکمان شیکی من

NW-MS9 me

# تركّز على السموع أطلقت سونى

الخليج تاظمها الجديد سمويسر أديمو سمي دي SACD ف السشيرق الأوسط، مرسية بذلك معابير جديدة ف جو دة

ونقاء الأنظمة السمعية وصرح الدير الإقليمي لسوني الخليج ياسوهايد يوكونا قائلاً، "إنّ إحدى أهم مميّزات SACD مو نظام الصوت متعدد القنوات الذي يوقر برجة نوعية من الاستعتاع

بالموسيقي". تسرافسق ذلك مع إطلاق سونى الخليج لجهاز ووكمان شبكي NW-MS9 الذي يسهِّل تنزيل القطع الموسيقية من الإنترنت وتسجيلٌ الأغاني من الأقراص المصفوطة، إضافة إلى قدرته التخزينية بذاكرة سعتهاً 64 ميغابايت أي 120 دقيقة.



الجيب" MP3 "I POD بإمكانية تخزين تصل حتى 10 ألاف أغنية، ويزن الجهاز 250 غراماً، كمايتيج نسخ قرص مدمج ف أَصْلُ مِنْ 10 شُوانَ أَو نسبحُ ٱلَّكَ مسرب Track صوتي فأقلل من 10 دقائق. ويعمل الجهاز لمة 10 ساعات متواصلة، وتُشحن









# COMPAQ

استناداً إلى التقرير الصادر عن شركة أي.دي.سي، بلغت حصة كومباك من سوق أجهزة خادم الكمبيوتر الشخصي في الربع الثالث من العام 2001 كما يلي : 50,2 في المثة في الإمارات العربية التحدة، 48,2 فِي الْمُنْهُ فِي السعودية، 20,3 فِي الْمُنْهُ فِي مُصرّ.

وقال المدير التنفيذي في كومباك الشرق الأوسط جوزيف حنانيا: "تؤكد هذه الأرقام التزامنا التام بخدمة عملائنا في الشرق الأوسط".

# أرابيا دوت كوم" حقق نتائج مهمة



احتلت بوابة arabia.com للركز الأول بين المواقع العربية على الإنترنت وفق التقرير الصادر عن Web Index التابعة لـ ITP. وأشار التقرير إلى أنّ المستخدمين قاموا باستعراض أكثر من 60 مليون صفحة على الموقع خلال شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2001.

# شهادة "إيزو 14001" لشركة "موبينيل"



كأول شركة اتصالات في مصبر والشرق الأوسط تسلّمت شركة موبينيل" شهادة الإيزو 14001" تقديراً لجهودها المتواصلة في المفاظ على البيئة وصحة الشتركين. جاء ذلك في افتتاح ملتقى موبينيل الصحفي للمعلومات والاتصالات وفي حضور كبار مسؤولي وزارة الانصالات ووزارة البيئة وجمع من رجال الصحافة والإعلام. وتولى الهندس حسام الجارحي المدير الإقليمي للشركة المائحة TUV – المانيا تسليم الشهادة إلى آلهندس عثمانٌ سلطان العضو

المنتدب لـ موبينيل الذي قال: "حصولنا على هذه الشهادة من أعرق الشركات العالمية يأتي ثمرة لجهود مكثفة لإنشاء نظام متكامل لإدارة حماية البيئة...".

# مركز دله للقالب



# أكثر من (٢٥٠٠) عملية قسطرة للقلب

- إجراء القسطرة وتوسيع الشرايين من خلال معصم اليد والتوسيع بالبالون ذو الشفرات الأول مرة بالملكة
  - جراحة القلب الفتوح وجراحة الشرايين التاجية وعمليات القلب النابض وإصلاح الصمامات والتشوهات الخلقية في القلب
  - أجهزة التصوير بالموجات فوق الصوتية الملونة وتصوير القلب من داخل المريء بالمنظار
    - اجهره المطوير بهوجات طوى التاجية وأخرى لجراحة القلب
       وحدة العناية المركزة للشرايين التاجية وأخرى لجراحة القلب







# تضيف طابعة ملونة



أضافت إبسون إلى طابعاتها الليزرية اللونة طابعة اكيوليزرسى 1000 (Aculase C1000) التى تمثاز بسرعة تصلّ إلى 5 صفحات ن الدقيقة للطباعة اللونية و 20 صفحة للطباعة الأجانية. مدير عام إبسون الشرق الأوسط غليل الداو يسلم طابعة لأحد الشاشريين في

تحقق نموا في النطقة

حققت "الـ جي الكثرونكس" ارتفاعاً في مبيعاتها من النتجات بنسبة 15 في اللَّهُ في الشرق الأوسط وافريقينا العام الناضي، حيث وصلت إلى 949 مليون دو لار على الرغم من للصاعب التي

مسابقة إيسون

وسجَّلت المبيعات نمواً بنسبة 29,5 في المئة بإجمالي بلغ ١١4 مليون دولار في الإمارات العربية المتحدة، بينما نمت في السعودية نحو 18,2 في المئة بإجمالي 110 ملايين دولار.

مواقع إنترنت باللغة العربية

أعلنت شركتا "نيتيف نيمز دوت نت"، و"إم إس إن ارابيا" توقيع اتفاق لتمكين الملايين من استخدام الإنترنت بغضّ النظر عن إلمامهم باللغة الإنكليزية عبر إطلاق خدمة تسجيل أسماء المواقع بلغات عدة

وقال الرئيس التنفيذي لشركة "لينك دوت ثت" خالد بشارة إنّ المنطقة العربية تشهد نمواً طردياً في استخدام الإنترنت ما يحدّ جميع القائمين عليها على توفير أفضل الخدمات للمستخدم العربي.

وتعتمد "نيتيف نيمز دوت نت" تكنولوجيا تقدم حلوالاً ميتكرة لتسجيل أسماء الواقع بلغات عدة بما فيها العربية، إضافة إلى ملاءمتها لنظام التشغيل بيسر ومرونة. تمتاز تكنواو جيا "نيتيف نيمز دوت نت بكونها الأولى في اعتماد برنامج يدير عملية تسجيل المواقع بلغات متعددة في أن واحد.

# حيكوبسائس توقع عقداً مع أوراكل



هاكلوب و رقول ودهائي

أعلنت "جيكو يسانس دايركت" المتخصصة في خدمات إدارة علاقة العملاء والتسويق المباشرين منطقة الشرق الأوسط عن اختبارها لشركة أوراكل لتجهيز وتشغيل مركز متطؤر ومتكامل لإدارة شؤون العملاء باستخدام برنامج Oracle CRM.

وحضر حفل التوقيع جورج جاكوب واكرم رفول من جيكوبسانس إلى جانب حسام دجائي من أوراكل.

iExchange julia

# *i*Exchange

أوراكل برنامج iExchange 6 الإمارات المربية التحدة، وهو أخر برامج إدارة عمليات صرف العملات المرتبط



والذي يسهل تحميله من دون دفع الكثير من المال.

وعملت مؤسسة الفارس لتقنية العلومات ومقرها الكويت على تطوير هذا البرنامج. وما يميز Exchange بشكل خاص قدرته على الاندماج مع أي نظام مالي مثل نظام أوراكل المالي.

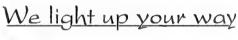
## معرض كومديكس يستقطب مايكر وسوفت

أعلنت مايكروسوفت أرابيا، الفرع السعودي للشركة العالمية، عن للشاركة في معرض كومديكس السعودية الثالث المتخصص في تقنية المعلومات والذي يُقام خلال شهر نيسان/ أبريل 2002.

ويشارك في المعرض أكثر من 150 شركة في مجالات الكمبيوتر والإنترنت وشبكات الاتصالات في مقدمها آبل، ساب، IBM، سوني،

سامسونغ، وغيرها. 🖿







شركة الانارة السعودية المعدودة Saudi Lighting Company Ltd.

PO. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia Tel.: 2651010 Fax: 2650 S-mail: slo@saudilighting.com. Web site: www.saudilighting.com

### سيارة "مايياخ" من جديد



أعلنت دايطر كرايزالر عن إعادة ولادة سيارة مايباخ والتي كانت تُعتر في الطلائيات مرادها للجودة وموييل السيارة الميّز والغربية، وموضاً عن الرجوع إلى كتيب أو لاشمة مواصفات، سيتمّ تصميم كل سيارة مايباخ صالون بعد تبادل الآراء بين العميل ويستشاره في الشركة.

"مليباخ" التي بدأ تصنيعها في شتاء 2002 لن يتمّ تصنيع اكثر من 7 سيارات في اليوم الواحد، وسيرفّر محرّك V12 أداءً عالياً و في الوقت نفسه الحفاظ على كافة معايير الراحة.

### "لومينا" تحقق أرقاماً قياسية



ارتفعت مبيعات سيارة شفروليه لومينا متوسطة الحجم بنسبة تزيد من الضمع خلال العامين للناضيين، وأصبحت السيارة الأولى في تاريخ جذرال موتورز التي تمقق مبيعات تفوق 2000 سيارة في شهر واحد.

وفي العام 2001، بلغت مبيعات "لومينا" نصو 11550 سيارة بعد أن كان لا يتجاوز الرقم 5500 في العام 1999.

وتتوفّر "لوّمينا" في أربعة طرازات إضافة لبعض الطرازات الجديدة مثل لومينا الرياضية المتوفّع وصولها إلى الأسواق في شهر آذار/ مارس.

# فورد اكسبلورر في السعودية



اعلنت شركة توكيلات الجزيرة للسيلوات، وكلاء فوري وليتكولن في الملكة العربية المسعودية، عن طرح سيارة فورد اكسبلورو 2002 الجديدة في أسواق الملكة بعد أن أهيد تصميمها بالكامل لتمثل طراز الجيل المقبل عن السيارات الرياضية متعددة الاستخدام،

وتشملُ مزايا ومواصفات فورد اكسبلورد الجديدة الطروحة في الشرق الأوسط أجهزة تعليق خلفية مستقلَّة، وصَّف مقاعد خلفي ثالث، إضافة الى مزيج من مزايا السلامة و القوة و نعومة الذابة.

### كاديلاك تحتفل بمئويتها



احتفالاً بالذكرى المثوية لتأسيسها، كشفت كاديلاك عن سيارتها النموذجية للستقبلية سيان "Cien".

ويرمز الاسم سيان إلى الرقم مِمَّة في اللغة الإسبانية. و سيان"، التي تم تصميمها اعتماداً على ضغط الهراء، مُكُل الدمج المعتمد لدى كاديلاك بين التصميم والتقفية في سيارة ذات مقعدين ومحرك هديت متوسط المجم

وقال مدير كاديلاك الإقليمي، فادي غصن: "أرادت كاديلاك عبر "سيان" خلق تعبير عالي الأداء عن التصميم والتقنية".

جو سيان خس تعبير عاني اداء من التصميم والتعبيه . وقد زؤدت "سيان" بطلبة تروس نصف أو توماتيكية يتمّ التحكم بها عبر عجلات إلكترونية مسقوحاة من تلك المتوفّرة في سيارات القروم لا واحد.









ة مكتوم بن محمد بن راشد أل مكتوم يقتتح انعرض، ويحيط به من اليسار ديل ويعديل لندير التنفيذي ومدير هام عمليات الأسواق الباشرة العللية في فورد، ومَن اليمان عبيد الطاير رئيس شركة الطاير للسيارات

بشنت شركة الطاير للسيارات معرضها المؤقت الجديد لسيارات فورد، لينكولن وميركوري في شارع الشيخ زايد في سبي. ويتالف للعرض من صالتين الأولى لسيارات فورد والثانية لسيارات لينكولن وميركوري بمساحة إجمالية 7,259 قدماً مربعاً.

وتحدَّث سعيد الطاير، للدير التنفيذي لشركة الطاير قائلاً:"إننا نثق بقوة بإمكانيات وقدرات مبيعات فورد الهائلة في سوقنا بغضل تنوّع طرازات سياراتها التي تفي بمتطلبات شرائح السوق المختلفة". وهنأ الدير التنفيذي ومديرعام عمليات الأسواق الياشرة العللية في شركة فورد ديل وينديل أعضاء فريق شركة الطاير على التزامهم بتقديم خدمات البيع والصيانة.

من جهة أخرى، أزاحت شركتا الطابر للسيارات و فورد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الستار عن سيارتي فورد اكسبلورر 2002 وفورد فوكس هاتش — باك ذات الأبواب الخميسة.

وقد أستندت كافة التعديلات التي أدخلت على اكسبلورر الجديدة إلى العلومات الستقاة من الزبَّائن، ف حين تُعتبر فو كس السيارة الوحيدة في تاريخ الصناعة التي فازت بجائزة سيارة العام في أوروبا والميركا الشمالية معاً.

# شهادة إيزو للشركة العربية للسيارات

بعد إجراء تدقيق شامل، منح سجل تأمين لويدز للجودة الشركة العربية للسيارات، وكيل نيسان في دبي والإمارات الشمالية، موافقة إيزو 9001؛ 2000. وعرَّت الشرَّكة نجاحها

إلى امتالاكها أكثر مراكز الخدمة تطورأ ف دولسة الإمسارات، أضافة إلى فريق عمل حائز على تدريب واف لخدمة العملاء. على صعيد آخر، وللسنة الثانية على التوالى تم تسمية رئيس شركة نيسان كارلوس غصن بين أقــضــل 25مــديــرأ تنفيذيا حول العالم وجاء اختيار غصن

من خلال دراسات



قام بها صحفيون من مجلة TIME وشبكة CNN. والقياس الذي تمّ على أساسه الاختيار هو قدرة الديرين على إحداث تغييرات ف الأسواق العالية واستحداث صناعات جديدة رمعايير مختلفة في مجال أعمالهم.

### جنرال موتورز تعتمد محركأ جديدأ



لأول مرة منذ عقدين، يتم تزويد طرازي جنرال موتورز الجديدين للعام 2002، ترايل - بالايزر وانفوي، بمحرّك انالاين - 6 كتجهيز

ويتَّقول المهندسون أنَّ تصميم المحرِّك آي 6 هو أحد أفضل التصاميم توازناً لمحركات الإحتراق الداخلي، التي وفرت ميزة الاستفادة من أشواط الطاقة والضفط لموازنة القوى للعاكسة خلال العمل داخل المحرّك وأثناء الاشتعال في الاسطوانات.

وهذا التوازن هو الذي يترجم بالنسبة للزبائن ف للزيد من النعومة والإقتصاد في استهلاك الوقود على المدى الطويل.

# السوق الحرة على ر حلات "الامارات"

ثالت عمليات السوق الحرة على رهلات طيران الامارات أول جائزة عالمية متخصصة، على أنِّها "السوق الحرة على الطائرة الأكثر تمدّز أ".

وقال جون سايع، منير مبيعات السوق الحرة في طيران الامارات: يعتبر حصولنا على هذه الجائزة تصويتاً على برنامج مبيعات السوق الحرة على رحلاتنا"، وتتميّز مبيعات الامارات بالتنوع ويسأسلوب المعرض الجذّاب. ويجرى تغيير 25 صنفاً من العروضات مرة كل 3 أشهر حسب الطلب.

"سويس" الاسم التجاري

للناقلة السويسرية

الوطنية السويسرية عن انطلاق أعمالها

الدولية تحت اسم "سويس" بدءاً من 31

آذار/مارس الجاري وهو موعد انطلاق

جدرل الرهلات الصيفية للناقل الوطني.

وقبال کو بیستوفر واٹس، نائیب

أعلنت الخطوط الجوية الدولية

### يدء انتاج ايرباص A380

مخلت طائرة ليرياص A380 مرحلة الانتاج وفق الجدول المحدد في مصنع إيرباص الواقع لُ مدينة نانت الفرنسية. وسوف تدخل هذه الطائرة العملاقة مجال الخنمة في ربيع ألعام

فمع الاحتفال التقليدي بقص أول قطعة معدنية للطائرة، وهي التي تربط الجناح بالجسم، ثمُ إنتاج أول فُطِّع الألِّيافُ الكربونية الصندوق الأجنحة الوسطى، علماً بان



استخدام المواد المركّبة لتصنيم هذَّا الجزء هو احد الابتكارات العديدة في الطائرة الجديدة ومصنع نانت متخصص في حقل المركبات الانشائية، حيث سجّل سبقاً عالمياً مع طائرة A340-600 ألتى ضمّت أطول لوح من ألياف الكربون يصنع لطائرة مدنية.

وحقَّقت الطائرة A380 نجاحاً كبيراً في السوق، إذ فارَّت بما مجموعه 97 طلباً مؤكداً في غضون سئة فقط من إطلاقها.

# بؤبؤ العين بدل بصمة الأصبع

بدأت دائرة الهجرة في للملكة التحدة العمل بتجربة استخدام التقنيات الحديثة في التعرّف الى هوية الداخلين الي بريطانيا عبر مطار هيثرو من خلال بصمة العين. وتشارك في التجربة، ومدتها خمسة أشهر، كل من بريتيش ايرويز British Airways، فيرجين اتلانتيك Virgin Atlantic، مديرية الطيران المدنى، وشركة Eye Ticket.

تقضى التجربة باستبدال للرور أمام

يدعى Jet Stream يتعرّف الى بصمة بؤبؤ العين باعتبار أن يؤيؤ الإنسان لا يتشابه من شخص الى آخر، تماماً كيصمات الأصابع. واختير لذلك ألفا مسافر من ركاب بريتيش ايرويز وفيرجين العتادين للقيام بهذه التجربة التى تهدف أساساً الى اختصار الوقت الذي بمضيه المسافر في إجراءات الدخول، والى التخفيف من الازدحام.

موظف مراقبة الجوازات بالمرور أمام جهاز

وأغرب مدير للطارق هيثرو ميك تميل عن أمله في أن تثبت هذه التجربة ها عليتها كوسيلة صائبة في تاكيد أهلية الزائر لدخول العلاد.



الخارجية لشركة طييران كسروس إيراً إن هذا اليوم هو من الأيام الكبرى في تاريخ صناعة الطيران في سويسرا ونحن سعداء جدأ بإسم "سويس"، الذي يحمل هوية مميزة للناقلة

الوطنية ليتماشى مع الستراتيجية الترويجية الجنيدة التي ستنطلق في الأول من نيسان/ أبريل المقبّل".

وأضاف: "نحن واثقون بأن شركة "سويس" التى تملك أسطول طائرات يصل الى 128 طَائرة تجارية ويغطى 122 وجهة في 60 دولة حول العالم بما في نَلك 8 وجبهات في 6 دول في النشيرق الأوسيط، سيشكل قاعدة لشركة طيران عالمية في المستقبل".

# "كاثى باسيفيك" 11 رحلة بين هونغ كونغ ودبي

قرّرت کاثی باسیفیك تسییر رحلتین مباشرتين بين دبي وهونغ كونغ ما يرفع عدد رحلاتها الى 11 أسبوعياً.



وتستخدم كاثى باسيفيك في الرحلتين ايرياس 330-300 وهي تضم الدرجات الثلاث، الأولى، الأعمال والسياحية.

وكاثى باسيفيك باشرت تسيير رحلات بين هونغ كونغ والرياض ومأ زالت محافظة على رحلتها اليومية الي البحرين،



# مجموعة جديدة من ساعات GUESS



طرحت الشركة الدرلية للساعات والمصومرات الوكلاء الحصويون لساعات "جس" ومجموعتها الرفيعة من هي سي (جس كوليكشن) ساعات جي سي سويس ميد" الجديدة ورفيعة المستوى التي تم تصميمها وتصنيعها بعداية في عاصَّمة فن صناعة الساعات، سويسرا. وتمتاز بتزويدها بالحركة السويسرية، وقطع ممتازة صنعت في سويسراً، وتمثّل ساعات مي سي سويس مينه الجديدة الأناقة والفخامة بعيتها إذ صممت خصيصاً للرجال والنساء الأنيقين والمريمسين على

مجاراة الوضة العصرية. تحمل ساعات حس كوليكشن " العالية الجودة سحراً انثوباً راثعاً من خلال التصاميم الأخاذة لجموعتها: "فيرساي"، "بريجيت" و"تيولاري" لساعات ّجي سي سويس ميد ّ الجديدة، إذ تحقِّق مزَّيجاً متحداً من لمسات الأناقة الفرنسية ودقة التوقيت

السويسري.

# "مينى 1911" من "ايبل"

"ايبل" واحدة من اشهر و ارقسی الساعات في المالم، وإلكل عاميسة تصنيم أكثر من 100 المف ساعة ويتم توزيعها عبر منافذ بيع عدة مختارة بعناية فائقة.

وأكملت "أيبل" هده الجموعية بطرحها ميني 1911" حيث بأتم، الميناء بخلل أزدق أو





فهنضسي أوعسروق اللؤلؤ أو الأبيض والأسود. وتعتبر هذه المجموعة فاكهة "ايبل" ورمز إبداعها، وقد نجح مهندسو الوقت في الشركة في تطويع بريق الذهب والجمع بين التكنولوجيا والشكل الجميل الأنيق وتجسيد ذلك في ساعات "بيلوجا" التي تتوفَّر اليوم بخمسة موديلات، "بيلوجا تونو - بيلوجا كارييه - بيلوجا ليدي - بيلوجاً اكسير وبيلوجا مانشيت و تعمل "بيلوجا" بحركة كورتز الخاصة بساعات ليبل وهي مقاومة للماء حتى عمق 30 متراً.

\* الوكيل العام في الملكة العربية السعودية شركة الفزالي للتجارة

# ساعة "هوبلو" الابتكار والتمير



"هوبلو" الساعة التي ابتكرتها شركة MDM جنيف واسسها كارلو كروكو، هي ساعة لا تشبه أي ساعةً أخرى. وعندما عُرضت ساعة "هوبلو" للمرة الأولى أثارت الدهشة والإعجاب لأنَّ مبتكرها صنعها من النهب الخالص على هيئة كوة باخرة أو طائرة.



بمجرد تقديمها، اكتسبت ساعة "هوبلو" شسمصية متميّرة بفضل تصميمها، فتحمّس لها تلقائياً أفراد العائلات لللكينة في مختلف أنحاء المعالم، وكذلك البدعون والممالون والرياضيون وبانى الشاهير في شلى الجالات،

# قلم حبر بساعة من كارتبيه

أضافت كارتييه حركة جديدة لجموعة اللك السوداء بابتكار

قلم حبر مصمم بطريقة عصرية

جاء هذا الابتكار بعدد محدود و صل إلى 2000 قلم فقط شاملأ ساعة تجمع متعة الكتابة وشفف دقة صناعة

القلم مطلي بالبلاتينيوم واللك الأسور"، أمّا الشكل الخروطي للقلم فيسمح بوضع الغطاء بإحكام متقن. وتم ختم القلم بحرف C الذي يرمز إلى اسم گارتیبه، بینما جاءت

إشكارة Cartier عمليي مبيناء السباعة وغطائها، وحملت البوية القلم علامة للصدِّع ورقم الإصدار الخاص على حلقة الغطاء.



# شركة IIR ومستشفى الملك فيصل



من اليمان : جون هاسيت وقهد العريقي لثناء توقيع الاتفاقية

أبرمت IER للمعارض اتفاق شراكة مع مستشفى المك فيصل التخصصى ونظام مركز أبحاث الرعاية الصحية. ويقضى الاتضاق بأن يوفد المستشفى التخصصي عددا من الخبراء للمشاركة في المؤتمرات المرافقة لمعرض الصحة العربي، اضافة الى قيام المستشفى بالترويج لهذا الحنث في الأوسأط الطبية في السعودية

مدير المعارض في IIR جون هاسيت قال ان "الاتفاق المبرم يُعد انجازاً لمعرض الصحة العربي حيث سيقدّم أبرز خبراء الصحة أوراقاً هامة حول القضايا الطبية الحيوية". أمّا مدير عام مركز الخدمات الصحية الإلكترونية في التخصصي الدكتور فهد العريفي فاعتبر أن الإتفاق سيمكن الستشفى من تطوير مجال الرعاية الصحية في النطقة وتوفير الفرصة الكثر من 1200 من خبرائنا الطبيين للاطلاع على أحدث التقنيات الطبية والاتجاهات

# "ساتشي اندساتشي": فرع في جدّه



من اليمين وقوفاً؛ روبير الماو، جون أولد فياد، سامي عقيق، نزار تقفور، خميس المللة، فيكرام تأيدو-الصفُّ الذَّاني: أفقال هسين، عمران إرشاد، بدر الورَّع، هشام جلاصي

افتتحت "ساتشي اندساتشي" للدعاية والإعلان مكاتبها الجديدة في جدُّه. وَللمناسبة أقيم حفل غداء حضره رئيس ساتشى أند ساتشى" في الشرق الأوسط خميس القلة والدير الإقليمي فيكرام نايدو، ووكيلها العام في السعودية سامي عقيل، ومدير ألوكالة في السعودية ثرار تقفور. ويقع مكتب الوكالة الجديد في المبنى الثاني من مركز الجمجوم التجاري.

وأعلن نقفور: "أنَّ السبب الرئيسي لإعادة افتتاح مكاتبنا في جدّه يعود بالدرجة الأولى إلى رغبتنا والتزامنا في خدمة أهم عميلين لنا في جدُه و هما "ير و كثر أندغاميل" و العزيزية — بنده.

# بنك آبى ناشيونال يكرم رئيسه

بمناسبة زيارة رئيس مجلس ادارة بنك آبى ناشيونال اللورد



من اليمين : اللورد توغذهات يتسلم الهدية التذكارية من مايك برايتون و الفعاليات

الاقتصادية ورجال الاعلام، والقي رئيس مجلس الادارة كلمة تناول فيها موضوع اطلاق العملة الاوروبية للوحدة (اليورو) مشيرا الي ان آفاق هذه الخطوة ستنعكس ايبجابا على الاقتصاد العالمي ، كما رحب برئيس مجلس الادارة الجديد اللورد

وفي الختام قدّم مايك برايتون مدير عام الكتب التمثيلي في ىبى جائزة رمزية لتوغنهات.

126 الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2002

# الحبتهر - لغرانا للتحمي أت الكهر بائية

افتتمت الفران Legrand، الشركة الفرنسية

المتخصصة في قطاع المنتجات واللوازم الكهربائية المتخفضة القلطبة مركزاً في دبي من خلال موزَّعها الدصري "الحبتور للكهرباء" التابعة لجموعة الدبتور.

ويتألُّف المركز من طابقين على مساحة 400 مثر مربّع. وستُّتاح الزوّار المركز فرصة الاطلاع على منتجات الشركة بأسلوب عرض واضح تمكّنهم من مشاهدتها وتجريتها في إماكن أستخدامها. ويمكن للشركات التي تشتري منتجات لغراند إرسال تقنييها إلى المركز للتدرّب على كيفية الاستخدام والتركيب."



الشركة السعودية الخليجية لحماية البيئة (سيبكو) وقَعت عقيين لتأمين نظامين لمالجة الخلفات الطبية يعملان بتقنية المرارة الرطبة مع الضغط (H.H.P)، يتمّ تركيب النظام لخدمة المُنشآت الطبية في المنطقة الشرقية والثاني في المنطقة الجنوبية في الملكة.

مدير عام الشركة المهندس عادل سالم باديب قال بأنَّ هذه الأنظمة تعتبر الأحدث عالمياً في هذا المهال، علماً بأنَّ النظامين يعملان من خلال أسطوانات الضغط المنفصلة والتي لا ينتج عنها عوادم أو مخلفات. وقال بأنّ تكلفة النظامين تزيد عن سبعة ملايين ريال وبطأقة إنتاجية تصل إلى ثماثية أطنان يومياً للوحدة الواحدة.

# يونيليفر العربية: أكياس شاي مبتكرة

كشفت يونيليفر العربية، الشركة الماية النتجة لشباي ليبتون العلامة الصفراء الأول حول العالم،

تمّ تصميم أكياس ليبتون الهرمية الجنيدة للبراد خصيصاً لمُحبّى الشاي الفرط

(التلقيمة)، حيث أنَّ الشكل الهرمي الجديد يمنح أوراق الشاي حرية الحركة داخل الكيس.

وهذا المفهوم المبتكر يضمن الحصول على كامل نكهة ليبتون القوية الميزة من كل كيس،



مديراً محلياً للشركةن السعودية إضافة إلى عمله كمدير لبرامج الجودة لأنظمة الطاقة ف

وكان ملحم الذي يحمل شهادة

ماجستير ف التسويق والمالية بدأ

العمل في قطاع الفنادق في العام 1973

وعمل في عدد من العواصم العربية.

عبد الله ملحم

ستباروود

مديرأعام

لفندق وبرج

شجراتور

ره شره ومسديسر لفنادة.

ومنتجعات ستاروود في سورية ولبنان.

> عيد اللّه طبية شتكنة

> > جسنسرال الكثريك

منطقة أفريقيا والهند والشرق الأوسط.

وسيركز طيبة، الذي أنضم إلى جنرال الكتريك لأنظمة الطاقة العام 1993، على تنمية وتعزيز نجاح جنرال الكتريك في للنطقة.

### جان – بيار بارون

انتقل الى مجموعة HSBC للخدمات الاستثمارية الخاصة في جنيف كرئيس لوحدة دعح 

وكان بارون يعمل في شركة CCF القابضة التى انتقلت ملكيتها مؤخرا الى مجموعة HSBC.

# حملة ترويجية لزيت الزيتون الإسباني

النقاب عن آخر ابتكاراتها في تقنيات الشاي، أكياس ليبتون الهرمية.



وتعدُ إسبانيا أكبر منتج ومصدّر لزيت الزيتون في العالم، ويمثّل إنتاجها 45 في المئة من إجمالي الإنتاج العالمي من زيت الزيتون. ومن التوقع أن يصل حجم الإنتاج السنوي حتى نيسان/ أبريل المقبل الى أكثر من مليون طن، وتوفّر إسبانيا 80 في المثة من احتياجات المنطقة من زيت الزيتون سنويا.





ومباشرة من إبريق الشاي.



الأمير عبد الجند يسلم نهدية إنى الأمير الونيد بن تعلان

# مبتمع الإعبال

على هامش منشدى جدّه الاقتصادي اللذي استضافته مدينة جدّه مؤخراً كرّم أمير منطقة مكّه الأمير عبد للجيد بن عبد العزيز الشركات التي ساهمت

ولناسبة التكريم قدم الأمير عبد المبد لرؤساء الشركات مدايا تذكارية ...



مغ محدد عند التعيف جمير





مع هاند ربيل



ومع الشيخ وليد الحفالى





# وريولم للرئيس الحريري

تكريماً لرئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، أقام خلف الحبتور رئيس مجموعة الحبتور المالكة لسلسلة فنادق

فؤاد السنيورة، وزير السياحة د، كرم كرم، وزراء الدولة بيار الطو، بهيج طبارة، بشارة مرهج، إضافةً إلى نقيبي الصحافة والحررين، والسادة؛ عبد اللطيف الشماع، عرثُ هرب، عوني الكعكي، نور الدين غزيري، مهيّ الدين

القيسى، رؤوف أبو زكي، يوسف شقير. وللمناسبة قام الرئيس الحريري بجولة في أرجاء الفندق شملت افتتاح الجناح الملكي الجديد.

متروبوليتان، مأدبة غداء في فندق متروبوليتان بيروت. حضر المأدبة عدد من الوزراء اللبنانيين هم: وزير المال



الرئيس الحريري يسجَّل في سجل الفندق وبدا إلى اليسار خلا



أقام بنك باركليز كابيتال في الإمارات العربية المتحدة حفلاً ترفيهياً لموظفيه في دبى وأبو ظبى وفندق جميرا بيتش بهدف التعارف والترويح عن النفس بعيداً عن

الفرق الست التي تمُّ تحديدها من الموظفين حيث جرت منافسات ممتلفة بين أعضاء الفرق تخللها الكثير من المواقف المرحة التي تركت انطباعاً ايجابياً محبباً لدى الموظفينَّ.



### Offices and Representatives

### Exclusive Advertising Sales Representatives

### LEBANON

Ai-Iktissed Wal-Asmel Minkara Center, Mrne Curie St. P.O. BOX: 113/6194 BEIRUT TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 353577/8/9 FAX: 00 961 1 354952 Emell: iktissad@ikrissed.com

### SAUDI ARABIA

Al-Iktissed Wal-Agnal Dor Al Water PO BOX: 5157 PIVADM 11472 TEL: 046 | 4279424 FAX: 966 1 4784946 Empil: giwakta@nesma.net.sa

### U.A.E.

Al-Iktisand Wal-Asmat P.O.BOX: 55034 DRIRA - DUBAI TEL: 00 971 4 294 1441 FAX: 00 971 4 294 1035 Smail: aiwa@emirates.net.so

### FRANCE

Al-Iktissed Wel-Asmel C/O Butte 22, Rue La Boetie 75008 PARIS TEL: 00 33 1 42 66 92 71 FAX: 00 33 1 42 66 92 75

### KUWAIT

BORYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O.BOX: 22955 SAFAT 12000 VITWATT TEL: 965 2416647 - 2441231 FAX: 965 2416648

### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS YEMRN - 35 HADDA SL P.O. Box: 1990 - SANA'A TEL: 967 1 265132 - 276072 EAV: 067 1 275805

### Local Media Representatives

### SOUTH KOREA

SHINANO INT'LAKASAKA KYOWA 1-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107, JAPAN TEL: (813) 35846420 FAX: (813) 35055628

### MALAYSIA

JAPAN

PUBLICITAS MAJOR MEDIA DAMANSARA UTAMA 47400 PETALING JAYA SELANGOR DARUL EHSAN MALAYSIA TEL: +3 7729 6923 FAX: +3 7729 7115 E-mail: pm:mm@p0.jaring.my

### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO. Krusnokholmakaya Naberezhoaja Does 11/15, App. 132 109172 Moscow, Russian Federation Tel: +7-095-911 2762, 912 1346 Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

### SPAIN

PUBLISTAR Ma. Olga MARTINEZ C/ Cea Bermudez, 12 Attico 28003 MADRID - SPAIN Tel: 00 34 91 553 66 16 Fax: 00 34 91 534 46 64

BISCOMRM 521, MIDOPA BLDG IAS DANGELDONG CHONGNO-GU, SEOUL. 110-071 P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619

### TEL: (82-2) 739-7841 FAX: (82-2) 7323662 SWITZERLAND

TEADERMEDIA SA CASE POSTALE 166, ROUTE D'ORON 2 CH-1010 - LAUSANNE 10, SUISSE TEL: (21) 654 40 00 FAX: (21) 654 40 04

### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD. POWERS INTERNATIONAL LT. 100 ROCHESTER ROW LONDON SWIP 1.P. U. K. TEL: (00-44-207) 630 9966 PAX: (00-44-207) 630 9922

### U.S.A, CANADA, PUERTO RICO AdMarket International

105 Woodrow Avenue Southeast, CT 06490 USA Telephone: (203) 319-1000 Pax: (203) 319-1004 Ernell: info@admarketintl.com Website: odmarketintl.com

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOUSQUINES 4 CH - 1865 LAUSANNE, SWITZERLAND
TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22
Email: pid.lug@publicitas.com

(\*) Including: GERMANY, FIALY, BELGIUM, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MATAVETA

### Advertisers' Index

ACER 9
AL BUSTAN RESIDENCE 105
ARAB BANK35 & 107
ARABIAN TRAVEL MARKET 200255
BANK ALJAZIRA71
BANQUE DE LA MEDITERRANEE OBC
BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE-MER 13
CITIBANK85
COMDEX 200275
CORUM39
DALLAH HOSPITAL 119
EMIRATES AIRLINES/SKYWARDS33
FIRST ISLAMIC INVESTMENT BANK46-47
FORD 5
GIRARD PERREGAUX65
GOLDEN TULIP93
GULF AIR59
HARRY WINSTON15
HYUNDAI51
JAGUAR17
LAND ROVER22-23
LE PALACE89
LEADING CONCEPTS81
MAKTOOB. COM 117
MAN INVESTMENT PRODUCTS79
NATIONAL COMMERCIAL BANK53
NOKIA43
OMEGA IFC
PANERAI19
PORTEMILIO95
ROYAL JORDANIAN87
SAKHR67
SAUDI LIGHTING CO. LTD 121
TOYOTA LEXUS61
VOLVO29





RAD CONSTRUCTION FAIR

BASHDAD INTERNATIONAL FAIR MARGH 24-29, 2002 BRIDGE YOUR BUSINESS INTO THE MULTI-BILLION

F 2002 will form a unique opportunity to exhibit you latest technology in the following categories:

DOLLAR MARKET

- O Oil and Gas
- O Modern Engineering
- O Water treatment
- O Heavy Machinery
- O Sanitary and Ceramic Products
- C Electro Telecommunication
- Building Material and Equipment
- Ecology related material
- Air cooling and conditioning
- Glass, wood and Metals
- Energy Generating Services
   Other related equipment and products.

Organized by









In Collaboration with









Sponsored by:







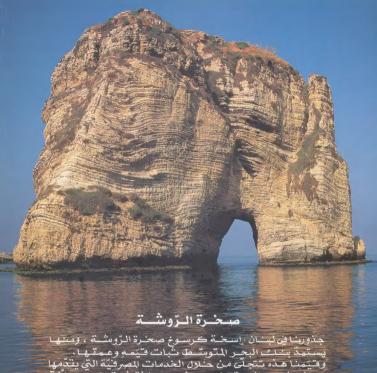


Global Business Forum
Lebanon: P.O. Box 113-6194 Hamra - Beirut 1103 2100 Tel. +961 1 780200 Fax. +961 1 780200

Saudi Arabia: P.O.Box 5157 Riyadh Tel: +966 1 4778624 Fax: +966 1 4784946

UAE: P.O.Box 55034 Dubai Tel: +971 4 2941441 Fax: +971 4 2941035

E-mail: ICF2002@kitssad.com Web Site: www.icf2002site.com



بنبك البحر المتوسط عبر فروعه المنتشرة عكى كافة الأراضي اللبنانيَّة ، وعبر شُبكَّة العلاقات المصرفيَّة الدوليَّة التي يضعها بتصرُّوتُ زُبالنُّنه.

فَّ فَي كُلِّ حَينُ ، يَسْتَفْيَـ دُ رَبَائَنْنَا مِنْ حَيُوبِيَّةَ مُؤْسِّسَاتَنَا وَمِنْ صلابة دعائمها المالية

وهكذا ، بجذوره الراسحة وخبرته المتينة وموارده الماليّة الواسعة ، يَتَطُلُّع بِسُلُك البَحْرُ المِتَوسِّطَ إلى المستقبل بكلّ ثمتة وبشبات.

بنيك اليحسر المتوسط، شمل.